Dell™ Axim™ X50

System Information Guide

Průvodce systémovými informacemi

Systeminformationsguide

Systeeminformatie-handleiding

Järjestelmätieto-opas

Οδηγός Πληροφοριών Συστήματος

Rendszerinformációs útmutató

Veiledning for systeminformasjon

Guia de informações do sistema

Информационное руководство по системе

Priročnik z informacijami o sistemu

Systeminformationshandbok

מדריך מידע מערכת

Models HC03U, HC03UL, HD04U

Dell™ Axim™ X50

System Information Guide

Models HC03U, HC03UL, HD04U

Notes, Notices, and Cautions

NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.

CAUTION: A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

Information in this document is subject to change without notice.
© 2004 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, *TrueMobile*, and *Axim* are trademarks of Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media*, and *ActiveSync* are registered trademarks of Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium*, and *Celeron* are registered trademarks of Intel Corporation; *Bluetooth* is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and is used by Dell Inc. under license.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

Models HC03U, HC03UL, HD04U

August 2004 P/N R6116 Rev. A00

Contents

CAUTION: Safety Instructions 5

SAFETY: General 5
SAFETY: Power 6
SAFETY: Battery 6
SAFETY: Air Travel 7
SAFETY: Electromagnetic Compatibility Instructions 7

When Using Your Device 7

SAFETY: Ergonomic Computing Habits 8
SAFETY: Protecting Against Electrostatic Discharge 8
SAFETY: Battery Disposal 9

Finding Information 9

Setting Up Your Device 10

Front, Side, and Back Views 11

Front and Side Views 11
Back View 12

Using the Battery 13

Installing and Removing the Battery 13
Charging the Battery 15

Connecting to a Computer 16

Using the Cradle 16
USB Charging 19
Using the Sync Cable 20

Connecting to a Projector 21

Checking Built-In Storage 22

Using Cards 22

CompactFlash Cards 22
Secure Digital Memory Cards 23

Performing a Reset 24

Soft Reset 24
Hard Reset 25

Regulatory Notices 26

CE Notice (European Union) 27
CE Mark Notice 27
Polish Center for Testing and Certification Notice 29

Wireless Regulatory Information 30

Europe—CE Declaration of Conformity 31
Radio Approvals 33

Dell™ Software License Agreement 34

CAUTION: Safety Instructions

Use the following safety guidelines to help ensure your own personal safety and to help protect your device and working environment from potential damage.

SAFETY: General

- Do not attempt to service the device yourself unless you are a trained service technician. Always follow installation instructions closely.
- If you use an extension power cable with your AC adapter, ensure that the total ampere rating of the products plugged in to the extension power cable does not exceed the ampere rating of the extension cable.
- Do not push objects into air vents or openings of your device. Doing so can cause fire or electric shock by shorting out interior components.
- Keep your device away from radiators and heat sources. Also, do not block cooling vents. Avoid placing loose papers underneath your device; do not place your device in a closed-in wall unit or on a bed, sofa, or rug.
- Place the AC adapter in a ventilated area, such as a desk top or on the floor, when you use it to run the device or to charge the battery. Do not cover the AC adapter with papers or other items that will reduce cooling; also, do not use the AC adapter inside a carrying case.
- The AC adapter may become hot during normal operation of your device. Use care when handling the adapter during or immediately after operation.
- Do not use your device in a wet environment, for example, near a bath tub, sink, or swimming pool or in a wet basement.
- If your device includes an integrated or optional (PC Card) modem, disconnect the modem cable if an electrical storm is approaching to avoid the remote risk of electric shock from lightning via the telephone line.
- To help avoid the potential hazard of electric shock, do not connect or disconnect any cables or perform maintenance or reconfiguration of this product during an electrical storm. Do not use your device during an electrical storm unless all cables have been disconnected and the device is operating on battery power.
- If your device includes a modem, the cable used with the modem should be manufactured with a minimum wire size of 26 American wire gauge (AWG) and an FCC-compliant RJ-11 modular plug.
- PC Cards may become very warm during normal operation. Use care when removing PC Cards after their continuous operation.
- Before you clean your device, disconnect the device from the electrical outlet. Clean your device with a soft cloth dampened with water. Do not use liquid or aerosol cleaners, which may contain flammable substances.

SAFETY: Power

- Use only the Dell-provided AC adapter approved for use with this device. Use of another AC adapter may cause a fire or explosion.
- Before you connect the device to an electrical outlet, check the AC adapter voltage rating to ensure that the required voltage and frequency match the available power source.
- To remove the device from all power sources, turn the device off, disconnect the AC adapter from the electrical outlet, and remove the battery installed in the battery bay.
- To help prevent electric shock, plug the AC adapter and device power cables into properly grounded power sources. These power cables may be equipped with 3-prong plugs to provide an earth grounding connection. Do not use adapter plugs or remove the grounding prong from the power cable plug. If you use a power extension cable, use the appropriate type, 2-prong or 3-prong, to mate with the AC adapter power cable.
- Be sure that nothing rests on your AC adapter's power cable and that the cable is not located where it can be tripped over or stepped on.
- If you are using a multiple-outlet power strip, use caution when plugging the AC adapter's power cable into the power strip. Some power strips may allow you to insert the plug incorrectly. Incorrect insertion of the power plug could result in permanent damage to your device, as well as risk of electric shock and/or fire. Ensure that the ground prong of the power plug is inserted into the mating ground contact of the power strip.

SAFETY: Battery

- Use only Dell™ battery modules that are approved for use with this device. Use of other types may increase the risk of fire or explosion.
- Do not carry a battery pack in your pocket, purse, or other container where metal objects (such as car keys or paper clips) could short-circuit the battery terminals. The resulting excessive current flow can cause extremely high temperatures and may result in damage to the battery pack or cause fire or burns.
- The battery poses a burn hazard if you handle it improperly. Do not disassemble it. Handle a damaged or leaking battery pack with extreme care. If the battery is damaged, electrolyte may leak from the cells and may cause personal injury.
- Keep the battery away from children.
- Do not store or leave your device or battery pack near a heat source such as a radiator, fireplace, stove, electric heater, or other heat-generating appliance or otherwise expose it to temperatures in excess of 60°C (140°F). When heated to excessive temperatures, battery cells could explode or vent, posing a risk of fire.
- Do not dispose of your device's battery in a fire or with normal household waste. Battery cells may explode. Discard a used battery according to the manufacturer's instructions or contact your local waste disposal agency for disposal instructions. Dispose of a spent or damaged battery promptly.

SAFETY: Air Travel

- Certain Federal Aviation Administration regulations and/or airline-specific restrictions may apply to the operation of your Dell device while you are on board an aircraft. For example, such regulations/restrictions may prohibit the use of any personal electronic device (PED) that has the capacity for intentional transmission of radio frequency or other electromagnetic signals while on an aircraft.
  - In order to best comply with all such restrictions, if your Dell portable device is equipped with Dell TrueMobile™ or some other wireless communication device, please disable this device before you board the aircraft and follow all instructions provided by airline personnel with regard to such device.
  - Additionally, the use of any PED, such as a portable device, may be prohibited in aircraft during certain critical phases of flight, for example, takeoff and landing. Some airlines may further define the critical flight phase as any time the aircraft is below 3050 m (10,000 ft). Please follow the airline's specific instructions as to when the use of a PED is allowed.

SAFETY: Electromagnetic Compatibility Instructions

Use shielded signal cables to ensure that you maintain the appropriate electromagnetic compatibility classification for the intended environment. For parallel printers, a cable is available from Dell. If you prefer, you can order a cable from Dell at its worldwide website at **www.dell.com**.

Static electricity can harm electronic components inside your device. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of your device's electronic components, such as a memory module. You can do so by touching an unpainted metal surface.

WARNING: Handling the cord on this product, or cords associated with accessories sold with this product, will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash your hands after handling the cord.***

When Using Your Device

Observe the following safe-handling guidelines to prevent damage to your device:

- When setting up the device for work, place it on a level surface.
- When traveling, do not check the device as baggage. You can put your device through an X-ray security machine, but never put your device through a metal detector. If you have the device checked by hand, be sure to have a charged battery available in case you are asked to turn on the device.
- When traveling, do not place the device in overhead storage compartments where it could slide around. Do not drop your device or subject it to other mechanical shocks.
- Protect your device and battery from environmental hazards such as dirt, dust, food, liquids, temperature extremes, and overexposure to sunlight.

- When you move your device between environments with very different temperature and/or humidity ranges, condensation may form on or within the device. To avoid damaging the device, allow sufficient time for the moisture to evaporate before using the device.

NOTICE: When taking the device from low-temperature conditions into a warmer environment or from high-temperature conditions into a cooler environment, allow the device to acclimate to room temperature before turning on power.

- When you disconnect a cable, pull on its connector or on its strain-relief loop, not on the cable itself. As you pull out the connector, keep it evenly aligned to avoid bending any connector pins. Also, before you connect a cable make sure both connectors are correctly oriented and aligned.
- Handle components with care. Hold a component such as a memory module by its edges, not its pins.
- Clean the display with a soft, clean cloth and water. Apply the water to the cloth; then stroke the cloth across the display in one direction, moving from the top of the display to the bottom. Remove moisture from the display quickly and keep the display dry. Long-term exposure to moisture can damage the display. *Do not* use a commercial window cleaner to clean your display.

SAFETY: Ergonomic Computing Habits

CAUTION: Improper or prolonged keyboard use may result in injury.

CAUTION: Viewing the display or external monitor screen for extended periods of time may result in eye strain.

SAFETY: Protecting Against Electrostatic Discharge

Static electricity can harm electronic components inside your device. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of your device's electronic components, such as a memory module. You can do so by touching an unpainted metal surface.

You can also take the following steps to prevent damage from electrostatic discharge (ESD):

- When unpacking a static-sensitive component from its shipping carton, do not remove the component from the antistatic packing material until you are ready to install the component. Just before unwrapping the antistatic packaging, be sure to discharge static electricity from your body.
- When transporting a sensitive component, first place it in an antistatic container or packaging.
- Handle all sensitive components in a static-safe area. If possible, use antistatic floor pads and workbench pads.

SAFETY: Battery Disposal



Your device uses a lithium-ion battery and a rechargeable NiMH battery. For instructions about replacing the batteries in your device, see "Using the Battery" on page 13.

Do not dispose of the battery along with household waste. Contact your local waste disposal agency for the address of the nearest battery deposit site.

Finding Information

What Are You Looking For?	Find It Here:
How to set up my device and information on the connectors and buttons on my device	The setup diagram and the Dell™ *Owner's Manual*
Information on using my device	Dell *Owner's Manual* and Pocket PC Help To view Help, tap the **Start** button and tap **Help**.
Additional programs that can be installed on my device	*Dell Companion* CD
Information on using programs on my device	Pocket PC Help and, if available, tap **Help** within a specific program
Connecting to and synchronizing with a computer	Dell Owner's Manual and Microsoft® ActiveSync® Help on your computer To view Help, click Help and click Microsoft ActiveSync Help.
Last-minute updates and detailed technical information	The readme files, located in the **ActiveSync** folder on the computer and on the *Dell Companion* CD
Up-to-date information on your Pocket PC	**www.microsoft.com/windowsmobile**
My Service Tag	Label located in the battery slot (remove the battery)

Setting Up Your Device

CAUTION: Before performing any of the procedures in this section, read and follow the safety instructions on page 5.

NOTICE: Do not use your device until you have charged the main battery for at least 8 hours for the first charge.

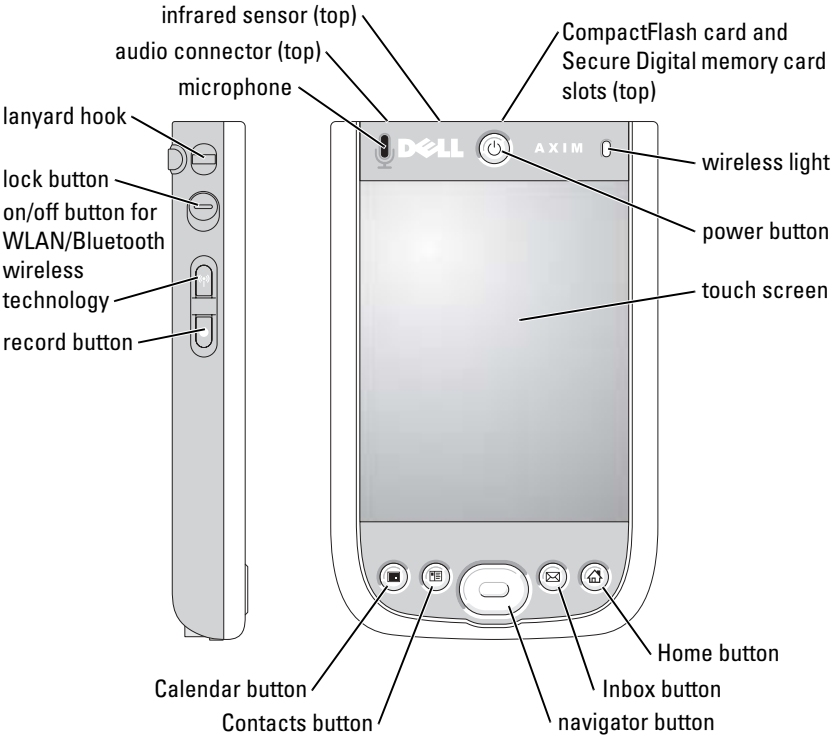
1. Ensure that the device is turned off.
2. Align the battery contacts with the contacts in the battery slot, insert the battery, and lower the battery into the slot until you feel a click.

NOTE: The device starts immediately once you insert the battery and lock the battery latch. Press the power button to turn off the device, before charging the battery.

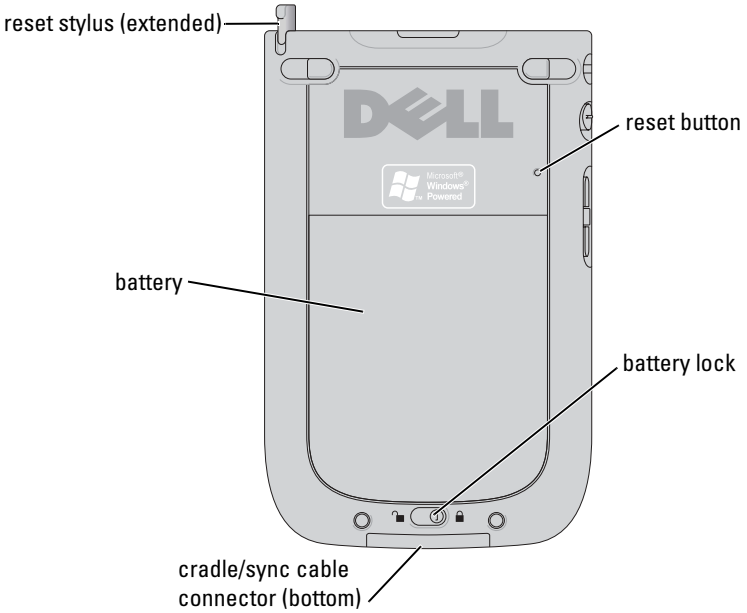
3. Charge the battery (see page 15).
4. After the battery has charged for at least 8 hours, press the power button to turn on the device.
5. Follow the instructions on the screen to set up the device.

Front, Side, and Back Views

Front and Side Views



Back View


reset stylus (extended)
reset button
battery
battery lock
cradle/sync cable
connector (bottom)

Using the Battery

CAUTION: Before performing any of the procedures in this section, read and follow the safety instructions on page 5.

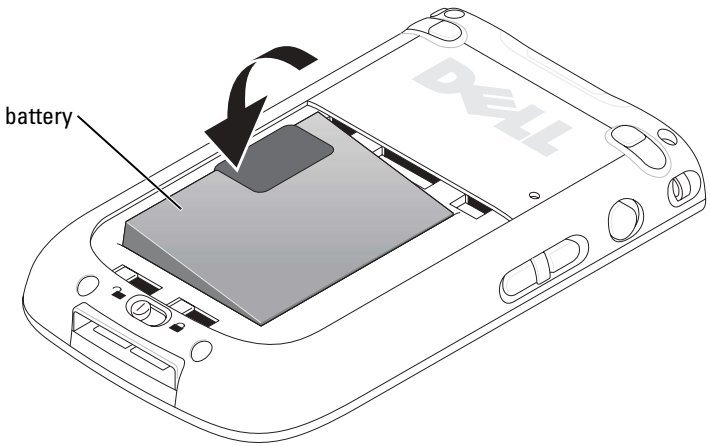
NOTICE: Do not use your device until you have charged the main battery for at least 8 hours for the first charge.

Before you use your device for the first time, you must install and charge the battery. Once the battery is charged, use the power properties to monitor the battery charge. See Pocket PC Help on the device for more information.

Installing and Removing the Battery

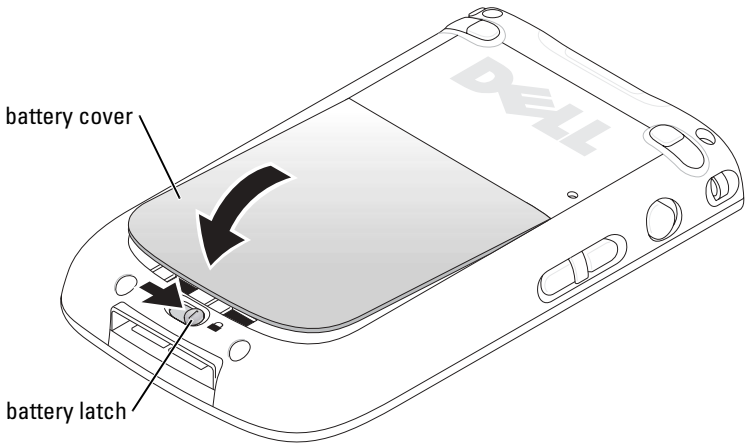
To install the battery:

1. Ensure that the device is turned off.
2. Align the battery contacts with the contacts in the battery slot, insert the battery, and lower the battery into the slot until you feel a click.



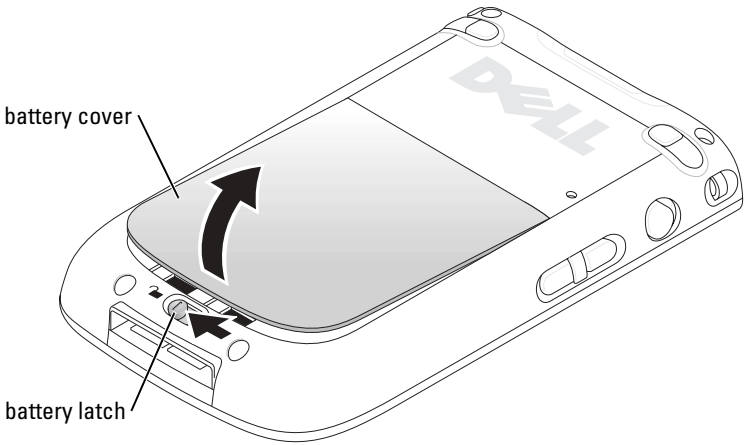
3. Close the battery cover.
4. Lock the battery cover by sliding the battery latch to the right.

NOTE: The device starts immediately once you insert the battery for the first time and lock the battery latch.

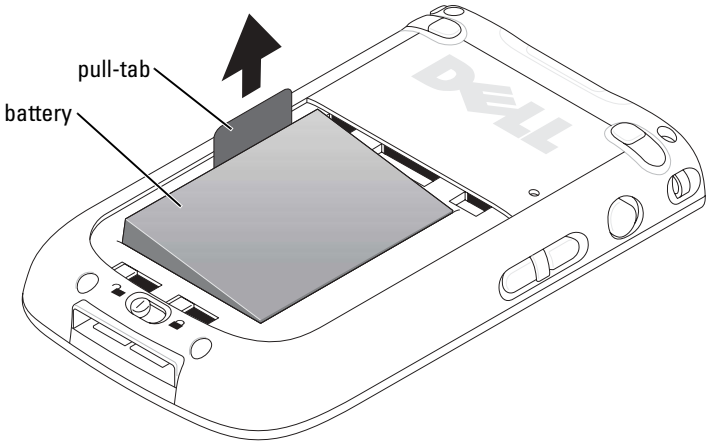


To remove the battery:

1. Slide the battery latch to the left to unlock the battery cover.
2. Lift the battery cover.



3 Pull the tab to lift the battery out of the slot.



NOTE: Your Service Tag is located underneath the battery. You need your Service Tag if you access Dell Support at **support.dell.com** or if you call Dell for customer service or technical support.

Charging the Battery

Use one of the following options to charge the main battery:

- Connect the AC adapter directly to the charger adapter and then to the device and to an electrical outlet.
- Connect the AC adapter directly to the sync cable and then to the device and to an electrical outlet.
- Connect the AC adapter to the cradle, and insert the device into the cradle. See "Using the Cradle" on page 16 for more information.
- Connect the cradle with the device to a computer, which is connected to an electrical outlet. See "USB Charging" on page 19.

The standard battery pack (1100mAh) completely charges within 5 hours; the optional battery pack (2200mAh) completely charges within 10 hours.

If the main battery is critically low, the device enters "deep sleep" mode and turns itself off.

To recover from a critically low battery:

1. Plug in the AC adapter or replace the main battery with a charged battery.
2. Press the power button to power on.

If you remove the main battery, the internal backup battery can last for up to 30 minutes in "deep sleep" mode. Do not remove the main battery if the backup battery power is low.

By default, the device turns itself off if it is not used for a set period of time. See your device *Owner's Manual* for more information about setting the amount of time for which the device can remain idle before it turns itself off.

Connecting to a Computer

CAUTION: Before performing any of the procedures in this section, read and follow the safety instructions on page 5.

You can connect your device to a computer either directly with a cradle or with a sync cable. When you connect your device to a computer, you can perform the following tasks:

- Add programs to your device. See your *Owner's Manual* for more information.
- Synchronize data on your device with data on your computer.

For information about synchronizing your data, see the following resources:

- "Using Microsoft® ActiveSync®" in your *Owner's Manual*
- *ActiveSync Help* on your computer
- *ActiveSync Help* on your device

Using the Cradle

NOTE: Depending on the configuration of your device, the cradle is optional.

You can use the cradle to:

- Synchronize the data on your device with the data on your computer.
- Power the device with AC power to conserve battery power.

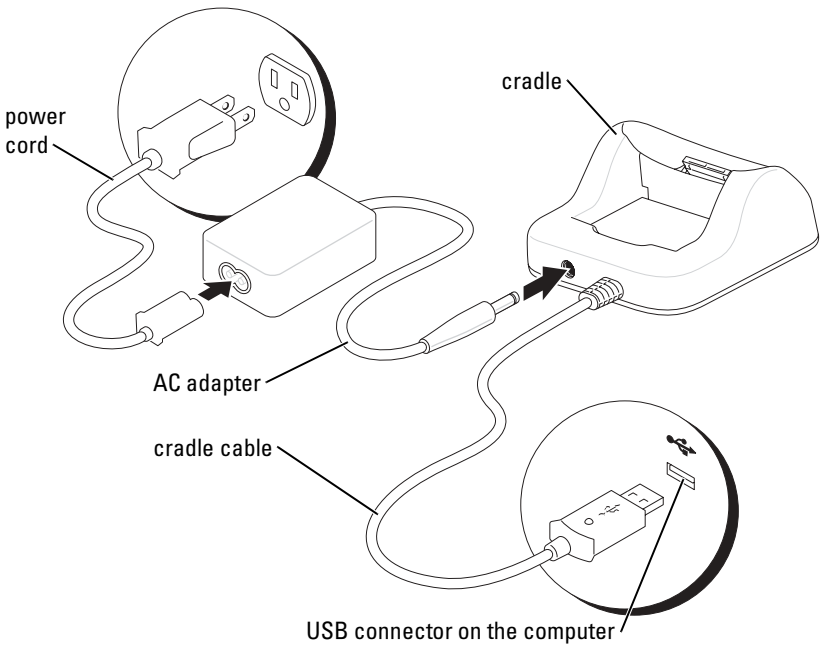
- Charge the main battery. See "Using the Battery" on page 13 for more information.
- Charge a spare battery.

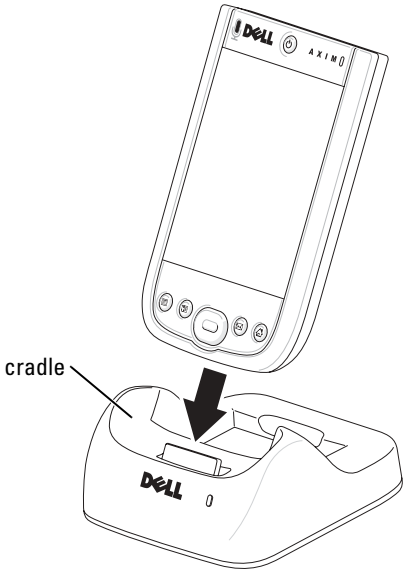
NOTE: Before you connect your device to a computer for the first time, ensure that you install ActiveSync on the computer from the *Dell™ Companion* CD.

NOTE: After the battery is fully charged, complete the initial setup process on your device. Then use Microsoft® ActiveSync® to synchronize the data on your device with the data on your computer.

To connect your device to the cradle:

1. Place the cradle on a flat, level surface near your computer.
2. Connect the cradle cable to the USB connector on your computer.
3. Connect the AC adapter to the cradle and to an electrical outlet.





4 Align the connector on the bottom of the device with the connector on the cradle, and, keeping the front of the device flush with the front of the cradle, lower the device onto the cradle.

When the device is docked in the cradle, the connection status icon appears on the command bar.

The spare battery status light on the cradle operates as follows:

- Green — The spare battery is fully charged.
- Amber — The spare battery is charging.

NOTE: The power button on the device indicates the charge status of the main battery. See "Power Button" in your *Owner's Manual* for more information.

To remove the device from the cradle, pull the device straight up and out of the cradle.

USB Charging

You can charge your device battery when the cradle with the device is connected to a computer by a USB cable, and the computer is plugged into an electrical outlet and turned on.

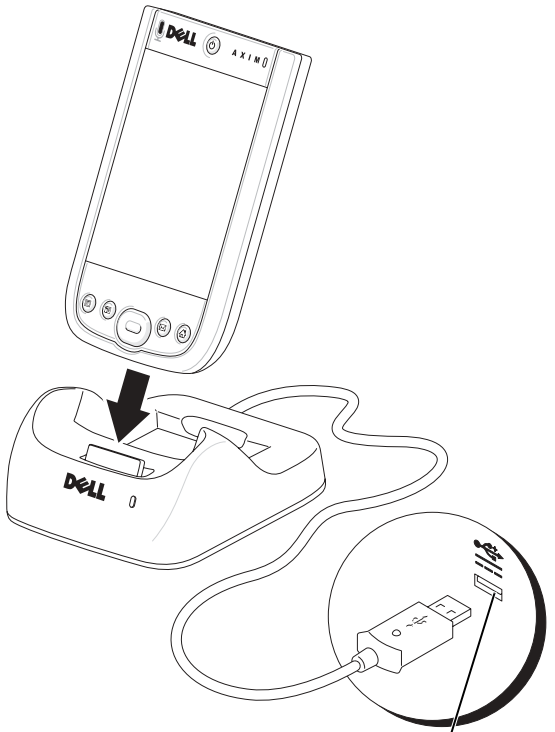
NOTE: USB charging will not take place if the device is turned on.

You can charge the battery using a 5V/500mA USB port when the device is turned off.

NOTE: Using an external USB hub with 5V/100mA ports to charge the device battery may cause a temporary voltage drop in the hub, and other USB devices connected to the ports on the hub may not work normally until the device is removed.

NOTE: Charging the battery through a USB port takes more time than direct AC adapter charging.

The device charger stops the charging process after 7 hours. If you need more than 7 hours to charge the device battery, disconnect and reconnect the USB cable to restart the charging process.



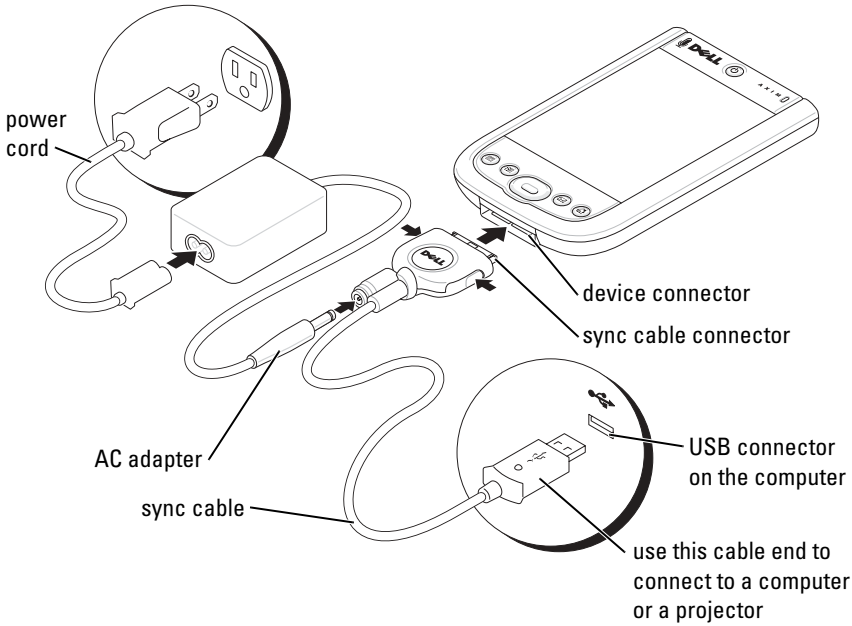
Using the Sync Cable

Use the sync cable to connect your device directly to the computer without using the cradle.

NOTE: Depending on the configuration of your device, the sync cable is optional.

1. Connect one end of the cable to the USB connector on your computer.
2. Connect the other end of the cable to your device.

NOTICE: To avoid damaging the sync cable connector, press the two buttons on the sides of the sync cable connector to release the self-lock structure before you pull the connector out of the device.



Connecting to a Projector

You can connect the device to a projector using a VGA cable.

NOTE: The VGA option is available only with the VGA model of the device.

NOTE: The VGA cable will not ship with your device unless you ordered it.

NOTE: You need to install the **Viewer** program for the device to detect the projector. To configure the program, see the **Help** section in the program.

To connect the device to the projector, connect the sync connector on the VGA cable to the device, and then connect the other connector of the VGA cable to the projector cable. Run the Viewer program for the device to detect the projector.

Checking Built-In Storage

The amount of on-board flash memory in your device is dependent on the device configuration and the operating-system image size. The memory is non-volatile, so the data saved here is not lost even if the device is out of power.

To check the available non-volatile memory space on your device:

1. Tap the **Start** button and tap **Settings**.
2. Tap the **System** tab and tap **Memory**.
3. Tap the **Storage Card** tab, and then select **Built-in Storage** from the drop-down menu to display the available space.

Using Cards

CompactFlash Cards

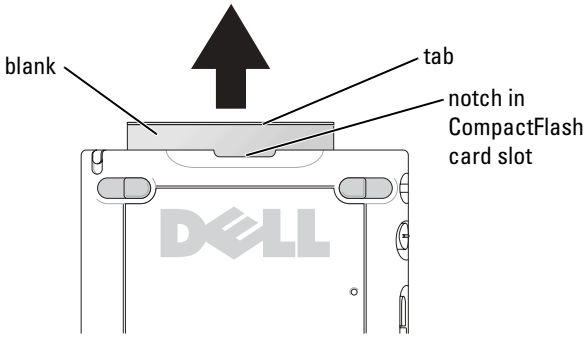
Your device supports CompactFlash Type II cards. Some common types of cards include:

- Modem — Connect a telephone line for modem data communications.
- Wireless communication — Perform data communications without the use of cable connections. You can use cards, such as internal cards with Bluetooth® wireless technology and cards with 802.11b wireless LAN.
- Storage — Save data or install programs on a storage card.

When you do not have a CompactFlash card installed, insert the plastic blank to protect the CompactFlash card slot.

To install a CompactFlash card:

1 If a blank is installed, remove it.



2 Align the tab on the back of the CompactFlash card with the notch in the CompactFlash card slot, and slide the card into the slot.

NOTICE: Do not force the card. If you feel resistance, remove the card, check the orientation, and reinsert it.

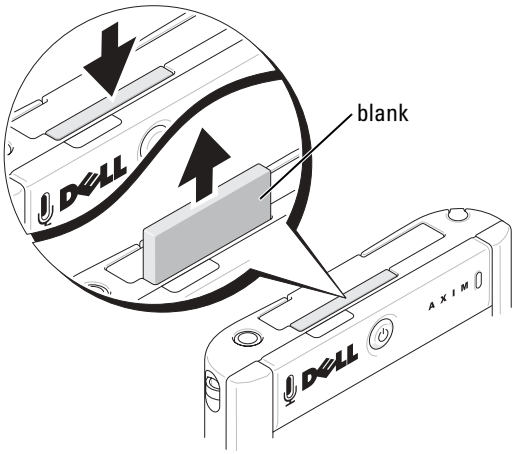
See the documentation that came with the card for information on using the card.

Secure Digital Memory Cards

Use Secure Digital memory cards to save or back up data.

To install a Secure Digital memory card:

1 If a card or a blank is already installed, press in the card or blank to release it, and then remove it.



2 Ensure that the card is oriented correctly, and slide it into the slot until you feel a click.

NOTICE: Do not force the card. If you feel resistance, remove the card, check the orientation, and reinsert it.

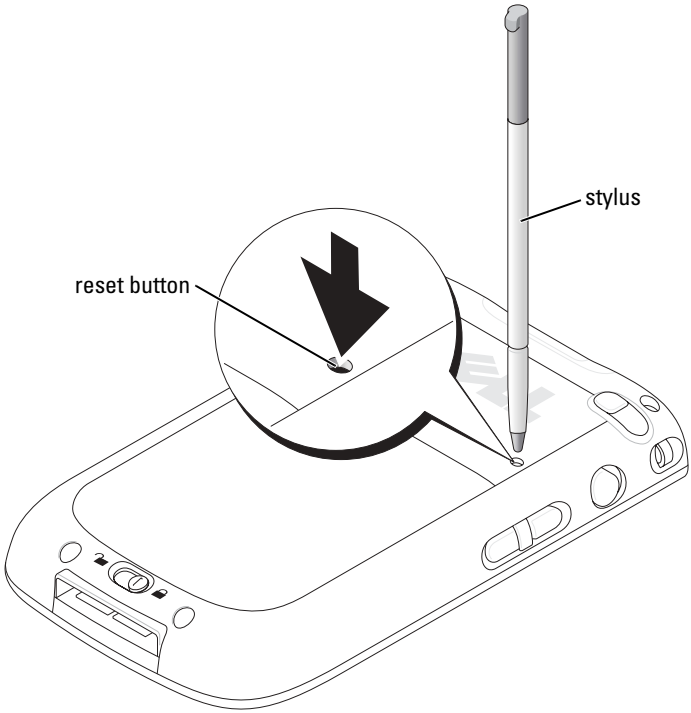
See the documentation that came with the card for information on using the card.

Performing a Reset

Soft Reset

When you perform a soft reset, the device deletes any data that has not been saved but saves any data that has been stored in memory. Try performing a soft reset if the device does not respond when you tap the display or press a button.

To perform a soft reset, use the reset stylus to press the reset button.



Hard Reset

NOTICE: When you perform a hard reset, you lose all the data stored on your device memory (RAM), and any programs that you have installed on your device.

Perform a hard reset if:

- You want to delete all the data stored in your device memory (RAM).
- You forget your password and need to clear it.
- Your device is experiencing severe operational problems and you have already attempted a soft reset.

NOTICE: It is strongly recommended that you back up your data before you perform a hard reset. See *ActiveSync Help* on your computer for more information.

To perform a hard reset:

1. Press and hold the power button.
2. Using the reset stylus, hold the reset button for about 2 seconds.
3. Follow the instructions on the screen.

Regulatory Notices

Electromagnetic Interference (EMI) is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of a radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Radio communications services include but are not limited to AM/FM commercial broadcast, television, cellular services, radar, air-traffic control, pager, and Personal Communication Services (PCS). These licensed services, along with unintentional radiators such as digital devices, including computers, contribute to the electromagnetic environment.

Electromagnetic Compatibility is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. While this computer has been designed and determined to be compliant with regulatory agency limits for EMI, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference with radio communications services, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the computer with respect to the receiver.
- Move the computer away from the receiver.
- Plug the computer into a different outlet so that the computer and the receiver are on different branch circuits.

If necessary, consult a Dell Technical Support representative or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

Dell™ computers are designed, tested, and classified for their intended electromagnetic environment. These electromagnetic environment classifications generally refer to the following harmonized definitions:

- Class A is typically for business or industrial environments.
- Class B is typically for residential environments.

Information Technology Equipment (ITE), including devices, expansion cards, printers, input/output (I/O) devices, monitors, and so on, that are integrated into or connected to the computer should match the electromagnetic environment classification of the computer.

A Notice About Shielded Signal Cables: Use only shielded cables for connecting devices to any Dell device to reduce the possibility of interference with radio communications services. Using shielded cables ensures that you maintain the appropriate Electromagnetic Compatibility classification for the intended environment. For parallel printers, a cable is available from Dell. If you prefer, you can order a cable from Dell on the World Wide Web at accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Most Dell computers are classified for Class B environments. However, the inclusion of certain options can change the rating of some configurations to Class A. To determine the electromagnetic classification for your computer or device, see the following sections specific for each regulatory agency. Each section provides country-specific Electromagnetic Compatibility/EMI or product safety information.

CE Notice (European Union)

Marking by the symbol CE indicates compliance of this Dell computer to the Electromagnetic Compatibility Directive and the Low Voltage Directive of the European Union. Such marking is indicative that this Dell system meets the following technical standards:

- EN 55022 — "Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement."
- EN 55024 — "Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement."
- EN 61000-3-2 — "Electromagnetic Compatibility - Part 3: Limits - Section 2: Limits for Harmonic Current Emissions (Equipment Input Current Up to and Including 16 A Per Phase)."
- EN 61000-3-3 — "Electromagnetic Compatibility - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker in Low-Voltage Supply Systems for Equipment With Rated Current Up to and Including 16 A."
- EN 60950 — "Safety of Information Technology Equipment."

NOTE: EN 55022 emissions requirements provide for two classifications:

- Class A is for typical commercial areas.
- Class B is for typical domestic areas.

This Dell device is classified for use in a typical Class B domestic environment. A "Declaration of Conformity" in accordance with the preceding directives and standards has been made and is on file at Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

CE Mark Notice

This equipment complies with the essential requirements of the European Union Directive 1999/5/EC.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Polish Center for Testing and Certification Notice

The equipment should draw power from a socket with an attached protection circuit (a 3-prong socket). All equipment that works together (computer, monitor, printer, and so on) should have the same power supply source.

The phasing conductor of the room's electrical installation should have a reserve short-circuit protection device in the form of a fuse with a nominal value no larger than 16 amperes (A).

To completely switch off the equipment, the power supply cable must be removed from the power supply socket, which should be located near the equipment and easily accessible.

A protection mark "B" confirms that the equipment is in compliance with the protection usage requirements of standards PN-93/T-42107 and PN-EN 55022.

Wymagania Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji

Urządzenie powinno być zasilane z gniazda z przyłączonym obwodem ochronnym (gniazdo z kołkiem). Współpracujące ze sobą urządzenia (komputer, monitor, drukarka) powinny być zasilane z tego samego źródła.

Instalacja elektryczna pomieszczenia powinna zawierać w przewodzie fazowym rezerwową ochronę przed zwarciami, w postaci bezpiecznika o wartości znamionowej nie większej niż 16A (amperów).

W celu całkowitego wyłączenia urządzenia z sieci zasilania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka, które powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Znak bezpieczeństwa B potwierdza m.in. zgodność urządzenia z wymaganiami bezpieczeństwa użytkowania zawartymi w normie PN–EN 60950:2002 i normami zharmonizowanymi z dyrektywą EMC.

Jeżeli na tabliczce znamionowej umieszczono informację, że urządzenie jest klasy A, to oznacza to, że urządzenie w środowisku mieszkalnym może powodować zaklócenia radioelektryczne. W takich przypadkach można żądać od jego użytkownika zastosowania odpowiednich úrodków zaradczych.

Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy używać wtyczek adapterowych lub usuwać kołka obwodu ochronnego z wtyczki. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza to należy użyć przedłużacza 3−żyłowego z prawidłowo połączonym przewodem ochronnym.
- System komputerowy należy zabezpieczyć przed nagłymi, chwilowymi wzrostami lub spadkami napięcia, używając eliminatora przepięć, urządzenia dopasowującego lub bezzakłóceniowego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, aby nic nie leżało na kablach systemu komputerowego, oraz aby kable nie były umieszczone w miejscu, gdzie można byłoby na nie nadeptywać lub potykać się o nie.
- Nie należy rozlewać napojów ani innych płynów na system komputerowy.
- Nie należy wpychać żadnych przedmiotów do otworów systemu komputerowego, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem, poprzez zwarcie elementów wewnętrznych.
- System komputerowy powinien znajdować się z dala od grzejników i źródeł ciepła. Ponadto, nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy unikać kładzenia luźnych papierów pod komputer oraz umieszczania komputera w ciasnym miejscu bez możliwości cyrkulacji powietrza wokół niego.

Wireless Regulatory Information

The Dell™ Axim™ X50 device must be used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. For country-specific approvals, see "Radio Approvals." Dell Inc. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of the device, or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than that specified by Dell Inc. The correction of interference caused by such unauthorized modification, substitution or attachment is the responsibility of the user. Dell Inc. and its authorized resellers or distributors are not liable for any damage or violation of government regulations that may arise from the user failing to comply with these guidelines.

Europe—CE Declaration of Conformity

EN 301 489v1.4.1(December 2001), EN 301 489v1.2.1 (December 2001), EN 300 328v1.4.1(August 2002), EN 300 328-2(August 2002), EN60950 (January 2000)

CE 0984 !

English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC03U/HC03UL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi)

	Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

France

Some areas of France have a restricted frequency band. The worst case maximum authorized power indoors is:

10 mW for the entire 2.4 GHz band (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW for frequencies between 2446.5 MHz and 2483.5 MHz (NOTE—Channels 10 through 13 inclusive operate in the band 2446.6 MHz to 2483.5 MHz)

There are few possibilities for outdoor use: On private property or on the private property of public persons, use is subject to a preliminary authorization procedure by the Ministry of Defence, with maximum authorized power of 100 mW in the 2446.5–2483.5 MHz band. Use outdoors on public property is not permitted.

In the departments listed below, for the entire 2.4 GHz band:

Maximum authorized power indoors is 100 mW

Maximum authorized power outdoors is 10 mW

Departments in which the use of the 2400–2483.5 MHz band is permitted with an EIRP of less than 100 mW indoors and less than 10 mW outdoors:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

This requirement is likely to change over time, allowing to use your wireless LAN card in more areas within France. Please check with ART for the latest information (**www.art-telecom.fr**).

NOTE: Your Dell Axim X50 transmits less than 100 mW, but more than 10 mW.

Radio Approvals

To determine whether you are allowed to use your wireless network device in a specific country, please check to see if the radio type number that is printed on the identification label of your device is listed on the radio approval list posted on the general Dell support site at **support.dell.com**.

Dell™ Software License Agreement

This is a legal agreement between you, the user, and Dell Products, L.P ("Dell"). This agreement covers all software that is distributed with the Dell product, for which there is no separate license agreement between you and the manufacturer or owner of the software (collectively the "Software"). This agreement is not for the sale of Software or any other intellectual property. All title and intellectual property rights in and to Software is owned by the manufacturer or owner of the Software. All rights not expressly granted under this agreement are reserved by the manufacturer or owner of the Software. By opening or breaking the seal on the Software packet(s), installing or downloading the Software, or using the Software that has been preloaded or is embedded in your product, you agree to be bound by the terms of this agreement. If you do not agree to these terms, promptly return all Software items (disks, written materials, and packaging) and delete any preloaded or embedded Software.

You may use one copy of the Software on only one computer at a time. If you have multiple licenses for the Software, you may use as many copies at any time as you have licenses. "Use" means loading the Software in temporary memory or permanent storage on the computer. Installation on a network server solely for distribution to other computers is not "use" if (but only if) you have a separate license for each computer to which the Software is distributed. You must ensure that the number of persons using the Software installed on a network server does not exceed the number of licenses that you have. If the number of users of Software installed on a network server will exceed the number of licenses, you must purchase additional licenses until the number of licenses equals the number of users before allowing additional users to use the Software. If you are a commercial customer of Dell or a Dell affiliate, you hereby grant Dell, or an agent selected by Dell, the right to perform an audit of your use of the Software during normal business hours, you agree to cooperate with Dell in such audit, and you agree to provide Dell with all records reasonably related to your use of the Software. The audit will be limited to verification of your compliance with the terms of this agreement.

The Software is protected by United States copyright laws and international treaties. You may make one copy of the Software solely for backup or archival purposes or transfer it to a single hard disk provided you keep the original solely for backup or archival purposes. You may not rent or lease the Software or copy the written materials accompanying the Software, but you may transfer the Software and all accompanying materials on a permanent basis as part of a sale or transfer of the Dell product if you retain no copies and the recipient agrees to the terms hereof. Any transfer must include the most recent update and all prior versions. You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the Software. If the package accompanying your computer contains compact discs, 3.5", and/or 5.25" disks, you may use only the disks appropriate for your computer. You may not use the disks on another computer or network, or loan, rent, lease, or transfer them to another user except as permitted by this agreement.

Limited Warranty

Dell warrants that the Software disks will be free from defects in materials and workmanship under normal use for ninety (90) days from the date you receive them. This warranty is limited to you and is not transferable. Any implied warranties are limited to ninety (90) days from the date you receive the Software. Some jurisdictions do not allow limits on the duration of an implied warranty, so this limitation may not apply to you. The entire liability of Dell and its suppliers, and your exclusive remedy, shall be (a) return of the price paid for the Software or (b) replacement of any disk not meeting this warranty that is sent with a return authorization number to Dell, at your cost and risk. This limited warranty is void if any disk damage has resulted from accident, abuse, misapplication, or service or modification by someone other than Dell. Any replacement disk is warranted for the remaining original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer.

Dell does NOT warrant that the functions of the Software will meet your requirements or that operation of the Software will be uninterrupted or error free. You assume responsibility for selecting the Software to achieve your intended results and for the use and results obtained from the Software.

DELL, ON BEHALF OF ITSELF AND ITS SUPPLIERS, DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, FOR THE SOFTWARE AND ALL ACCOMPANYING WRITTEN MATERIALS. This limited warranty gives you specific legal rights; you may have others, which vary from jurisdiction to jurisdiction.

IN NO EVENT SHALL DELL OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, OR OTHER PECUNIARY LOSS) ARISING OUT OF USE OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Because some jurisdictions do not allow an exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, the above limitation may not apply to you.

U.S. Government Restricted Rights

The software and documentation are "commercial items" as that term is defined at 48 C.F.R. 2.101, consisting of "commercial computer software" and "commercial computer software documentation" as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212. Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4, all U.S. Government end users acquire the software and documentation with only those rights set forth herein.
Contractor/manufacturer is Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

General

This license is effective until terminated. It will terminate upon the conditions set forth above or if you fail to comply with any of its terms. Upon termination, you agree that the Software and accompanying materials, and all copies thereof, will be destroyed. This agreement is governed by the laws of the State of Texas. Each provision of this agreement is severable. If a provision is found to be unenforceable, this finding does not affect the enforceability of the remaining provisions, terms, or conditions of this agreement. This agreement is binding on successors and assigns. Dell agrees and you agree to waive, to the maximum extent permitted by law, any right to a jury trial with respect to the Software or this agreement. Because this waiver may not be effective in some jurisdictions, this waiver may not apply to you. You acknowledge that you have read this agreement, that you understand it, that you agree to be bound by its terms, and that this is the complete and exclusive statement of the agreement between you and Dell regarding the Software.

Dell™ Axim™ X50

Průvodce systémovými informacemi

Modely HC03U, HC03UL, HD04U

www.dell.com | support.dell.com

Poznámky, upozornění a varování

POZNÁMKA: POZNÁMKA označuje důležité informace, které pomáhají lepšímu využití počítače.

UPOZORNĚNÍ: UPOZORNĚNÍ označuje nebezpečí poškození hardwaru nebo ztráty dat a popisuje, jak se lze problému vyhnout.

VAROVÁNÍ: VAROVÁNÍ upozorňuje na potenciální poškození majetku a riziko úrazu nebo smrti.

Informace v tomto dokumentu se mohou bez předchozího upozornění změnit.
© 2004 Dell Inc. Všechna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce bez písemného povolení společnosti Dell Inc. je přísně zakázaná.

Obchodní značky použté v tomto textu: *Dell*, logo *DELL*, *TrueMobile* a *Axim* jsou ochranné známky společnosti Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* a *ActiveSync* jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium* a *Celeron* jsou registrované ochranné známky společnosti Intel Corporation; *Bluetooth* je registrovaná ochranná známka, kterou vlastní společnost Bluetooth SIG, Inc. a na jejíů použití má společnost Dell Inc. licenci.

Ostatní obchodní značky a názvy mohou být v tomto dokumentu použty buď v souvislosti s organizacemi, které si na tyto značky a názvy činí nárok, nebo s jejich produkty. Společnost Dell Inc. si nečiní nárok na jiné obchodní značky a názvy, než své vlastní.

Modely HC03U, HC03UL, HD04U

Srpen 2004 P/N R6116 Rev. A00

Obsah

VAROVÁNÍ: Bezpečnostní opatření **41**

BEZPEČNOST: Obecné 41
BEZPEČNOST: Napájení 42
BEZPEČNOST: Baterie 42
BEZPEČNOST: Letecká přeprava 43
BEZPEČNOST: Pokyny pro elektromagnetickou kompatibilitu 43

Při používání zařízení **44**

BEZPEČNOST: Ergonomie při používání počítačů 44
BEZPEČNOST: Ochrana před elektrostatickým nábojem 45
BEZPEČNOST: Likvidace baterie 45

Vyhledávání informací **45**

Instalace zařízení **46**

Čelní, boční a zadní pohled **47**

Čelní a boční pohled 47
Zadní pohled 48

Použití baterie **49**

Instalace a odstranění baterie 49
Dobíjení baterie 51

Připojení k počítači **52**

Použití vidlice 52
Dobíjení prostřednictvím USB 55
Použití synchronizačního kabelu 56

Připojení k projektoru **57**

Kontrola zabudovaného ukládacího prostoru **58**

Použití karet **58**

Karty CompactFlash 58
Pamět'ové karty Secure Digital 59

Reset **60**

Softwarový reset 60
Hardwarový reset 61

Informace o předpisech **62**

Předpisy CE (Evropská unie) 63
Poznámka ke značce CE 63

Regulační údaje o bezdrátové síti **65**

Evropa – Prohlášení o slučitelnosti CE 65
Schválení rádia 67

Licenční smlouva k softwaru Dell™ **68**

VAROVÁNÍ: Bezpečnostní opatření

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, které zvyšují osobní bezpečnost a pomáhají chránit zařízení před možným poškozením.

BEZPEČNOST: Obecné

- Pokud nejste vyškoleným servisním technikem, nepokoušejte se zařízení sami opravovat. Vždy přesně dodržujte instalační pokyny.
- Pokud s napájecím adaptérem používáte prodlužovací kabel, zkontrolujte, že celkový příkon všech zařízení, která jsou napájena z prodlužovacího kabelu, není vyšší, než povolený příkon prodlužovacího kabelu.
- Dejte pozor, aby se do větracích ani jiných otvorů počítače nedostaly žádné předměty. V opačném případě by mohlo dojít ke zkratování vnitřních součástek a následnému požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení umisťujte v dostatečné vzdálenosti od vytápěcích těles a jiných zdrojů tepla. Také neblokujte větrací otvory. Nepokládejte pod zařízení volné papíry. Zařízení také neumisťujte do malých uzavřených prostor nebo na postele, pohovky nebo pokrývky.
- Pokud napájecí adaptér používáte k napájení zařízení nebo nabíjení baterie, je nutné jej umístit na dobře větrané místo, například na stůl nebo na podlahu. Na napájecí adaptér nepokládejte papíry nebo jiné předměty, které by mohly snížit účinnost chlazení. Napájecí adaptér také nepoužívejte uvnitř přepravní brašny.
- Napájecí adaptér se může při běžné práci zařízení zahřívat. Pokud jej potřebujete přemístit během provozu nebo bezprostředně po vypnutí zařízení, zacházejte s ním opatrně.
- Zařízení nepoužívejte ve vlhkém prostředí, například u vany, umyvadla nebo na koupališti. Vyhýbejte se i vlhkým suterénním místnostem.
- Je-li vaše zařízení vybaveno integrovaným nebo volitelným modemem (karta PC), před bouřkou odpojte kabel modemu, aby se zabránilo nebezpečí zásahu elektrickým proudem bleskem na dálku prostřednictvím telefonní linky.
- Nepřipojujte ani neodpojujte žádné kabely a neprovádějte údržbu nebo změnu konfigurace tohoto zařízení při bouřce. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Zařízení nepoužívejte za bouřky. Výjimkou je případ, kdy jsou odpojeny všechny kabely a zařízení je napájeno z baterie.
- Pokud vaše zařízení obsahuje modem, musí být kabel připojený k modemu vyroben tak, aby měl minimální velikost 26 AWG (American Wire Gauge) a modulární zástrčku RJ-11 vyhovující FCC.
- Karty PC Card mohou být za provozu velmi teplé. Při vyjímání karet PC Card po dlouhém používání postupujte opatrně.
- Pokud zařízení čistíte, odpojte je z elektrické zásuvky. Zařízení čistěte měkkým hadříkem namočeným ve vodě. Nepoužívejte tekuté čisticí látky nebo aerosoly, které mohou obsahovat hořlaviny.

BEZPEČNOST: Napájení

- Používejte pouze originální napájecí adaptér společnosti Dell, který je dodáván s tímto zařízením. Použití jiného adaptéru může způsobit požár nebo explozi.
- Předtím, než zařízení připojíte do elektrické zásuvky, zkontrolujte, zda napětí a frekvence na napájecím adaptéru odpovídá napětí a frekvenci dostupné napájecí sítě.
- Chcete-li počítač odpojit od všech zdrojů napájení, vypněte počítač, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky a vyjměte všechny baterie nainstalované v zásuvce pro baterie a v modulární jednotce.
- Chcete-li zvýšit ochranu před elektrickým přepětím, připojujte kabely napájecího adaptéru a zařízení k patřičně uzemněným zdrojům napětí. Tyto napájecí kabely mohou být vybaveny zástrčkou se zemnicím kolíkem, který zajistí řádné uzemnění. Nepoužívejte zástrčky bez zemnicího kolíku ani zástrčky s odstraněným zemnicím kolíkem. Pokud pro napájení používáte prodlužovací kabel, použijte správný typ, rozdvojený nebo roztrojený, který by odpovídal kabelu napájecího adaptéru stříd. proudu.
- Zkontrolujte, zda na přívodním kabelu adaptéru napájení nic nestojí a že kabel není umístěný tam, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo na něj stoupnout.
- Pokud používáte zásuvky s několika výstupy, buďte při zapojování kabelu napájecího adaptéru do zásuvky opatrní. Některé rozdvojky umožňují nesprávné zasunutí zástrčky. Nesprávné zasunutí zástrčky by mohlo způsobit trvalé poškození zařízení a je spojeno s rizikem úrazu elektrickým proudem nebo požárem. Ověřte , že zemnicí kolík síťové zástrčky je zasunut do odpovídající zemnicí svorky rozdvojky.

BEZPEČNOST: Baterie

- Používejte pouze originální bateriové moduly společnosti Dell™, které jsou certifikovány pro použití v tomto zařízení. Použití jiných typů může zvýšit riziko požáru nebo exploze.
- Nepřenášejte bateriový modul v kapse, tašce nebo přepravní brašně, kde by mohlo dojít ke zkratování vývodů baterie kovovými předměty (například klíči nebo kancelářskými sponkami). Takto vzniklý zkratový proud může mít za následek prudké zvýšení teploty a poškození bateriového modulu nebo dokonce zapříčinit požár nebo popáleniny.
- Nesprávná manipulace s baterií může mít za následek riziko popálení. Baterii nerozebírejte. S poškozenou nebo vybitou baterií zacházejte velmi opatrně. Pokud dojde k poškození baterie, elektrolyt může unikat z prasklých článků a způsobit zranění.
- Udržujte baterii mimo dosah dětí.
- Neukládejte a nenechávejte zařízení nebo bateriový modul v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů, krbů, kamen, přímotopů nebo jiných topných těles, ani je jinak nevystavujte teplotám přesahujícím 60 °C (140 °F). V případě zahřátí na vysokou teplotu mohou články v baterii explodovat nebo přestat být těsné a hrozí nebezpečí požáru.

- Nelikvidujte baterie svého zařízení vhozením do ohně nebo do běžného domácího odpadu. Články baterie mohou explodovat. Použitou baterii zlikvidujte podle pokynů výrobce nebo se obraťte na osoby pověřené likvidací odpadu ve vašem okolí. Prošlou nebo poškozenou baterii bez prodlení zlikvidujte.

BEZPEČNOST: Letecká přeprava

- Na palubě letadla se mohou na použití zařízení Dell vztahovat některé předpisy Federálního úřadu pro letectví v USA nebo omezení specifická pro leteckou přepravu. Tyto předpisy a omezení mohou například zakazovat využití osobních elektronických zařízení (PED, Personal Electronic Device), které mají možnost cíleného vysílání radiových frekvencí nebo jiných elektromagnetických signálů na palubě letadla.
  - Chcete-li maximálně vyhovět všem těmto předpisům a vaše mobilní zařízení Dell je vybaveno kartou Dell TrueMobile™ nebo jiným bezdrátovým komunikačním zařízením, před nastoupením do letadla toto zařízení deaktivujte a při práci se zařízením respektujte pokyny leteckého personálu.
  - Použití libovolného zařízení PED, například přenosného zařízení, může být navíc v letadle zcela zakázáno v kritických fázích letu, například při startu a přistání. Některé letecké společnosti mohou kritickou fázi letu definovat jako jakoukoli dobu, kdy se letadlo nachází pod letovou hladinou 3050 m (10 000 stop). Respektujte prosím specifické pokyny leteckých společností ohledně povolení použití přenosných zařízení.

BEZPEČNOST: Pokyny pro elektromagnetickou kompatibilitu

Abyste zajistili dodržení specifikací elektromagnetické kompatibility (EMC)pro dané prostředí, použijte stíněné kabely pro přenos signálu. Pro tiskárny s paralelním rozhraním získáte kabel od společnosti Dell. Kabel můžete od společnosti Dell objednat na webových stránkách **www.dell.com**.

Statická elektřina může poškodit elektronické součástky uvnitř zařízení. Předcházejte možnému poškození statickou elektřinou – vybijte ze svého těla statickou elektřinu dříve, než se dotknete jakékoli elektronické součásti zařízení, např. paměťového modulu. Vybití statické elektřiny provedete dotykem s nenatřeným uzemněným kovovým předmětem.

VAROVÁNÍ: Uchopením šňůry tohoto produktu nebo šňůr připojených k příslušenství, které je prodáváno s tímto produktem, jste vystaveni působení olova jako chemického prvku, který podle informací státu Kalifornie může mít za následek poškození poruchy plodu nebo jiné reprodukční vady. ***Po manipulaci se šňůrou si umyjte ruce.***

Při používání zařízení

Postupujte podle následujících bezpečnostních pokynů, které zabraňují poškození zařízení:

- Při instalaci zařízení před začátkem práce je třeba zařízení umístit na rovnou plochu.
- Při cestách neodbavujte počítač jako zavazadlo. Zařízení můžete nechat projít bezpečnostním detektorem, který pracuje na bázi rentgenových paprsků, ale nikdy nedávejte zařízení do detektoru kovů. Je-li zařízení kontrolováno osobně, mějte k dispozici nabitou baterii, aby bylo možné zařízení případně zapnout.
- Při cestách neodkládejte počítač do úložných prostorů nad hlavou, kde by mohl klouzat. Počítač nepouštějte na zem ani nevystavujte mechanickým otřesům.
- Nevystavujte zařízení a baterii nepříznivému okolnímu prostředí, např. nečistotám, prachu, potravinám, tekutinám, nadměrným teplotám a dlouhodobému slunečnímu záření.
- Při přenášení zařízení mezi prostředím s výrazným teplotním nebo vlhkostním rozdílem se může na vnitřních nebo vnějších částech zařízení kondenzovat vlhkost. Chcete-li zabránit poškození zařízení, vyčkejte před použitím dostatečně dlouhou dobu, aby došlo k důkladnému vyschnutí.

UPOZORNĚNÍ: Pokud přenesete zařízení z nízkých teplot do teplejšího prostředí nebo z vysokých teplot do chladnějšího prostředí, zapněte zařízení teprve poté, co dojde k vyrovnání teploty zařízení s okolím.

- Při odpojování kabelu táhněte za konektor nebo pojistné šrouby, nikoli za samotný kabel. Při vytahování vysunujte konektor rovnoměrně tak, aby nedošlo k ohnutí jeho pinů. Před připojením kabelu také zkontrolujte, zda konektory jsou správně orientovány a směrovány.
- Se součástkami pracujte opatrně. Součástky, například paměťové moduly, držte za hrany, nikoli za vývody.
- Displej čistěte měkkým, čistým hadříkem a vodou. Navlhčete hadřík a přetřete jím displej jedním směrem shora dolů. Rychle displej osušte a uchovávejte jej v suchu. Pokud displej zůstane dlouho vlhký, může dojít k jeho poškození. Displej *nečistěte* běžně dostupnými čisticími prostředky na sklo.

BEZPEČNOST: Ergonomie při používání počítačů

VAROVÁNÍ: Nesprávné nebo dlouhodobé používání klávesnice může vést k újmě na zdraví.

VAROVÁNÍ: Dlouhodobé sledování obrazovky nebo externího monitoru může namáhat zrak.

BEZPEČNOST: Ochrana před elektrostatickým nábojem

Statická elektřina může poškodit elektronické součástky uvnitř zařízení. Předcházejte možnému poškození statickou elektřinou – vybijte ze svého těla statickou elektřinu dříve, než se dotknete jakékoli elektronické součásti zařízení, např. paměťového modulu. Vybití statické elektřiny provedete dotykem s nenatřeným uzemněným kovovým předmětem.

Poškození elektrostatickým výbojem můžete zabránit také následujícím postupem:

- Při vybalování součástky, která je citlivá na elektrostatický náboj, z originálního balení nevyjímejte součástku z antistatického obalu, dokud nebudete připraveni součástku skutečně instalovat. Bezprostředně před vyjmutím z antistatického obalu nezapomeňte vybít elektrostatický náboj.
- Při transportu citlivé součástky ji nejprve vložte do antistatického kontejneru nebo obalu.
- Se všemi citlivými součástkami pracujte v prostoru, kde nemůže dojít k elektrostatickému výboji. Na podlaze a pracovním stole používejte antistatické podložky (je-li to možné).

BEZPEČNOST: Likvidace baterie



Toto zařízení je vybaveno baterií Li-Ion a nabíjecí baterií NiMH. Pokyny pro výměnu baterií v zařízení najdete v části „Použití baterie“ na straně 49.

Baterie nelikvidujte jako domovní odpad. Obraťte se na místní oddělení pro likvidaci odpadů a zjistěte adresu nejbližšího sběrného místa použitých baterií.

Vyhledávání informací

Hledané informace	Oblast hledání
Instalace zařízení a informace o konektorech a tlačítkách na zařízení	Schéma instalace *a* Příručka uživatele *Dell*™
Informace o použití zařízení	*Příručka uživatele* Dell a nápověda Pocket PC Chcete-li zobrazit nápovědu, klepněte na tlačítko **Start** a vyberte příkaz **Nápověda**.
Další programy, které lze instalovat v zařízení	Disk *Dell Companion* CD
Informace o použití programů v zařízení	Nápověda Pocket PC. V používaném programu můžete také klepnout na nabídku **Nápověda** (je-li k dispozici).

Hledané informace *(pokračuje)*	Oblast hledání *(pokračuje)*
Propojení a synchronizace s počítačem	Příručka uživatele Dell a nápověda Microsoft® ActiveSync® pro váš počítač Chcete-li zobrazit nápovědu, klepněte na nabídku Nápověda a vyberte příkaz Microsoft ActiveSync Help.
Poslední změny a podrobné technické informace	Soubory readme jsou umístěny ve složce **ActiveSync** v počítači a na disku CD *Dell Companion*
Aktuální informace o počítači PocketPC	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Servisní štítek	Štítek na spodní části přihrádky baterie (vyjměte baterii)

Instalace zařízení

VAROVÁNÍ: Před provedením jakéhokoli postupu v této části si pečlivě přečtěte bezpečnostní opatření na strana 41.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení nepoužívejte, pokud nenabijete hlavní baterii poprvé po dobu minimálně 8 hodin.

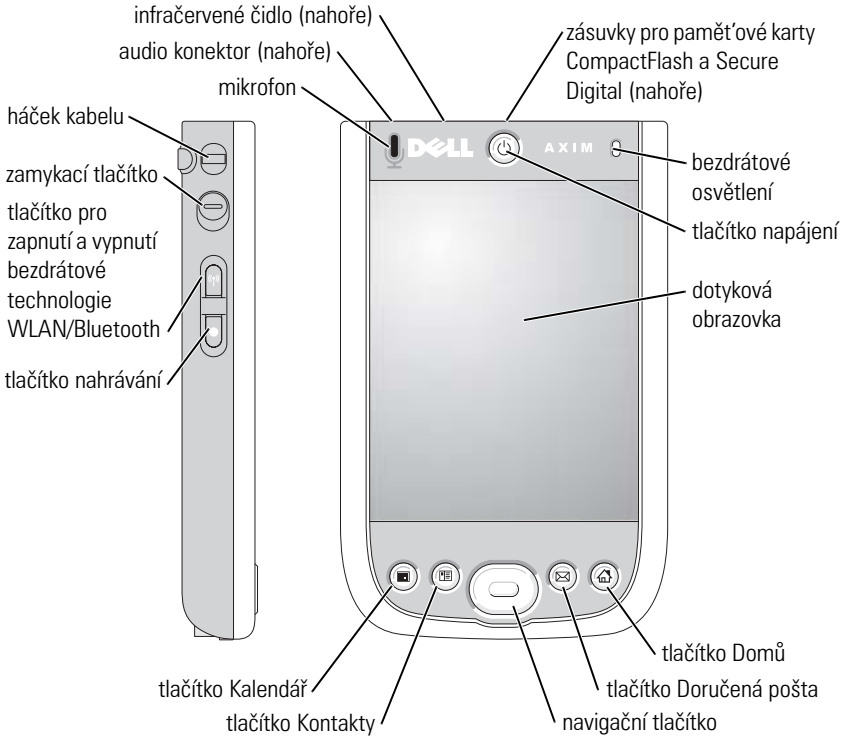
1. Zkontrolujte, zda je zařízení vypnuto.
2. Zarovnejte kontakty baterie s kontakty v přihrádce pro baterii a zasuňte baterii do přihrádky, dokud neucítíte zaklapnutí.

POZNÁMKA: Zařízení se spustí ihned po vložení baterie a zajištění západky baterie. Před dobíjením baterie je třeba vypnout zařízení stisknutím vypínače.

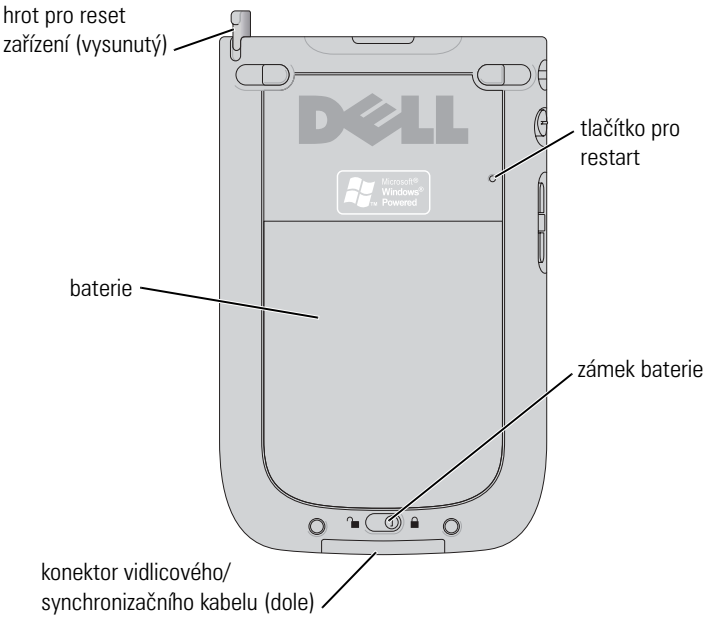
3. Dobijte baterii (viz strana 51).
4. Pokud se baterie nabíjí již alespoň 8 hodin, stisknutím tlačítka napájení zařízení zapněte.
5. Proveďte nastavení zařízení podle pokynů na obrazovce.

Čelní, boční a zadní pohled

Čelní a boční pohled



Zadní pohled



Použití baterie

VAROVÁNÍ: Před provedením jakéhokoli postupu v této části si pečlivě přečtěte bezpečnostní opatření na strana 41.

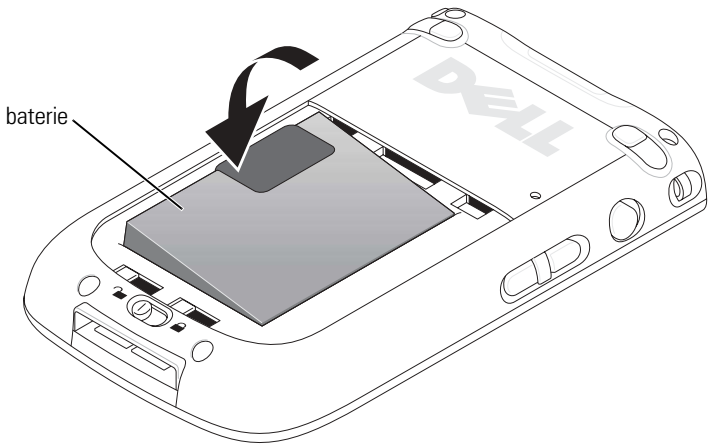
UPOZORNĚNÍ: Zařízení nepoužívejte, pokud nenabijete hlavní baterii poprvé po dobu minimálně 8 hodin.

Baterii musíte nainstalovat a dobít před prvním použitím svého zařízení. Jakmile je baterie dobitá, zkontrolujte pomocí vlastností napájení dobití baterie. Podrobnější informace naleznete v Nápovědě Pocket PC v zařízení.

Instalace a odstranění baterie

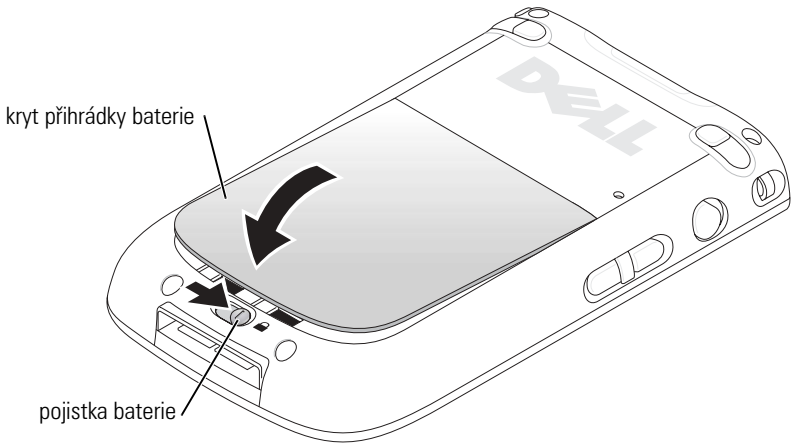
Postup při instalaci baterie:

1. Zkontrolujte, zda je zařízení vypnuto.
2. Zarovnejte kontakty baterie s kontakty v přihrádce pro baterii a zasuňte baterii do přihrádky, dokud neucítíte zaklapnutí.



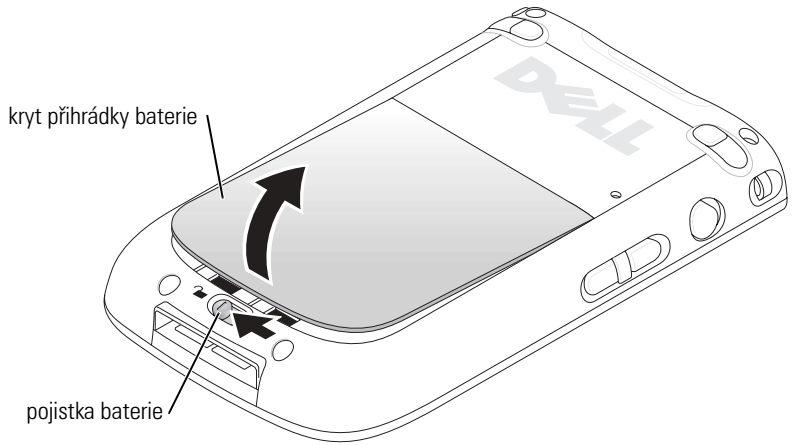
3. Zavřete kryt přihrádky baterie.
4. Zajistěte kryt přihrádky baterie posunutím západky doprava.

POZNÁMKA: Ihned po prvním vložení baterie a zajištění západky baterie se zařízení spustí.

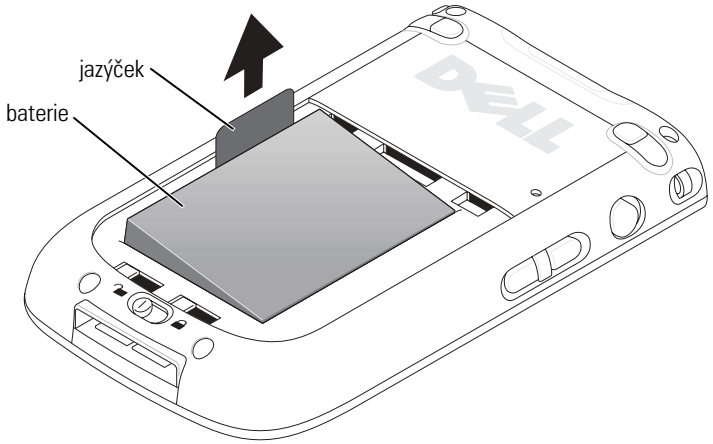


Postup při odstranění baterie:

1. Posunutím západky doleva uvolněte kryt přihrádky baterie.
2. Zvedněte kryt baterie.



3 Zvednutím jazýčku zvedněte baterii z přihrádky.



POZNÁMKA: Váš servisní štítek je umístěn pod baterií. Servisní štítek budete potřebovat, když budete chtít využít podpory společnosti Dell na adrese **support.dell.com** nebo když zavoláte společnosti Dell ohledně zákaznického servisu nebo technické podpory.

Dobíjení baterie

Hlavní baterii dobijte jedním z následujících způsobů:

- Připojte adaptér napájení přímo k nabíječce a poté k zařízení a elektrické zásuvce.
- Připojte adaptér napájení přímo k synchronizačnímu kabelu a poté k zařízení a elektrické zásuvce.
- Připojte adaptér napájení k vidlici a vložte zařízení do vidlice. Další informace naleznete v části „Použití vidlice“ na straně 52.
- Zapojte vidlici se zařízením do počítače, který je připojen k elektrické zásuvce. Viz „Dobíjení prostřednictvím USB“ na straně 55.

Standardní baterie (1100 mAh) se zcela dobije během 5 hodin; doplňková baterie (2200 mAh) se zcela dobije během 10 hodin.

Je-li stav vybití hlavní baterie kritický, přejde zařízení do režimu „hlubokého spánku“ a automaticky se vypne.

Obnovení stavu kritického vybití baterie:

1. Připojte adaptér napájení nebo vyměňte vybitou hlavní baterii za nabitou.
2. Stisknutím vypínače zapněte zařízení.

Vyjmete-li hlavní baterii, vydrží vnitřní záložní baterie dalších 30 minut v režimu hlubokého spánku. Nevyjímejte hlavní baterii, pokud má záložní baterie málo energie.

Zařízení se automaticky vypne, pokud je po nastavenou dobu nepoužíváte. Více informací o nastavení doby, po kterou může zařízení zůstat před automatickým vypnutím v nečinnosti, naleznete v *Příručce uživatele*.

Připojení k počítači

VAROVÁNÍ: Před provedením jakéhokoli postupu v této části si pečlivě přečtěte bezpečnostní opatření na strana 41.

Své zařízení můžete připojit k počítači přímo pomocí vidlice nebo pomocí synchronizačního kabelu. Když své zařízení k počítači připojíte, můžete provádět následující úlohy:

- Přidávat programy ke svému zařízení. Další informace naleznete v *Příručce uživatele*.
- Synchronizovat data na svém zařízení s daty na počítači.

Informace o synchronizaci dat naleznete v následujících zdrojích:

- „Použití programu Microsoft® ActiveSync®“ v *Příručce uživatele*
- Nápověda *ActiveSync Help* na vašem počítači
- Nápověda *ActiveSync Help* na vašem zařízení

Použití vidlice

POZNÁMKA: Vidlice je volitelná v závislosti na konfiguraci vašeho zařízení.

Vidlici můžete použít k následujícím činnostem:

- K synchronizaci dat na zařízení s daty na vašem počítači.
- K napájení zařízení ze zdroje střídavého proudu pro uchování energie baterie.

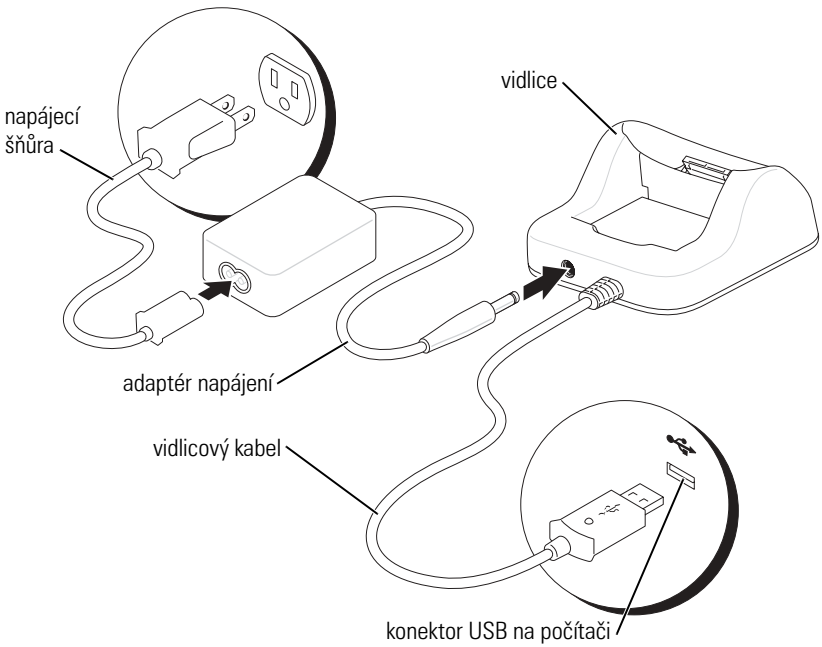
- K dobití hlavní baterie. Další informace naleznete v části Použití baterie strana 49.
- K dobití náhradní baterie.

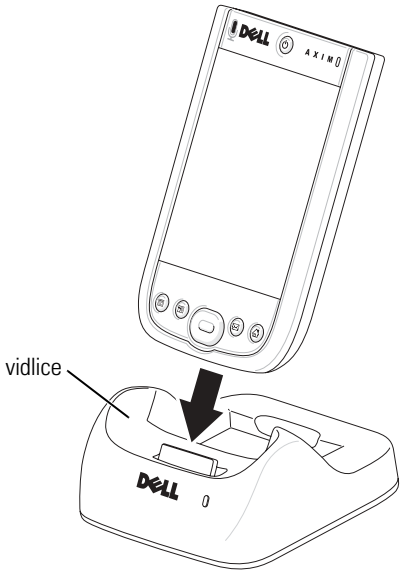
POZNÁMKA: Před prvním připojením zařízení k počítači se ujistěte, že jste do počítače nainstalovali program ActiveSync z doprovodného disku *Dell™ Companion* CD.

POZNÁMKA: Po úplném dobití baterie dokončete počáteční instalaci na zařízení. Poté pomocí programu Microsoft® ActiveSync® synchronizujte data v zařízení s daty v počítači.

Postup při připojení zařízení k vidlici:

1. Umístěte vidlici na plochý, rovný povrch blízko počítače.
2. Připojte vidlicový kabel ke konektoru USB na počítači.
3. Připojte adaptér napájení k vidlici a k elektrické zásuvce.





4 Připojte konektor v dolní části zařízení ke konektoru vidlice. Zarovnejte přední část zařízení a přední část vidlice a zasuňte zařízení do vidlice.

Po zasunutí zařízení do vidlice se na panelu příkazů zobrazí ikona stavu připojení.

Světelný indikátor na vidlici označující stav náhradní baterie funguje takto:

- Zelená – náhradní baterie je plně dobitá.
- Žlutá – náhradní baterie se dobíjí.

POZNÁMKA: Tlačítko napájení na zařízení označuje stav dobití hlavní baterie. Další informace naleznete v části „Vypínač" v *Příručce uživatele*.

Zařízení z vidlice vytáhněte rovně směrem nahoru a ven z vidlice.

Dobíjení prostřednictvím USB

Baterii zařízení můžete dobíjet, když je vidlice se zařízením připojena k počítači prostřednictvím kabelu USB a když je počítač zapojen do elektrické zásuvky a je zapnutý.

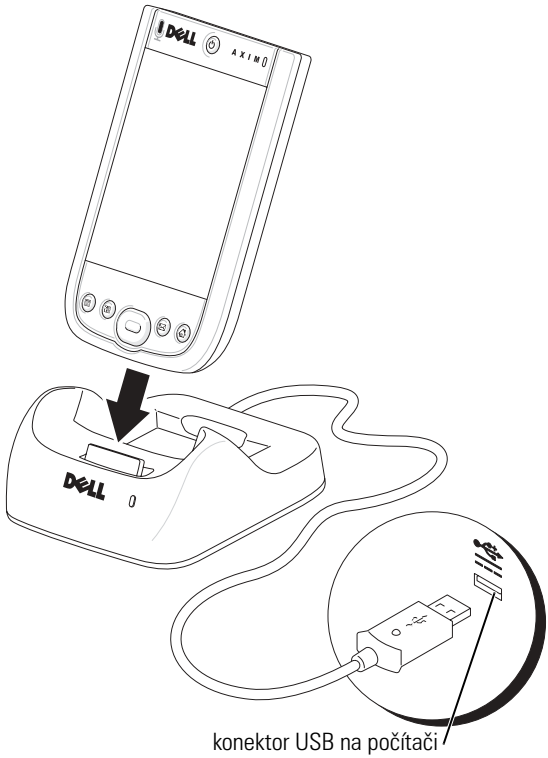
POZNÁMKA: Dobití baterie prostřednictvím kabelu USB nelze provést v případě, že bude zařízení zapnuto.

Baterii lze dobít přes port USB 5 V / 500 mA, když je zařízení vypnuto.

POZNÁMKA: Použití externího rozbočovače USB s porty 5 V / 100 mA k dobití baterie zařízení může vyvolat dočasný pokles napětí v rozbočovači, což může způsobit, že ostatní zařízení USB připojená k portům v rozbočovači nebudou fungovat normálně, dokud zařízení neodstraníte.

POZNÁMKA: Dobití baterie přes port USB trvá déle než přímé dobití přes adaptér napájení.

Nabíječka zařízení dobíjení po 7 hodinách zastaví. Potřebujete-li baterii zařízení dobíjet déle než 7 hodin, odpojte kabel USB a poté jej opět připojte. Postup dobíjení se obnoví.



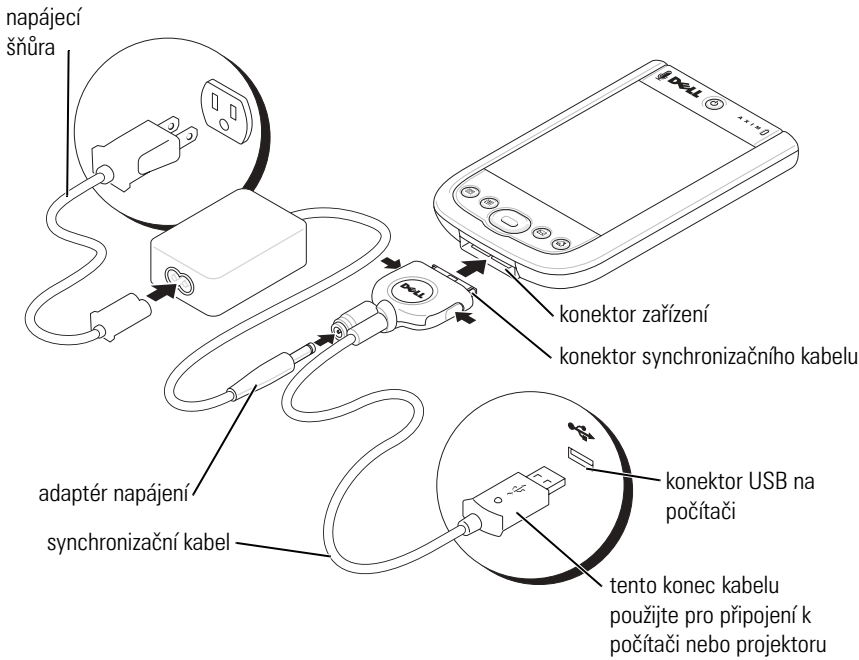
Použití synchronizačního kabelu

Synchronizační kabel použijte pro připojení svého zařízení přímo k počítači bez použití vidlice.

POZNÁMKA: Synchronizační kabel je v závislosti na konfiguraci vašeho zařízení volitelný.

1. Připojte jeden konec kabelu ke konektoru USB na počítači.
2. Druhý konec kabelu připojte ke svému zařízení.

UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k poškození konektoru synchronizačního kabelu, uvolněte stisknutím obou tlačítek na stranách konektoru synchronizačního kabelu před vyjmutím konektoru ze zařízení samozajišťovací mechanismus.



Připojení k projektoru

Zařízení lze připojit k projektoru pomocí kabelu VGA.

POZNÁMKA: Možnost VGA je k dispozici pouze u modelu zařízení VGA.

POZNÁMKA: Kabel VGA bude dodán spolu se zařízením pouze v případě, že si jej objednáte.

POZNÁMKA: Aby zařízení projektor rozpoznalo, musíte nainstalovat program **Viewer**. Pokyny ke konfiguraci programu naleznete v části s **nápovědou** (Help) tohoto programu.

Připojení zařízení k projektoru: Připojte synchronizační konektor na kabelu VGA k zařízení a poté připojte druhý konektor kabelu VGA ke kabelu projektoru. Spusťte program Viewer, aby zařízení projektor rozpoznalo.

Kontrola zabudovaného ukládacího prostoru

Množství volného místa v zabudované paměti Flash tohoto zařízení závisí na konfiguraci zařízení a velikosti obrazu operačního systému. Paměť je stálá, takže data na ní uložená se neztratí ani po přerušení napájení zařízení.

Postup při kontrole dostupného místa v paměti zařízení:

1. Klepněte na tlačítko **Start** a poté na položku **Nastavení**.
2. Klepněte na kartu **Systém** a poté na položku **Paměť**.
3. Klepněte na kartu **Storage Card** (Ukládací karta) a z rozevíracího seznamu vyberte příkaz **Built-in Storage** (Zabudovaný ukládací prostor). Zobrazí se dostupné místo.

Použití karet

Karty CompactFlash

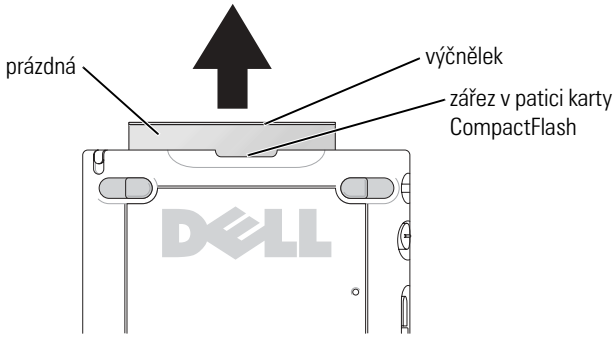
Toto zařízení podporuje karty CompactFlash typu II. Mezi některé běžné typy karet patří:

- Modem — Pro přenos dat přes modem zapojte telefonní linku.
- Bezdrátová komunikace — Provádí přenos dat bez použití kabelových připojení. Můžete použít interní karty s bezdrátovou technologií Bluetooth® nebo karty s bezdrátovou technologií LAN 802.11b.
- Uložení — Pro uložení dat nebo instalaci programů na ukládací kartu.

Pokud nemáte kartu CompactFlash nainstalovanou, zasuňte do patice karty CompactFlash umělohmotný kryt.

Instalace karty CompactFlash:

1 Je-li zasunutý kryt, vyjměte jej.



2 Zarovnejte výčnělek na kartě CompactFlash se zářezem v patici karty CompactFlash a zasuňte kartu do patice.

UPOZORNĚNÍ: Netlačte na kartu silou. Pokud cítíte odpor, vyjměte kartu, zkontrolujte její směr a znovu ji vložte.

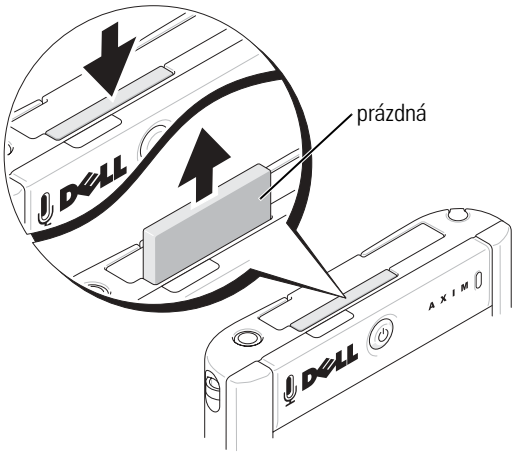
Informace o použití karty naleznete v dokumentaci, která byla dodána spolu s kartou.

Paměťové karty Secure Digital

Paměťové karty Secure Digital použijte k uložení nebo zálohování dat.

Postup při instalaci paměťové karty Secure Digital:

1 Pokud jsou karta nebo kryt již nainstalovány, zatlačením je uvolněte a vyjměte.



2 Zkontrolujte, zda je karta nasměrována správně, a vložte ji do patice, dokud neuslyšíte cvaknutí.

UPOZORNĚNÍ: Netlačte na kartu silou. Pokud cítíte odpor, vyjměte kartu, zkontrolujte její směr a znovu ji vložte.

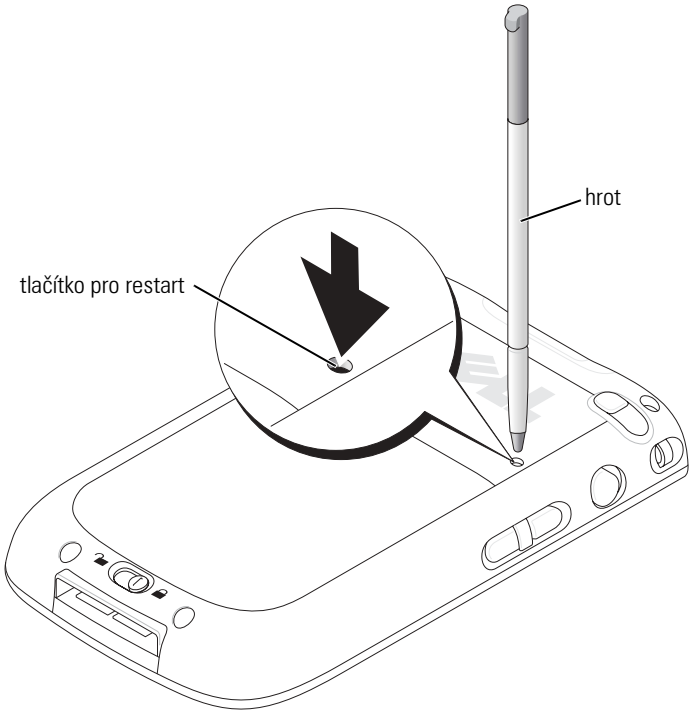
Informace o použití karty naleznete v dokumentaci, která byla dodána spolu s kartou.

Reset

Softwarový reset

Když provádíte softwarový reset, zařízení smaže všechna data, která nebyla uložena, ale zachová všechna data, která byla uložena v paměti. Softwarový reset se pokuste provést, pokud zařízení neodpovídá na poklepání na displej nebo na stisknutí tlačítka.

Chcete-li provést částečný reset, stiskněte hrotem pro reset tlačítko pro restart.



Hardwarový reset

UPOZORNĚNÍ: Pokud provedete hardwarový reset, ztratíte všechna data uložená v paměti zařízení (RAM) a všechny programy nainstalované do zařízení.

Hardwarový reset proveďte v případě, že:

- chcete vymazat všechna data uložená v paměti zařízení (RAM),
- zapomenete své heslo a potřebujete zařízení vymazat,
- zařízení má vážné provozní problémy a vy už jste vyzkoušeli softwarový reset.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme, abyste si před provedením hardwarového resetu raději zálohovali data. Další informace naleznete v nápovědě *ActiveSync Help* na počítači.

Postup při provedení hardwarového resetu:

1. Stiskněte a přidržte tlačítko napájení.
2. Pomocí hrotu pro reset stiskněte tlačítko pro restart na přibližně 2 sekundy.
3. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Informace o předpisech

Jev elektromagnetického rušení (EMI, Electromagnetic Interference) označuje jakýkoli signál nebo záření, které je vyzařováno do volného prostoru nebo podél napájecích kabelů nebo vodičů signálu a které ohrožuje funkci radiové navigace nebo jiných bezpečnostních služeb či významně snižuje, brání nebo opakovaně ruší licencované radiové komunikační služby. Radiové komunikační služby zahrnují mimo jiné komerční vysílání SV a VKV, televize, mobilní služby, radar, řízení dopravy, pager a služby PCS (Personal Communication Services). Tyto licencované služby spolu s neúmyslnými zářiči, jako jsou digitální zařízení včetně počítačů, přispívají k elektromagnetickému prostředí.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC, Electromagnetic Compatibility) je schopnost částí elektronického vybavení správně fungovat v elektromagnetickém prostředí. Přestože byl tento počítač navržen a vyroben ve shodě s předpisy omezení EMI, není žádná záruka, že v rámci konkrétní instalace nemůže docházet k rušení. Pokud zařízení způsobuje rušení radiových komunikačních služeb, což můžete otestovat vypnutím a zapnutím zařízení, můžete zkusit rušení eliminovat některým z následujících způsobů:

- Změňte orientaci přijímací antény.
- Změňte polohu počítače vzhledem k přijímači.
- Umístěte počítač dále od přijímače.
- Zapojte počítač do jiné elektrické zásuvky tak, aby počítač a přijímač byly zapojeny v jiném elektrickém okruhu.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na zástupce technické podpory společnosti Dell nebo na zkušeného technika v oboru radiového vysílání a televize, který vám může poradit další způsoby řešení.

Počítače společnosti Dell™ jsou navrženy, testovány a klasifikovány pro zamýšlené elektromagnetické prostředí. Klasifikace elektromagnetického prostředí obecně vychází z následujících harmonizovaných definic:

- Třída A je typická pro obchodní nebo průmyslová prostředí.
- Třída B je obvyklá pro obytné prostory.

Elektromagnetická klasifikace vybavení informačních technologií (ITE, Information Technology Equipment) včetně zařízení, rozšiřovacích karet, tiskáren, vstupně/výstupních zařízení (I/O), monitorů atd., která jsou integrována nebo připojena k počítači, by měla vyhovovat klasifikaci počítače.

Poznámka o stíněných signálových kabelech: Ke všem zařízením společnosti Dell připojujte zařízení pouze stíněnými kabely. Snížíte tak pravděpodobnost rušení radiových komunikačních služeb. Abyste zajistili dodržení specifikací elektromagnetické kompatibility (EMC)pro dané prostředí, použijte stíněné kabely pro přenos signálu. Pro tiskárny s paralelním rozhraním získáte kabel od společnosti Dell. Kabel můžete od společnosti Dell objednat také na webové stránce accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Většina počítačů Dell je klasifikována pro prostředí třídy B. Přidáním některých doplňků však můžete změnit hodnocení některých konfigurací na třídu A. Chcete-li určit klasifikace elektromagnetického vyzařování pro počítač nebo zařízení, vyhledejte je v následujících oddílech v závislosti na místně platném regulačním předpisu. V jednotlivých oddílech jsou uvedeny předpisy EMC/EMI pro jednotlivé země nebo bezpečnostní informace o produktech.

Předpisy CE (Evropská unie)

Symbol CE označuje kompatibilitu tohoto počítače Dell se směrnicí pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnici pro nízkonapěťová zařízení EU. Takové označení udává, že systém společnosti Dell vyhovuje následujícím technickým standardům:

- EN 55022 — „Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement“
- EN 55024 — „Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement“
- EN 61000-3-2 — Slučitelnost zařízení vyzařujících elektromagnetickou energii (EMC) - Část 3: Omezení - Oddíl 2: Omezení pro harmonické emise proudu (vstupní proud zařízení až do 16 A/fáze včetně).“
- EN 61000-3-3 — „Slučitelnost zařízení vyzařujících elektromagnetickou energii (EMC) - Část 3: Omezení - Oddíl 3: Omezení kolísání a kmitání napětí v nízkonapěťových zdrojových systémech pro zařízení se jmenovitým proudem až do 16 A včetně.“
- EN 60950 — „Safety of Information Technology Equipment“

POZNÁMKA: Emisní předpisy EN 55022 rozlišují dvě klasifikace:

- Třída A je určena pro typické komerční oblasti.
- Třída B je určena pro domácnosti.

Toto zařízení společnosti Dell je klasifikováno pro použití v obvyklém prostředí domácností (třída B). Bylo provedeno „Prohlášení o shodě“ v souladu s předchozími nařízeními a normami, které se nacházejí ve spisech společnosti Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irsko.

Poznámka ke značce CE

Toto zařízení vyhovuje základním požadavkům směrnice 1999/5/EC Evropské unie.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Regulační údaje o bezdrátové síti

Zařízení Dell™ Axim™ X50 je nutné používat v naprostém souladu s pokyny výrobce, které jsou popsány v dokumentaci uživatele dodané s produktem. Informace o schválení závisející na jednotlivých zemích naleznete v části „Schválení rádia“. Společnost Dell Inc. nebude odpovídat za rádiové či televizní rušení způsobené neoprávněnými úpravami zařízení nebo výměnou či připojením kabelů a vybavení, které nebyly schváleny společností Dell Inc. Za nápravu rušení způsobeného takovými neoprávněnými zásahy, výměnami či připojeními odpovídá uživatel. Společnost Dell Inc. a její oprávnění obchodní zástupci a distributoři nenesou žádnou odpovědnost za škodu či porušení vládních předpisů, k nimž by mohlo dojít, jestliže uživatel nebude respektovat tyto pokyny.

Evropa – Prohlášení o slučitelnosti CE

EN 301 489v1.4.1(prosinec 2001), EN 301 489v1.2.1 (prosinec 2001), EN 300 328v1.4.1(srpen 2002), EN 300 328-2 (srpen 2002), EN60950 (leden 2000)

CE 0984 !

Česky	Společnost Dell Inc. prohlašuje, že zařízení HC03U/HC03UL je v souladu se základními požadavky a jinými souvisejícími opatřeními směrnice 1999/5/EC.
Finsky	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Holandsky	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Francouzsky	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Švédsky	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL stĺr I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framglr av direktiv 1999/5/EG.
Dánsky	Undertegnede Dell Inc. erklćrer herved, at fflgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de vćsentlige krav og řvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Německy	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Řecky	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italsky	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL č conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Španělsky	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugalsky	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Francie

Některé oblasti ve Francii mají omezené frekvenční pásmo. Maximální povolené vnitřní napájení je:

10 mW pro celé pásmo 2,4 GHz (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW pro frekvence mezi 2446,5 MHz a 2483,5 MHz (POZNÁMKA—Kanály 10 až 13 včetně fungují v pásmu 2446,6 MHz až 2483,5 MHz)

Pro venkovní použití existuje málo možností: Na soukromém pozemku nebo na soukromém pozemku veřejných osob podléhá použití předchozímu schválení Ministerstva obrany s maximálním povoleným napájením 100 mW v pásmu 2446.5–2483.5 MHz band. Použití mimo budovy na veřejném pozemku není povoleno.

V oblastech uvedených níže pro celé pásmo 2,4 GHz platí:

Maximální povolené napájení v budovách je 100 mW

Maximální povolené napájení mimo budovy je 10 mW

Oblasti, v nichž je použití pásma 2400–2483,5 MHz povoleno při ekvivalentním vyzařovacím výkonu (EIRP) menším než 100 mW uvnitř a menším než 10 mW venku:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariĉge	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Ničvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Tento požadavek se časem může změnit a použití karty bezdrátové sítě LAN bude možné ve více oblastech Francie. Nejaktuálnější informace ART naleznete na webu (**www.art-telecom.fr**).

POZNÁMKA: Zařízení Dell Axim X50 vyzařuje méně než 100 mW, ale více než 10 mW.

Schválení rádia

Chcete-li vědět, zda můžete své bezdrátové zařízení použít v určité zemi, zkontrolujte prosím, zda je číslo typu rádia, které je vytištěno na identifikačním štítku zařízení, uvedeno na seznamu schválení rádiového provozu uvedeném na stránkách všeobecné podpory společnosti Dell na webu **support.dell.com**.

Licenční smlouva k softwaru Dell™

Jedná se o právní smlouvu mezi vámi jako uživatelem a společností Dell Products, L.P („Dell“). Tato smlouva pokrývá veškerý software, který je dodáván s produkty společnosti Dell a na který se nevztahuje žádná konkrétní licenční smlouva mezi vámi a výrobcem nebo vlastníkem softwaru (souhrně „Software“). Tato smlouva není zaměřena na prodej Softwaru nebo jiného duševního vlastnictví. Všechna práva a duševní vlastnictví Softwaru vlastní výrobce nebo vlastník Softwaru. Všechna práva, která tato smlouva výslovně neuvádí, jsou vyhrazena výrobci nebo vlastníkovi Softwaru. Otevřením či prolomením plomby na balení Softwaru, instalací či stažením Softwaru nebo použitím Softwaru, který byl dříve stažen či který je součástí vašeho produktu přijímáte podmínky této smlouvy. Pokud s podmínkami nesouhlasíte, ihned vraťte všechny položky Softwaru (disky, písemný materiál a balení) a vymažte veškerý předem stažený či zabudovaný Software.

Můžete užívat pouze jednu kopii Softwaru na jednom počítači. Máte-li na Software několik licencí, můžete používat tolik kopií, kolik máte licencí. „Užíváním“ se myslí uložení Softwaru do dočasné paměti nebo trvalé uložení v počítači. Instalace na síťový server výhradně za účelem distribuce na ostatní počítače není „užívání“, pouze pokud máte pro každý počítač, který Software používá, jednu licenci. Musíte zajistit, aby počet osob, které Software nainstalovaný na síťovém serveru používají, nepřesáhl počet licencí, které máte. Pokud počet uživatelů, kteří Software nainstalovaný na síťovém serveru používají, překročí počet licencí, musíte si zakoupit další licence, dokud se počet licencí nebude shodovat s počtem uživatelů, a teprve poté povolit dalším uživatelům použití Softwaru. Jste-li komerčním zákazníkem společnosti Dell nebo pobočkou společnosti Dell, zaručujete tímto společnosti Dell nebo zástupci zvolenému společností Dell právo provádět audit používání Softwaru v běžné pracovní době, souhlasíte s tím, že budete během takového auditu se společností Dell spolupracovat, a také souhlasíte s tím, že společnosti Dell poskytnete všechny záznamy, které souvisí s použitím Softwaru. Audit bude zaměřen pouze na ověření, zda splňujete podmínky této smlouvy.

Software je chráněn zákony o autorských právech USA a mezinárodními smlouvami. Můžete vytvořit jednu kopii Softwaru pouze za účelem zálohování či archivace nebo ji přenést na jeden pevný disk pod podmínkou, že originál uschováte pouze za účelem zálohování či archivace. Software nesmíte půjčovat či pronajímat, nesmíte ani kopírovat písemné materiály dodávané se Softwarem. Můžete však trvale převést Software a všechny doprovodné materiály jako součást prodeje nebo převodu produktu společnosti Dell, pokud si neponecháte žádné kopie a příjemce bude souhlasit se zde uvedenými podmínkami. Součástí jakéhokoli přenosu musí být nejnovější aktualizace a všechny předchozí verze. Nemůžete provádět zpětnou analýzu Softwaru, jeho dekompilaci ani převod ze strojového kódu. Pokud balení dodané s počítačem obsahuje kompaktní disky, diskety 3.5" nebo 5.25", můžete použít pouze ty, které jsou vhodné pro váš počítač. Disky a diskety nemůžete použít na jiném počítači nebo jiné síti, nemůžete je ani půjčit, pronajmout či převést na jiného uživatele, pokud to nepovoluje tato smlouva.

Omezená záruka

Společnost Dell zaručuje, že při běžném použití nebudou disky se Softwarem z hlediska materiálu ani z hlediska provedení vadné po dobu devadesáti (90) dní od data, kdy jste je obdrželi. Tato záruka se vztahuje pouze na vás a nelze ji převést na jinou osobu. Veškeré předpokládané záruky jsou omezeny na devadesát (90) dní od data, kdy jste Software obdrželi. Zákony některých států nepovolují omezení v trvání předpokládané záruky, takže se toto omezení nemusí vztahovat na vás. Odpovědnost společnosti Dell a jejích dodavatelů a výhradní nápravné opatření spočívá pouze (a) v navrácení ceny zaplacené za Software nebo (b) ve výměně jakéhokoli disku či diskety nevyhovující záruce, které byly zaslány spolu s vratným autorizačním kódem společnosti Dell na vaše náklady a riziko. Tato omezená záruka se nevztahuje na poškození disku či diskety v důsledku nehody, špatného či nesprávného použití nebo opravy či úpravy provedené jinou osobou než osobou oprávněnou společností Dell. Na každý vyměněný disk se vztahuje záruka trvající zbývající dobu původní záruky nebo po dobu třiceti (30) dní; podle toho, které období je delší.

Společnost Dell NEZARURUČUJE, že funkce Softwaru budou vyhovovat vašim požadavkům nebo že provoz Softwaru bude bezchybný či nepřerušovaný. Za výběr Softwaru, který by zaručoval zamýšlené výsledky, a za použití a výsledky Softwaru jste odpovědní vy.

SPOLEČNOST DELL SE VLASTNÍM JMÉNEM I JMÉNEM SVÝCH DODAVATELŮ ZŘÍKÁ VŠECH DALŠÍCH ZÁRUK, VÝSLOVNÝCH I PŘEDPOKLÁDANÝCH, VČETNĚ, NE VŠAK VÝLUČNĚ, PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI A VHODNOSTI POUŽITÍ K URČITÉMU ÚČELU PRO DANÝ SOFTWARE A VŠECHNY DOPROVODNÉ PÍSEMNÉ MATERIÁLY. Tato omezená záruka vám poskytuje specifická zákonná práva; je možné, že máte i jiná práva, která se liší podle zákonů jednotlivých zemí.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEBUDOU SPOLEČNOST DELL ANI JEJÍ DODAVATELÉ ODPOVĚDNÍ ZA JAKÉKOLI ŠKODY (VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, ŠKOD ZPŮSOBENÝCH ZTRÁTOU OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍM PODNIKÁNÍ, ZTRÁTOU OBCHODNÍCH INFORMACÍ ANI JINÝCH FINANČNÍCH ZTRÁT) ZPŮSOBENÉ POUŽITÍM NEBO NEMOŽNOSTÍ POUŽÍT SOFTWARE, I KDYBY BYLA NA PODOBNÉ ŠKODY UPOZORNĚNA. Zákony některých států nepovolují vyloučení či omezení odpovědnosti za následné či náhodné škody. Výše uvedené omezení se tedy nemusí vztahovat na vás.

Omezená práva vlády USA

Software a dokumentace jsou „komerční položky“ ve smyslu, jak je uvedeno v zákoně 48 Sbírky federálních předpisů 2.101, skládající se z „komerčního počítačového softwaru“ a „dokumentace komerčního počítačového softwaru“ ve smyslu, jaký je uveden v zákoně 48 Sbírky federálních předpisů 12.212. V souladu se zákonem 48 Sbírky federálních předpisů 12.212 a zákonem 48 Sbírky federálních předpisů 227.7202-1 až 227.7202-4 získají všichni koncoví uživatelé vlády USA software a dokumentaci pouze se zde uvedenými právy. Smluvní dodavatel a výrobce je společnost Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Obecné

Tato licence je platná až do doby svého ukončení. Platnost licence bude ukončena v souladu s podmínkami uvedenými výše nebo při nedodržení jakékoli z těchto podmínek. Po ukončení platnosti licence se zavazujete Software, doprovodný materiál a všechny jejich kopie zničit. Tato smlouva se řídí zákony státu Texas. Každé opatření této smlouvy lze oddělit. Pokud některé opatření nebude možné uplatnit, neovlivní to vynutitelnost zbývajících opatření či podmínek této smlouvy. Tato smlouva je závazná pro nástupce a nabyvatele. Společnost Dell souhlasí a vy souhlasíte vzdát se vzhledem k Softwaru nebo k této smlouvě v maximálně přípustné míře povolené zákonem jakéhokoli práva na proces s porotou. Jelikož zákony některých států toto zřeknutí práv neuznávají, nemusí se dané zřeknutí vztahovat na vás. Potvrzujete, že jste tuto smlouvu četli, že ji rozumíte, že souhlasíte s tím, že budete vázání podmínkami této smlouvy, a že se jedná o úplnou a výhradní smlouvu mezi vámi a společností Dell v souvislosti se Softwarem.

Dell™ Axim™ X50

Systeminformationsguide

Modeller HC03U, HC03UL, HD04U

Bemærkninger, meddelelser og Forsigtig

BEMÆRK: En BEMÆRKNING angiver vigtige oplysninger, som du kan bruge for at udnytte computeren optimalt.

MEDDELELSE: En MEDDELELSE angiver enten en mulig beskadigelse af hardware eller tab af data og oplyser dig om, hvordan du kan undgå dette problem.

FORSIGTIG: En FORSIGTIG angiver mulig tingskade, legemsbeskadigelse eller død.

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel.
© 2004 Dell Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

Enhver form for gengivelse uden skriftlig tilladelse fra Dell Inc. er strengt forbudt.

Anvendte varemærker i denne tekst: *Dell*, *DELL*-logoet, *TrueMobile* og *Axim* er varemærker, som tilhører Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* og *ActiveSync* er registrerede varemærker, som tilhører Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium* og *Celeron* er registrerede varemærker, som tilhører Intel Corporation; *Bluetooth* er et registreret varemærke, som tilhører Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af Dell Inc. iflg. licens.

Andre varemærker og firmanavne kan være brugt i dette dokument til at henvise til enten de fysiske eller juridiske personer, som gør krav på mærkerne og navnene, eller til deres produkter. Dell Inc. fraskriver sig enhver tingslig rettighed, for så vidt angår varemærker og firmanavne, som ikke er deres egne.

Modeller HC03U, HC03UL, HD04U

August 2004 P/N R6116 Rev. A00

Indhold

FORSIGTIG: Sikkerhedsinstruktioner 75

SIKKERHED: Generelt 75
SIKKERHED: Strøm 76
SIKKERHED: Batteri 76
SIKKERHED: Flyrejser 77
SIKKERHED: Instruktioner vedr. elektromagnetisk kompatibilitet 77

Under anvendelse af enheden 77

SIKKERHED: Ergonomiske computervaner 78
SIKKERHED: Beskyttelse mod statisk elektricitet 78
SIKKERHED: Bortskaffelse af batteri 79

Find information 79

Konfiguration af enheden 80

Visning af forside, side og bagside 81

Visning af forside og side 81
Visning af bagsiden 82

Anvendelse af batteriet 83

Montering og fjernelse af batteriet 83
Opladning af batteriet 85

Tilslutning til en computer 86

Anvendelse af holderen 86
Opladning via USB 89
Anvendelse af synkroniseringskablet 90

Tilslutning til en projektor 91

Kontrol af indbygget lager **92**

Anvendelse af kort **92**

CompactFlash Kort. 92
Sikre digitale hukommelseskort. 93

Udførsel af en nulstilling **94**

Blød nulstilling. 94
Hård nulstilling 95

Lovgivningsmæssige meddelelser **96**

CE-krav (Europæiske Union) 97
Bemærkning om CE-markeringen. 97

Trådløs regulerende information **99**

Europa—CE Overensstemmelseserklæring 99
Radio-godkendelser 101

Softwarelicensaftale for Dell™ **102**

FORSIGTIG: Sikkerhedsinstruktioner

Brug følgende retningslinier vedr. sikkerhed for dermed at sikre din personlige sikkerhed og for at hjælpe med at beskytte enheden og arbejdsmiljøet fra mulig skade.

SIKKERHED: Generelt

- Forsøg ikke selv at vedligeholde computeren, medmindre du er uddannet serviceteknikker. Følg altid installationsinstruktionerne omhyggeligt.
- Hvis du bruger en forlængerledning med vekselstrømsadapteren, skal du sørge for, at den samlede strømstyrke på de produkter, som forlængerledningen er tilsluttet, ikke overstiger forlængerledningens strømstyrke.
- Skub ikke genstande ind i enhedens luftventiler eller åbninger. Dette kan medføre brand eller elektrisk chok, eftersom indre komponenter kan blive kortsluttet.
- Hold enheden væk fra radiatorer og varmekilder. Pas også på ikke at blokere afkølingsventilatorer. Undgå at placere løse papirer under computeren, placer ikke enheden i et indelukke i væggen eller på en seng, sofa eller et tæppe.
- Anbring vekselstrømsadapteren i et ventileret område, som f.eks. på et skrivebord eller på gulvet, når den bruges til at forsyne computeren med strøm eller til at oplade batteriet. Tildæk ikke vekselstrømsadapteren med papir eller andet, som kan forhindre afkøling. Brug heller ikke vekselstrømsadapteren, mens den ligger i en taske.
- Vekselstrømsadapteren kan blive varm ved normal brug af computeren. Vær forsigtig ved håndtering af adapteren under eller umiddelbart efter brug.
- Brug ikke enheden i et vådt miljø, f.eks. i nærheden af et badekar, en håndvask eller et svømmebassin eller i en fugtig kælder.
- Hvis enheden inkluderer et integreret eller valgfrit (pc-kort) modem, skal modemkablet afbrydes i tilfælde af en elektrisk storm for at undgå den usandsynlige mulighed for elektrisk stød fra lyn via telefonlinien.
- Tilslut og afbryd ikke nogle kabler og udfør ikke vedligeholdelse eller genkonfiguration på dette produkt under en elektrisk storm for at undgå den mulige risiko for elektrisk stød. Brug ikke enheden i tordenvejr, medmindre alle kabler er frakoblet, og computeren kører på batterier.
- Hvis enheden indeholder et modem, skal kablet, som anvendes med modemet, være fabrikeret med en ledningsstørrelse på minimum 26 AWG og et RJ-11 modulstik, som er i overensstemmelse med FCC.
- Pc-kort kan blive meget varme ved normal brug. Vær forsigtig, når du fjerner PC Cards efter længerevarende brug af computeren.
- Afbryd enheden fra det elektriske stik før enheden rengøres. Rengør enheden med en blød klud, som er fugtet med vand. Brug ikke flydende eller aerosol rengøringsmidler, som kan indeholde brændbare stoffer.

SIKKERHED: Strøm

- Brug kun vekselstrømsadapteren fra Dell, som er godkendt til brug sammen med denne enhed. Hvis du bruger en anden vekselstrømsadapter, kan der være risiko for brand eller eksplosion.
- Inden du tilslutter enheden til en stikkontakt, skal du kontrollere spændingen for vekselstrømsadapteren for at sikre dig, at den nødvendige spænding og frekvens er den samme som for den tilgængelige strømkilde.
- For at fjerne enheden fra alle strømkilder, skal man slukke for enheden, afbryde AC-adapteren fra den elektriske stikkontakt og fjerne batteriet, som er sat i batteribåsen.
- Sæt vekselstrømsadapteren og enhedens netledninger i strømkilder med korrekt jordforbindelse som en hjælp til at forhindre elektrisk stød. Disse ledninger er udstyret med tre ben, som sikrer jordforbindelse. Brug ikke adapterstik, og fjern ikke det jordforbindende ben fra ledningsstikket. Hvis du bruger en forlængerledning, skal du bruge én med to-eller trebenede stik, som passer til netledningen.
- Sørg for, at der ikke er noget, som hviler på vekselstrømsadapterens netledning, og at ledningen ikke er lagt således, at man kan falde over den eller træde på den.
- Hvis du bruger en stikdåse med jordben, skal du udvise forsigtighed, når du sætter vekselstrømsadapterens netledning i stikdåsen. I forbindelse med visse stikdåser er det muligt at komme til at sætte stikket forkert i. Hvis du sætter stikket forkert i, kan det resultere i permanent beskadigelse af enheden, og der kan være risiko for elektrisk stød og/eller brand. Du skal sikre dig , at det jordforbindende ben på ledningsstikket er sat i det tilsvarende hul i stikdåsen.

SIKKERHED: Batteri

- Brug kun Dell™'s batterimoduler, som er godkendt til brug sammen med denne enhed. Hvis du bruger andre typer, kan der være større risiko for brand eller eksplosion.
- Undgå at bære en batteripakke i lommen, tasken eller en anden beholder, hvor metalobjekter (f.eks. bilnøgler eller papirclips) kan kortslutte batteriterminalerne. Den overskudsstrøm, der opstår, kan forårsage ekstremt høje temperaturer og kan endvidere resultere i beskadigelse af batteripakken eller brand eller brandsårsskader.
- Batteriet kan udgøre en brandfare, hvis du ikke behandler det korrekt. Du må ikke skille det ad. Håndter en beskadiget eller utæt batteripakke med stor forsigtighed. Hvis batteriet er beskadiget, kan elektrolyt lække fra batterierne og resultere i legemesbeskadigelse.
- Batteriet opbevares utilgængeligt for børn.
- Du må ikke opbevare batteripakken eller stille enheden i nærheden af en varmekilde, f.eks. en radiator, en pejs, et komfur, et elektrisk varmeapparat eller andre typer varmeapparater eller på anden måde udsætte batteriet eller computeren for temperaturer, der overstiger 60° C. Batterier kan eksplodere eller lække ved høje temperaturer, hvilket kan resultere i brand.

- Batteriet til computeren må ikke brændes eller smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Batterier kan eksplodere. Smid et brugt batteri ud i overensstemmelse med producentens retningslinjer, eller kontakt det lokale renovationsselskab for at få vejledning i, hvordan du skal skaffe dig af med det. Brugte eller beskadigede batterier skal bortskaffes øjeblikkeligt.

SIKKERHED: Flyrejser

- Visse bestemmelser fra de amerikanske luftfartsmyndigheder (Federal Aviation Administration) og/eller restriktioner fastsat af de enkelte flyselskaber gælder muligvis i forbindelse med brugen af din Dell-enhed, mens du er om bord på flyet. Disse bestemmelser/restriktioner kan f.eks. omfatte et forbud mod brugen af enhver form for bærbart elektronisk udstyr, der tilsigtet kan overføre radiofrekvens eller elektromagnetiske signaler, mens du er om bord på flyet.
  - Hvis din bærbare Dell-enhed er udstyret med Dell TrueMobile™ eller en anden trådløs kommunikationsenhed, overholdes disse retningslinjer bedst ved at deaktivere denne enhed, før du går om bord på flyet, og følge de af kabinepersonalet fastsatte retningslinjer vedr. denne enhed.
  - Derudover kan det være forbudt at bruge enhver form for bærbart elektronisk udstyr, f.eks. bærbare enheder, om bord på flyet under særligt kritiske faser af flyvningen, f.eks. under start og landing. Nogle flyselskaber har endvidere bestemt, at den kritiske fase af flyvningen er, når flyets højde er under 3.050 m. Følg flyselskabets bestemmelser om tilladt bærbart elektronisk udstyr.

SIKKERHED: Instruktioner vedr. elektromagnetisk kompatibilitet

Brug afskærmede signalkabler for at sikre, at den korrekte EMC-klassificering til det tilsigtede miljø opretholdes. Et kabel kan rekvireres hos Dell til parallelprintere. Kablet kan evt. bestilles hos Dell på webadressen **www.dell.com**.

Statisk elektricitet kan ødelægge de elektroniske komponenter i enheden. For at forhindre udvikling af statisk elektricitet bør du sørge for, at kroppen aflades, inden du berører nogen af enhedens elektriske komponenter, f.eks. hukommelsesmoduler. Du kan gøre dette ved at berøre en umalet metaloverflade.

ADVARSEL: Håndtering af kablet på dette produkt, eller kabler, som er forbundet med tilbehør, der sælges med dette produkt, vil udsætte dig for bly, som iflg. staten Californien medfører medfødte defekter eller anden forplantningsskade. ***Vask hænder efter håndtering af kablet.***

Under anvendelse af enheden

Overhold følgende retningslinjer for håndtering for at forhindre, at enheden beskadiges:

- Når du opstiller enheden til arbejde, skal du placere den på en jævn overflade.
- Check ikke enheden ind som bagage, når du rejser. Du kan føre enheden gennem en sikkerhedsmaskine med røntgen, men før den aldrig gennem en metaldetektor. I tilfælde af at enheden bliver undersøgt manuelt, bør du sikre dig, at du har et opladet batteri ved hånden, hvis du bliver bedt om at tænde for enheden.

- Når du har computeren med på rejse, skal du ikke placere den i rummene til håndbagage, hvor den kan gliderundt. Sørg for ikke at tabe computeren eller udsætte den for mekaniske stød.
- Beskyt enheden og batteriet mod skadelige påvirkninger, f.eks. snavs, støv,madvarer, væsker, ekstreme temperaturer og direkte sollys.
- Når du flytter enheden fra ét miljø til et andet, hvor der er store temperaturudsving og/eller fugtighedsgrader, kan der dannes kondens uden på eller inde i enheden. Du kan undgå, at enheden beskadiges, ved at vente med at bruge den, til fugten er forsvundet.

MEDDELELSE: Når du flytter enheden fra et miljø med lave temperaturer til et miljø med højere temperaturer eller omvendt, skal du vente med at tænde for den, til den har omstillet sig til de ændrede forhold.

- Når du kobler ledningen fra, bør du trække i forbindelsesstykket eller i aflastningsspiralen, ikke i selve ledningen. Når du trækker stikket ud, skal du holde det lige for at undgå at bøje benene på stikket. Før du tilslutter et kabel, skal du sørge for, at begge stikkene er korrekt orienteret og justeret.
- Håndter komponenter med forsigtighed. Hold komponenter som f.eks. hukommelsesmoduler i kanterne og ikke i benene.
- Rengør skærmen med en blød, ren klud og vand. Påfør vandet på kluden, og stryg derefter hen over skærmen i den samme retning, idet du begynder øverst på skærmen og stryger nedad. Fjern hurtigt eventuel fugt fra skærmen, og sørg for, at skærmen er tør. Skærmen kan den blive beskadiget, hvis den udsættes for fugt i længere tid. *Brug ikke* et rengøringsmiddel til vinduer til at rengøre skærmen med.

SIKKERHED: Ergonomiske computervaner

FORSIGTIG: Forkert eller langvarig anvendelse af tastatur kan resultere i skader.

FORSIGTIG: Skærmarbejde i længere tid kan resultere i overbelastning af øjnene.

SIKKERHED: Beskyttelse mod statisk elektricitet

Statisk elektricitet kan ødelægge de elektroniske komponenter i enheden. For at forhindre udvikling af statisk elektricitet bør du sørge for, at kroppen aflades, inden du berører nogen af enhedens elektriske komponenter, f.eks. hukommelsesmoduler. Du kan gøre dette ved at berøre en umalet metaloverflade.

Du kan også bruge nedenstående forholdsregler for at forhindre skader på grund af statisk elektricitet:

- Ved udpakning af en komponent, der er følsom over for statisk elektricitet, bør du først fjerne komponenten fra den antistatiske emballage, når du er klar til at installere komponenten. Umiddelbart inden du tager komponenten ud af emballagen, skal du aflade eventuel statisk elektricitet fra kroppen.

- Inden transport af en følsom komponent skal du placere den i en antistatisk beholder eller emballage.
- Håndter alle følsomme komponenter i et område, der er fri for statisk elektricitet. Brug om muligt antistatiske puder på gulv og arbejdsbænk.

SIKKERHED: Bortskaffelse af batteri



Enheden bruger et lithium-jod-batteri og et genopladeligt NiMH-batteri. For instruktioner om udskiftning af batterierne i enheden henvises til "Anvendelse af batteriet" på side 83.

Batteriet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Kontakt nærmeste renovationsmyndighed for information om nærmeste batteriindleveringssted.

Find information

Hvad søger du efter?	Find det her:
Sådan konfigureres enheden og information om stikkene og knapperne på enheden	Opsætningsskemaet og Dell™ *Brugerhåndbog*
Information om anvendelse af enheden	Dell *Brugerhåndbog* og Pocket PC Hjælp For at se Help (Hjælp), tryk på knappen **Start** (Start) og tryk på **Help** (Hjælp).
Yderligere programmer, som kan installeres på enheden	Cd'en *Dell Companion*
Information om anvendelse af programmer på enheden	Pocket PC Help (Hjælp til lomme-pc) og tryk på **Help** (Hjælp) i et specifikt program, hvis det er muligt
Tilslutning til og synkronisering med en computer	Dell Brugerhåndbog og Microsoft® ActiveSync® Help (Hjælp) på computeren For at se Help (Hjælp), klik på Help (Hjælp) og klik på Microsoft ActiveSync Help.
Seneste opdateringer og detaljeret teknisk information	Readme-filerne, som er i mappen **ActiveSync** på computeren og på cd'en *Dell Companion*
Den seneste information på lomme- pc'en	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Mit servicemærke	Mærkat placeret i batterirummet (fjern batteriet)

Konfiguration af enheden

PAS PÅ: Før udførsel af nogle af procedurerne i dette afsnit, skal du læse og forstå sikkerhedinstruktionerne på side 75.

BEMÆRK: Brug ikke enheden, før du har opladt hovedbatteriet i mindst 8 timer ved den første opladning.

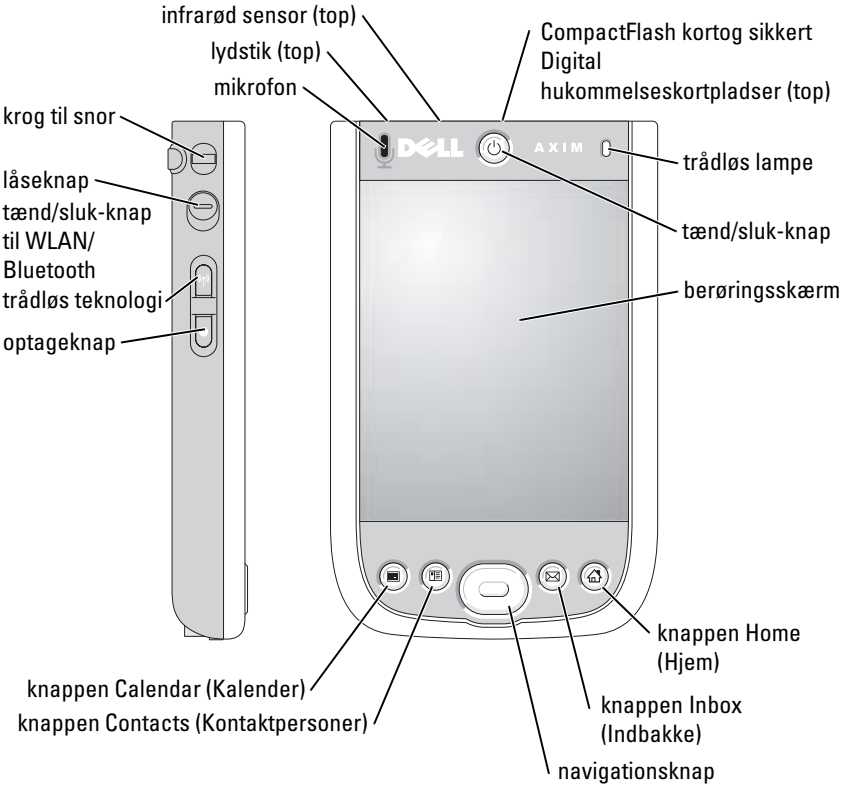
1. Sørg for at enheden er slukket.
2. Justér batteriets stifter med stifterne i batteriåbningen, sæt batteriet i og sænk det ned i åbningen, til der høres et klik.

BEMÆRK: Enheden starter med det samme, når du sætter batteriet i og lukker batterilåsen. Tryk på strømknappen for at slukke for enheden, før batteriet oplades.

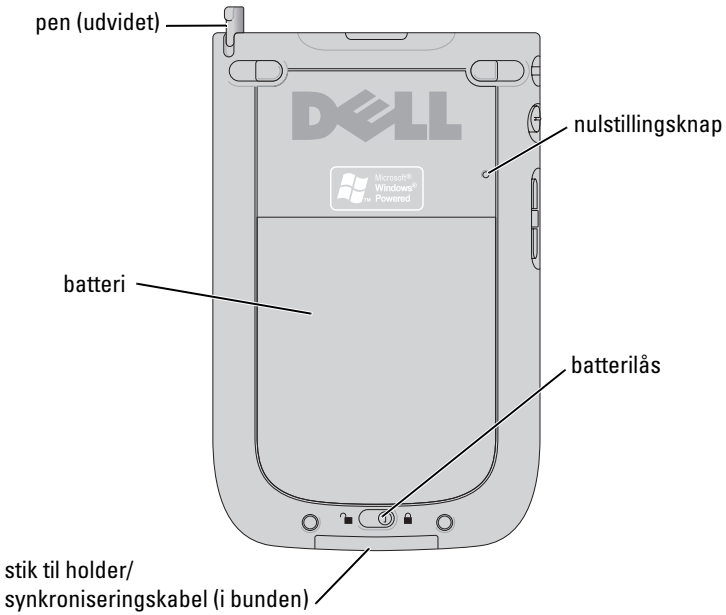
3. Opladning af batteriet (se side 85).
4. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for enheden, når batteriet har opladet i mindst 8 timer.
5. Følg instruktionerne på skærmen for at konfigurere enheden.

Visning af forside, side og bagside

Visning af forside og side



Visning af bagsiden



Anvendelse af batteriet

PAS PÅ: Før udførsel af nogle af procedurerne i dette afsnit, skal du læse og forstå sikkerhedinstruktionerne på side 75.

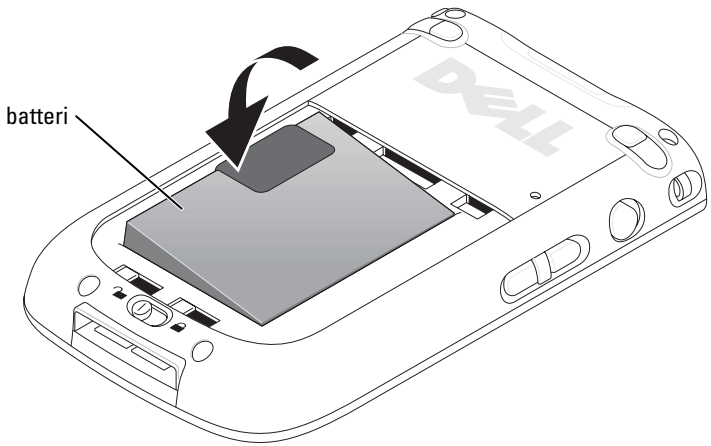
BEMÆRK: Brug ikke enheden, før du har opladt hovedbatteriet i mindst 8 timer ved den første opladning.

Du skal montere og oplade batteriet, før enheden anvendes første gang. Brug energiegenskaberne til at overvåge batteriladningen, når batteriet er opladet. Se Pocket PC Help (Hjælp til lomme-pc) på enheden for yderligere information.

Montering og fjernelse af batteriet

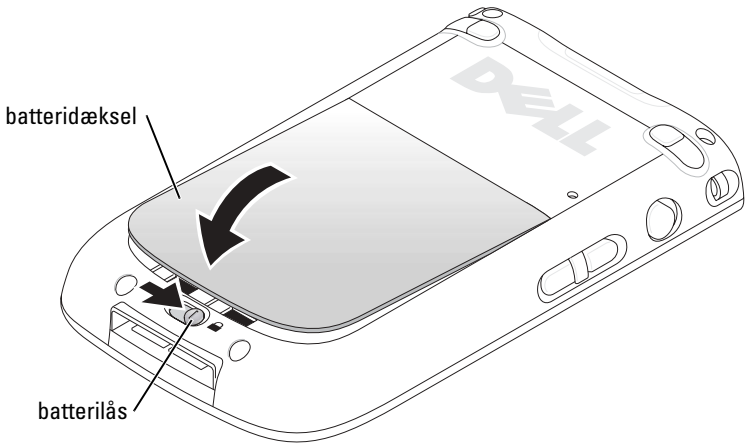
Montering af batteriet:

1. Sørg for at enheden er slukket.
2. Justér batteriets stifter med stifterne i batteriåbningen, sæt batteriet i og sænk det ned i åbningen, til der høres et klik.



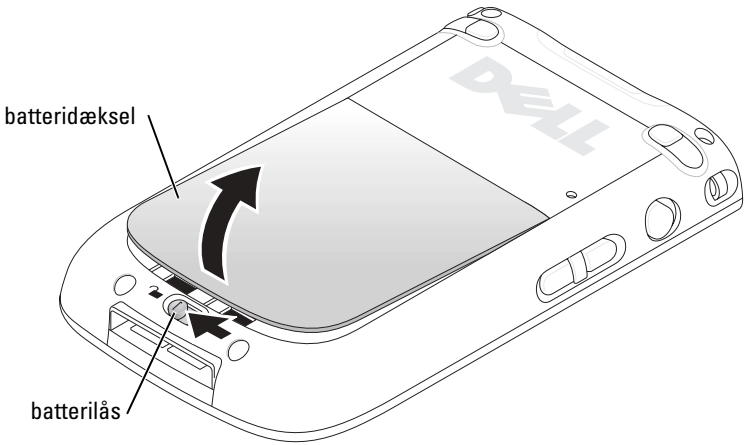
3. Luk batteridækslet.
4. Lås batteridækslet ved at glide låsen mod højre.

BEMÆRK: Enheden starter med det samme, når batteriet sættes i den først gang og batterilåsen låses.

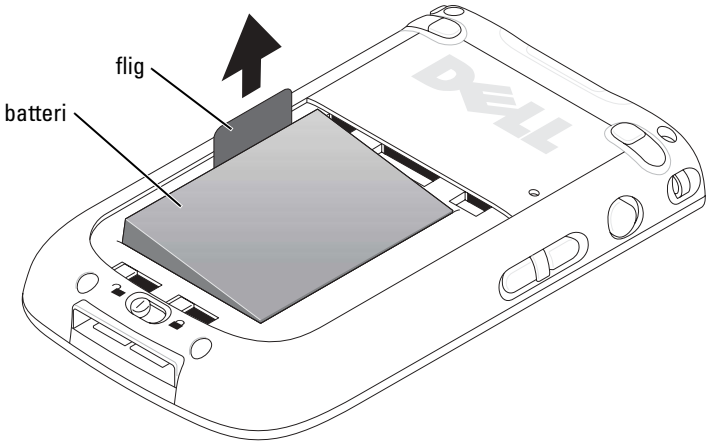


Fjernelse af batteriet:

1. Glid batterilåsen til venstre for at løsne batteridækslet.
2. Løft batteridækslet.



3 Træk i fligen for at løfte batteriet ud af dets slot.



BEMÆRK: Servicemærket er placeret under batteriet. Du skal bruge servicemærket for adgang til Dell Support på **support.dell.com** eller hvis du ringer til Dell for kundeservice eller teknisk support.

Opladning af batteriet

Brug én af følgende optioner for at oplade det primære batteri:

- Tilslut vekselstrømsadapteren direkte til opladningsadapteren og derefter til enheden og til stikkontakten.
- Tilslut vekselstrømsadapteren direkte til synkroniseringskablet og derefter til enheden og til stikkontakten.
- Tilslut vekselstrømsadapteren til holderen og sæt enheden i holderen. Se "Anvendelse af holderen" på side 86 for yderligere information.
- Tilslut holderen med enheden til en computer, som er koblet til en stikkontakt. Se "Opladning via USB" på side 89.

Standard batteripakken (1100mAh) oplader helt på 5 timer. Den ekstra batteripakke (2200mAh) oplader helt på 10 timer.

IHvis hovedbatteriet er kritisk lavt, går enheden i "dyb søvn"-tilstand og enheden slukker.

For at retablere fra et kritisk lavt batteri:

1. Sæt AC-adapteren i eller udskift hovedbatteriet med et opladtbatteri.
2. Tryk på strømknappen for at starte enheden.

Hvis du fjerner hovedbatteriet, kan det interne batteri vare op til 30 minutter i "dyb søvn"-modus. Fjern ikke hovedbatteriet, hvis backup-batteriet er lavt.

Ved normal anvendelse slukker enheden selv, hvis den efterlades ubrugt i en brugerdefineret tidsperiode. Se *Brugerhåndbogen* for information om indstilling af tidsperioden, som enheden kan forblive ubrugt, før den skal slukke.

Tilslutning til en computer

PAS PÅ: Før udførsel af nogle af procedurerne i dette afsnit, skal du læse og forstå sikkerhedinstruktionerne på side 75.

Du kan tilslutte enheden til en computer enten direkte med en holder eller med et synkroniseringskabel. Du kan udføre følgende processer, når du tilslutter enheden til en computer:

- Tilføje programmer til enheden. Se *Brugerhåndbogen* for mere information.
- Synkronisere data på enheden med data på computeren.

Se følgende ressourcer for information om synkronisering af data:

- "Brug af Microsoft® ActiveSync®" i *Brugerhåndbogen*
- *ActiveSync Help* (ActiveSync hjælp) på computeren
- *ActiveSync Help* (ActiveSync hjælp) på enheden

Anvendelse af holderen

BEMÆRK: Holderen er valgfri, afhængig af enhedens konfiguration.

Du kan bruge holderen til at:

- Synkronisere data på enheden med data på computeren.
- Brug AC-strømforsyning til enheden for at spare på batteriet.

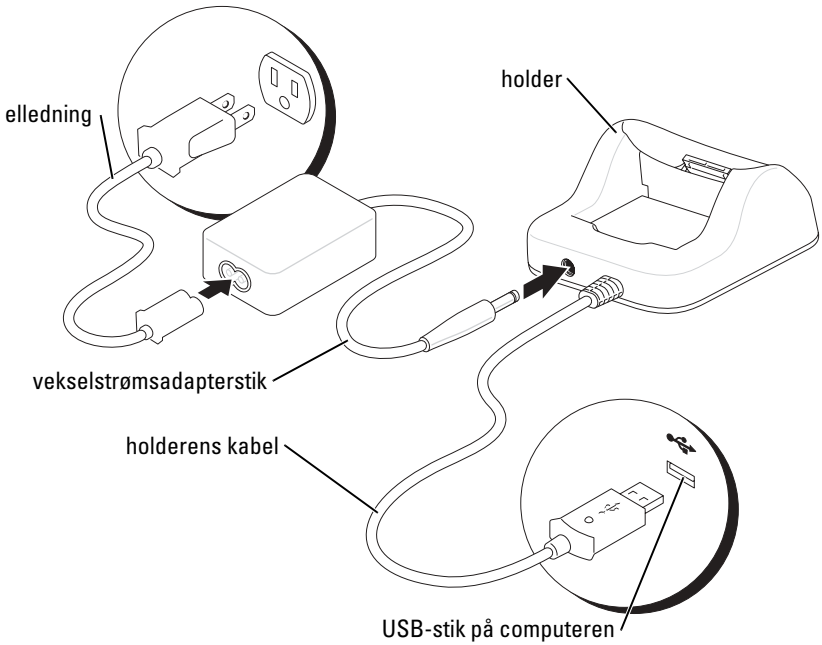
- Oplade det primære batteri. Se "Anvendelse af batteriet" på side 83 for yderligere information.
- Oplade et ekstra batteri.

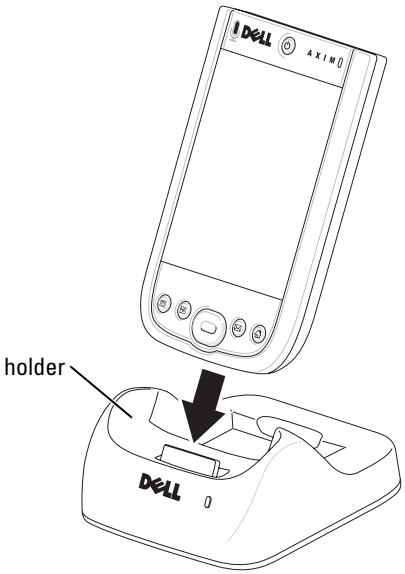
BEMÆRK: Før du tilslutter enheden til en computer den første gang, skal du sørge for, at ActiveSync er installeret på computeren fra cd'en *Dell™ Companion*.

BEMÆRK: Gør den oprindelige konfiguration på enheden færdig, når batteriet er helt opladet. Brug derefter Microsoft® ActiveSync® til at synkronisere dataet på enheden med datatet på computeren.

Tilslutning af enheden til holderen:

1. Sæt holderen på en flad, jævn overflade i nærheden af computeren.
2. Tilslut holderens kabel til USB-stikket på computeren.
3. Tilslut vekselstrømsadapteren til holderen og til stikkontakten.





4 Justér stikket i bunden af enheden med stikket på holderen og sæt enheden på holderen, idet det sikres, at enhedens forside flugter med holderens forside.

Når enheden er tildocket i holderen, vises ikonen for tilslutningsstatus på kommandolinjen.

Holderens lampe for status på det ekstra batteri angiver følgende:

- Grøn — Det ekstra batteri er opladet helt.
- Gul — Det ekstra batteri lader.

BEMÆRK: Tænd/sluk-knappen på enheden angiver ladestatus for det primære batteri. Se "Strømknap" i *Brugerhåndbogen* for mere information.

Hiv enheden lige op og ud af holderen for at fjerne den fra holderen.

Opladning via USB

Du kan oplade enhedens batteri, når holderen med enheden er koblet til en computer med et USB-kabel og computeren er sat i stikkontakt og tændt.

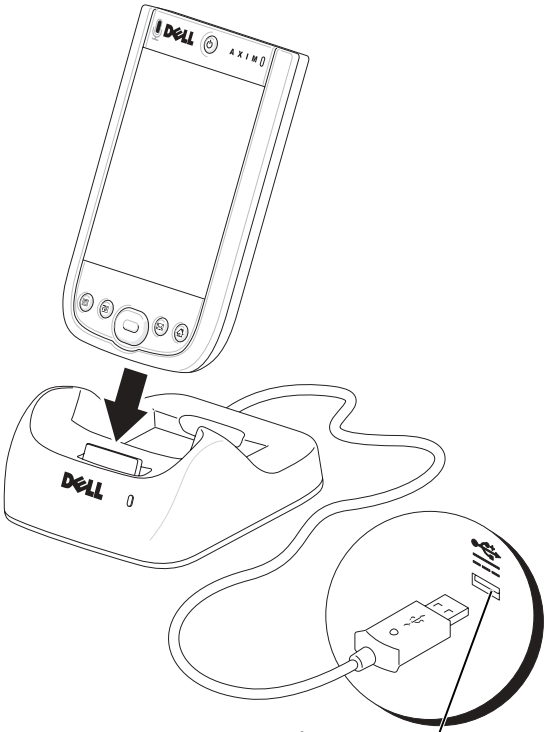
BEMÆRK: Opladning via USB forekommer ikke, hvis enheden er tændt.

Du kan oplade batteriet med en 5V/500mA USB-port, når enheden er slukket.

BEMÆRK: Brud af en ekstern USB-hub med 5V/100mA-porte til opladning af enhedens batteri kan medføre et midlertidig spændingsfald i hubben, og andre USB-enheder, som er forbundet til portene på hubben vil muligvis ikke fungere normalt, før enheden er fjernet.

BEMÆRK: Opladning af batteriet via en USB-port tager længere tid end direkte opladning med AC-adapter.

Enhedens oplader stopper opladningsprocessen efter 7 timer. Hvis du har brug for mere end 7 timer til at oplade enhedens batteri, kan den afbrydes og USB-kablet tilsluttes igen for at genstarte opladningsprocessen.



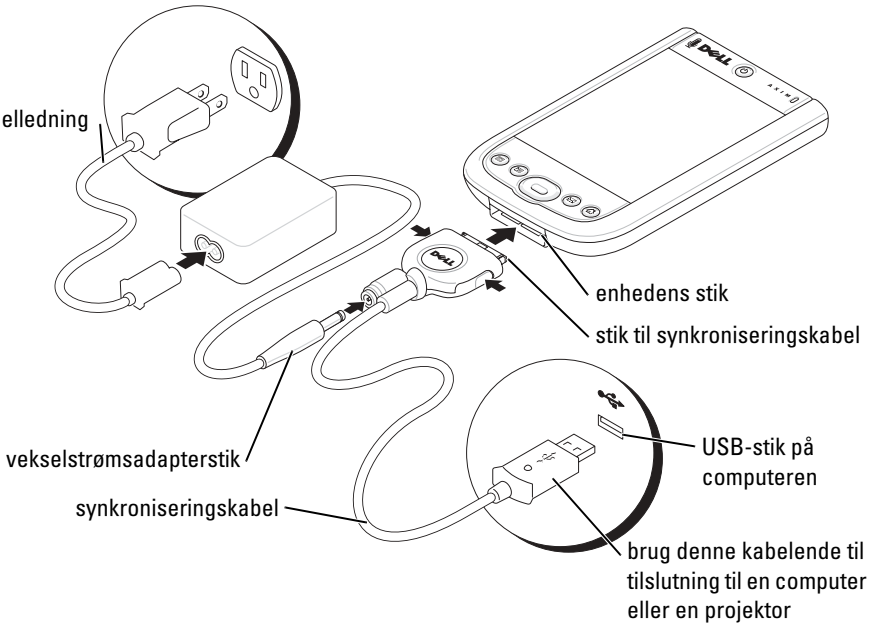
Anvendelse af synkroniseringskablet

Brug synkroniseringskablet til at tilslutte enheden direkte til computeren uden at bruge holderen.

BEMÆRK: Synkroniseringskablet er valgfri, afhængig af enhedens konfiguration.

1. Tilslut den ene ende af kablet til computerens USB-stik.
2. Tilslut den anden ende af kablet til enheden.

BEMÆRK: For at undgå at beskadige synkroniseringskablets konnektor, skal de to knapper på konnektorens sider trykkes for at udløse den selvlåsende anordning, før konnektoren hives ud af enheden.



Tilslutning til en projektor

Du kan forbinde enheden til en projektor med et VGA-kabel.

BEMÆRK: VGA-optionen er kun tilgængelig med enhedens VGA-model.

BEMÆRK: VGA-kablet leveres ikke med enheden, medmindre det blev bestilt.

BEMÆRK: Programmet **Viewer** (fremviser) skal installeres, før enheden kan finde projektoren. Se sektionen **Help** (Hjælp) i programmet vedr. konfiguration.

For at forbinde enheden til projektoren, tilslut synkroniseringskablets konnektor på VGA-kablet til enheden og forbind derefter VGA-kablets anden konnektor til projektorkablet. Kør programmet Viewer (fremviser) så enheden kan finde projektoren.

Kontrol af indbygget lager

Mængden af indbygget flashlager i enheden afhænger af konfigurationen og operativsystemets image-størrelse. Hukommelsen er ikke-flygtig, så data, der gemmes her, går ikke tabt, selv hvis enheden er uden ydelse.

Sådan kontrolleres tilgængelig ikke-flygtig hukommelsesplads på enheden:

1. Tryk på knappen **Start** og tryk på **Settings** (Indstillinger).
2. Tryk på fanebladet **System** og tryk på **Memory** (Hukommelse).
3. Tryk på fanebladet **Storage Card** (Lagerkort) og vælg derefter **Built-in Storage** (Indbygget lager) fra rullemenuen for at vise ledig plads.

Anvendelse af kort

CompactFlash Kort

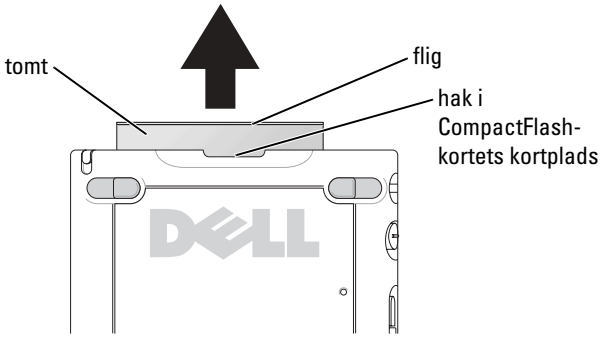
Enheden understøtter CompactFlash Type II kort. Nogle almindelige typer kort inkluderer:

- Modem — Tilslut en telefonlinie til datakommunikation.
- Trådløs kommunikation — Udfør datakommunikation uden brug af kabelforbindelser. Du kan bruge kort, som f.eks. interne kort med Bluetooth® trådløs teknologi og kort med 802.11b trådløsLAN.
- Lager — Gem data eller installér programmer på et lagerkort.

Når du ikke har et CompactFlash-kort installeret, skal plastikkortet sættes i for at beskytte CompactFlash-kortets kortplads.

Sådan installeres et CompactFlash-kort:

1 Hvis et blankt kort er sat i, skal det tages ud.



2 Flugt fligen bag på CompactFlash-kortet med hakket i CompactFlash-kortets kortplads og glid kortet ind i kortpladsen.

BEMÆRK: Tving ikke kortet ind. Hvis du mærker modstand, fjernes kortet, retningen kontrolleres og det sættes i igen.

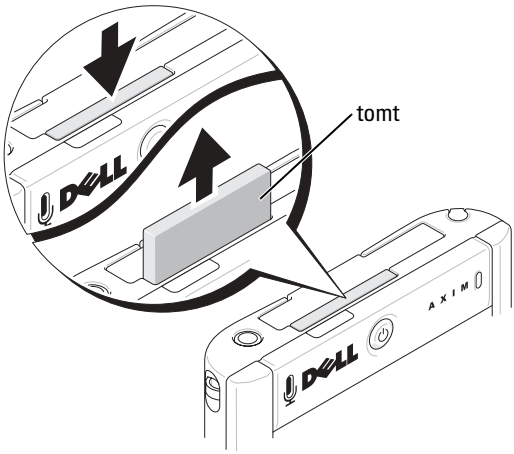
Se den dokumentation, der fulgte med kortet, om anvendelse af kortet.

Sikre digitale hukommelseskort

Brug sikre digitale hukommelseskort til at gemme eller sikkerhedskopiere data.

Isætning af et sikkert digitalt hukommelseskort:

1 Hvis et kort eller et blankt kort allerede er installeret, trykkes kortet eller det blanke kort ind for at udløse det, og derefter fjernes det.



2 Sørg for at kortet vender rigtigt og glid det ind i åbningen, til du mærker et klik.

BEMÆRK: Tving ikke kortet ind. Hvis du mærker modstand, fjernes kortet, retningen kontrolleres og det sættes i igen.

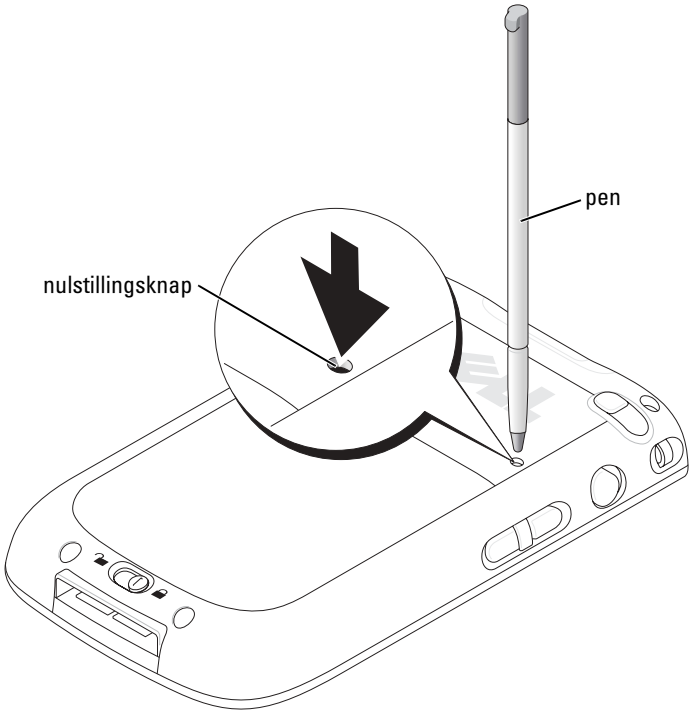
Se den dokumentation, der fulgte med kortet, om anvendelse af kortet.

Udførsel af en nulstilling

Blød nulstilling

Når du udfører en blød nulstilling, sletter enheden al data, som ikke er blevet gemt, men gemmer al data, som er gemt i hukommelsen. Prøv med en blød nulstilling, hvis enheden ikke reagerer, når du trykker på skærmen eller trykker på en knap.

Brug pennen til at trykke på nulstillingsknappen for at udføre en blødnulstilling.



Hård nulstilling

BEMÆRK: Når du udfører en hård nulstilling, mister du al data, som er gemt i enhedens hukommelse (RAM) samt alle installerede programmer.

Udfør en hård nulstilling, hvis:

- Du vil slette al data, som er gemt i enhedens hukommelse (RAM).
- Du glemmer din adgangskode og skal fjerne den.
- Enheden har alvorlige operativproblemer, og du allerede har forsøgt med en blød nulstilling.

BEMÆRK: Det anbefales kraftigt, at du sikkerhedskopierer dit data, inden du udfører en hård nulstilling. Se *ActiveSync Help* (ActiveSync hjælp) på computeren for yderligere information.

Udførsel af en hård nulstilling:

1. Tryk og hold på tænd/sluk-knappen.
2. Hold nulstillingsknappen nede i ca. 2 sekunder med pennen.
3. Følg vejledningen på skærmen.

Lovgivningsmæssige meddelelser

EMI (elektromagnetisk interferens) er ethvert signal eller enhver udladning, der udstråles i det frie rum eller ledes langs strøm- eller signalkabler, der bringer funktionen af radionavigation eller andre sikkerhedstjenester i fare, eller som væsentligt forringer, forhindrer eller gentagne gange afbryder en licenseret radiokommunikationstjeneste. Radiokommunikationssystemer omfatter, men er ikke begrænset til, AM/FM-udsendelser, TV, mobiltjenester, radar, kontrolsystemer til lufttrafik, personsøgere og personlige kommunikationstjenester. Disse licenserede tjenester, samt utilsigtede udstrålingsemner, f.eks. digitale enheder, herunder computere, indgår som bestanddele af det elektromagnetiske miljø.

Elektromagnetisk kompatibilitet er evnen til at elektronisk udstyr kan fungere sammen forsvarligt sammen i det elektroniske miljø. Selvom dette computersystem er designet og bestemt til at overholde de gængse, fastlagte grænser for EMI, er der ingen garanti for, at interferens ikke vil kunne opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr er årsag til forstyrrelser af radiokommunikationstjenester, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke for udstyret, anbefales det at forsøge at rette forstyrrelsen ved at følge en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Drej modtagerantennen.
- Placer computeren anderledes i forhold til modtageren.
- Flyt computeren væk fra modtageren.
- Tilslut computeren til en anden kontakt, så computeren og modtageren befinder sig i forskellige kredsløb.

Kontakt eventuelt en medarbejder fra Dells afdeling for teknisk support eller en erfaren radio/tv-tekniker, hvis du vil have yderligere løsningsforslag.

Dell™ computere er beregnede, afprøvede og klassificerede til deres tiltænkte elektromagnetiske forhold. Disse klassificeringer for elektromagnetiske forhold henviser generelt til følgende harmoniserede definitioner:

- Klasse A er typisk til virksomheds- eller industrielle forhold.
- Klasse B er typisk til bopælsforhold.

Informationsteknologisk udstyr, herunder enheder, ekspansionskort, printere, input/output (I/O)-enheder, skærme, osv., som er indbygget i eller tilsluttet computeren, bør passe med computerens klassificering af elektromagnetisk forhold.

En bemærkning om afskærmende signalkabler: Brug kun afskærmede kabler til tilslutning af enheder til enhver Dell-enhed for at reducere muligheden for forstyrrelse med radiokommunikationstjenester. Anvendelse af afskærmede kabler sikrer, at den korrekte elektromagnetiske kompatibilitetklassificering tildet tilsigtede miljø opretholdes. Et kabel kan rekvireres hos Dell til parallelprintere. Et kabel kan også bestilles fra Dell på webadressen accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

De fleste Dell-computere er klassificerede til Klasse B-forhold. Hvis visse optioner inkluderes, kan det imidlertid ændre klassificeringen af visse konfigurationer til Klasse A. For at afgøre den elektromagnetiske klassificering af computeren eller enheden henvises til følgende sektioner, som er specifikke for hvert kontrolorgan. Hvert afsnit giver information om landespecifik elektromagnetisk kompatibilitet/EMI eller produktsikkerhed.

CE-krav (Europæiske Union)

Markering med symbolet CE angiver, at denne Dell computer overholder Direktivet for Elektromagnetisk kompatibilitet og Direktivet for Lavspænding i den Europæiske Union. Denne markering antyder, at dette Dell-system overholder følgende tekniske standarder:

- EN 55022 — "Informationsteknologisk udstyr — Radiostøjkarakteristikker — Grænseværdier og målemetoder".
- EN 55024 — "Informationsteknologisk udstyr - Immunitetskarakteristikker - Grænseværdier og målemetoder".
- EN 61000-3-2 — "Elektromagnetisk kompatibilitet - Del 3: Grænseværdier - Sektion 2: Grænseværdierfor udsendelse af harmoniske strømme (udstyrets strømforbrug op til og inklusiv 16 A per fase)".
- EN 61000-3-3 — "Elektromagnetisk kompatibilitet - Del 3: Grænseværdier - Sektion 3: Begrænsning af spændingsfluktuationer og flimmer i lavspændingsforsyninger fra udstyr med mærkestrøm op til med 16 A".
- EN 60950 — "Sikkerhed af databehandlingsudstyr og elektriske kontormaskiner".

BEMÆRK: EN 55022 emissionskrav regner med to klassificeringer:

- Klasse A er til typiske erhvervsmæssige områder.
- Klasse B er til typiske bopælsforhold.

Denne Dell-enhed er klassificeret til anvendelse i et typisk Klasse B hjemligt miljø. En "Overensstemmelseserklæring", som er i henhold til foregående direktiver og standarder, er udført og arkiveret hos Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irland.

Bemærkning om CE-markeringen

Dette udstyr er i overensstemmelse med de nødvendige krav i EU-direktivet 1999/5/EC.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Trådløs regulerende information

Dell™ Axim™ X50 enheden må kun anvendes i overensstemmelse med producentens instruktioner som beskrevet i brugerdokumentationen, som leveres med produktet. For landespecifikke godkendelser henvises til Radiogodkendelser. Dell Inc. er ikke ansvarlig for nogen radio- eller tv-forstyrrelse som følge af uautoriseret modifikation af enheden, eller erstatning eller påsætning af forbindelseskabler og udstyr, andet end specificeret af Dell Inc. Oprettelsen af forstyrrelse som følge af sådan uautoriseret modifikation, erstatning eller ekstraudstyr er brugerens ansvar. Dell Inc. og dets autoriserede videreforhandlere eller distributører hæfter ikke for nogen skade eller brud på offentlige lovgivninger, som kan opstå, hvis brugeren undlader at efterkomme disse retningslinier.

Europa—CE Overensstemmelseserklæring

EN 301 489v1.4.1(december 2001), EN 301 489v1.2.1 (december 2001), EN 300 328v1.4.1 (august 2002), EN 300 328-2 (august 2002), EN60950 (januar 2000)

CE 0984 !

English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC03U/HC03UL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Frankrig

Visse områder i Frankrig har et begrænset frekvensområde. Det værste tilfælde af maksimum autoriseret effekt indendørs er:

10 mW for hele 2.4 GHz området (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW for frekvenser mellem 2446.5 MHz og 2483.5 MHz (BEMÆRK—Kanal 10

til 13 inklusive drives i området 2446.6 MHz to 2483.5 MHz)

Der er få muligheder for udendørs brug: På privat ejendom eller på privat ejendom tilhørende offentlige personer er brug underlagt en forudgående autorisationsprocedure fra Forsvarsministeriet, med maksimum autoriseret effekt på 100 mW i 2446.5–2483.5 MHz området. Udendørs brug på offentlig ejendom er ikke tilladt.

I ministerier angivet nedenfor for hele 2.4 GHz området:

Maksimum autoriseret effekt indendørs er 100 mW

Maksimum autoriseret effekt udendørs er 10 mW

Ministerier, hvor i brugen af 2400–2483.5 MHz området er tilladt med en EIRP på mindre end 100 mW indendørs og mindre end 10 mW udendørs:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Dette krav vil sandsynligvis blive ændret med tiden med tilladelse til at bruge et trådløst LAN-kort i flere områder i Frankrig. Undersøg venligst med ART for de seneste informationer (**www.art-telecom.fr**).

BEMÆRK: Dell Axim X30 transmitterer mindre end 100 mW, men mere end 10 mW.

Radio-godkendelser

For at afgøre om det er tilladt at anvende den trådløse netværksenhed i et specifikt land, bedes du kontrollere om radiotypenummeret, som er trykt på enhedens identifikationsmærkat, er angivet i listen med radiogodkendelser, der kan findes på den almindelige Dell support webside på **support.dell.com**.

Softwarelicensaftale for Dell™

Dette er en juridisk aftale mellem dig, brugeren og Dell Products, L.P ("Dell"). Denne aftale gælder al software som følger med Dell produktet, og for hvilken der ikke findes en separat licensaftale mellem dig og fabrikanten eller ejeren af softwaren ("softwaren" under et). Denne aftale er ikke til salget af Software eller nogen anden intellektuel ejendomsret. Alle rettigheder til titel- og intellektuel ejendom på og for Software ejes af producenten eller ejeren af Softwaren. Alle rettigheder, som ikke udtrykkeligt gives iflg. denne aftale, forbeholdes producenten eller ejeren af Softwaren. Ved at åbne eller bryde forseglingen på Softwarepakken/-pakkerne, installere eller downloade Softwaren, eller bruge Software, som er blevet forudinstalleret eller er indarbejdet i produktet, er du indforstået med at være bundet af denne aftales betingelser. Hvis du ikke er enig i betingelserne, så returner straks alle softwarekomponenterne (disketter, skriftlige dokumenter samt emballagen) og slet den software, der er installeret på forhånd eller som er en del af din computer.

Du må kun bruge én software kopi ad gangen på din computer. Hvis du har flere licenser til softwaren må du bruge det antal kopier, som du har tilladelse til, på et hvilket som helst tidspunkt. At "bruge" betyder at loade softwaren i den midlertidige eller permanente hukommelse på computeren. Installation på en netværksserver udelukkende til distribution til andre computere er ikke "brug" hvis (men kun hvis) du har en separat licens til hver enkelt computer, som softwaren bliver distribueret til. Du skal sikre dig, at det antal personer, der bruger den software, der er installeret på en netværksserver, ikke overstiger det antal licenser, du har. Hvis antallet af brugere af software, som er installeret på en netværksserver, vil overstige antallet af licenser, skal du købe yderligere licenser indtil antallet af licenser er lig med antallet af brugere, før du lader yderligere brugere bruge softwaren. Hvis du er kommerciel kunde hos Dell eller et firma, der er affilieret med Dell, giver du herved Dell eller en af Dell udpeget agent ret til at foretage en kontrol af din brug af softwaren i løbet af normal arbejdstid, du indvilliger i at samarbejde med Dell hvad angår en sådan kontrol, og du indvilliger i at skulle give Dell alle de optegnelser, som på rimelig vis har relevans til din brug af softwaren. Kontrollen vil være begrænset til efterprøvning af din overholdelse af betingelserne i aftalen.

Softwaren er beskyttet af den amerikanske copyright lovgivning samt internationale traktater. Du har ret til at lave én kopi af softwaren til backup- eller sikkerhedsformål, eller at overføre softwaren til en enkelt harddisk forudsat at du udelukkende opbevarer originalen til backup- eller sikkerhedsformål. Du må ikke leje eller udleje Softwaren eller kopiere de skriftlige materialer, som følger med Softwaren, men du må overføre Softwaren og alle medfølgende materialer permanent som del af et salg eller overførsel af Dell produktet, hvis du ikke beholder nogle kopier, og hvis modtageren er indforstået med betingelserne heri. Enhver overdragelse skal inkludere den seneste opdatering af produktet samt alle tidligere versioner. Du må ikke udføre baglæns konstruktion på, dekompilere eller adskille Softwaren. Hvis den emballage, din computer sælges i, indeholder cd'ere, 3,5" og/eller 5,25" disketter må du kun bruge de disketter, der passer til din computer. Du må ikke bruge disketterne på en anden computer eller et andet netværk eller udlåne, udleje, lease eller overføre dem til en anden bruger med undtagelse af, hvad der er anført i denne aftale.

Begrænset garanti

Dell garanterer, at softwaredisketterne vil være fri for defekter i materiale og udførelse ved normal brug i en periode på halvfems (90) dage efter den dato, hvor du har modtaget dem. Denne garanti er begrænset til dig, og kan ikke overføres. Enhver underforstået garanti er begrænset til halvfems (90) dage efter den dato, hvor du har modtaget softwaren. Nogle retskredse tillader ikke begrænsninger i varigheden på underforståede garantier, så denne begrænsning vil muligvis ikke gælde for dig. Dell og dets leverandørers samlede ansvar samt din eneste søgsmålsmulighed vil være (a) refundering af den pris, du har betalt for softwaren eller (b) en ny diskette i stedet for enhver diskette, som ikke lever op til denne garanti, hvis en sådan diskette returneres til Dell med et autorisationsnummer og på din regning og risiko. Denne begrænsede risiko gælder ikke, hvis enhver skade på en diskette er et resultat af ulykke(r), misbrug eller service eller ændringer foretaget af andre end Dell. Erstatningsdisketter garanteres i enten resten af den oprindelige garantiperiode eller tredive (30) dage, hvad der end måtte være den længste periode.

Dell garanterer IKKE, at softwarefunktionerne vil indfri dine krav, eller at brug af softwaren vil foregå uden afbrydelser eller være fejlfri. Du er ansvarlig for at vælge den software, som passer til dine formål samt for brug og resultater af softwaren.

PÅ EGNE SAMT LEVERANDØRERNES VEGNE FRASKRIVER DELL ALLE ANDRE UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL HVAD ANGÅR SOFTWAREN SAMT ALLE MEDFØLGENDE SKRIFTLIGE MATERIALER. Denne begrænsede garanti giver dig specifikke, juridiske rettigheder, men du har muligvis andre som kan variere fra retskreds til retskreds.

UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER KAN DELL ELLER FIRMAETS LEVERANDØRER BLIVE HOLDT ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER (INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, TABT INDKOMST, DRIFTSFORSTYRRELSER, TAB AF DATA ELLER ANDET MONETÆRT TAB) SOM OPSTÅR SOM FØLGE AF BRUGEN AF ELLER UEGNETHEDEN TIL AT BRUGE SOFTWAREN SELV HVIS DELL ER BLEVET GJORT OPMÆRKSOM PÅ RISIKOEN FOR SÅDANNE SKADER. Da nogle retskredse ikke tillader udelukkelse eller begrænsning af ansvar for følgeskader eller hændelige skader, gælder ovennævnte muligvis ikke dig.

Begrænsede rettigheder for den amerikanske regering

Softwaren og dokumentationen er "kommercielle enheder" som defineret i 48 C.F.R. 2.101, og består af "kommerciel computersoftware" og "kommerciel computersoftwaredokumentation" som defineret i 48 C.F.R. 12.212. I overensstemmelse med 48 C.F.R. 12.212 og 48 C.F.R. 227.7202-1 til og med 227.7202-4 vil alle slutbrugere i den amerikanske regering udelukkende overtage softwaren og dokumentationen med de rettigheder, der er angivet i den ovennævnte lovgivning. Kontrahent/fabrikant er Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Generelt

Denne licensaftale vil gælde indtil den bringes til ophør. Den bringes til ophør på ovennævnte betingelser eller hvis du ikke overholder aftalens betingelser. Du erklærer dig enig i, at når aftalen ophører, vil du destruere softwaren samt de medfølgende materialer og alle kopier deraf. Denne aftale reguleres af lovgivningen i delstaten Texas. Hvert punkt i aftalen kan udskilles. Hvis et punkt findes at være uden retskraft vil det ikke have virkning på retskraften af de resterende punkter eller bestemmelser i aftalen. Denne aftale er bindende for efterfølgere og aftaleerhververe. Dell og du erklærer dig indforstået med i lovens maksimale udstrækning at give afkald på nævningebehandling af sag(er) vedrørende denne software eller denne aftale. Da dette afkald muligvis ikke har retskraft i nogle retskredse gælder det muligvis ikke i dit tilfælde. Du anerkender, at du har læst og forstår denne aftale, du indvilliger i at være bundet af betingelserne i aftalen, og du accepterer at dette er den samlede og eneste aftale mellem dig og Dell hvad angår softwaren.

Dell™ Axim™ X50

Systeeminformatie-handleiding

Models HC03U, HC03UL, HD04U

Opmerkingen, kennisgevingen en waarschuwingen

OPMERKING: Een OPMERKING duidt belangrijke informatie aan voor een beter gebruik van de computer.

KENNISGEVING: Een KENNISGEVING duidt mogelijke beschadiging van de hardware of gegevensverlies aan en geeft aan hoe u dergelijke problemen kunt voorkomen.

WAARSCHUWING: Een WAARSCHUWING duidt het risico van schade aan eigendommen, lichamelijk letsel of overlijden aan.

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
© 2004 Dell Inc. Alle rechten voorbehouden.

Verveelvoudiging van dit materiaal, op welke wijze dan ook, is alleen toegestaan na uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Dell Inc.

Merken in dit document: *Dell*, het *DELL*-logo, *TrueMobile* en *Axim* zijn merken van Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* end *ActiveSync* zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium* en *Celeron* zijn gedeponeerde handelsmerken van Intel Corporation; *Bluetooth* is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. en wordt onder licentie gebruikt door Dell Inc.

Andere merken en handelsnamen die mogelijk in dit document worden gebruikt, dienen ter aanduiding van de rechthebbenden met betrekking tot de merken en namen of ter aanduiding van hun producten. Dell Inc. claimt op geen enkele wijze enig eigendomsrecht ten aanzien van andere merken of handelsnamen dan haar eigen merken en handelsnamen.

Models HC03U, HC03UL, HD04U

August 2004 O/N R6116 Rev. A00

Inhoud

WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies 109

VEILIGHEID: Algemeen 109
VEILIGHEID: Voeding 110
VEILIGHEID: Batterij 110
VEILIGHEID: Luchtverkeer 111
VEILIGHEID: instructies op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit 111

Bij gebruik van de computer 112

VEILIGHEID: Ergonomische overwegingen bij het werken met de handheld 112
VEILIGHEID: Bescherming tegen elektrostatische ontlading . . . 113
VEILIGHEID: De batterij afvoeren 113

Informatie zoeken 113

De handheld instellen 114

Voor-, zij- en achteraanzicht 115

Voor- en zijaanzicht 115
Achteraanzicht 116

De batterij gebruiken 117

De batterij plaatsen en verwijderen 117
De batterij opladen 119

Aansluiten op een computer 120

De houder gebruiken 120
USB-opladen 124
De synchronisatiekabel gebruiken 125

Verbinden met een projector **126**

Ingebouwde opslag controleren **127**

Kaarten gebruiken **127**

CompactFlash-kaarten 127
Secure Digital-geheugenkaarten 128

Een reset uitvoeren **129**

Zachte reset 129
Harde reset 130

Internationale kennisgevingen **131**

CE-kennisgeving (Europese Unie) 132
CE Merk Kennisgeving 132

Wettelijke informatiebetreffende draadloze apparatuur **134**

Europa—CE-conformiteitsverklaring 134
Radiogoedkeuringen 137

Licentieovereenkomst voor Dell™-software **137**

⚠ WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies

Volg de onderstaande veiligheidsrichtlijnen om uw eigen veiligheid te garanderen en de handheld en werkomgeving te beschermen tegen mogelijke schade.

VEILIGHEID: Algemeen

- U mag zelf geen onderhoud aan de handheld plegen, tenzij u een opgeleid servicemonteur bent. Volg de installatieaanwijzingen altijd nauwlettend op.
- Als u de netadapter gebruikt in combinatie met een verlengsnoer, moet u erop letten dat het totale stroomverbruik van de producten die u op het verlengsnoer aansluit, niet de maximale stroombelasting van het verlengsnoer overschrijdt.
- Duw geen objecten in de luchtopeningen of andere openingen van de computer. Doet u dat wel, dan veroorzaakt u mogelijk brand of een elektrische schok als gevolg van kortsluiting van de interne componenten.
- Plaats de handheld niet in de buurt van radiatoren en andere warmtebronnen. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Leg geen losse papieren onder de handheld en plaats de handheld niet in een ingesloten ruimte of tegen de muur, noch op een bed, bank of vloerkleed.
- Plaats de netadapter tijdens het werken met de handheld of het opladen van de batterij op een plaats waar voldoende luchtcirculatie is, bijvoorbeeld op een bureau of op de vloer. Dek de netadapter niet af met papier of andere voorwerpen die de koeling belemmeren. Gebruik de netadapter niet terwijl deze zich in een draagtas bevindt.
- De netadapter kan bij normaal gebruik van de handheld heet worden. Wees voorzichtig met aanraken van de adapter tijdens of direct na het gebruik.
- Gebruik de handheld niet op een vochtige plaats, bijvoorbeeld bij een bad, gootsteen of zwembad of in een vochtig souterrain.
- Als de computer is voorzien van een geïntegreerde of optionele (PC-kaart) modem, moet u de modemkabel tijdens onweer loskoppelen om het (geringe) risico van een elektrische schok door blikseminslag via de telefoonlijn te vermijden.
- U kunt het risico van elektrische schokken vermijden door tijdens onweer geen kabels aan te sluiten of los te maken, geen onderhoud aan dit product te plegen en het product niet opnieuw te configureren. Gebruik de handheld alleen tijdens onweer als alle kabels zijn losgemaakt en de handheld uitsluitend op batterijen werkt.
- Als de handheld is voorzien van een modem, moet de modemkabel een minimumgrootte van 26 AWG (American wire gauge) en een FCC-compatibele RJ-11 modulaire stekker hebben.
- PC-kaarten kunnen erg warm worden tijdens normaal gebruik. Wees voorzichtig als u na langdurig gebruik van de computer een PC-kaart verwijdert.
- Voordat u de handheld schoonmaakt, moet u de stekker van de handheld uit het stopcontact halen. Maak de handheld schoon met een zachte doek die met water is bevochtigd. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of middelen in een spuitbus. Deze schoonmaakmiddelen kunnen ontvlambare stoffen bevatten.

VEILIGHEID: Voeding

- Gebruik alleen de door Dell meegeleverde netadapter die is goedgekeurd voor gebruik met deze handheld. Als u een andere netadapter gebruikt, kan dit brand of een explosie veroorzaken.
- Voordat u de handheld op een stopcontact aansluit, moet u controleren of het voltage van de netadapter overeenkomt met dat van het beschikbare stopcontact.
- U verwijdert de computer van alle stroombronnen door de computer uit te zetten, de netadapter uit het stopcontact te halen en de batterij te verwijderen uit de batterijhouder.
- U kunt een elektrische schok voorkomen door de netadapter en de stroomkabels van eventuele randapparatuur aan te sluiten op een geaard stopcontact. Deze stroomkabels kunnen zijn voorzien van een stekker met drie pinnen voor de aarding. Gebruik geen adapterstekkers en verwijder de aardingspool niet uit de stekker. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, moet u het juiste type gebruiken (met twee of drie pinnen), dat past op de stroomkabel van de netadapter.
- Zorg ervoor dat er niets op de stroomkabel van de netadapter ligt en dat niemand op deze kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- Als u een stekkerdoos gebruikt, moet u voorzichtig zijn als u de stroomkabel van de netadapter in de stekkerdoos steekt. Bij sommige stekkerdozen bestaat het gevaar dat u de stekker op onjuiste wijze aansluit. Het onjuist aansluiten van de stekker kan blijvende schade aan de handheld veroorzaken en leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand. Zorg ervoor dat u de aardingspool van de stekker aansluit op het bijbehorende contactpunt van de stekkerdoos.

VEILIGHEID: Batterij

- Gebruik alleen Dell™ batterijen die zijn goedgekeurd voor gebruik met deze handheld. Als u een ander type batterijen gebruikt, kan dit brand of een ontploffing veroorzaken.
- Bewaar de batterij van de handheld niet in uw broekzak of jaszak, portemonnee of ergens anders waar zich metalen voorwerpen als autosleutels of paperclips kunnen bevinden. Deze kunnen kortsluiting veroorzaken. Ten gevolge van de hierdoor veroorzaakte overmatige stroomafgifte kunnen extreem hoge temperaturen ontstaan die schade aan de batterij of brand en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Als u de batterij verkeerd gebruikt, kan deze brandgevaar opleveren. Haal de batterij niet uit elkaar. U moet een beschadigde of lekkende batterij met de grootste voorzichtigheid behandelen. Als de batterij is beschadigd, kan er elektrolyt uit de cellen lekken, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen.
- Laat de handheld en de batterij nooit in de buurt van een warmtebron liggen, bijvoorbeeld een radiator, open haard, oven, elektrische kachel of ander warmteproducerend apparaat. Stel de handheld en de batterij ook op geen enkele

andere wijze bloot aan temperaturen van meer dan 60°C (140°F). Als batterijcellen overmatig worden verhit, kunnen deze exploderen of kan inhoud wegstromen, waardoor brand kan ontstaan.

- Gooi oude batterijen niet weg met het gewone huisvuil en verbrand deze niet. Batterijcellen kunnen exploderen. Volg bij het weggooien van oude batterijen de richtlijnen van de fabrikant of neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor instructies. Gooi een gebruikte of beschadigde batterij direct weg.

VEILIGHEID: Luchtverkeer

- Als u uw Dell handheld meeneemt in het vliegtuig kunnen bepaalde regels van de luchtvaartmaatschappij van kracht zijn. Het kan bijvoorbeeld verboden zijn in het vliegtuig persoonlijke elektronische apparaten te gebruiken die radiofrequente of andere elektromagnetische signalen kunnen uitzenden.
  - Als uw draagbare Dell apparaat is voorzien van Dell TrueMobile™ of een ander apparaat voor draadloze communicatie, moet u dit, voordat u aan boord gaat, uitschakelen en alle instructies van het cabinepersoneel omtrent dergelijke apparaten strikt opvolgen.
  - Bovendien kan het gebruik van persoonlijke elektronische apparaten, als een draagbaar apparaat, in vliegtuigen verboden zijn op bepaalde momenten tijdens de vlucht, bijvoorbeeld tijdens het opstijgen en de landing. Sommige luchtvaartmaatschappijen bepalen dat op geen enkel moment onder een vlieghoogte van 3050 m (10.000 voet) gebruik mag worden gemaakt van persoonlijke elektronische apparaten. Volg de instructies van de luchtvaartmaatschappij met betrekking tot het gebruik van persoonlijke elektronische apparaten strikt op.

VEILIGHEID: instructies op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit

Wanneer u afgeschermde signaalkabels gebruikt, bent u er zeker van dat de juiste EMC-classificatie (EMC = elektromagnetische compatibiliteit) voor de bedoelde omgeving wordt gehandhaafd. Er is voor parallelle printers een kabel verkrijgbaar bij Dell. U kunt deze kabel indien gewenst bij Dell bestellen via de website op **www.dell.com**.

Ten gevolge van statische elektriciteit kunnen de elektronische onderdelen in de handheld beschadigd raken. U kunt schade ten gevolge van statische elektriciteit voorkomen door de statische elektriciteit in uw lichaam te ontladen voordat u elektronische onderdelen van de handheld (als een geheugenmodule) aanraakt. U doet dit door een ongeverfd metalen oppervlak aan te raken.

VOORZICHTIG: Tijdens het hanteren van het snoer van dit product, of de snoeren van de bij dit product verkochte accessoires, wordt u blootgesteld aan lood, een chemische stof waarvan de staat Californië (VS) weet dat deze aangeboren afwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem kan veroorzaken. ***Was uw handen nadat u het snoer hebt gehanteerd.***

Bij gebruik van de computer

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om schade aan de handheld te voorkomen:

- Als u de handheld instelt voor gebruik, moet u deze op een horizontale ondergrond plaatsen.
- Check bij een vliegreis de computer niet als bagage in. De handheld kan zonder enig bezwaar door de röntgencontrole, maar niet langs de metaaldetector. Als u de handheld als handbagage meeneemt, moet u ervoor zorgen dat de batterij is opgeladen voor het geval u wordt gevraagd de handheld aan te zetten.
- Plaats de computer niet in de bagageruimte boven u. Tijdens de vliegreis kan de computer gaan schuiven. Laat de computer niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan mechanische schokken.
- Bescherm uw apparaat en batterij tegen omgevingsrisico's als vuil, stof, voedsel, vloeistoffen, temperatuurextremen en overmatige blootstelling aan zonlicht.
- Als u de handheld van een omgeving naar een andere omgeving verplaatst met verschillende temperaturen en/of vochtigheidsgraden, kan zich condensatie voordoen op of in de handheld. U voorkomt beschadiging van de handheld door voldoende tijd te nemen om het vocht te laten verdampen voordat u de handheld gebruikt.

KENNISGEVING: Als u de handheld van een omgeving met een lage temperatuur naar een omgeving met een hogere temperatuur brengt of andersom, moet u de handheld aan de kamertemperatuur laten wennen voordat u deze aanzet.

- Verwijder kabels door aan de connector of aan de kabelontlastingslus te trekken en niet aan de kabel zelf. Als u connector uit de aansluiting trekt, moet u ervoor zorgen de connector recht uit de aansluiting te trekken zodat de pinnen van de connector niet verbuigen. Als u een kabel aansluit, moet u beide connectoren op de juiste manier in de aansluiting steken.
- Hanteer alle onderdelen met zorg. Houd onderdelen, zoals een geheugenmodule, vast aan de randen en niet aan de pennen.
- U kunt het beeldscherm reinigen met een schone, zachte doek en water. Maak de doek vochtig en wrijf vervolgens met de doek in één richting over het scherm, van boven naar beneden. Verwijder vocht zo snel mogelijk van het beeldscherm en houd het beeldscherm droog. Te lange blootstelling aan vocht kan het beeldscherm beschadigen. *Gebruik geen* reinigingsmiddel voor glas om het beeldscherm te reinigen.

VEILIGHEID: Ergonomische overwegingen bij het werken met de handheld

WAARSCHUWING: Onjuist of langdurig gebruik van het toetsenbord kan leiden tot lichamelijk ongemak en zelfs tot letsel.

WAARSCHUWING: Langdurig naar het beeldscherm of de externe monitor kijken, kan tot vermoeidheid van de ogen leiden.

VEILIGHEID: Bescherming tegen elektrostatische ontlading

Ten gevolge van statische elektriciteit kunnen de elektronische onderdelen in de handheld beschadigd raken. U kunt schade ten gevolge van statische elektriciteit voorkomen door de statische elektriciteit in uw lichaam te ontladen voordat u elektronische onderdelen van de handheld (als een geheugenmodule) aanraakt. U doet dit door een ongeverfd metalen oppervlak aan te raken.

U kunt ook de volgende voorzorgsmaatregelen nemen om beschadiging ten gevolge van elektrostatische ontlading (EDS) te voorkomen:

- Als u een voor statische elektriciteit gevoelig onderdeel uit de transportverpakking haalt, moet u het onderdeel in de antistatische verpakking laten totdat u het onderdeel gaat installeren. Voordat u het onderdeel uit de antistatische verpakking haalt, moet u eerst de statische elektriciteit in uw lichaam ontladen.
- Als u een gevoelig onderdeel wilt vervoeren, moet u dat in een antistatische verpakking plaatsen.
- Hanteer alle gevoelige onderdelen alleen in een ruimte die vrij is van statische elektriciteit. Gebruik, indien mogelijk, antistatische matten voor vloer en werkbank.

VEILIGHEID: De batterij afvoeren



Uw computer maakt gebruik van een lithium-ionbatterij en een oplaadbare NiMH-batterij. Voor instructies over het vervangen van de batterijen in uw computer, zie "De batterij gebruiken" op pagina 117.

Gooi oude batterijen niet weg met het huisvuil. Lever deze in bij een chemocar of neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor het dichtstbijzijnde adres waar u batterijen kunt inleveren.

Informatie zoeken

Waar bent u naar op zoek?	Hier kunt u het vinden
Informatie over hoe ik de handheld kan instellen en over de connectoren en knoppen op de handheld	Het installatiediagram en de *Handleiding* van Dell™
Informatie over het gebruik van mijn apparaat	Dell-*Handleiding* en Pocket PC Help Klik om de Help te bekijken op de knop **Start** (Start) en vervolgens op **Help** (Help).
Aanvullende programma's die op de handheld kunnen worden geïnstalleerd	De cd *Dell Companion*

Waar bent u naar op zoek? *(vervolg)*	Hier kunt u het vinden *(vervolg)*
Informatie over het gebruik van programma's op de handheld	Pocket PC Help (Pocket PC Help) en indien beschikbaar kunt u op **Help** (Help) tikken binnen een bepaald programma
Aansluiten op en synchroniseren met een computer	De Handleiding van Dell en Microsoft® ActiveSync® Help op de computer Klik om de Help te bekijken op Help (Help) en vervolgens op Microsoft ActiveSync Help.
De allerlaatste updates en uitgebreide technische informatie	De leesmij-bestanden, die u kunt vinden in de map **ActiveSync** op de computer en op de cd *Dell Companion* CD
Bijgewerkte informatie over Pocket PC	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Mijn serviceplaatje	Het label bevindt zich in de batterijsleuf (verwijder de batterij)

De handheld instellen

WAARSCHUWING: Voordat u een van de procedures in dit gedeelte uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen op pagina 109.

KENNISGEVING: Gebruik de computer pas wanneer u de hoofdbatterij ten minste 8 uur lang hebt opgeladen.

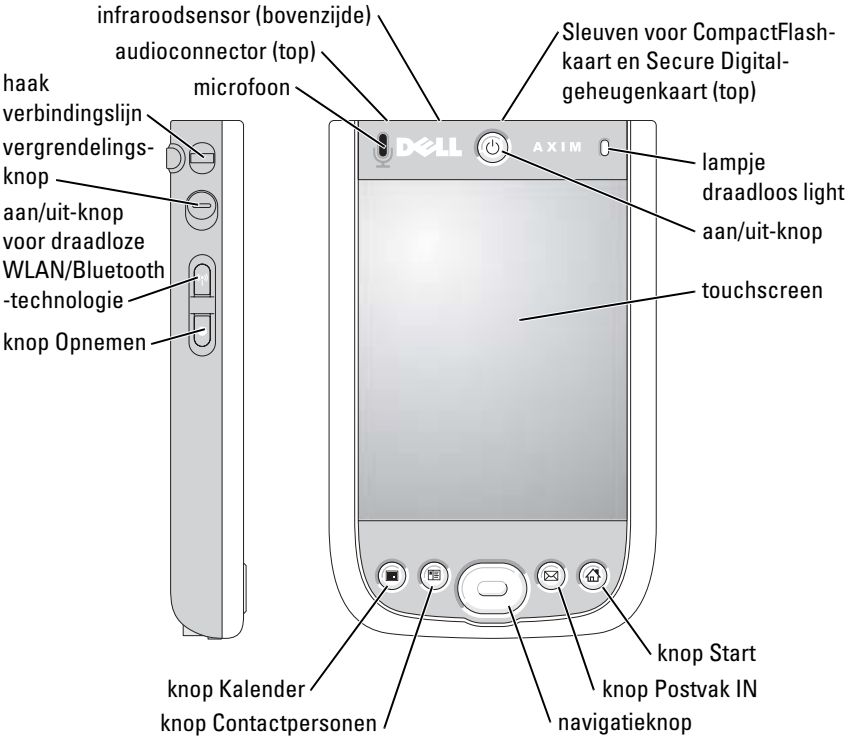
1. Zorg ervoor dat de handheld is uitgeschakeld.
2. Breng de batterijcontacten in één lijn met de contacten in de batterijsleuf, plaats de batterij en laat de batterij in de sleuf zakken tot u een klik voelt.

OPMERKING: Het apparaat start op het moment dat u de batterij plaatst en de batterijvergrendeling sluit. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te zetten voordat u de batterij oplaadt.

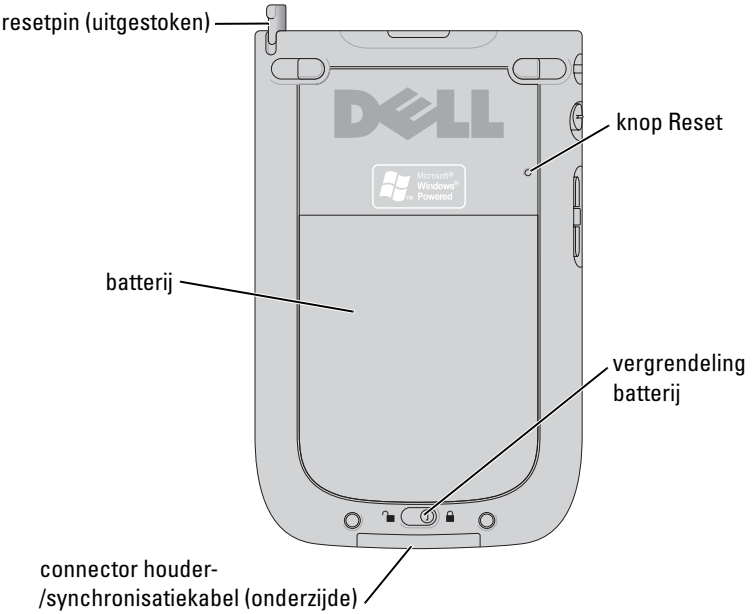
3. Laad de batterij op (zie pagina 119).
4. Druk nadat de batterij ten minste 8 uur is opgeladen op de aan/uit-knop om de handheld in te schakelen.
5. Volg de instructies op het scherm om de handheld in te stellen.

Voor-, zij- en achteraanzicht

Voor- en zijaanzicht



Achteraanzicht



De batterij gebruiken

WAARSCHUWING: Voordat u een van de procedures in dit gedeelte uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen op pagina 109.

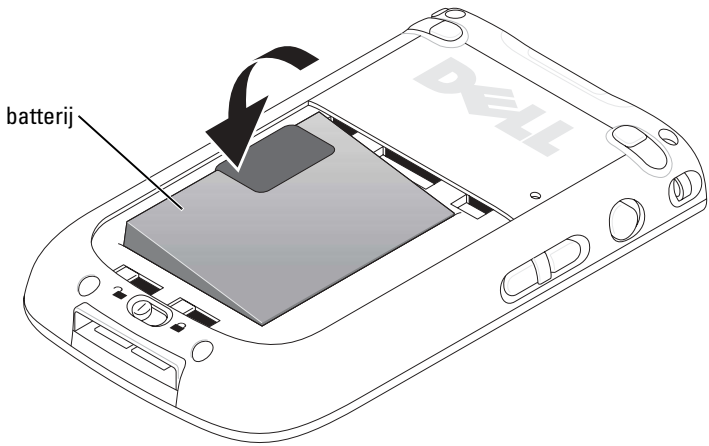
KENNISGEVING: Gebruik de computer pas wanneer u de hoofdbatterij ten minste 8 uur lang hebt opgeladen.

Voordat deze handheld voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de batterij worden geplaatst en opgeladen. Als de batterij eenmaal is opgeladen, kunt u de eigenschappen van energiebeheer gebruiken om de batterijlading te controleren. Zie Pocket PC Help (Pocket PC Help) op de handheld voor meer informatie.

De batterij plaatsen en verwijderen

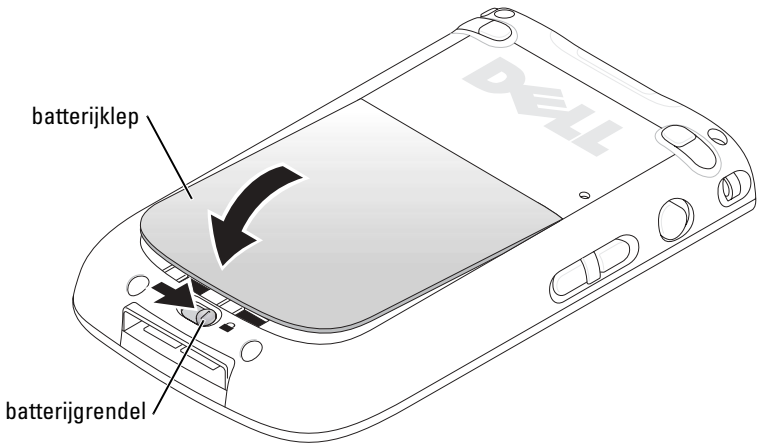
De batterij plaatsen:

1. Zorg ervoor dat de handheld is uitgeschakeld.
2. Breng de contactpunten van de batterij in lijn met de contactpunten in de batterijsleuf, plaats de batterij en druk deze aan tot u een klik voelt.



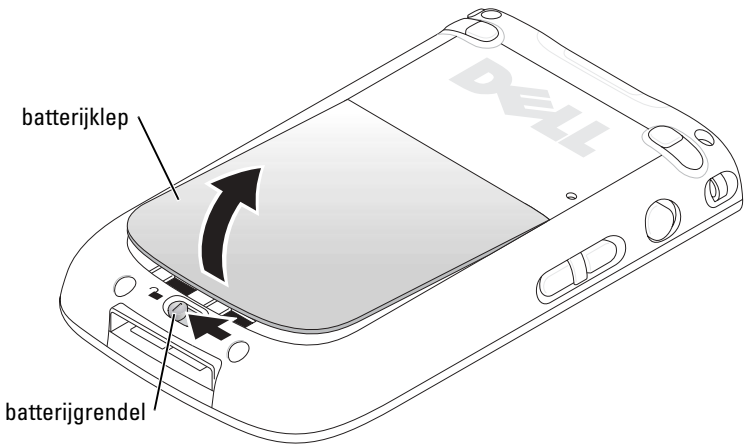
3. Sluit de batterijklep.
4. Vergrendel de batterijklep door de batterijgrendel naar rechts te schuiven.

OPMERKING: Het apparaat start onmiddellijk zodra u de batterij voor het eerst plaatst en de batterijvergrendeling is gesloten.

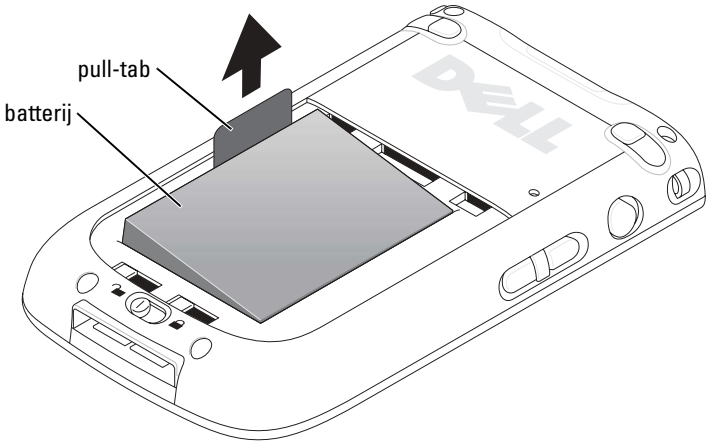


De batterij verwijderen:

1. Schuif de batterijgrendel naar links om de batterijklep te ontgrendelen.
2. Til de batterijklep op.



3 Trek aan de tab om de batterij uit de sleuf te tillen.



OPMERKING: Uw serviceplaatje bevindt zich onder de batterij. U hebt uw serviceplaatje nodig wanneer u naar Dell Support gaat op **support.dell.com** of als u telefonisch contact opneemt met de klantenservice of technische ondersteuning van Dell.

De batterij opladen

Gebruik een van de volgende opties om de hoofdbatterij op te laden:

- Sluit de netadapter rechtstreeks aan op de adapter van de oplader en vervolgens op de handheld en op een stopcontact.
- Sluit de netadapter rechtstreeks aan op de synchronisatiekabel en vervolgens op de handheld en een stopcontact.
- Sluit de netadapter aan op de houder en plaats de handheld in de houder. Zie "De houder gebruiken" op pagina 120 voor meer informatie.
- Sluit de houder waarin het toestel zich bevindt aan op een computer die op een stopcontact is aangesloten. See "USB-opladen" op pagina 124.

De standaardbatterij (1100mAh) wordt in 5 uur volledig opgeladen; de optionele batterij (2200mAh) wordt in 10 uur volledig opgeladen.

Als de hoofdbatterij gevaarlijk leeg begint te raken, wordt een diepe slaapstand geactiveerd ("deep sleep"-modus)en schakelt het apparaat zichzelf uit.

Om te herstellen van een bijna lege batterij:

1. Sluit de netadapter aan of vervang de hoofdbatterij door een geladen batterij.
2. Druk op de aan/uit-knop om de stroom aan te zetten.

Als u de hoofdbatterij verwijdert, gaat de interne reservebatterij tot 30 minuten in "deep sleep"-modus mee. Verwijder de hoofdbatterij niet als de reservebatterij bijna leeg is.

Het apparaat schakelt zichzelf standaard uit als het gedurende een ingestelde tijdperiode niet wordt gebruikt. Zie de *Handleiding* bij uw apparaat voor meer informatie over het instellen van de hoeveelheid tijd dat het apparaat onbenut kan blijven voordat het zichzelf uitschakelt.

Aansluiten op een computer

WAARSCHUWING: Voordat u een van de procedures in dit gedeelte uitvoert, moet u de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen op pagina 109.

De handheld kan rechtstreeks via een houder of middels een synchronisatiekabel op een computer worden aangesloten. Als de handheld op een computer wordt aangesloten, kunt u de volgende taken uitvoeren:

- Extra programma's op de handheld installeren. Zie de *Handleiding* voor meer informatie.
- Gegevens op de handheld synchroniseren met gegevens op de computer.

Raadpleeg de volgende documentatie voor informatie over het synchroniseren van gegevens:

- "Microsoft® ActiveSync® gebruiken" in de *handleiding*
- *ActiveSync Help* op de computer
- *ActiveSync Help* op de handheld

De houder gebruiken

OPMERKING: Afhankelijk van de configuratie van de handheld is de houder optioneel.

De houder kan worden gebruikt om:

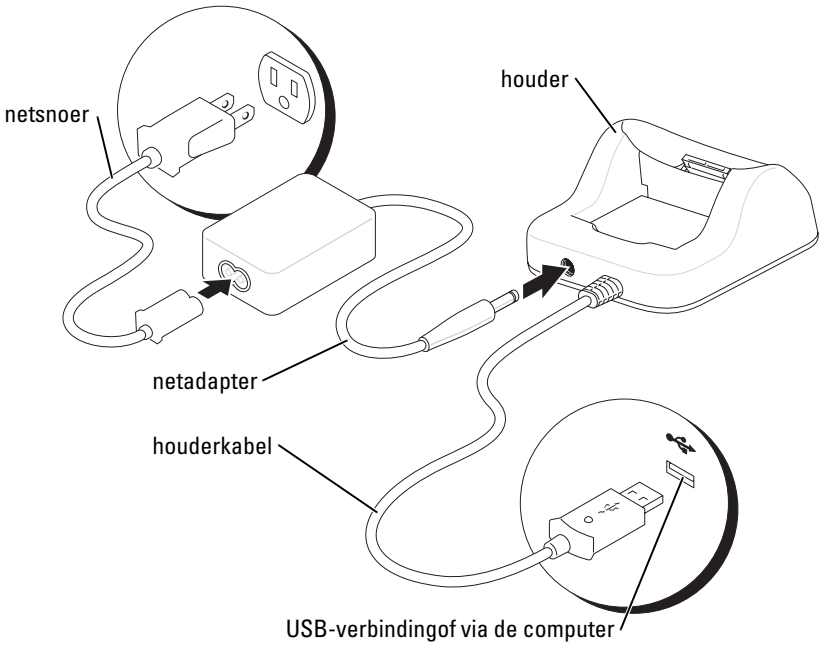
- Gegevens op de handheld te synchroniseren met gegevens op de computer.
- De handheld van voeding te voorzien via het stroomnet om de batterij te sparen.
- De hoofdbatterij op te laden. Zie "De batterij gebruiken" op pagina 117 voor meer informatie.
- Een reservebatterij op te laden.

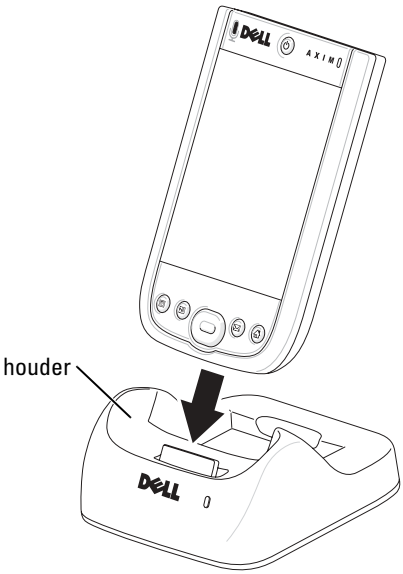
OPMERKING: Voordat de handheld voor de eerste keer op een computer wordt aangesloten, moet ActiveSync vanaf de cd *Dell™ Companion* op de computer worden geïnstalleerd.

OPMERKING: Zodra de batterij volledig is opgeladen, dient u het eerste installatieproces op uw apparaat te voltooien. Gebruik vervolgens Microsoft® ActiveSync® om de gegevens op uw apparaat te synchroniseren met de gegevens op de computer.

Ga als volgt te werk om de handheld aan te sluiten op de houder:

1. Plaats de houder op een vlakke, horizontale ondergrond in de buurt van de computer.
2. Sluit de houderkabel aan op de USB-connector op de computer.
3. Sluit de netadapter aan op de houder en op een stopcontact.


netsnoer
houder
netadapter
houderkabel
USB-verbindingof via de computer



4 Houd de connector aan de onderzijde van de handheld recht boven de connector op de houder en plaats de handheld in de houder. De voorzijde van de handheld moet hierbij evenwijdig aan de voorzijde van de houder worden gehouden.

Wanneer het apparaat in de houder is gedokt, wordt het verbindingsstatuspictogram weergegeven in de opdrachtbalk.

Het statuslampje voor de reservebatterij op de houder werkt als volgt:

- Groen — de reservebatterij is volledig opgeladen.
- Geel — de reservebatterij wordt opgeladen.

OPMERKING: De aan/uit-knop op de handheld geeft de oplaadstatus van de hoofdbatterij aan. Zie "Aan/uit-knop" in uw *Handleiding* voor meer informatie.

Trek de handheld recht omhoog om deze uit de houder te halen.

USB-opladen

U kunt de batterij van uw apparaat opladen wanneer de houder met daarin het apparaat via een USB-kabel op een computer is aangesloten, en deze computer op een stopcontact is aangesloten en is ingeschakeld.

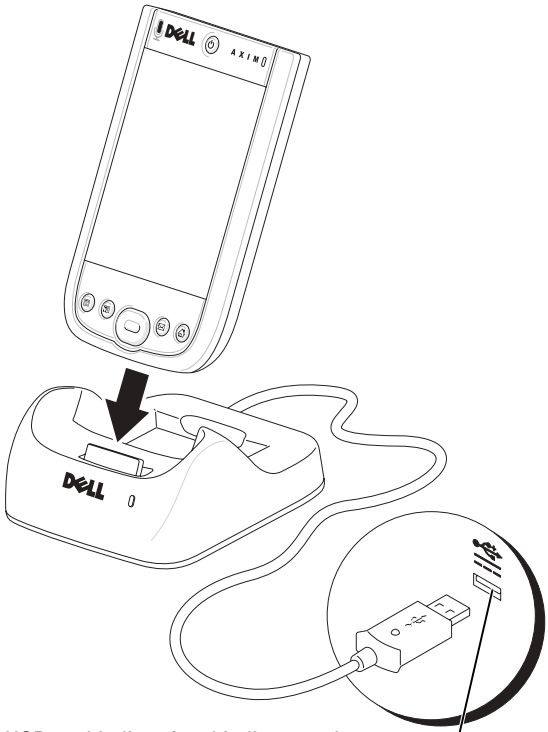
OPMERKING: USB-laden vindt alleen plaats als het apparaat niet is ingeschakeld.

Als het apparaat is uitgeschakeld, kunt u de batterij laden via een 5V/500mA USB-poort.

OPMERKING: Het gebruik van een externe USB-hub met 5V/100mA-poorten voor het opladen van de batterij van het apparaat kan een tijdelijke voltagedaling veroorzaken in de hub. Het is mogelijk dat andere USB-apparaten die op de poorten van de hub zijn aangesloten, niet normaal werken tot het apparaat is verwijderd.

OPMERKING: Voor het laden van de batterij via een USB-poort is meer tijd nodig dan rechtstreeks laden via een AC-adapter.

De apparaatoplader stopt het laadproces na 7 uren. Als er meer dan 7 uren nodig zijn op de batterij van het apparaat op te laden, dient u de USB-verbinding te verbreken en opnieuw tot stand te brengen om het oplaadproces opnieuw te starten.



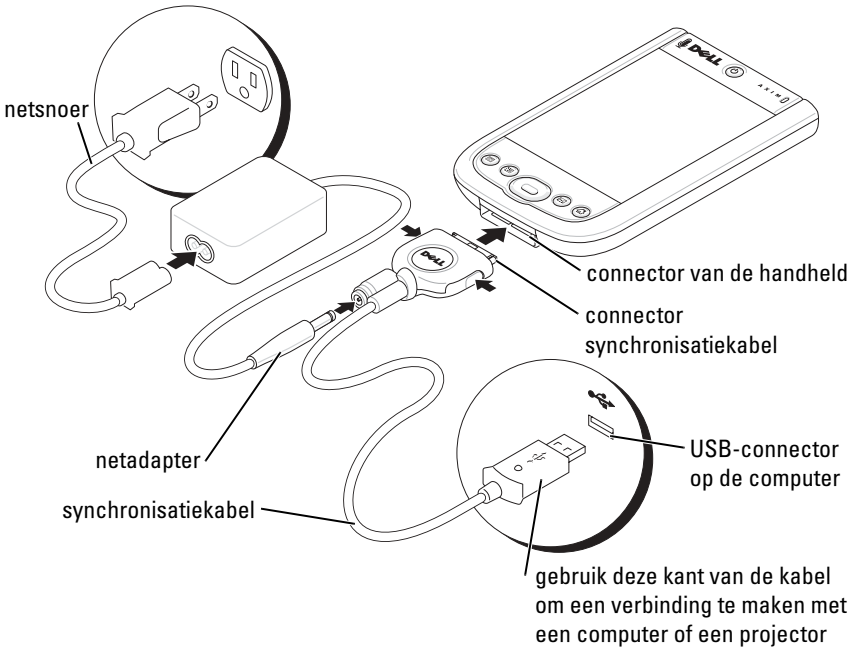
De synchronisatiekabel gebruiken

Gebruik de synchronisatiekabel om de handheld rechtstreeks (dus zonder de houder) op de computer aan te sluiten.

OPMERKING: Afhankelijk van de configuratie van de handheld is de synchronisatiekabel optioneel.

1. Sluit een uiteinde van de kabel aan op de USB-connector op de computer.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de handheld.

KENNISGEVING: Vermijd beschadigingen aan de connector van de synchronisatiekabel door voordat u deze connector uit het apparaat trekt op de twee knoppen te drukken die zich aan de zijkant daarvan bevinden. Hiermee ontgrendelt u de autovergrendeling.



Verbinden met een projector

U kunt een VGA-kabel gebruiken om het apparaat op een projector aan te sluiten.

OPMERKING: De VGA-optie is alleen beschikbaar bij het VGA-model van het apparaat.

OPMERKING: De VGA-kabel is niet bij het apparaat inbegrepen. U moet dit afzonderlijk bestellen.

OPMERKING: U dient het **Viewer**-programma te installeren zodat het apparaat de projector kan detecteren. Zie de **Help**-sectie van het programma voor informatie over het configureren van het programma.

U sluit het apparaat op de projector aan door de synchronisatieconnector van de VGA-kabel op het apparaat aan te sluiten en de andere connector op de kabel van de projector aan te sluiten. Voer het Viewer-programma uit zodat het apparaat de projector detecteert.

Ingebouwde opslag controleren

Het is hangt van de apparaatconfiguratie en de grootte van het beeld van het besturingssysteem af hoeveel flash-geheugen in het apparaat is geïnstalleerd. Het gaat hier om vast geheugen, zodat gegevens die hier worden opgeslagen niet verloren gaan, zelfs als het apparaat geen stroom meer heeft.

Het beschikbare vaste geheugen op het apparaat controleren:

1. Tik op de knop **Start** en tik dan op **Instellingen**.
2. Tik op het tabblad **Systeem** en tik op **Geheugen**.
3. Tik op het tabblad **Opslagkaar** en selecteer dan **Ingebouwde opslagruimte** in het vervolgkeuzemenu om de beschikbare ruimte weer te geven.

Kaarten gebruiken

CompactFlash-kaarten

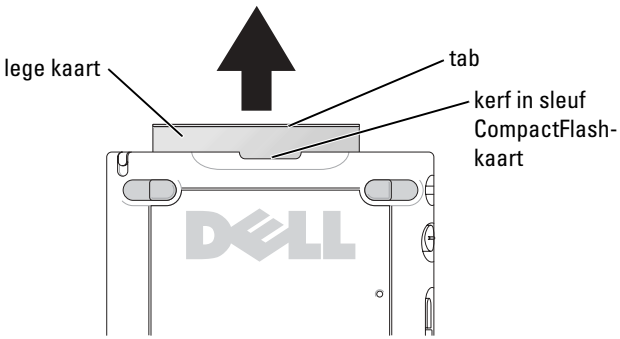
Uw apparaat ondersteunt kaarten van het type CompactFlash Type II. Een aantal veelvoorkomende kaarttypen zij:

- Modem — Een telefoonlijn aansluiten voor gegevenscommunicatie per modem.
- Draadloze communicatie — Gegevenscommunicatie uitvoeren zonder gebruik van kabelverbindingen. U kunt kaarten gebruiken als interne kaarten met draadloze Bluetooth®-technologie en kaarten met 802.11b draadloos LAN.
- Opslag — Gegevens opslaan of programma's installeren op een opslagkaart.

Indien u geen CompactFlash-kaart geïnstalleerd hebt, dient u de plastic lege kaart te plaatsen om de sleuf voor de CompactFlash-kaart te beschermen.

Een CompactFlash-kaart installeren:

1 Als er een lege kaart is geïnstalleerd, dient u deze te verwijderen.



2 Breng de tab aan de achterkant van de CompactFlash-kaart in lijn met de kerf in de sleuf voor de CompactFlash-kaart en schuif de kaart in de sleuf.

KENNISGEVING: Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de kaart. Als u weerstand voelt, dient u de kaart te verwijderen, te controleren of u deze juist vasthoudt en de kaart vervolgens opnieuw te plaatsen.

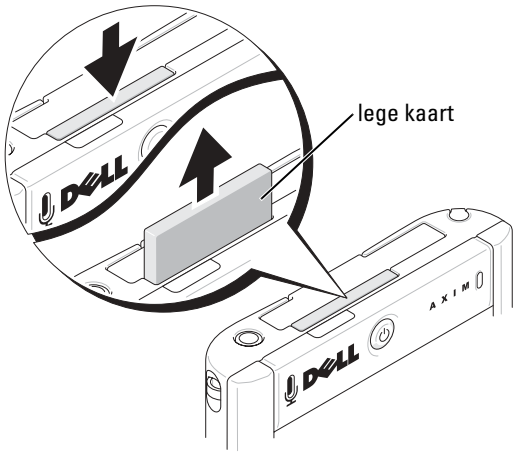
Zie de met de kaart meegeleverde documentatie voor informatie over het gebruik van de kaart.

Secure Digital-geheugenkaarten

Gebruik Secure Digital-geheugenkaarten om gegevens op te slaan of hier een reservekopie van te maken.

Ga als volgt te werk om een Secure Digital-geheugenkaart te plaatsen:

1 Als reeds een kaart of een lege kaart is geïnstalleerd, dient u tegen de kaart of de lege kaart te duwen om deze los te maken en dient u deze vervolgens te verwijderen.



2 Controleer of u de kaart met de juiste zijde naar de voorzijde van de houder houdt en schuif de kaart in de sleuf tot u voelt dat deze vast klikt.

KENNISGEVING: Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de kaart. Als u weerstand voelt, dient u de kaart te verwijderen, te controleren of u deze juist vasthoudt en de kaart vervolgens opnieuw te plaatsen.

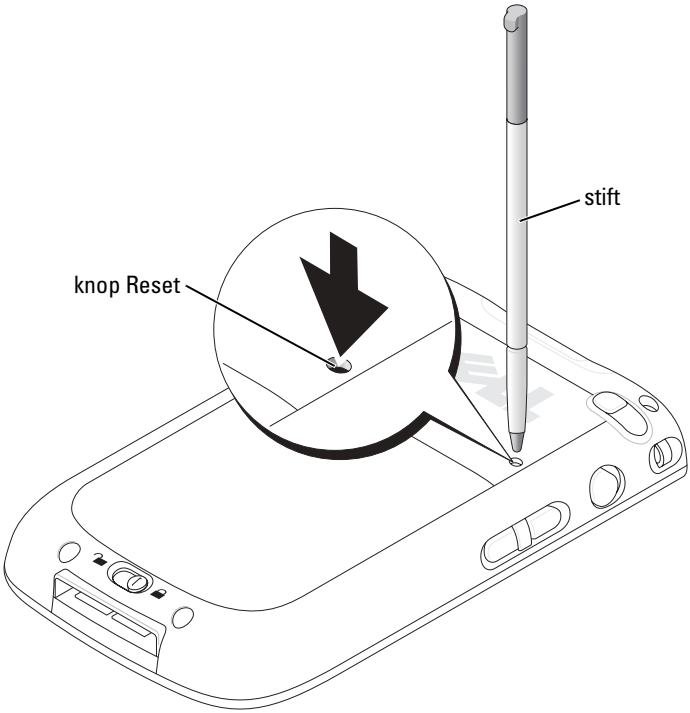
Zie de met de kaart meegeleverde documentatie voor informatie over het gebruik van de kaart.

Een reset uitvoeren

Zachte reset

Bij een zachte reset worden alle gegevens die niet zijn opgeslagen uit de handheld verwijderd, maar blijven alle in het geheugen opgeslagen gegevens bewaard. Voer een zachte reset uit als de handheld niet reageert als u op het beeldscherm tikt of op de knop druk.

U kunt een zachte reset uitvoeren door de resetpin te gebruiken om de resetknop in te drukken.



Harde reset

KENNISGEVING: Wanneer u een harde reset uitvoert, verliest u alle gegevens die in het geheugen van uw apparaat (RAM) zijn opgeslagen (RAM) en alle programma's die op het apparaat zijn geïnstalleerd.

Voer een harde reset uit als:

- U alle gegevens wilt wissen die in het geheugen van uw apparaat (RAM) zijn opgeslagen.
- U uw wachtwoord bent vergeten en dit wilt wissen.
- De handheld niet naar behoren functioneert en u reeds een zachte reset hebt uitgevoerd.

KENNISGEVING: Het wordt ten zeerste aanbevolen een reservekopie van de gegevens te maken voordat u een harde reset uitvoert. Zie *ActiveSync Help* op de computer voor meer informatie.

Ga als volgt te werk om een harde reset uit te voeren:

1. Houd de aan/uit-knop ingedrukt.
2. Gebruik de resetpin om de resetknop gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden.
3. Volg de instructies op het scherm.

Internationale kennisgevingen

Elektromagnetische storingen (EMI) zijn in de vrije ruimte uitgestraalde of langs elektriciteits- of signaalkabels geleide emissiesignalen die de goede werking van radionavigatiediensten of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengen, de kwaliteit van een gemachtigde radiocommunicatiedienst ernstig aantasten of deze dienst hinderen of herhaaldelijk onderbreken. Radiocommunicatiediensten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, commerciële uitzendingen via AM/FM-radio, televisie-uitzendingen, mobiele diensten, radar, luchtverkeer, semafoons en persoonlijke communicatiediensten. Deze gemachtigde diensten dragen samen met apparaten die onopzettelijk straling veroorzaken, waaronder digitale apparaten als computersystemen, bij aan de elektromagnetische omgeving.

Met elektromagnetische compatibiliteit (EMC) wordt het vermogen van elektronische apparatuur aangeduid om probleemloos in een elektronische omgeving te kunnen functioneren. Hoewel deze computer conform de door de overheid voorgeschreven EMI-limieten is ontworpen en goedgekeurd, kan niet worden gegarandeerd dat er zich geen storingen zullen voordoen in een bepaalde installatie. Als door deze apparatuur radiocommunicatiediensten worden gestoord, hetgeen u kunt vaststellen door de apparatuur uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen, kunt u de storing als volgt proberen te verhelpen:

- Richt de ontvangstantenne een andere kant op.
- Verplaats de computer ten opzichte van de ontvanger.
- Zet de computer verder bij de ontvanger vandaan.
- Sluit het netsnoer van de computer aan op een ander stopcontact, zodat de computer en de ontvanger niet op dezelfde groep zijn aangesloten.

Raadpleeg zo nodig een medewerker van de technische ondersteuningsafdeling van Dell of een ervaren radio- of televisiereparateur voor aanvullend advies.

Dell™ computers zijn ontworpen, getest en geclassificeerd voor de bedoelde elektromagnetische omgeving. Deze classificaties voor de elektromagnetische omgeving verwijzen gewoonlijk naar de volgende geharmoniseerde definities:

- Klasse A geldt gewoonlijk voor zakelijke of industriële omgevingen.
- Klasse B geldt gewoonlijk voor woonomgevingen.

Gegevens verwerkende apparatuur (ITE), inclusief toestellen, uitbreidingskaarten, printers, I/O-apparatuur, monitors, etc, die in de computer wordt geïntegreerd of hierop wordt aangesloten dient dezelfde classificatie voor de elektromagnetische omgeving te hebben als de computer.

Kennisgeving betreffende afgeschermde signaalkabels: Gebruik uitsluitend afgeschermde kabels voor de aansluiting van apparatuur op Dell-apparaten om zo de kans op storing van radiocommunicatiediensten tot een minimum te beperken. Wanneer u afgeschermde signaalkabels gebruikt, bent u er zeker van dat de juiste EMC-classificatie (EMC = elektromagnetische compatibiliteit) voor de bedoelde omgeving wordt gehandhaafd. Er is voor parallelle printers een kabel verkrijgbaar bij Dell. U kunt deze kabel indien gewenst bij Dell bestellen via het World Wide Web op accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

De meeste Dell-computers zijn geclassificeerd voor klasse B omgevingen. Als bepaalde opties worden toegevoegd, kan de classificatie van bepaalde configuraties echter in klasse A worden gewijzigd. Raadpleeg om de elektromagnetische classificatie van uw computer of handheld te bepalen de volgende secties met de vereisten van de verschillende regelgevende instanties. In de verschillende secties staat landspecifieke informatie over EMC/EMI of productveiligheid.

CE-kennisgeving (Europese Unie)

Een markering met het symbool CE geeft aan dat deze Dell-computer voldoet aan de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit en de Richtlijn Laagspanning van de Europese Unie. De markering geeft aan dat dit Dell-systeem voldoet aan de volgende technische normen:

- EN 55022 — "Gegevensverwerkende apparatuur — Radiostoringskenmerken — Grenswaarden en meetmethoden."
- EN 55024 — "Gegevensverwerkende apparatuur - Immuniteitskenmerken - Grenswaarden en meetmethoden."
- EN 61000-3-2 — "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - deel 3: Limieten - gedeelte 2: Limietwaarden — Limieten voor harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen kleiner dan of gelijk aan 16 A per fase)."
- EN 61000-3-3 — "Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - deel 3: Limietwaarden - Deel 3: Beperking van spanningswisselingen, spanningsschommelingen en flikkering in laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom kleiner dan of gelijk aan 16 A."
- EN 60950 — "Veiligheid van apparatuur voor informatietechniek."

OPMERKING: Volgens de EN 55022 emissievereisten zijn er twee classificaties:

- Klasse A voor typische commerciële omgevingen.
- Klasse B voor typische woonomgevingen.

Dit Dell-apparaat is geclassificeerd voor gebruik in een typische klasse B woonomgeving. Er is in overeenstemming met de bovenstaande richtlijnen en normen een "conformiteitsverklaring" opgesteld, welke zich in het archief bevindt bij Dell Inc. Producten Europa BV, Limerick, Ierland.

CE Merk Kennisgeving

Deze apparatuur voldoet aan de essentiële eisen van de Europese Unie-richtlijn 1999/5/EC.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/EK.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Wettelijke informatiebetreffende draadloze apparatuur

Het Dell™ Axim™ X50-apparaat moet strikt volgens de instructies van de fabrikant worden gebruikt, zoals beschreven in de gebruikersdocumentatie die bij het product wordt meegeleverd. Voor landspecifieke goedkeuringen, zie "Radiogoedkeuringen." Dell Inc. is niet verantwoordelijk voor enige radio- of televisiestoring die wordt veroorzaakt door ongeautoriseerde wijziging van het apparaat of het vervangen door of aanbrengen van andere verbindingskabels en apparatuur dan datgene wat door Dell is aangegeven. De verantwoordelijkheid voor correctie van storingen die wordt veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde wijziging, vervanging of toevoeging ligt volledig bij de gebruiken. Dell Inc. en diens bevoegde wederverkopers en distributeurs zijn niet aansprakelijk voor schade of overtreding van wetten als de gebruiker zich niet aan deze richtlijnen houdt.

Europa—CE-conformiteitsverklaring

EN 301 489v1.4.1(december 2001), EN 301 489v1.2.1 (december 2001), EN 300 328v1.4.1(augustus 2002), EN 300 328-2(augustus 2002), EN60950 (januari 2000)

CE 0984 !

Engels	Dell Inc. declares that this HC03U/HC03UL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Fins	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Nederlands	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Frans	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

	Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Zweeds	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Deens	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Duits	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Grieks	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italiaans	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spaans	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugees	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Frankrijk

In bepaalde delen van Frankrijk is de frequentieband begrensd. De slechtst denkbare maximum geautoriseerde stroom binnenshuis is:

10 mW voor de gehele 2,4 GHz band (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW voor frequenties tussen 2446,5 MHz en 2483,5 MHz (OPMERKING—De kanalen 10 t/m 13 (inclusief) werken in de band van 2446,6 MHz tot 2483,5 MHz)

Er zijn weinig mogelijkheden voor gebruik buiten: Op privé-terrein of op het privé-terrein van privé-personen is het gebruik onderhavig aan een voorlopige autorisatieprocedure door het Ministerie van Defensie, met een maximum geautoriseerde stroom van 100 mW in de 2446,5–2483,5 MHz band. Gebruik buiten op openbaar eigendom is niet toegestaan.

In de onderstaande departementen is voor de gehele 2,4 GHz band:

het maximaal toegestane vermogen binnen 100 mW

het maximaal toegestane vermogen buiten 10 mW

Departementen waar het gebruik van de 2400–2483,5 MHz band toegestaan is bij een EIRP van minder dan 100 mW binnen en minder dan 10 mW buiten:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Deze vereiste zal na verloop van tijd waarschijnlijk worden gewijzigd, waarna gebruik van draadloze LAN-kaarten in meer gebieden van Frankrijk toegestaan zal zijn. Raadpleeg ART voor de laatste gegevens (**www.art-telecom.fr**).

OPMERKING: Uw Dell Axim X50 verzendt minder dan 100 mW, maar meer dan 10 mW.

Radiogoedkeuringen

Om vast te stellen of u toestemming hebt om uw draadloze netwerkwerkcomputer in een bepaald land te gebruiken, moet u nagaan of het radiotypenummer dat op het identificatielabel van de computer is gebruikt wordt vermeld in de radio-goedkeuringslijst op de algemene Dell support-website op **support.dell.com**.

Licentieovereenkomst voor Dell™-software

Dit is een juridische overeenkomst tussen u, de gebruiker, en Dell Producten, L.P ("Dell"). Deze overeenkomst heeft betrekking op alle software die met het Dell-product wordt meegeleverd en waarvoor u geen afzonderlijke licentieovereenkomst hebt gesloten met de fabrikant of eigenaar van de software (gezamenlijk de "software"). Deze overeenkomst is niet van toepassing op de verkoop van software of enig ander intellectueel eigendom. Alle aanspraak en intellectuele eigendomsrechten op en met betrekking tot de software is het eigendom van de fabrikant of eigenaar van de software. Alle rechten die op basis van deze overeenkomst niet nadrukkelijk zijn verleend zijn gereserveerd door de fabrikant of eigenaar van de software. Door het openen of verbreken van het zegel op het softwarepakket/de softwarepakketten, het installeren of downloaden van de software of het gebruiken van software die op uw product is geïnstalleerd of voorgeïnstalleerd, gaat u akkoord met en bent u gebonden aan de voorwaarden van deze overeenkomst. Retourneer direct alle sofwareonderdelen (schijven, documentatie en verpakking) en verwijder vooraf geïnstalleerde of ingebedde software als u niet met deze voorwaarden instemt.

U mag een exemplaar van de software op slechts één computer tegelijkertijd gebruiken. Als u over meerdere licenties voor de software beschikt, mag u evenveel exemplaren tegelijkertijd gebruiken. "Gebruiken" betekent de software laden in het tijdelijke geheugen of permanent op de computer opslaan. De software installeren op een netwerkserver voor distributie naar andere computers wordt niet beschouwd als "gebruiken" indien u over een aparte licentie beschikt voor elke computer waarnaar de software wordt gedistribueerd. U dient ervoor te zorgen dat het aantal licenties waarover u beschikt niet wordt overschreden door het aantal gebruikers van de software die op een netwerkserver is geïnstalleerd. Als het aantal licenties wordt overschreden door het aantal gebruikers van de software die op een netwerkserver is geïnstalleerd, moet u extra licenties aanschaffen zodat het aantal licenties overeenkomt met het aantal gebruikers. Anders mogen de extra gebruikers de software niet gebruiken. Als u een commerciële klant of een partner van Dell bent, verleent u Dell of een door Dell geselecteerde tussenpersoon hierbij het recht om tijdens kantooruren te controleren hoe u de software gebruikt. U stemt ermee in om met Dell samen te werken tijdens een dergelijke controle en aan Dell alle documenten te overleggen die redelijkerwijs verband houden met uw gebruik van de software. Tijdens de controle wordt alleen nagegaan of u zich aan de voorwaarden van deze overeenkomst houdt.

De software wordt beschermd door het auteursrecht van de Verenigde Staten en internationale verdragen. U mag uitsluitend voor back-up- of archiveringsdoeleinden één kopie van de software maken of de software overdragen naar één vaste schijf op voorwaarde dat u het origineel uitsluitend voor back-up- of archiveringsdoeleinden bewaart. U mag de software niet verhuren of leasen of het schriftelijke materiaal dat met de software wordt meegeleverd niet kopiëren. Het is wel toegestaan om de software en alle vergezellende materialen permanent over te dragen door middel van verkoop of overdracht van het Dell-product, mits u geen kopieën van deze software achterhoudt en de ontvanger met de voorwaarden van deze overeenkomst instemt. Hierbij moet u ook de meest recente updates en alle eerdere versies overdragen. U mag de software niet nabouwen of decompileren. Als het pakket bij de computer cd-rom's, 8.9 cm diskettes en/of 13.3 cm diskettes bevat, mag u alleen de schijven gebruiken die voor uw computer bedoeld zijn. U mag de schijven niet gebruiken voor een andere computer of een ander netwerk en u mag de schijven niet uitlenen, verhuren, in lease geven of overdragen aan een andere gebruiker, tenzij dit is toegestaan volgens deze overeenkomst.

Beperkte garantie

Dell garandeert dat de softwareschijven bij normaal gebruik vrij van fouten in materiaal en vakmanschap zullen zijn gedurende negentig dagen vanaf de aanschafdatum. Deze garantie is beperkt tot u en kan niet worden overgedragen. Impliciete garanties zijn beperkt tot negentig dagen na de aanschafdatum. In sommige rechtsgebieden mag de duur van impliciete garantie niet worden beperkt, waardoor deze beperking mogelijk niet op u van toepassing is. De volledige aansprakelijkheid van Dell en diens leveranciers en uw enige verhaalsmogelijkheid bestaan uit (a) terugbetaling van de prijs die u voor de software hebt betaald of (b) vervanging van iedere schijf die niet voldoet aan deze garantie en die u op eigen kosten en risico hebt opgestuurd naar Dell onder vermelding van een autorisatienummer. Deze beperkte garantie vervalt als een schijf is beschadigd door ongeluk, misbruik, verkeerde toepassing of reparatie of wijziging door iemand anders dan Dell. Elke vervangingsschijf is gegarandeerd voor de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode of dertig dagen, waarbij de langste periode geldt.

Dell garandeert NIET dat de functies van de software voldoen aan uw eisen of dat de software onafgebroken of foutloos werkt. Aangezien u zelf de software hebt gekozen om de beoogde resultaten te bereiken, bent u zelf verantwoordelijk voor het gebruik en de resultaten die met de software worden verkregen.

DELL EN DIENS LEVERANCIERS VERLENEN GEEN ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK NOCH IMPLICIET, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT IMPLICIETE GARANTIES BETREFFENDE DE VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALDE TOEPASSING, MET BETREKKING TOT DE SOFTWARE EN DE BIJBEHORENDE DOCUMENTATIE. Deze beperkte garantie verleent u specifieke juridische rechten; mogelijk hebt u nog meer rechten die per rechtsgebied kunnen verschillen.

IN GEEN GEVAL ZIJN DELL EN DIENS LEVERANCIERS AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SCHADE (INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT SCHADE DOOR WINSTDERVING, BEDRIJFSONDERBREKING, VERLIES VAN BEDRIJFSINFORMATIE OF ENIG ANDER GELDELIJK VERLIES) DIE IS ONTSTAAN DOOR HET GEBRUIK OF VERHINDERING TOT GEBRUIK VAN DE SOFTWARE, OOK INDIEN OP DE HOOGTE IS GESTELD VAN HET RISICO VAN DERGELIJKE SCHADE. Omdat in sommige rechtsgebieden de aansprakelijkheid voor gevolgschade of incidentele schade niet mag worden beperkt of uitgesloten, is bovenstaande beperking mogelijk niet op u van toepassing.

Beperkte rechten van de Amerikaanse overheid

De software en documentatie zijn "commerciële onderdelen", zoals is gedefinieerd in 48 C.V.A. 2.101, en bestaan uit "commerciële computersoftware" en "documentatie bij commerciële computersoftware", zoals is gedefinieerd in 48 C.V.A. 12.212. Conform 48 C.V.A. 12.212 en 48 C.V.A. 227.7202-1 tot en met 227.7202-4 schaffen alle eindgebruikers van de Amerikaanse overheid de software en documentatie aan met alleen de rechten die hierin zijn uiteengezet. De contractant/fabrikant is Dell Producten, LP., One Dell Way, Rond Rock, Texas 78682.

Algemeen

De licentie is van kracht totdat deze wordt beëindigd. De beëindiging vindt plaats volgens bovenstaande voorwaarden of als u zich niet aan een van de voorwaarden houdt. Bij beëindiging stemt u ermee in de software en het bijbehorende materiaal, en alle kopieën hiervan, te zullen vernietigen. Deze overeenkomst valt onder de wetgeving van de staat Texas. Elke bepaling van deze overeenkomst is scheidbaar. Als blijkt dat een bepaling niet kan worden afgedwongen, is dit feit niet van invloed op de afdwingbaarheid van de resterende voorwaarden of bepalingen van deze overeenkomst. Deze overeenkomst is bindend voor erfgenamen en cessionarissen. Voor zover is toegestaan volgens toepasselijk recht, stemt zowel Dell als u ermee in afstand te doen van het recht om juridische stappen te ondernemen met betrekking tot de software of deze overeenkomst. Omdat een verklaring van afstand niet in elk rechtsgebied geldig is, is deze mogelijk niet op u van toepassing. U verklaart dat u deze overeenkomst hebt gelezen en begrepen en dat u ermee instemt aan de voorwaarden gebonden te zijn. Daarnaast verklaart u dat dit de volledige en enige overeenkomst tussen u en Dell is met betrekking tot de software.

Dell™ Axim™ X50

Järjestelmätieto-opas

Mallit HC03U, HC03UL, HD04U

www.dell.com | support.dell.com

Huomautukset, varoitukset ja vaara

HUOMAUTUS: Huomautukset ovat tärkeitä tietoja, joiden avulla voit käyttää tietokonetta entistä paremmin.

VAROITUS: Varoitukset ovat varoituksia tilanteista, joissa laitteisto voi vahingoittua tai joissa tietoja voidaan menettää. Niissä kerrotaan myös, miten nämä tilanteet voidaan välttää.

VAARA: VAARAT kertovat tilanteista, joihin saattaa liittyä omaisuusvahinkojen, loukkaantumisen tai kuoleman vaara.

Tämän asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
© 2004 Dell Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämän tekstin kaikenlainen kopioiminen ilman Dell Inc:n kirjallista lupaa on jyrkästi kielletty.

Tekstissä käytetyt tavaramerkit: *Dell*, *DELL*-logo, *TrueMobile* ja *Axim* ovat Dell Inc:n tavaramerkkejä; *Microsoft*, *Windows Media* ja *ActiveSync* ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä; *Intel*, *Pentium* ja *Celeron* ovat Intel Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä; *Bluetooth* on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Bluetooth SIG, Inc. ja jonka käyttöoikeus Dell Inc:lla on lisenssisopimuksen mukaisesti.

Muut tekstissä mahdollisesti käytetyt tavaramerkit ja tuotenimet viittaavat joko merkkien ja nimien haltijoihin tai näiden tuotteisiin. Dell Inc. kieltää omistusoikeuden muihin kuin omiin tavaramerkkeihinsä ja tuotenimiinsä.

MallitHC03U, HC03UL, HD04U

Elokuu 2004 Osanro R6116 Rev. A00

Sisällys

VAARA: Turvallisuusohjeet 145

TURVALLISUUS: Yleistä 145
TURVALLISUUS: Virta 146
TURVALLISUUS: Akku 146
TURVALLISUUS: Lentomatkustus 147
TURVALLISUUS: Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat ohjeet 147

Laitteen käyttö 147

TURVALLISUUS: Ergonomisia tietokoneen käyttötapoja 148
TURVALLISUUS: Suojautuminen sähköstaattiselta purkaukselta 148
TURVALLISUUS: Pariston hävittäminen 149

Ohjeiden löytäminen 149

Laitteen käyttöönotto 150

Näkymä edestä, sivulta ja takaa 151

Näkymä edestä ja sivulta 151
Näkymä takaa 152

Akun käyttö 153

Akun asennus ja irrotus 153
Akun lataaminen 155

Yhdistäminen tietokoneeseen 156

Telakointiaseman käyttö 156
USB-lataus 159
Synkronointikaapelin käyttö 160

Liittäminen projektoriin **161**

Sisäänrakennetun tallennustilan tarkistaminen . . **162**

Korttien käyttäminen **162**

CompactFlash-kortit 162
Secure Digital -muistikortit 163

Nollauksen suorittaminen **164**

Pehmeä nollaus 164
Kova nollaus. 165

Säädöksistä **166**

CE-ilmoitus (Euroopan unioni) 167
CE-merkkiä koskeva huomautus 167

Langattomuutta koskevat säännökset **169**

Eurooppa — CE-yhdenmukaisuusilmoitus 169
Radiohyväksynnät 171

Dell™ ohjelmiston käyttöoikeussopimus **172**

VAARA: Turvallisuusohjeet

Seuraavien turvallisuusohjeiden avulla voit suojata laitetta ja työympäristöä mahdollisilta vaurioilta ja varmistaa oman turvallisuutesi.

TURVALLISUUS: Yleistä

- Älä yritä huoltaa laitetta itse, ellet ole koulutettu asentaja. Noudata aina tarkasti asennusohjeita.
- Jos virtalähteen kanssa käytetään jatkojohtoa, varmista ettei jatkojohtoon kytkettyjen laitteiden kokonaisampeeriluku ylitä jatkojohdon ampeerilukua.
- Älä työnnä mitään esineitä laitteen ilmanvaihtoaukkoihin. Jos teet niin, oikosulku sisäisissä osissa voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Pidä laite poissa lämpöpattereiden ja muiden lämmönlähteiden läheltä. Älä myöskään tuki ilmanvaihtoaukkoja. Älä aseta irtopapereita laitteen alle, äläkä sijoita sitä suljettuun seinäkaappiin tai vuoteelle, sohvalle tai matolle.
- Aseta virtalähde paikkaan, jossa ilma vaihtuu - esimerkiksi pöydälle tai lattialle - kun käytät sitä laitteen käyttämiseen tai akun lataamiseen. Älä peitä virtalähdettä papereilla tai muilla esineillä, jotka heikentävät jäähdytystä, äläkä käytä virtalähdettä kantolaukun sisällä.
- Virtalähde voi kuumeta laitteen normaalin käytön aikana. Ole varovainen, kun käsittelet sitä käytön aikana tai heti käytön jälkeen.
- Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä, esimerkiksi kylpyammeen, pesu- tai uima-altaan lähellä tai kosteassa kellarikerroksessa.
- Jos laitteessa on integoitu tai valinnainen (PC-kortti-) modeemi, irrota modeemikaapeli ukkosmyrskyn lähestyessä, jotta vältetään puhelinlinjan kautta saatavan sähköiskun mahdollisuus.
- Jottei syntyisi sähköiskun vaaraa, älä liitä tai irrota mitään kaapeleita tai huolla laitteistoa tai muuta sen kokoonpanoa ukonilmalla. Älä käytä laitetta ukonilmalla, ellei kaikkia kaapeleita ole irrotettu ja laitetta käytetään akun avulla.
- Jos laitteessa on modeemi, modeemin kanssa käytettävän kaapelin paksuuden on oltava vähintään 26 AWG (American wire gauge) ja siinä on käytettävä FCC:n säännösten mukaista RJ-11-pistoketta.
- PC-kortit voivat lämmetä voimakkaasti normaalikäytössä. Ole varovainen, kun poistat PC-kortin, joka on ollut jatkuvassa käytössä pitkän aikaa.
- Irrota laite sähköpistorasiasta ennen sen puhdistusta. Puhdista laite vedellä kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä nestemäisiä tai aerosolipuhdistusaineita, joissa saattaa olla helposti syttyviä aineosia.

TURVALLISUUS: Virta

- Käytä vain Dellin toimittamaa virtalähdettä, joka on hyväksytty käytettäväksi tämän laitteen kanssa. Muiden virtalähteiden käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Ennen kuin kytket tietokoneen pistorasiaan, varmista, että virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat käytettävissä olevaa verkkovirtaa.
- Katkaise tietokoneen sähkövirta kokonaan sammuttamalla tietokone, irrottamalla virtalähteen liitin pistorasiasta ja poistamalla akut akkupaikasta.
- Jottei syntyisi sähköiskun vaaraa, kytke virtalähteen ja laitteen virtakaapelit oikein maadoitettuihin sähköpistorasioihin. Johdoissa saattaa olla maadoitetut liittimet. Älä käytä sovitinpistokkeita tai irrota maadoituspiikkiä kaapelin liittimestä. Jos käytät jatkojohtoa, käytä asianmukaista jatkojohtoa virtalähteen liittimen kytkemistä varten.
- Varmista, ettei virtalähteen johdon päällä ole esineitä ja että johto on sellaisessa paikassa, jossa siihen ei voi kompastua eikä sitä voi talloa.
- Jos jatkojohdossa on jakorasia, kytke virtalähteen johto huolellisesti jakorasiaan. Joissakin johdoissa liitin on mahdollista kytkeä väärin. Jos virtajohdon liitin kytketään väärin, tietokoneelle saattaa aiheutua pysyviä vahinkoja. Lisäksi aiheutuu sähköiskun tai tulipalon vaara. Varmista , että virtakaapelin liittimen maadoitusliitin on kytketty jakojohdon maadoituskontaktiin.

TURVALLISUUS: Akku

- Käytä vain Dell™-akkumoduuleita, jotka on hyväksytty käytettäväksi tämän laitteen kanssa. Muuntyyppisten akkujen käytöstä voi seurata palo- tai räjähdysvaara.
- Älä kanna akkuja taskussa, käsilaukussa tai muussa sellaisessa paikassa, jossa metalliesineet (esimerkiksi auton avaimet tai paperiliittimet) voivat aiheuttaa oikosulun akun napojen välille. Oikosulusta aiheutuva virtapurkaus voi aikaansaada hyvin korkeita lämpötiloja, jotka saattavat vahingoittaa akkua tai aiheuttaa palovammoja.
- Akku voi aiheuttaa väärin käsiteltynä palovaaran. Älä pura akkua. Käsittele vahingoittunutta tai vuotavaa akkua erittäin huolellisesti. Jos akku on vahingoittunut, akkuhappoa saattaa vuotaa kennoista, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Älä pidä tietokonetta tai akkua lähellä lämmönlähdettä, kuten lämpöpatteria, uunia, takkaa tai lämmityslaitetta. Älä altista akkua yli 60 °C:n lämpötiloille. Jos akun lämpötila nousee liikaa, akun kennot voivat räjähtää tai vuotaa, mikä saattaa aiheuttaa palovaaran.
- Älä hävitä laitteen akkua polttamalla tai tavallisen talousjätteen mukana. Akkujen kennot voivat räjähtää. Hävitä käytetty akku valmistajan ohjeiden mukaisesti tai kysy hävitysohjeita paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Hävitä loppuun käytetyt tai vahingoittuneet akut välittömästi.

TURVALLISUUS: Lentomatkustus

- Eräät lentomatkustusta koskevat säännökset tai lentoyhtiöiden rajoitukset saattavat koskea Dell-tietokoneen käyttöä lentokoneella matkustettaessa. Nämä säännökset tai rajoitukset saattavat esimerkiksi kieltää sellaisten henkilökohtaisten sähkölaitteiden käytön lentokoneessa, jotka pystyvät lähettämään radiotaajuuksisia tai muita sähkömagneettisia signaaleja.
  - Jotta noudattaisit näitä rajoituksia, kytke tietokoneessasi mahdollisesti oleva Dell TrueMobile™ -laite tai muu langaton yhteyslaite pois toiminnasta ennen lentokoneeseen nousemista ja noudata kaikkia lentohenkilökunnan kyseisen laitteen käytöstä antamia ohjeita.
  - Lisäksi lentokoneessa saattaa olla kiellettyä käyttää henkilökohtaisia sähkölaitteita, kuten kannettavaa tietokonetta, tiettyjen kriittisten vaiheiden aikana, kuten lentokoneen noustessa ja laskeutuessa. Jotkin lentoyhtiöt saattavat lisäksi määritellä kriittiseksi vaiheeksi kaiken sen lentoajan, jolloin lentokone on alle 3 050 metrin korkeudessa. Noudata lentoyhtiön erillisiä ohjeita siitä, milloin henkilökohtaisen sähkölaitteen käyttö on sallittua.

TURVALLISUUS: Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat ohjeet

Käytä suojattuja signaalikaapeleita sen varmistamiseksi, että asianmukainen sähkömagneettinen yhteensopivuusluokitus säilyy tarkoitetussa ympäristössä. Delliltä on saatavana kaapeli rinnakkaisliitäntää käyttäviä tulostimia varten. Voit halutessasi tilata kaapelin Delliltä WWW-osoitteesta **www.dell.com**.

Staattinen sähkö voi vahingoittaa laitteen sisällä olevia elektronisia osia. Estä staattisen sähkön aiheuttamat vauriot johtamalla staattinen sähkö pois kehostasi, ennen kuin kosketat laitteen elektronisia osia (kuten muistimoduulia). Voit tehdä sen koskettamalla maalaamatonta metallipintaa.

VAROITUS: Tämän tuotteen johdon tai tuotteen mukana myytyjen lisävarusteiden johtojen käsitteleminen altistaa käyttäjän lyijylle, joka on Kalifornian osavaltion mukaan kemikaali, joka aiheuttaa synnynnäisiä epämuodostumia tai muita lisääntymiseen liittyviä ongelmia. ***Pese kätesi johdon käsittelemisen jälkeen.***

Laitteen käyttö

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita estääksesi laitteen vahingoittumisen:

- Kun käytät laitetta, aseta se tasaiselle alustalle.
- Älä kuljeta tietokonetta matkatavarana. Laitteen voi kuljettaa turvatarkastuksen röntgenlaitteen läpi, mutta älä koskaan kuljeta sitä metallinilmaisimen läpi. Varmista, että mukana on varattu akku siltä varalta, että laite on käynnistettävä turvatarkastuksessa.

- Älä aseta laitetta istuinten yläpuolella olevaan tavaratilaan, jossa se voi liikkua. Älä pudota tai kolhi tietokonetta.
- Suojaa laite ja akku ympäristön lialta, pölyltä, ruoka-aineilta, nesteiltä, hyvin korkeilta tai matalilta lämpötiloilta ja liialliselta auringonvalolta.
- Suuret lämpötilan tai kosteuden vaihtelut laitetta siirrettäessä voivat aiheuttaa vesihöyryä laitteen pinnalle tai sisälle. Jotta laite ei vahingoittuisi, odota, että kosteus haihtuu, ennen kuin käytät laitetta.

VAROITUS: Kun siirrät laitteen kylmästä lämpimään tai päinvastoin, odota, että lämpötilaero tasaantuu, ennen kuin käynnistät laitteen.

- Irrottaessasi kaapelia vedä liittimestä tai sen vedonpoistajasta, älä itse kaapelista. Kun vedät liitintä erilleen, pidä se tasaisesti kohdistettuna, jotta liittimen nastat eivät taitu. Varmista lisäksi ennen kaapelin kytkemistä, että molemmat liittimet on suunnattu ja kohdistettu oikein.
- Käsittele komponentteja huolellisesti. Tartu komponenttiin, esimerkiksi muistimoduuliin, sen reunoista, älä piikeistä.
- Puhdista näyttö pehmeällä, vedellä kostutetulla kankaalla. Kostuta liina vedellä ja pyyhi sillä näyttöä yhdensuuntaisesti ylhäältä alaspäin. Poista kosteus näytöstä välittömästi ja pidä näyttö aina kuivana. Pitkällinen altistus kosteudelle saattaa vahingoittaa näyttöä. *Älä* puhdista näyttöä ikkunanpuhdistusaineella.

TURVALLISUUS: Ergonomisia tietokoneen käyttötapoja

Vaara: Virheellisestä näppäimistön käytöstä tai liian pitkäaikaisesta näppäimistötyöskentelystä voi aiheutua vammoja.

Vaara: Tietokoneen oman näytön tai siihen liitetyn erillisen näytön pitkäaikainen käyttö voi rasittaa silmiä.

TURVALLISUUS: Suojautuminen sähköstaattiselta purkaukselta

Staattinen sähkö voi vahingoittaa laitteen sisällä olevia elektronisia osia. Estä staattisen sähkön aiheuttamat vauriot johtamalla staattinen sähkö pois kehostasi, ennen kuin kosketat laitteen elektronisia osia (kuten muistimoduulia). Voit tehdä sen koskettamalla maalaamatonta metallipintaa.

Voit välttää staattisen sähkön purkauksista aiheutuvat vauriot myös noudattamalla seuraavia varotoimia:

- Kun purat komponentin pakkauslaatikosta, älä poista sitä antistaattisesta pakkauksesta, ennen kuin olet valmis asentamaan sen. Muista johtaa staattinen sähkö pois kehostasi juuri ennen kuin avaat antistaattisen pakkauksen.
- Kun kuljetat herkkää osaa, pane se ensin antistaattiseen rasiaan tai pakkaukseen.
- Käsittele kaikkia herkkiä osia staattiselta sähköltä suojatulla alueella. Jos mahdollista, käytä antistaattisia lattia- tai työalustoja.

TURVALLISUUS: Pariston hävittäminen



Laitteessa käytetään litium-ioniakkua ja uudelleen ladattavaa NiMH-akkua. Laitteen akkujen vaihto-ohjeet ovat kohdassa "Akun käyttö" sivulla 153.

Akkua ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kysy lähimmän paristojen hävityspisteen osoite paikalliselta jäteviranomaiselta.

Ohjeiden löytäminen

Mitä etsit?	Löydät sen täältä:
Miten laite otetaan käyttöön ja tietoja laitteen liittimistä ja painikkeista	Asennuskaavio ja Dell™-tietokoneen *Omistajan opas*
Tietoja laitteen käytöstä	Dell-tietokoneen *Omistajan opas* ja Pocket PC ohje. Avaa Ohje napsauttamalla **Käynnistä**-painiketta ja napsauttamalla **Help** (Ohje).
Muita ohjelmia, jotka voidaan asentaa laitteeseen	*Dell Companion* -CD-levy
Tietoja ohjelmien käytöstä laitteella	Pocket PC -ohje ja, jos käytettävissä, napsauta **Help** (Ohje) tietyssä ohjelmassa
Liitäntä tietokoneeseen ja synkronointi sen kanssa	Dell-tietokoneen Omistajan opas ja Microsoft® ActiveSync® -ohje tietokoneessa Kun haluat katsella Ohjetta, napsauta Help (Ohje) ja napsauta Microsoft ActiveSync Help.
Viimeisimmät päivitykset ja yksityiskohtaiset tekniset tiedot	Lueminut-tiedostot ovat tietokoneen **ActiveSync** -kansiossa ja *Dell Companion* -CD-levyllä
Uusimmat tiedot Pocket PC:lläsi	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Palvelukoodi	Tarra on akkupaikassa (poista akku ensin)

Laitteen käyttöönotto

Vaara: Ennen kuin suoritat mitään tässä kohdassa mainittua toimenpidettä, lue turvallisuusohje kohdasta sivu 145.

VAROITUS: Älä käytä laitetta, ennen kuin pääakkua on ladattu vähintään 8 tuntia.

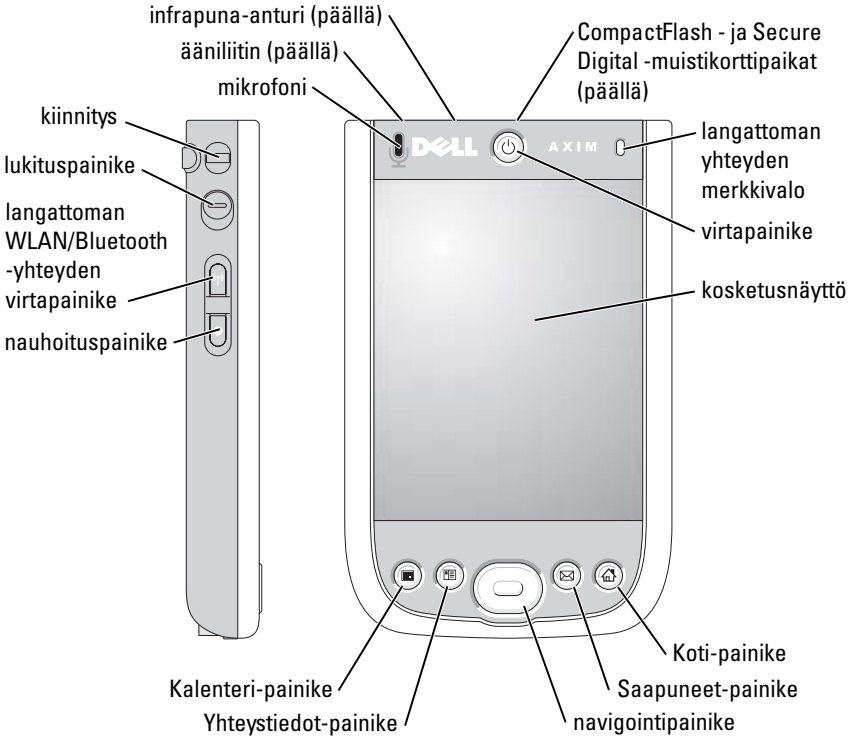
1. Varmista, että laite on sammutettu.
2. Kohdista akun navat akkupaikassa olevien metalliliittimien kanssa, aseta akku akkupaikkaan ja paina sitä alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.

HUOMAUTUS: Laite käynnistyy heti, kun akku on asetettu paikalleen ja akkupaikan salpa on lukittu. Katkaise laitteen virta painamalla virtapainiketta ennen akun lataamista.

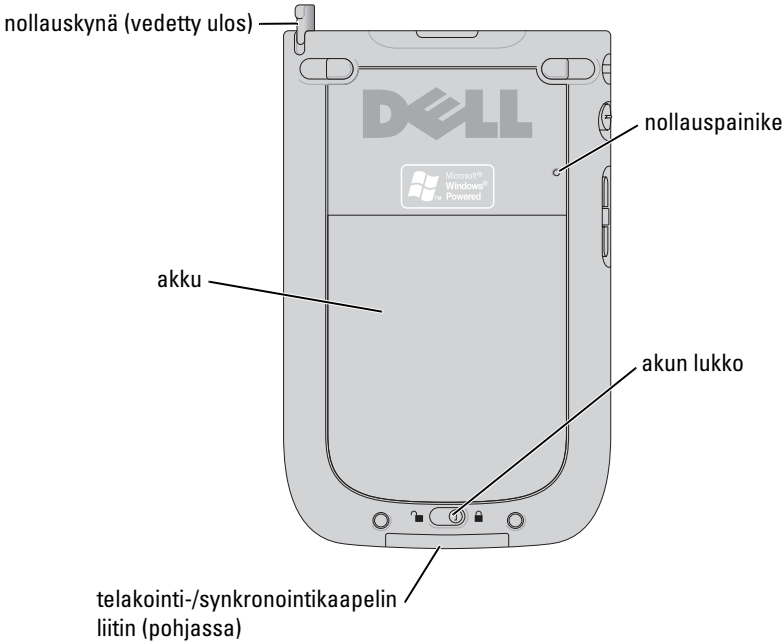
3. Lataa akku (katso sivu 155).
4. Kun akku on latautunut vähintään 8 tuntia, käynnistä laite painamalla virtapainiketta.
5. Tee laitteen asetukset noudattamalla näytön ohjeita.

Näkymä edestä, sivulta ja takaa

Näkymä edestä ja sivulta



Näkymä takaa



Akun käyttö

Vaara: Ennen kuin suoritat mitään tässä kohdassa mainittua toimenpidettä, lue turvallisuusohje kohdasta sivu 145.

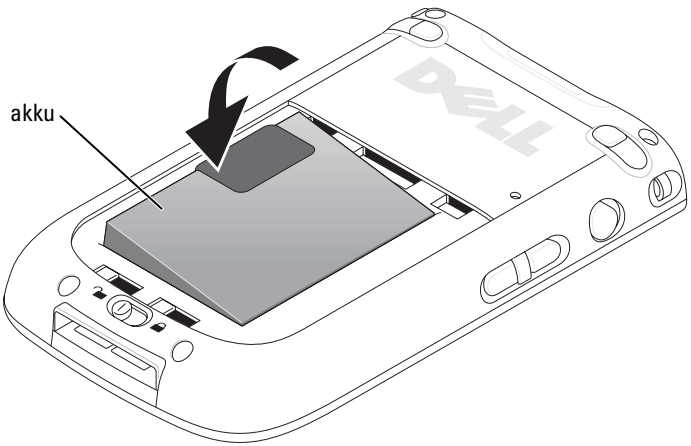
VAROITUS: Älä käytä laitetta, ennen kuin pääakkua on ladattu vähintään 8 tuntia.

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, asenna ja lataa akku. Kun akku on ladattu, tarkkaile sen varaustilaa virtaominaisuuksien avulla. Katso lisätietoja laitteen Pocket PC -ohjeesta.

Akun asennus ja irrotus

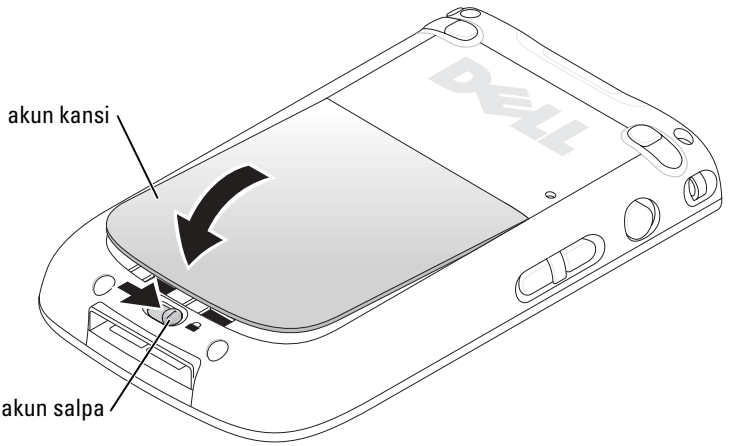
Akun asennus:

1. Varmista, että laite on sammutettu.
2. Kohdista akun navat akkupaikassa olevien metalliliittimien kanssa, aseta akku akkupaikkaan ja paina sitä alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.



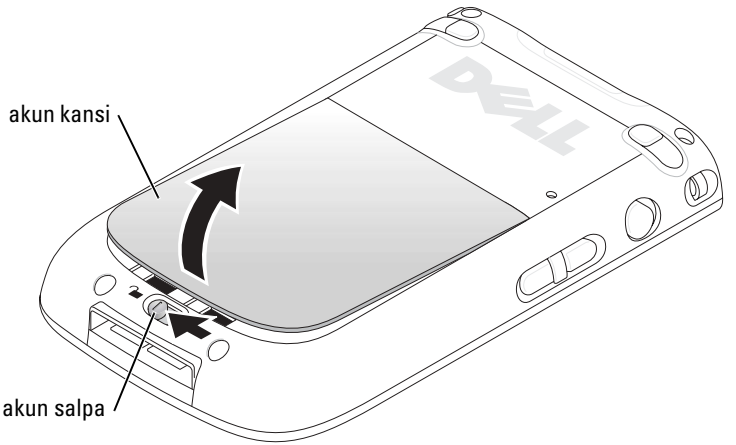
3. Sulje akun kansi.
4. Lukitse akun kansi työntämällä akun salpaa oikealle.

HUOMAUTUS: Laite käynnistyy heti, kun akku asetetaan paikalleen ensimmäisen kerran ja akkupaikan kansi lukitaan.

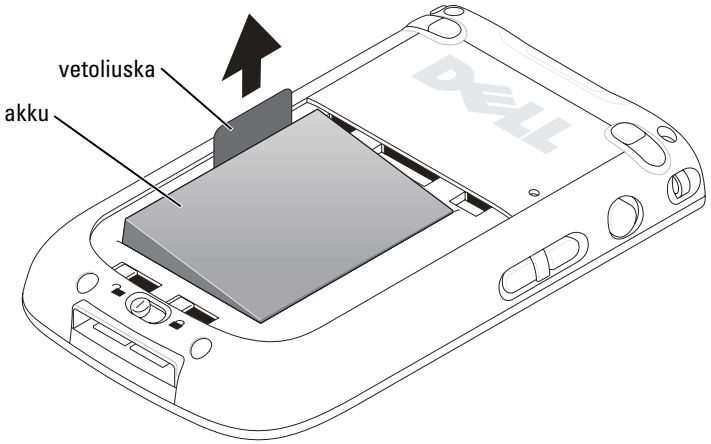


Akun irrotus:

1. Avaa akun kansi vetämällä akun salpaa vasemmalle.
2. Nosta akun kansi.



3 Nosta akku aukosta vetämällä vetoliuskaa.



HUOMAUTUS: Huoltomerkki on akun alla. Tarvitset huoltomerkkiä, jos käytät Dell Support -sivustoa osoitteessa **support.dell.com** tai otat yhteyden Dellin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen.

Akun lataaminen

Lataa pääakku jollakin seuraavista tavoista:

- Kytke virtalähde suoraan lataussovittimeen, sitten laitteeseen ja sitten pistorasiaan.
- Kytke virtalähde suoraan synkronointikaapeliin ja sitten laitteeseen ja pistorasiaan.
- Kytke virtalähde telakointiasemaan ja aseta laite asemaan. Katso lisätietoja kohdasta "Telakointiaseman käyttö" sivulla 156.
- Liitä telakointiasema ja laite tietokoneeseen, joka on kytketty sähköpistorasiaan. Katso "USB-lataus" sivulla 159.

Vakioakku (1100 mAh) latautuu täyteen varaukseen 5 tunnissa; valinnainen lisäakku (2200 mAh) latautuu täyteen varaukseen 10 tunnissa.

Jos pääakun varaus on hyvin vähäinen, laite siirtyy syvään virransäästötilaan ja virta katkaistaan automaattisesti.

Syvästä virransäästötilasta palautuminen:

1. Liitä virtalähde laitteeseen tai vaihda pääakku täyteen ladattuun akkuun.
2. Kytke virta painamalla virtapainiketta.

Jos irrotat pääakun, sisäinen varmistusakku voi pitää tietokoneen "syvässä virransäästötilassa" vielä enintään 30 minuutin ajan. Älä irrota pääakkua, jos varmistusakussa on vain vähän virtaa jäljellä.

Laite sammuttaa itsensä oletusarvoisesti, ellei sitä käytetä tietyn ajanjakson kuluessa. Lisätietoja tämän ajanjakson, jonka laite voi olla käyttämättömänä, ennen kuin sen virta katkaistaan, säätämisestä on laitteen *Käyttöoppaassa*.

Yhdistäminen tietokoneeseen

Vaara: Ennen kuin suoritat mitään tässä kohdassa mainittua toimenpidettä, lue turvallisuusohje kohdasta sivu 145.

Laite voidaan yhdistää tietokoneeseen joko telakointiaseman kautta tai synkronointikaapelilla. Kun yhdistät laitteen tietokoneeseen, voit tehdä seuraavat tehtävät:

- Lisätä ohjelmia laitteeseen. Lisätietoja on *Käyttöoppaassa*.
- Synkronoida laitteella olevia tietoja tietokoneella olevien tietojen kanssa.

Tietoja tietojen synkronoinnista on seuraavissa lähteissä:

- "Microsoft® ActiveSync®" *Omistajan oppaassa*
- *ActiveSync Ohje tietokoneessa*
- *ActiveSync Ohje laitteessa*

Telakointiaseman käyttö

HUOMAUTUS: Laitteen kokoonpanon mukaan telakointiasema on valinnainen.

Telakointiaseman avulla voidaan:

- Synkronoida laitteella olevia tietoja tietokoneella olevien tietojen kanssa.
- Käyttää laitetta verkkovirralla akun säästämiseksi.

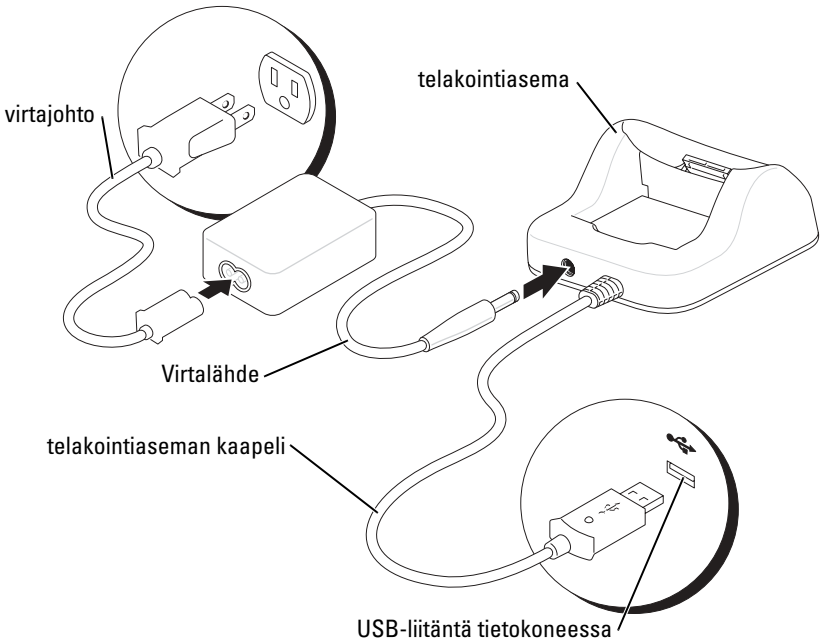
- Ladata pääakku. Katso lisätietoja kohdasta "Akun käyttö" (sivu 153).
- Ladata vara-akku.

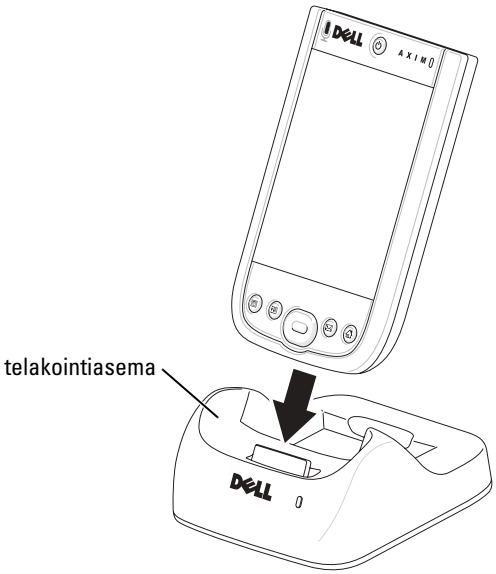
HUOMAUTUS: Ennen kuin yhdistät laitteen tietokoneeseen ensimmäisen kerran, muista asentaa ActiveSync tietokoneeseen Dell™ Companion -CD-levyltä.

HUOMAUTUS: Kun akku on latautunut täyteen varaukseen, tee laitteen käyttöönottotoimet. Käytä sitten Microsoft® ActiveSync® -ohjelmaa laitteen ja tietokoneen tietojen synkronoimiseksi.

Laitteen yhdistäminen telakointiasemaan:

1. Aseta telakointiasema tasaiselle, suoralle alustalle tietokoneen lähelle.
2. Kytke telakointiaseman kaapeli tietokoneen USB-liitäntään.
3. Kytke virtalähde telakointiasemaan ja pistorasiaan.





4 Sovita laitteen pohjassa oleva liitin telakointiaseman liittimeen, ja laske laite asemaan samalla, kun pidät laitteen etureunaa aseman etureunan tasalla.

Kun laite on paikoillaan telakointiasemassa, yhteystilan kuvake tulee esiin komentopalkkiin.

Vara-akun tila osoitetaan telakointiasemassa seuraavasti:

- Vihreä — vara-akku on ladattu täyteen.
- Keltainen — vara-akku latautuu.

HUOMAUTUS: Laitteen virtapainike osoittaa pääakun lataustilan. Katso *Omistajan oppaan* kohtaa "Virtapainike".

Irrota laite telakointiasemasta vetämällä se suoraan ylös ja pois asemasta.

USB-lataus

Laitteen akku voidaan ladata telakointiasemassa, kun telakointiasema on kytketty tietokoneeseen USB-kaapelilla ja tietokone on kytketty sähköpistorasiaan ja on käynnissä.

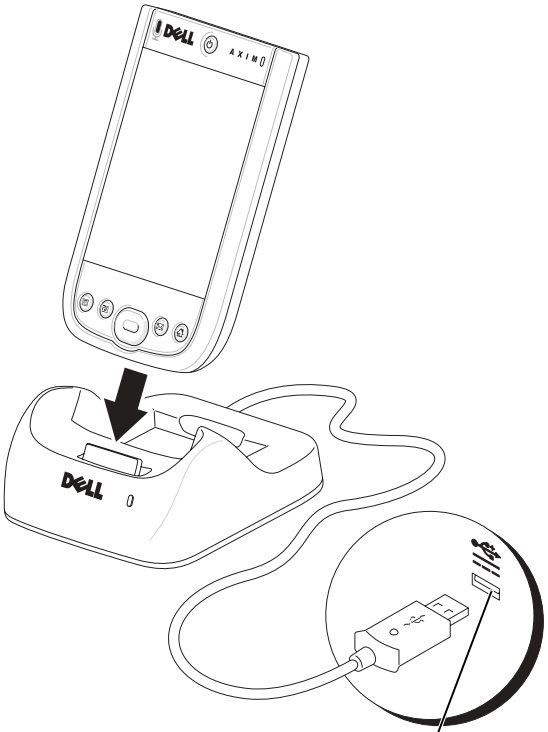
HUOMAUTUS: USB-latausta voi käyttää ainoastaan, kun laitteen virta on katkaistu.

Akku voidaan ladata käyttämällä 5 V:n / 500 mA:n USB-porttia, kun laitteen virta on katkaistu.

HUOMAUTUS: Ulkoisen USB-keskittimen, jossa on 5 V:n / 100 mA:n portit, käyttö laitteen akun lataamiseen saattaa aiheuttaa tilapäisen pudotuksen porttien jännitteissä, jolloin muut keskittimen portteihin kytketyt USB-laitteet eivät ehkä toimi oikein, ennen kuin laite on irrotettu keskittimestä.

HUOMAUTUS: Akun lataaminen USB-porttia käyttämällä kestää kauemmin kuin lataaminen suoraan verkkovirrasta käyttämällä vaihtovirtalähdettä.

Laitteen lataus lakkaa 7 tunnin latauksen jälkeen. Jos laitteen akun lataaminen edellyttää 7 tuntia pidempää latausaikaa, käynnistä lataus irrottamalla USB-kaapeli ja kytkemällä se sitten uudelleen.



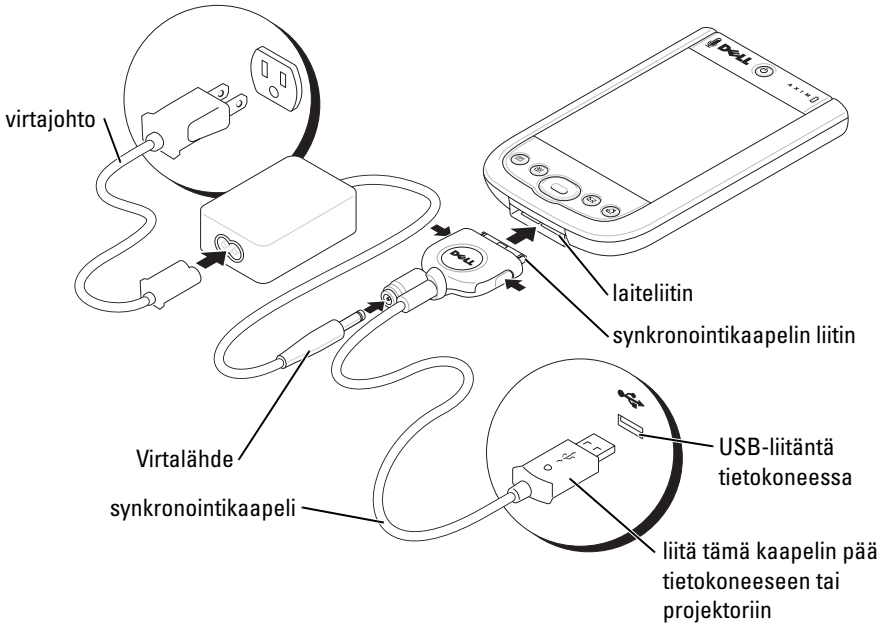
Synkronointikaapelin käyttö

Synkronointikaapelilla laite yhdistetään suoraan tietokoneeseen ilman telakointiaseman käyttöä.

HUOMAUTUS: Laitteen kokoonpanon mukaan synkronointikaapeli on valinnainen.

1. Kytke kaapelin toinen pää tietokoneen USB-liittimeen.
2. Kytke kaapelin toinen pää laitteeseen.

VAROITUS: Vältä synkronointiliittimen vahingoittuminen vapauttamalla sen itselukitusmekanismi painamalla liittimen molemmilla puolilla olevia painikkeita ennen liittimen irrottamista.



Liittäminen projektoriin

Voit liittää laitteen projektoriin käyttämällä VGA-kaapelia.

HUOMAUTUS: VGA-vaihtoehto on käytettävissä ainoastaan laitteen VGA-mallissa.

HUOMAUTUS: VGA-kaapeli toimitetaan laitteen mukana vain, jos se tilataan erikseen.

HUOMAUTUS: Viewer-ohjelma on asennettava, jotta laite tunnistaisi projektorin. Määritä ohjelman asetukset käyttämällä apuna ohjelman **Help** (Ohje) -osiota.

Liitä laite projektoriin liittämällä VGA-kaapelin synkronointiliitin laitteeseen ja liittämällä sitten VGA-kaapelin toinen liitin projektorin kaapeliin. Käynnistä Viewer-ohjelma, jotta laite tunnistaa projektorin.

Sisäänrakennetun tallennustilan tarkistaminen

Laitteeseen sisäänrakennetun flash-muistin käytettävissä oleva määrä määräytyy laitteen käyttöasetusten ja käyttöjärjestelmän kuvakoon mukaan. Muisti on varmistettu, joten siihen tallennetut tiedot eivät katoa, vaikka laitteen virta katkeaisi.

Laitteen käytettävissä olevan varmistetun muistin määrän tarkistaminen:

1. Napsauta **Käynnistä**-painiketta ja napsauta **Asetukset**.
2. Napsauta **Järjestelmä**-välilehteä ja napsauta **Muisti**.
3. Napsauta **Muistikortti**-välilehteä ja tuo käytettävissä olevan muistin määrä näyttöön valitsemalla alasvetovalikosta **Sisäänrakennettu tallennustila**.

Korttien käyttäminen

CompactFlash-kortit

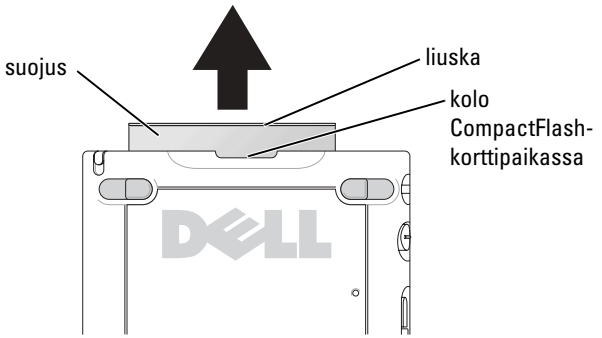
Laite tukee CompactFlash Type II -kortteja. Joitakin yleisiä korttityyppejä ovat esimerkiksi seuraavat:

- Modeemi — Kytke laite puhelinlinjaan modeemiyhteyttä varten.
- Langaton tietoliikenne — Siirrä dataa ilman kaapeleiden kytkemistä. Voit käyttää tähän tarkoitukseen erilaisia kortteja, kuten sisäisiä kortteja, jotka tukevat langatonta Bluetooth®-tekniikkaa, ja kortteja, jotka tukevat langattomia 802.11b-lähiverkkoyhteyksiä.
- Tallennus — Tallenna tietoja tai asenna ohjelmia siirrettävälle tietovälineelle.

Kun et käytä laitteeseen asennettavaa CompactFlash-korttia, suojaa CompactFlash-korttipaikka käyttämällä muovisuojusta.

Asenna CompactFlash-kortti seuraavasti:

1 Jos korttipaikan suojus on asennettu paikalleen, poista se korttipaikasta.



2 Kohdista CompactFlash-kortin takana oleva liuska CompactFlash-korttipaikan koloon ja liu'uta kortti korttipaikkaan.

VAROITUS: Älä työnnä korttiä väkisin. Jos tunnet vastusta, ota kortti pois, tarkista että se on oikein päin ja yritä uudelleen.

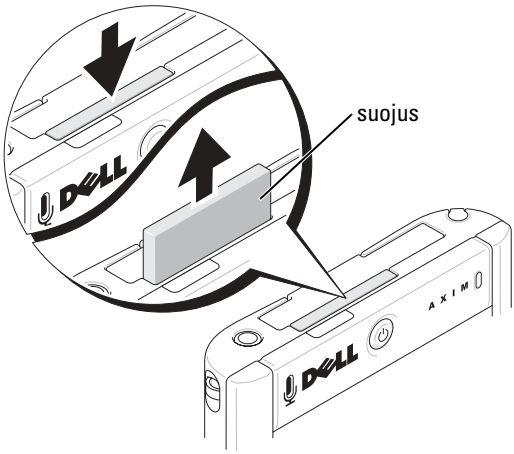
Katso tietoja kortin käytöstä sen mukana tulleista ohjeista.

Secure Digital -muistikortit

Käytä Secure Digital -muistikortteja tietojen tallennukseen tai varmuuskopiointiin.

Secure Digital -muistikortin asennus:

1 Jos kortti tai korttipaikan suojus on jo asennettu tietokoneeseen, vapauta kortti tai korttipaikan suojus painamalla korttia tai korttipaikan suojusta sisäänpäin ja vetämällä sitten kortti tai suojus ulos.



2 Tarkista, että kortti on oikein päin, ja työnnä sitä aukkoon, kunnes kortti napsahtaa paikalleen.

VAROITUS: Älä työnnä korttiä väkisin. Jos tunnet vastusta, ota kortti pois, tarkista että se on oikein päin ja yritä uudelleen.

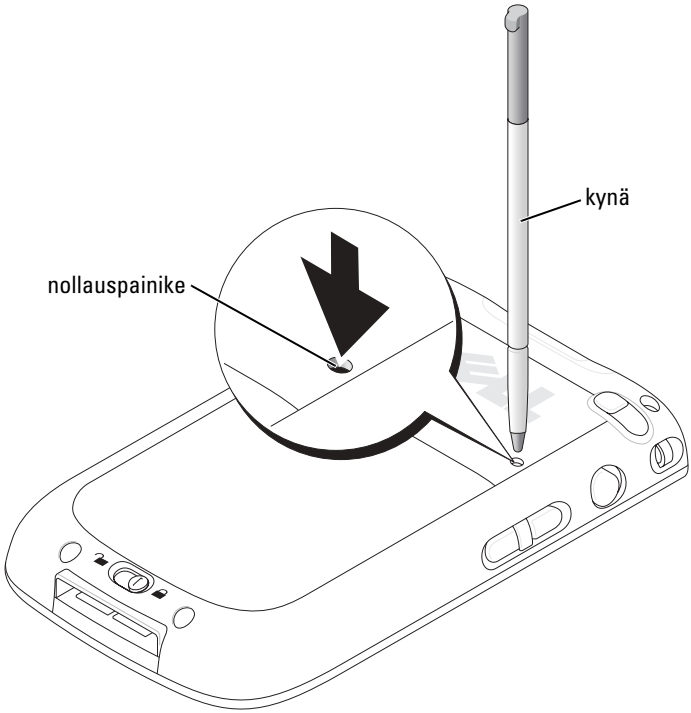
Katso tietoja kortin käytöstä sen mukana tulleista ohjeista.

Nollauksen suorittaminen

Pehmeä nollaus

Kun suoritat pehmeän nollauksen, laite poistaa kaikki tallentamattomat tiedot mutta säilyttää kaikki muistiin tallennetut tiedot. Kokeile pehmeää nollausta, jos laite ei vastaa kun napsautat näyttöä tai painat jotakin painiketta.

Suorita pehmeä nollaus painamalla nollauspainiketta nollauskynällä.



Kova nollaus

VAROITUS: Kun suoritat kovan nollauksen, kaikki laitteen muistiin (RAM-muistiin) tallennetut tiedot ja asennetut ohjelmat menetetään.

Suorita kova nollaus, jos:

- haluat tyhjentää laitteen RAM-muistin
- olet unohtanut salasanasi ja haluat vaihtaa sen
- laitteella on vaikeita toimintaongelmia ja olet jo kokeillut pehmeää nollausta.

VAROITUS: Kaikki tiedot kannattaa ehdottomasti varmuuskopioida ennen kovaa nollausta. Katso lisätietoja tietokoneessa olevasta *ActiveSync-ohjeesta*.

Kovan nollauksen suorittaminen:

1. Pidä virtapainiketta alhaalla.
2. Paina nollauspainiketta nollauskynällä noin 2 sekunnin ajan.
3. Noudata näytön ohjeita.

Säädöksistä

Sähkömagneettinen häiriö (EMI) tarkoittaa signaalia tai lähetystä, joka siirtyy vapaassa tilassa tai voima- tai signaalilinjojen välityksellä ja vaarantaa radionavigoinnin tai muun turvapalvelun toimintaa tai heikentää tai estää luvanvaraista radioviestintäpalvelua tai toistuvasti keskeyttää sen. Radioviestintäpalveluja ovat muun muassa AM/FM-radiolähetykset, televisiolähetykset, matkapuhelinpalvelut, tutka, lennonjohto, hakulaitteet ja Personal Communication Services (PCS) -palvelut. Sähkömagneettiseen ympäristöön vaikuttavat näiden luvanvaraisten palvelujen lisäksi tahattomat säteilylähteet, esimerkiksi tietokoneet ja muut digitaaliset laitteet.

Sähkömagneettisella yhteensopivuudella tarkoitetaan sähkölaitteiden kykyä toimia yhdessä oikein sähkömagneettisessa ympäristössä. Tämä tietokone on suunniteltu siten, että sen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on säädösten sallimissa rajoissa, mutta häiriöitä voi silti esiintyä tietyissä käyttökohteissa. Sammuttamalla laitteen ja käynnistämällä sen uudelleen voit tarkistaa, aiheuttaako laite häiriöitä radioviestintäpalveluissa. Voit koettaa poistaa mahdollisia häiriöitä seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottimen antenni uudelleen.
- Muuta tietokoneen paikkaa suhteessa vastaanottimeen.
- Siirrä tietokone kauemmaksi vastaanottimesta.
- Kytke tietokone toiseen pistorasiaan, niin että tietokone ja vastaanotin eivät ole samassa virtapiirissä.

Ota tarvittaessa yhteyttä Dellin tekniseen tukeen tai radio- ja televisiotekniikkaan erikoistuneeseen asentajaan.

Dell™-tietokoneet on suunniteltu, testattu ja luokiteltu niille tarkoitettuja sähkömagneettisia ympäristöjä varten. Nämä sähkömagneettiset ympäristöluokitukset viittaavat yleensä seuraaviin yhdenmukaistettuihin määräyksiin:

- Luokka A on yleensä tarkoitettu yritys- tai teollisuusympäristöjä varten.
- Luokka B on yleensä tarkoitettu asuinympäristöjä varten.

Tietotekniikkalaitteilla, mukaan luettuina laitteet, laajennuskortit, tulostimet, tulo-/lähtölaitteet (I/O), monitorit ja niin edelleen, jotka on sisäänrakennettu tai yhdistetty tietokoneeseen, tulee olla sama sähkömagneettinen ympäristöluokitus kuin tietokoneella.

Huomautus suojatuista signaalikaapeleista: Käytä vain suojattuja kaapeleita laitteiden yhdistämiseen mihin tahansa Dell-laitteeseen radioviestintäpalveluiden häiriömahdollisuuden pienentämiseksi. Käytä suojattuja signaalikaapeleita sen varmistamiseksi, että asianmukainen sähkömagneettinen yhteensopivuusluokitus säilyy tarkoitetussa käyttöympäristössä. Delliltä on saatavana kaapeli rinnakkaisliitäntää käyttäviä tulostimia varten. Voit tilata kaapelin Dellin Web-sivuilta osoitteesta accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Useimmat Dell-tietokoneet on luokiteltu luokan B ympäristöjä varten. Tiettyjen lisävarusteiden valinta voi kuitenkin muuttaa eräiden kokoonpanojen luokitukseksi luokan A. Määritä tietokoneen tai laitteen sähkömagneettinen luokitus seuraavista, eri säätelyvirastoja käsittelevistä kohdista. Säädökset koskevat maakohtaisia sähkömagneettista yhteensopivuutta ja EMI- tai tuoteturvallisuustietoja.

CE-ilmoitus (Euroopan unioni)

Symbolin CE mukainen merkintä osoittaa, että Dell-tietokone täyttää Euroopan unionin sähkömagneettista säteilyä koskevan direktiivin ja pienjännitedirektiivin vaatimukset. Tällainen merkintä osoittaa, että tämä Dell-järjestelmä täyttää seuraavat tekniset normit:

- EN 55022 — "Tietotekniikan laitteet — Radiohäiriöt — Raja-arvot ja mittausmenetelmät."
- EN 55024 — "Tietotekniikan laitteet — Häiriönsieto — Raja-arvot ja mittausmenetelmät."
- EN 61000-3-2 — "Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Osa 3: Raja-arvot - Luku 2: Harmonisten yliaaltojen raja-arvot (laitteilla, joiden tulovirta on korkeintaan 16 A)."
- EN 61000-3-3 — "Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Osa 3: Raja-arvot - Osa 3: Yleiseen pienjänniteverkkoon aiheutuvat jännitteenvaihtelut ja välkyntä - Laitteet, joiden nimellisvirta on enintään 16 A."
- EN 60950 — "Tietotekniikan laitteet. Turvallisuus."

HUOMAUTUS: EN 55022 -päästövaatimukset mahdollistavat kaksi luokitusta:

- Luokka A on tyypillisiä kaupalliseen tarkoitukseen käytettäviä alueita varten.
- Luokka B on tyypillisiä asuinalueita varten.

Tämä Dell-laite on luokiteltu käytettäväksi tyypillisessä luokan B asuinympäristössä. Yllämainittujen direktiivien ja normien mukainen yhdenmukaisuusilmoitus on tehty, ja sitä säilyttää Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irlanti.

CE-merkkiä koskeva huomautus

Tämä laitteisto täyttää Euroopan unionin direktiivin 1999/5/EY perusvaatimukset.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Langattomuutta koskevat säännökset

Dell™ Axim™ X50 -laitetta on käytettävä tarkasti valmistajan ohjeiden mukaisesti siten kuin tuotteen mukana toimitetussa käyttäjän dokumentaatiossa on kuvattu. Maakohtaisia vaatimustenmukaisuustietoja on osiossa "Radiohyväksynnät". Dell Inc. ei ole vastuussa mistään radio- tai televisiohäiriöistä, jotka aiheutuvat laitteeseen tehdyistä luvattomista muutoksista tai muiden kuin Dell Inc:n määrittämien liitoskaapeleiden käyttämisestä tai lisälaitteiden kytkemisestä. Edellä kuvatun kaltaisen luvattoman muutoksen tai muun kuin hyväksytyn kaapelin tai lisälaitteen käyttämisestä aiheutuneet häiriöt on käyttäjän poistettava omalla vastuullaan. Dell Inc. ja sen valtuutetut jälleenmyyjät tai maahantuojat eivät ole vastuussa mistään vahingosta tai asetusten rikkomisesta, jotka mahdollisesti aiheutuvat siitä, että käyttäjä ei noudata näitä ohjeita.

Eurooppa — CE-yhdenmukaisuusilmoitus

EN 301 489 v1.4.1 (joulukuu 2001), EN 301 489 v1.2.1 (joulukuu 2001), EN 300 328 v1.4.1(elokuu 2002), EN 300 328-2 (elokuu 2002), EN60950 (tammikuu 2000)

CE 0984 !

English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC03U/HC03UL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Suomi	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL-tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Ranska

Joillakin Ranskan alueilla on rajoitettu taajuusalue. Pahimmassa tapauksessa suurin sallittu teho sisätiloissa on:

10 mW koko 2,4 GHz taajuusalueella (2400 MHz-2483,5 MHz)

100 mW taajuuksille 2446,5 MHz ja 2483,5 MHz (HUOMAUTUS - kanavat 10-13 toimivat taajuusalueella 2446,6-2483,5 MHz).

Ulkokäyttöön on vähän mahdollisuuksia. Yksityisalueella tai julkisten henkilöiden yksityisalueella käyttöä rajoittaa puolustusministeriöltä haettava ennakkolupa, jossa suurin sallittu teho on 100 mW taajuusalueella 2446,5-2483,5 MHz. Ulkokäyttö julkisilla alueilla ei ole sallittu.

Seuraavissa alla luetelluissa departementeissa koko 2,4 GHz taajuusalueella:

Suurin sallittu teho sisätiloissa on 100 mW.

Suurin sallittu teho ulkotiloissa on 100 mW.

Departementit, joissa sallitaan 2400-2483,5 MHz taajuusalue, jossa EIRP on alle 100 mW sisätiloissa ja alle 10 mW ulkotiloissa:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Tämä vaatimus todennäköisesti muuttuu ajan mittaan ja sallii langattoman LAN-kortin käytön useammilla Ranskan alueilla. ART sisältää viimeisimmät tiedot (**www.art-telecom.fr**).

HUOMAUTUS: Dell Axim X30 lähettää alle 100 mW mutta yli 10 mW.

Radiohyväksynnät

Kun haluat tietää, saatko käyttää langatonta verkkolaitetta tietyssä maassa, tarkista, onko laitteen tunnistetarraan painettu radiotyypin numero mainittu radiohyväksyntäluettelossa, joka on Dellin yleisellä tukisivustolla osoitteessa **support.dell.com**.

Dell™ ohjelmiston käyttöoikeussopimus

Tämä on oikeudellisesti sitova sopimus, jonka osapuolia ovat sinä (tuotteen käyttäjä) ja Dell Products, L.P ("Dell"). Tämä sopimus koskee kaikkia Dell-tuotteen mukana toimitettuja ohjelmia, joista ei ole tehty erillistä käyttöoikeussopimusta sinun ja ohjelman valmistajan tai omistajan välillä (yhteisnimellä "ohjelmia"). Tämä sopimus ei koske Ohjelmiston tai minkään muun tekijänoikeuksien alaisen aineiston myyntiä. Ohjelmiston omistus- ja tekijänoikeudet omistaa Ohjelmiston valmistaja tai omistaja. Kaikki oikeudet, joita ei nimenomaisesti tämän sopimuksen perusteella myönnetä toiselle osapuolelle, omistaa Ohjelmiston valmistaja tai omistaja. Avaamalla Ohjelmiston pakkauksen tai murtamalla sen sinetin, asentamalla tai lataamalla Ohjelmiston tai käyttämällä esiasennettua tai laitteeseen kuuluvaa Ohjelmistoa hyväksyt tämän sopimuksen sitovuuden. Jos et suostu näihin ehtoihin, palauta viipymättä kaikki ohjelmistoon kuuluva materiaali (levyt, kirjallinen materiaali ja pakkaukset) ja poista esiasennettu tai tietokoneeseen kuuluva ohjelmisto.

Voit käyttää yhtä ohjelman kopiota ainoastaan yhdessä tietokoneessa kerrallaan. Jos sinulla on useita ohjelman lisenssejä, voit käyttää milloin tahansa yhtä monta kopiota kuin sinulla on lisenssejä. "Käyttö" tarkoittaa ohjelman lataamista tietokoneen väliaikaismuistiin tai ohjelman pysyvää tallentamista tietokoneelle. Asentaminen verkkopalvelimeen ainoastaan toisille tietokoneille jakelua varten ei ole "käyttöä", jos (mutta vain jos) sinulla on erillinen lisenssi jokaista tietokonetta varten, joka voi käyttää jaettua ohjelmaa. Sinun on varmistettava, että verkkopalvelimeen asennettua ohjelmaa käyttäjien määrä ei ylitä omistamiesi lisenssien lukumäärää. Jos verkkopalvelimeen asennetun ohjelmiston käyttäjien määrä ylittää lisenssien määrän, sinun on hankittava lisää lisenssejä, kunnes lisenssien määrä vastaa käyttäjien lukumäärää, ennen kuin lisäkäyttäjät saavat käyttää ohjelmistoa. Jos olet Dellin tai Dellin tytäryhtiön kaupallinen asiakas, annat täten Dellille tai Dellin valitsemalle edustajalle oikeuden tarkastaa ohjelmiston käyttöäsi normaalina työaikana, suostut tekemään yhteistyötä Dellin kanssa tällaisen tarkastuksen yhteydessä ja suostut antamaan Dellille kaikki tiedot, jotka liittyvät kohtuullisesti ohjelmiston käyttöösi. Tarkastus rajoittuu sen varmistamiseen, että noudatat tämän sopimuksen ehtoja.

Ohjelmisto on Yhdysvaltojen tekijänoikeuslakien ja kansainvälisten sopimusten suojaama. Voit valmistaa ohjelmistosta yhden kopion ainoastaan varmuuskopiointi- tai arkistointitarkoituksiin tai siirtää sen yhdelle kiintolevylle, jos säilytät alkuperäisen ohjelmiston ainoastaan varmuuskopiointi- tai arkistointitarkoituksessa. Et saa vuokrata tai liisata Ohjelmistoa tai kopioida Ohjelmiston mukana toimitettua kirjallista materiaalia, mutta saat siirtää Ohjelmiston ja kaiken sen mukana toimitetun materiaalin käyttöoikeuden toiselle osapuolelle myymällä Dell-tuotteen tai siirtämällä sen omistusoikeuden, mikäli et säilytä itselläsi kopioita ohjelmistosta ja materiaaleista ja mikäli toinen osapuoli hyväksyy nämä ehdot. Siirron tulee sisältää tuorein päivitys ja kaikki aiemmat versiot. Et saa purkaa Ohjelmistoa, kääntää sen ohjelmakoodia tai palauttaa sitä symboliselle konekielelle. Jos tietokoneen mukana toimitettu paketti sisältää CD-levyjä tai 3,5" ja/tai 5,25" levykkeitä, saat käyttää ainoastaan tietokoneeseesi sopivia levyjä. Et saa käyttää levyjä toisessa tietokoneessa tai verkossa etkä lainata, vuokrata, luovuttaa tai siirtää niitä muuhun kuin tässä sopimuksessa tarkoitettuun käyttöön.

Rajoitettu takuu

Dell takaa, että ohjelmistolevyissä ei esiinny materiaalista tai työstä johtuvia virheitä normaalissa käytössä yhdeksänkymmenen (90) vuorokauden ajan siitä lukien, kun saat ne käyttöösi. Takuu myönnetään ainoastaan sinulle, eikä sitä voi siirtää. Kaikki epäsuorat takuut rajoittuvat yhdeksäänkymmeneen (90) vuorokauteen siitä päivästä lukien, jolloin saat ohjelmiston käyttöösi. Joidenkin alueiden lainsäädäntö ei salli epäsuoran takuun keston rajoittamista, joten tämä rajoitus ei välttämättä koske sinua. Dellin ja sen tavarantoimittajien ainoa velvollisuus ja sinun ainoa korvausmahdollisuutesi on (a) ohjelmistosta maksetun hinnan palauttaminen tai (b) tämän takuun ehtoja vastaamattoman levyn vaihtaminen, joka lähetetään Dellille palautuslupanumerolla varustettuna sinun kustannuksellasi ja vastuullasi. Tämä rajoitettu takuu raukeaa, jos levyn vaurioitumiseen on ollut syynä onnettomuus, väärinkäyttö, virheellinen soveltaminen tai jonkun muun kuin Dellin tekemä huolto tai muutos. Korvaava levy kuuluu takuun piiriin alkuperäisestä takuuajasta jäljellä olevan ajan tai kolmenkymmenen (30) vuorokauden ajan, kumpi tahansa näistä on pidempi.

Dell EI takaa, että ohjelmiston toiminnot vastaavat vaatimuksiasi tai että ohjelmiston käyttö on keskeytymätöntä tai virheetöntä. Olet itse vastuussa ohjelmiston valinnasta haluamiesi tulosten saavuttamiseksi ja ohjelmiston käytöstä ja sillä saaduista tuloksista.

DELL SANOUTUU IRTI OMASTA JA TAVARANTOIMITTAJIENSA PUOLESTA KAIKISTA MUISTA SUORISTA TAI VÄLILLISISTÄ TAKUISTA, MUKAAN LUKIEN EPÄSUORAT TAKUUT TUOTTEEN KAUPATTAVUUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN MUTTA NIIHIN RAJOITTUMATTA, SEKÄ OHJELMISTON ETTÄ KAIKEN SEN MUKANA TOIMITETUN KIRJALLISEN MATERIAALIN OSALTA. Tämä rajoitettu takuu antaa sinulle tiettyjä lakisääteisiä oikeuksia; omat oikeutesi saattavat poiketa näistä riippuen oman alueesi lainsäädännöstä.

DELL TAI SEN TAVARANTOIMITTAJAT EIVÄT MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA (MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA LIIKEVOITON MENETYKSESTÄ, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMISESTÄ, LIIKETOIMINNALLISTEN TIETOJEN MENETTÄMISESTÄ TAI MUISTA ERITYISISTÄ MENETYKSISTÄ JOHTUVAT VAHINGOT), JOTKA JOHTUVAT OHJELMISTON KÄYTÖSTÄ TAI KYVYTTÖMYYDESTÄ SEN KÄYTTÖÖN, VAIKKA HE TIETÄISIVÄT VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA. Koska joidenkin alueiden lainsäädäntö ei salli seurannais- tai välillisten vahinkojen sulkemista pois takuun piiristä tai takuun rajaamista niiden osalta, yllä mainittu rajoitus ei välttämättä koske sinua.

Yhdysvaltain hallituksen rajoitetut oikeudet

Ohjelmisto ja siihen kuuluvat asiakirjat ovat "kaupallisia tuotteita" ("commercial items") Yhdysvaltain lainsäädännössä (48 C.F.R. §2.101) annetun määritelmän mukaisesti, ja ne koostuvat ”kaupallisesta tietokoneohjelmistosta” ("commercial computer software") ja "kaupallisen tietokoneohjelmiston asiakirja-aineistosta" ("commercial computer software documentation") pykälän 48 C.F.R. §12.212 mukaisessa merkityksessä. Pykälien 48 C.F.R. §12.212 ja §227.7202-1—§227.7202-4 mukaan kaikki Yhdysvaltain hallintoon kuuluvat loppukäyttäjät hankkivat ohjelmiston ja sen käyttöohjeet ainoastaan tässä määritellyin oikeuksin. Hankkija/valmistaja on Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Yleistä

Tämä käyttöoikeussopimus on voimassa, kunnes se irtisanotaan. Se päättyy yllä selostettujen ehtojen mukaisesti tai jos rikot jotakin näistä ehdoista. Käyttöoikeuden päätyttyä suostut siihen, että ohjelmisto ja sen mukana toimitetut materiaalit ja kaikki niiden kopiot hävitetään. Tämä sopimus on Texasin osavaltion lakien alainen. Jokainen tämän sopimuksen määräys on toisista riippumaton. Jos määräystä ei katsota voitavan panna toteen, tämä ei vaikuta tämän sopimuksen muiden määräysten, ehtojen tai edellytysten toimeksipantavuuteen. Tämä sopimus sitoo myös seuraajia ja siirron saajia. Dell suostuu ja sinä suostut luopumaan, lainsäädännön sallimissa rajoissa, kaikista oikeuksista ohjelmistoa tai tätä sopimusta koskevaan oikeudenkäyntiin. Koska tämä vastuuvapauslauseke ei välttämättä ole kaikkien alueiden lainsäädännön mukainen, se ei välttämättä koske sinua. Vakuutat, että olet lukenut tämän sopimuksen, että ymmärrät sen, että suostut sitoutumaan sen ehtoihin ja että tämä muodostaa kokonaisuudessaan ja ainoastaan sinun ja Dellin välisen ohjelmistoa koskevan sopimuksen.

Dell™ Axim™ X50

Οδηγός Πληροφοριών Συστήματος

Μοντέλα HC03U, HC03UL, HD04U

Σημειώσεις, Ειδοποιήσεις και Προσοχή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες που σας βοηθούν να χρησιμοποιήσετε καλύτερα τον υπολογιστή σας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδηλώνει είτε δυνητική βλάβη υλικού είτε απώλεια δεδομένων και υποδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να αποφύγετε το πρόβλημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΠΡΟΣΟΧΗ υποδηλώνει δυνητική βλάβη υλικού, τραυματισμό ή θάνατο.

Οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
© 2004 Dell Inc. Διατηρούνται όλα τα νόμιμα δικαιώματα.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc.

Εμπορικά σήματα που χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο: *Dell*, το σήμα *DELL*, *TrueMobile*, και *Axim* είναι σήματα της Dell Inc.; Τα *Microsoft*, *Windows Media*, και *ActiveSync* είναι καταχωρημένα σήματα της Microsoft Corporation; Τα *Intel*, *Pentium*, και *Celeron* είναι καταχωρημένα σήματα της Intel Corporation; το *Bluetooth* είναι καταχωρημένο σήμα ιδοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιείται από την Inc. κατόπιν άδειας.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο αναφερόμενα είτε στις οντότητες που κατέχουν τα σήματα και τα ονόματα είτε στα προϊόντα τους. Η Dell Inc. παραιτείται από κάθε δικαίωμα σε εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες άλλα από τα δικά της.

Μοντέλα HC03U, HC03UL, HD04U

Αύγουστος 2004 P/N R6116 Rev. A00

Περιεχόμενα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οδηγίες Ασφαλείας 179

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Γενικές Πληροφορίες 179
ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Τροφοδοσία 180
ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Μπαταρία 180
ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Ταξίδι με αεροπλάνο. 181
ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Οδηγίες Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 181

Όταν χρησιμοποιείτε τη Συσκευή σας 182

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Συνήθειες εργονομικής εργασίας 182
ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Προστασία από ηλεκτροστατική αποφόρτιση 183
ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Απόρριψη Μπαταρίας 183

Εύρεση πληροφοριών 183

Εγκατάσταση της συσκευής σας 184

Μπροστινή, Πλάγιες πλευρές, και Πίσω Όψεις 185

Μπροστινή και Πλάγιες Όψεις 185
Πίσω Όψη. 186

Χρησιμοποιώντας την μπαταρία 187

Εγκατάσταση και Αφαίρεση της Μπαταρίας 187
Φόρτιση της μπαταρίας 189

Σύνδεση με έναν υπολογιστή 190

Χρησιμοποιώντας την Θήκη 191
Τοφοδοσία USB. 193

Χρησιμοποιώντας το καλώδιο συγχρονισμού 194

Συνδέση με ένα Προτζέκτορα 195

Ελέγχοντας τον Εγκατεστημένο Χώρο Αποθήκευσης (Μνήμη) 196

Χρησιμοποιώντας Κάρτες 196

Κάρτες Compact Flash 196
Κάρτες Ασφαλείας Ψηφιακής Μνήμης 197

Εκτελώντας επαναφορά 198

Χαλαρή επαναφορά 198
Σκληρή επαναφορά 199

Επισημάνσεις ρυθμιστικών φορέων 200

Ειδοποίηση CE (Ευρωπαϊκή Ένωση) 201
Σφραγίδα CE 201

Ασύρματες Πληροφορίες ρυθμιστικών φορέων 203

Ευρώπη—CE Δήλωση Συμμόρφωσης 203
Ραδιοεγκρίσεις 206

Dell™ Άδεια Λογισμικού 206

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Οδηγίες Ασφαλείας

Χρησιμοποιήστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας που σας βοηθούν να εξασφαλίσετε την προσωπική σας ασφάλεια καθώς και την προστασία της συσκευής σας και του περιβάλλοντος εργασίας, από ενδεχόμενη βλάβη.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Γενικές Πληροφορίες

- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε την συσκευή μόνος σας παρά μόνο εάν είστε ειδικευμένος τεχνικός. Ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Εάν χρησιμοποιείτε εξωτερικό καλώδιο τροφοδοσίας με τον προσαρμογέα AC, βεβαιωθείτε ότι η συνολική τιμή των προϊόντων που είναι συνδεδεμένα σε αυτό το καλώδιο, σε αμπέρ, δεν υπερβαίνει την τιμή αμπέρ του καλωδίου επέκτασης.
- Μην σπρώχνετε αντικείμενα στους αεραγωγούς ή σε άλλες υποδοχές της συσκευής σας. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία λόγω βραχυκυκλώματος των εσωτερικών εξαρτημάτων.
- Κρατήστε τον υπολογιστή σας μακριά από καλοριφέρ και πηγές θερμότητας. Επίσης, μην μπλοκάρετε τους αεραγωγούς ψύξης. Αποφεύγετε την τοποθέτηση χαρτιών κάτω από τον υπολογιστή. Μην τοποθετείτε τον υπολογιστή σας σε εντοιχισμένο έπιπλο ή επάνω σε κρεβάτι, καναπέ ή χαλί.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα AC για τη λειτουργία της συσκευής ή τη φόρτιση της μπαταρίας, τοποθετήστε τον σε μια περιοχή που αερίζεται, όπως στην επιφάνεια ενός γραφείου ή στο πάτωμα. Μην καλύπτετε τον προσαρμογέα AC με χαρτιά ή άλλα αντικείμενα που θα περιορίσουν την ψύξη. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε το προσαρμογέα AC μέσα σε τσάντα μεταφοράς.
- Ο προσαρμογέας AC μπορεί να θερμανθεί κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας της συσκευής σας. Να είστε προσεκτικοί όταν πιάνετε τον προσαρμογέα κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας σε υγρό περιβάλλον, για παράδειγμα κοντά σε μπανιέρα, νεροχύτη ή πισίνα ή σε υπόγειο με υγρασία.
- Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει ένα ενσωματωμένο ή προαιρετικό μόντεμ (Κάρτα PC), αποσυνδέστε το καλώδιο του μόντεμ σε περίπτωση που πλησιάζει ηλεκτρική καταιγίδα, ώστε να αποφύγετε τον πολύ μικρό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας από αστραπή, μέσω της γραμμής τηλεφώνου.
- Για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην συνδέετε ή αποσυνδέετε καλώδια ή εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επαναδιαμόρφωσης στο προϊόν κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας. Μην χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή σας κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας εκτός εάν όλα τα καλώδια έχουν αποσυνδεθεί από τον υπολογιστή και αυτός λειτουργεί με τη μπαταρία.
- Εάν ο υπολογιστής σας περιλαμβάνει μόντεμ, το καλώδιο που χρησιμοποιείται με το μόντεμ θα πρέπει να έχει κατασκευαστεί με ελάχιστο μέγεθος σύρματος 26 American wire gauge (AWG) και υποδοχή RJ-11 συμβατή με FCC.
- Οι κάρτες PC ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας. Αφαιρείτε με προσοχή τις κάρτες PC μετά από περίοδο συνεχούς λειτουργίας.

- Πριν καθαρίσετε την συσκευή σας, αποσυνδέστε την από την πρίζα. Καθαρίστε την συσκευή σας με ένα απαλό ύφασμα, νοτισμένο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή καθαριστικά αερολύματος, τα οποία μπορεί να περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Τροφοδοσία

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα AC που παρέχει η Dell, και η χρήση του με αυτήν την συσκευή έχει εγκριθεί. Η χρήση άλλου προσαρμογέα AC μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Πριν συνδέσετε την συσκευή στην πρίζα, ελέγξτε την τιμή τάσης του προσαρμογέα AC για να βεβαιωθείτε ότι η απαιτούμενη τάση και συχνότητα αντιστοιχούν στην διαθέσιμη πηγή ισχύος.
- Για να απομακρύνετε τη συσκευή από όλες τις πηγές τροφοδοσίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέσετε τον προσαρμογέα AC από την πρίζα και αφαιρέστε τη μπαταρία που είναι εγκατεστημένη στη θήκη της μπαταρίας ή των μονάδων.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, συνδέστε τον προσαρμογέα AC και τα καλώδια τροφοδοσίας της συσκευής σε γειωμένες πηγές τροφοδοσίας. Τα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτουν ακροδέκτες τριών ακίδων ώστε να παρέχεται γείωση. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς και μην αφαιρείτε την ακίδα γείωσης από τον ακροδέκτη του καλωδίου. Εάν χρησιμοποιήτε καλώδιο επιπρόσθετης ισχύος, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο τύπο, 2 ή 3 ακίδων, για να το ενώσετε με το καλώδιο του προσαρμογέα AC.
- Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν είναι τοποθετημένο επάνω στο καλώδιο του προσαρμογέα AC και ότι το καλώδιο δεν βρίσκεται εκεί όπου μπορείτε να πατήσετε ή να σκοντάψετε.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας του προσαρμογέα AC στο πολύπριζο. Σε μερικά πολύπριζα μπορεί να είναι εφικτή η λανθασμένη τοποθέτηση του ακροδέκτη. Η εσφαλμένη εισαγωγή της πρίζας μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην συσκευή σας, ενώ υπάρχει και ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή πυρκαγιάς. Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα γείωσης του ακροδέκτη έχει τοποθετηθεί στην αντίστοιχη υποδοχή στο πολύπριζο.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Μπαταρία

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες Dell™, των οποίων η χρήση με αυτήν την συσκευή έχει εγκριθεί. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μην μεταφέρετε μπαταρίες στην τσέπη σας, στην τσάντα σας ή σε άλλη θήκη όπου μεταλλικά αντικείμενα (όπως κλειδιά ή συνδετήρες) μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις μπαταρίες. Η υπερβολική ροή ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να προκαλέσει εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες και να έχει ως αποτέλεσμα τη βλάβη στην μπαταρία ή την πρόκληση πυρκαγιάς ή εγκαυμάτων.
- Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα εάν δεν τη χειριστείτε σωστά. Μην την αποσυναρμολογείτε. Να μεταχειρίζεστε με εξαιρετική προσοχή μια κατεστραμμένη μπαταρία ή μια μπαταρία που έχει διαρροή. Εάν η μπαταρία έχει καταστραφεί, μπορεί να υπάρξει διαρροή ηλεκτρολύτη από τις κυψέλες και να προκληθεί τραυματισμός.
- Κρατάτε τη μπαταρία μακριά από τα παιδιά.

- Μην αποθηκεύετε ή αφήνετε την συσκευή σας ή την μπαταρία κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως καλοριφέρ, τζάκι, φούρνος, ηλεκτρική ή άλλη συσκευή θερμότητας ή μην την εκθέτετε με οποιονδήποτε τρόπο σε θερμοκρασίες πάνω από 60°C (140°F). Σε περίπτωση έκθεσης σε υψηλές θερμοκρασίες, οι κυψέλες της μπαταρίας μπορεί να εκραγούν ή να προκληθούν αναθυμιάσεις με αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην πετάτε την μπαταρία του υπολογιστή σας στην φωτιά ή μαζί με τα άλλα σκουπίδια. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης των κυψελών της μπαταρίας. Απορρίψτε μία χρησιμοποιημένη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή ή επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμάτων για οδηγίες απόρριψης. Απορρίψτε μια άδεια ή κατεστραμμένη μπαταρία γρήγορα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Ταξίδι με αεροπλάνο

- Ενδέχεται να ισχύουν κάποιοι βασικοί κανονισμοί του Federal Aviation Administration και/ή αεροπορικών εταιριών σε σχέση με τη λειτουργία του υπολογιστή Dell μέσα στο αεροπλάνο. Για παράδειγμα, αυτοί οι κανονισμοί/περιορισμοί μπορεί να απαγορεύουν τη χρήση προσωπικών ηλεκτρονικών συσκευών (PED) που μπορούν να εκπέμπουν σε ραδιοφωνικές συχνότητες ή άλλα ηλεκτρομαγνητικά σήματα ενώ βρίσκεστε μέσα στο αεροπλάνο.
  - Με σκοπό την καλύτερη δυνατή συμμόρφωση με αυτούς τους περιορισμούς, εάν ο φορητός υπολογιστής Dell είναι εξοπλισμένος με Dell TrueMobile™ ή κάποια άλλη συσκευή ασύρματης επικοινωνίας, απενεργοποιήστε την πριν επιβιβαστείτε στο αεροπλάνο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που σας δίνει το προσωπικό της αεροπορικής εταιρίας σχετικά με τις συσκευές αυτές.
  - Επιπλέον, η χρήση οποιασδήποτε προσωπικής ηλεκτρονικής συσκευής, όπως ο φορητός υπολογιστής, μπορεί να απαγορεύεται σε συγκεκριμένες φάσεις της πτήσης, όπως η απογείωση ή η προσγείωση. Μερικές αεροπορικές εταιρίες μπορεί να καθορίζουν τη φάση αυτή οποιαδήποτε στιγμή το αεροσκάφος βρίσκεται κάτω από τα 3.050 μέτρα (10.000 πόδια). Παρακαλούμε ακολουθήστε τις συγκεκριμένες οδηγίες της αεροπορικής εταιρίας σχετικά με το πότε επιτρέπεται η χρήση μιας προσωπικής ηλεκτρονικής συσκευής PED.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Οδηγίες Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας

Χρησιμοποιήστε θωρακισμένα καλώδια σήματος για να βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε την κατάλληλη κατηγοριοποίηση ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για το περιβάλλον χρήσης. Για παράλληλους εκτυπωτές είναι διαθέσιμο από την Dell ένα καλώδιο. Εάν προτιμάτε, μπορείτε να παραγγείλετε ένα καλώδιο από την Dell στον ιστοχώρο της, στη διεύθυνση **www.dell.com**.

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής σας. Για πρόληψη στατικής βλάβης, αποφορτίστε τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας πριν αγγίξετε κάποιο από τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του υπολογιστή σας, όπως κάποιο τμήμα της μνήμης. Μπορείτε να το κάνετε αυτό αγγίζοντας μία άβαφη μεταλλική επιφάνεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άγγιγμα του καλωδίου επάνω στο προϊόν αυτό, ή καλωδίων που συνδέονται με εξαρτήματα που πωλήθηκαν με αυτό το προϊόν, προκαλεί έκθεση σε μόλυβδο, μία χημική ουσία που όπως είναι γνωστό στην πολιτεία της Καλιφόρνια, προκαλεί γενετικές ανωμαλίες και αναπαραγωγικές βλάβες. ***Αφού αγγίξετε το καλώδιο πλύντε τα χέρια σας.***

Όταν χρησιμοποιείτε τη Συσκευή σας

Τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλούς χειρισμού ώστε να αποφύγετε βλάβη στην συσκευή σας:

- Όταν ετοιμάζετε την συσκευή προς χρήση, τοποθετήστε την σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Όταν ταξιδεύετε, μη δίνετε τη συσκευή για έλεγχο μαζί με τις βαλίτσες. Μπορείτε να περάσετε την συσκευή σας από την συσκευή ασφαλείας ακτίνων Χ αλλά μην την περνάτε ποτέ από ανιχνευτή μετάλλων. Εάν μεταφέρετε την συσκευή στο χέρι, βεβαιωθείτε ότι διαθέτει φορτισμένη μπαταρία ώστε να την ενεργοποιήσετε αν σας ζητηθεί.
- Όταν ταξιδεύετε, μην τοποθετείτε τη συσκευή στη θήκη πάνω από τα καθίσματα του αεροσκάφους, από όπου μπορεί να γλυστρίσει. Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει και μη την υποβάλετε σε άλλες μηχανικές δονήσεις.
- Προστατεύστε τη συσκευή και την μπαταρία από τους κινδύνους του περιβάλλοντος χώρου όπως σκόνη, φαγητό, υγρά, ακραίες θερμοκρασίες και εκτεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Όταν μετακινείτε την συσκευή σας σε περιβάλλον με πολύ διαφορετική θερμοκρασία και/ή υγρασία, υπάρχει πιθανότητα σχηματισμού συμπυκνώματος (ψύξης) πάνω ή μέσα στην συσκευή. Για να αποφύγετε βλάβη στην συσκευή, αφήστε να περάσει επαρκές χρονικό διάστημα ώστε να εξατμιστεί η υγρασία πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν μεταφέρετε την συσκευή από συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας σε πιο ζεστό περιβάλλον ή από συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας σε πιο δροσερό περιβάλλον, αφήστε την συσκευή να φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου πριν την ενεργοποιήσετε.

- Όταν αποσυνδέετε ένα καλώδιο, τραβήξτε το από τον συζευκτήρα και όχι από το ίδιο το καλώδιο. Καθώς τραβάτε τον συζευκτήρα, κρατήστε τον σε ευθεία ώστε να μη λυγίσει κάποια ακίδα. Επίσης, πριν συνδέσετε ένα καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συζευκτήρες είναι σωστά προσανατολισμένοι και ευθυγραμμισμένοι.
- Μεταχειρίζεστε τα εξαρτήματα με προσοχή. Κρατάτε ένα εξάρτημα, όπως η μονάδα μνήμης, από τις άκρες του και όχι τις ακίδες.
- Καθαρίστε την οθόνη με ένα απαλό, καθαρό ύφασμα και νερό. Βρέξτε το ύφασμα με νερό και καθαρίστε την οθόνη με το ύφασμα προς μία κατεύθυνση, μετακινούμενοι από το πάνω μέρος της οθόνης προς τα κάτω. Σκουπίστε άμεσα την υγρασία από την οθόνη και κρατάτε την οθόνη στεγνή. Η έκθεση της οθόνης σε υγρασία για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να της προκαλέσει βλάβη. *Μη* χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών του εμπορίου για να καθαρίσετε την οθόνη.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Συνήθειες εργονομικής εργασίας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εσφαλμένη ή παρατεταμένη χρήση του πληκτρολογίου μπορεί να προκαλέσει κάκωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εργασία μπροστά στην οθόνη για παρατεταμένες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει καταπόνηση των ματιών.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Προστασία από ηλεκτροστατική αποφόρτιση

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής σας. Για πρόληψη στατικής βλάβης, αποφορτίστε τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας πριν αγγίξετε κάποιο από τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του υπολογιστή σας, όπως κάποιο τμήμα της μνήμης. Μπορείτε να το κάνετε αυτό αγγίζον τας μία άβαφη μεταλλική επιφάνεια.

Μπορείτε επίσης να ακολουθήσετε και τα παρακάτω βήματα για να αποφύγετε τη βλάβη από ηλεκτροστατική αποφόρτιση:

- Όταν αποσυσκευάζετε ένα εξάρτημα που είναι ευαίσθητο στον στατικό ηλεκτρισμό, μην απομακρύνετε το εν λόγω εξάρτημα από την αντιστατική συσκευασία έως ότου είστε έτοιμοι να το εγκαταστήσετε. Λίγο πριν αφαιρέσετε την αντιστατική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποφορτίσει τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας.
- Όταν μεταφέρετε ένα ευαίσθητο εξάρτημα, τοποθετήστε το πρώτα σε αντιστατική θήκη ή συσκευασία.
- Μεταχειρίζεστε όλα τα ευαίσθητα εξαρτήματα σε περιοχή ασφαλή από στατικό ηλεκτρισμό. Εάν είναι εφικτό, χρησιμοποιείτε αντιστατικά πατάκια και επιφάνειες εργασίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Απόρριψη Μπαταρίας



Η συσκευή σας χρησιμοποιεί μια μπαταρία ιόντων λιθίου και μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiMH. Για οδηγίες σχετικά με αντικατάσταση μπαταριών στην συσκευή σας, δείτε. «Χρησιμοποιώντας την μπαταρία» στην σελίδα 187.

Μην πετάτε την μπαταρία με τα οικιακά απόβλητα. Για την διεύθυνση του πλησιέστερου σημείου απόρριψης μπαταριών, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο αποκομιδής απορριμάτων.

Εύρεση πληροφοριών

Τί Ψάχνετε;	Βρείτε το Εδώ:
Εγκατάσταση της συσκευής σας και πληροφορίες σχετικά με τους συζευκτήρες και τα κουμπιά της	Το διάγραμμα διάταξης και το *Εγχειρίδιο Κατόχου Dell™*
Πληροφορίες σχετικά με την χρήση της συσκευής μου	*Εγχειρίδιο Κατόχου Dell™* και Βοήθεια Μικρού PC Για να δείτε την Βοήθεια, χτυπήστε ελαφρά το κουμπί **Έναρξη** και χτυπήστε ελαφρά το **Βοήθεια**.

Τί Ψάχνετε; *(συνεχίζεται)*	Βρείτε το Εδώ: *(συνεχίζεται)*
Επιπρόσθετα προγράμματα που μπορούν να εγκατασταθούν στην συσκευή σας	*Συνοδευτικό CD της Dell*
Πληροφορίες σχετικά με την χρήση προγραμμάτων στην συσκευή σας	Βοήθειες Μικρού PC και, εάν είναι διαθέσιμο, χτυπήστε ελαφρά το **Βοήθεια** εντός ενός συγκεκριμένου προγράμματος
Σύνδεση και συγχρονισμός με έναν υπολογιστή	Εγχειρίδιο Κατόχου Dell και Microsoft® ActiveSync® Βοήθεια σχετικά με τον υπολογιστή σας Για να δείτε την Βοήθεια, κάντε κλικ στο Βοήθεια και κλικ στο Microsoft ActiveSync Βοήθεια.
Ενημερώσεις τελευταίας στιγμής και λεπτομερείς τεχνικές πληροφορίες	Τα αρχεία readme, βρίσκονται στον φάκελο **ActiveSync** του υπολογιστή και στο *Συνοδευτικό CD της Dell*
Πρόσφατες πληροφορίες στο φορητό PC σας	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Η Ετικέτα Εξυπηρέτησής μου	Ετικέτα τοποθετημένη στη θυρίδα της μπαταρίας (αφαιρέστε τη μπαταρία)

Εγκατάσταση της συσκευής σας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες σε αυτήν την ενότητα, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγείες ασφαλείας στην σελίδα 179.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας μέχρι να φορτίσετε τη κύρια μπαταρία για τουλάχιστον 8 ώρες για τη πρώτη φόρτιση.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Ευθυγραμμίστε τους πόλους της μπαταρίας με τις επαφές της υποδοχής, εισάγετε την μπαταρία και πιέστε την μπαταρία στην υποδοχή μέχρι να ακουστεί κλικ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή ενεργοποιείται αμέσως μόλι εισάγετε και ασφαλίσετε το κλείστρο ασφλαλείας της μπαταρίας. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης της συσκευής προτού φορτίσετε την μπαταρία.

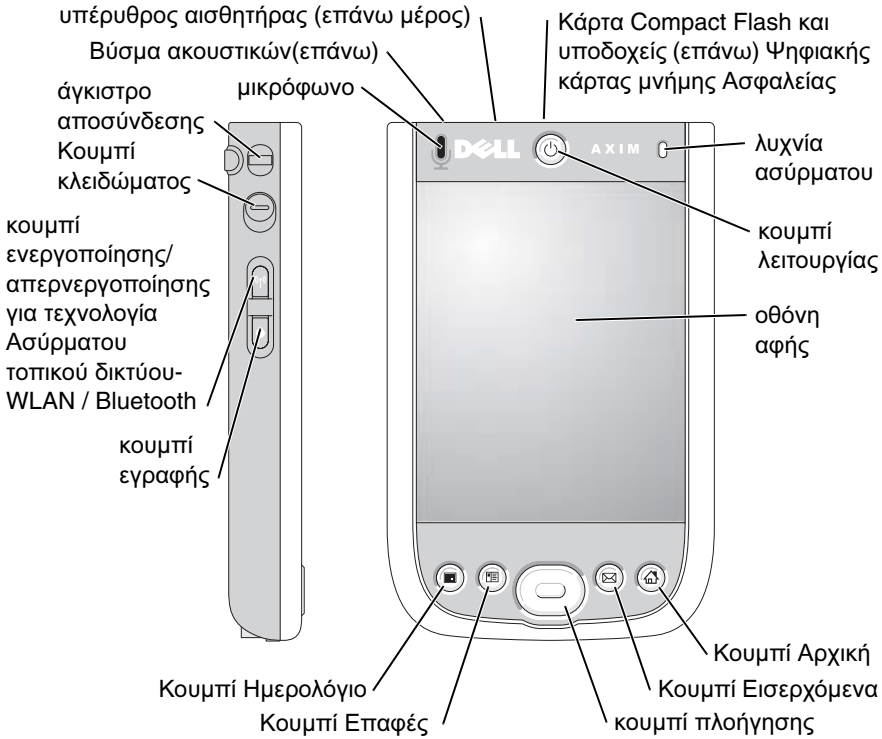
3. Φορτίστε την μπαταρία, (δείτε σελίδα 189).

4 Αφού η μπαταρία έχει φορτιστεί για τουλάχιστον 8 ώρες, πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε την συσκευή.

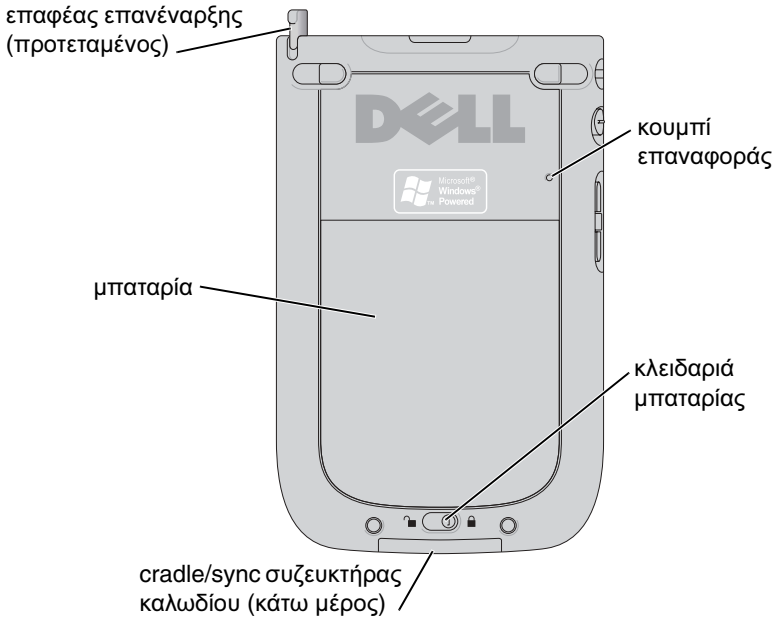
5 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε την συσκευή.

Μπροστινή, Πλάγιες πλευρές, και Πίσω Όψεις

Μπροστινή και Πλάγιες Όψεις



Πίσω Όψη


επαφέας επανέναρξης
(προτεταμένος)
κουμπί
επαναφοράς
μπαταρία
κλειδαριά
μπαταρίας
cradle/sync συζευκτήρας
καλωδίου (κάτω μέρος)

Χρησιμοποιώντας την μπαταρία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες σε αυτήν την ενότητα, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στην σελίδα 179.

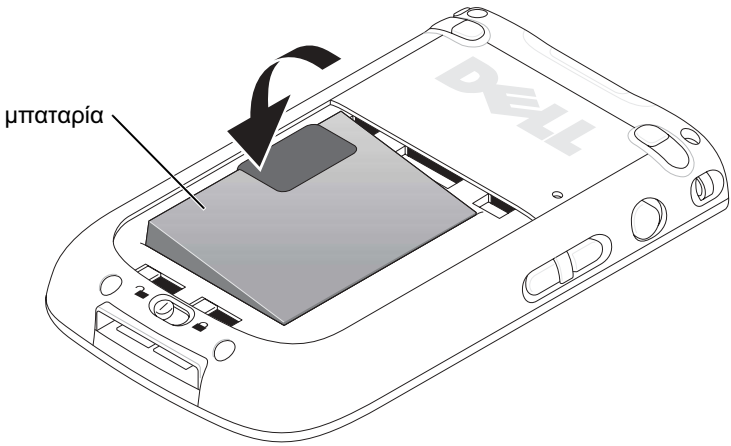
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σας μέχρι να φορτίσετε τη κύρια μπαταρία για τουλάχιστον 8 ώρες για τη πρώτη φόρτιση.

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας για πρώτη φορά, πρέπει να εγκαταστήσετε και να φορτίσετε την μπαταρία. Αφού φορτιστεί η μπαταρία, χρησιμοποιείστε τις ιδιότητες τροφοδοσίας να παρακολουθήσετε την φόρτιση της μπαταρίας. Δείτε Βοήθεια φορητού PC στην συσκευή για περισσότερες πληροφορίες.

Εγκατάσταση και Αφαίρεση της Μπαταρίας

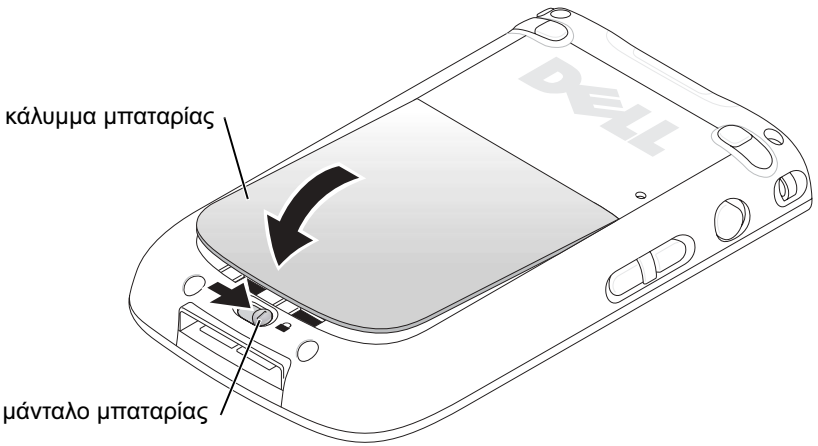
Για να εγκαταστήσετε την μπαταρία:

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Ευθυγραμμίστε τους πόλους της μπαταρίας με τις επαφές της υποδοχής, εισάγετε και πιέζετε την μπαταρία στην υποδοχή μέχρι να αισθανθείτε ένα κλικ.



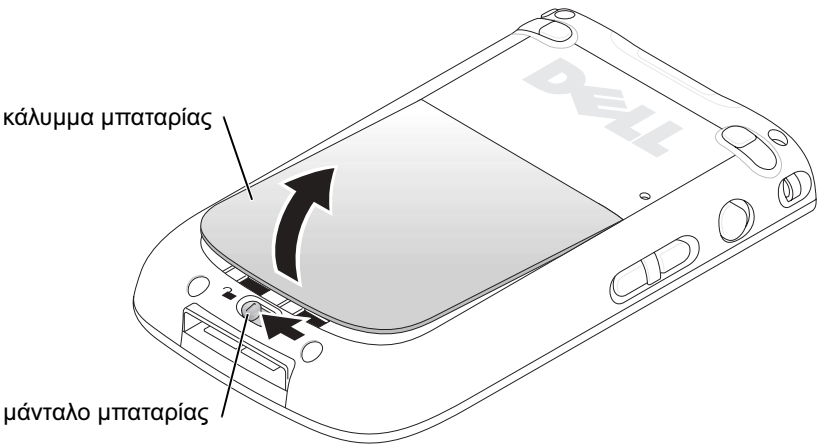
3. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
4. Ασφαλίστε το κάλυμμα της μπαταρίας, μετακινώντας το κλείστρο προς τα δεξιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή ενεργοποιείται αμέσως μόλις εισάγετε την μπαταρία για πρώτη φορά και ασφαλίσετε το κλείστρο της μπαταρίας.

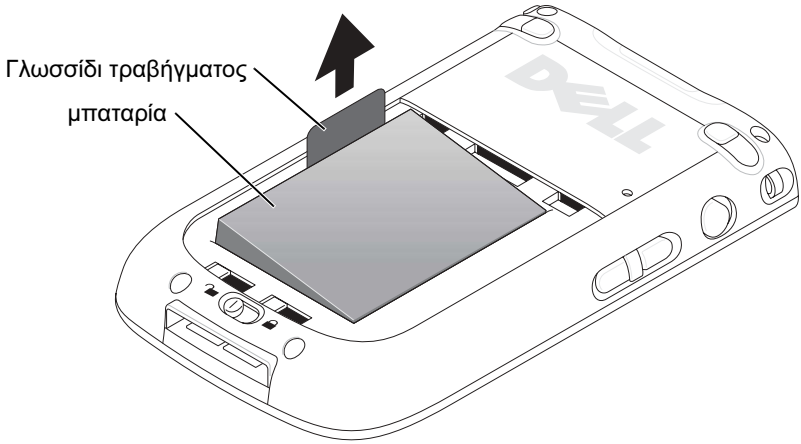


Αφαίρεση της μπαταρίας:

1. Μετακινήστε το κλείστρο της μπαταρίας προς τα αριστερά για να ξεκλειδώσετε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Ανασηκώστε το κάλυμμα της μπαταρίας.



3 Τραβήξτε το γλωσσίδι για να ανασηκώσετε την μπαταρία από την υποδοχή της.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ετικέτα εξυπηρέτησής σας είναι τοποθετημένη κάτω από την μπαταρία. Χρειάζεστε την Ετικέτα Εξυπηρέτησής σας εάν προσπελάσετε την Dell Support (Υποστήριξη Dell) στο **support.dell.com** ή εάν καλέσετε την Dell για εξυπηρέτηση πελατών ή τεχνική υποστήριξη.

Φόρτιση της μπαταρίας

Χρησιμοποιείστε μία από τις ακόλουθες επιλογές για να φορτίσετε την κύρια μπαταρία:

- Συνδέστε τον προσαρμογέα AC απ' ευθείας στον προσαρμογέα του φορτιστή και έπειτα στην συσκευή και σε μία ηλεκτρική πρίζα.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα AC απ' ευθείας στο καλώδιο sync (συγχρονισμού) και έπειτα στην συσκευή και σε ένα ηλεκτρικό καλώδιο.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα AC στην υποδοχή, και εισάγετε την συσκευή στην θήκη. Βλέπε για περισσότερες πληροφορίες.«Χρησιμοποιώντας την Θήκη» στην σελίδα 191.
- Συνδέστε τη βάση στήριξης μάζι με την συσκευή με έναν υπολογιστή, ο οποίος είναι συνδεδεμένος σε μια πρίζα. Βλέπε «Τοφοδοσία USB» στην σελίδα 193.

Το κανονικό πακέτο μπαταριών (1100mAh), φορτίζεται πλήρως εντός 5 ωρών. Το εναλλακτικό πακέτο μπαταριών (2200mAh) φορτίζεται πλήρως εντός 10 ωρών.

Αν η κύρια μπαταρία είναι σε κατάσταση εξαιρετικά χαμηλής φόρτισης, η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση «βαθύ ύπνου» και απενεργοποιείται από μόνη της.

Για να ανακάμψετε από κατάσταση εξαιρετικά χαμηλής φόρτισης μιας μπαταρίας:

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC ή αντικαταστήστε τη κύρια μπαταρία με μια φορτισμένη μπαταρία.
2. Πιέστε τον διακόπτη τροφοδοσίας για να την ενεργοποιήσετε.

Εάν αφαιρέσετε τη κύρια μπαταρία, η εφεδρική εσωτερική μπαταρία μπορεί να διαρκέσει μέχρι και 30 λεπτά σε λειτουργία «βαθύ ύπνου». Μην αφαιρείτε τη κύρια μπαταρία εάν η ισχύς της εφεδρικής μπαταρίας είναι χαμηλή.

Εξ' ορισμού, η συσκευή απενεργοποείται αν δεν χρησιμοποιηθεί για ένα ρυθμισμένο χρονικό διάστημα.Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ρύθμιση του χρονικού διαστήματος πέραν του οποίου η συσκευή απενεργοποιποιείται από μόνη της, βλέπε το *Εγχειρίδιο Κατόχου* της συσκευής.

Σύνδεση με έναν υπολογιστή

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις διαδικασίες σε αυτήν την ενότητα, διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στην σελίδα 179.

Μπορείτε να συνδέσετε την συσκευή σας σε έναν υπολογιστή είτε απ' ευθείας με μία υποδοχή είτε με ένα καλώδιο συγχρονισμού. Όταν συνδέετε την συσκευή σας σε έναν υπολογιστή, μπορείτε να εκτελέσετε τις ακόλουθες εργασίες:

- Προσθέστε προγράμματα στην συσκευή σας. Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε το *Εγχειρίδιο Κατόχου*.
- Συγχρονισμός δεδομένων στην συσκευή σας με δεδομένα στον υπολογιστή σας.

Για πληροφορίες σχετικά με συγχρονισμό δεδομένων, δείτε τις ακόλουθες πηγές:

- «Χρησιμοποιώντας το Microsoft® ActiveSync®» στο *Εγχειρίδιο Κατόχου*

- *Βοήθεια ActiveSync στον υπολογιστή σας*
- *Βοήθεια ActiveSync στην συσκευή σας*

Χρησιμοποιώντας την Θήκη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με την διαμόρφωση της συσκευής σας, η θήκη είναι προαιρετική.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την θήκη για να:

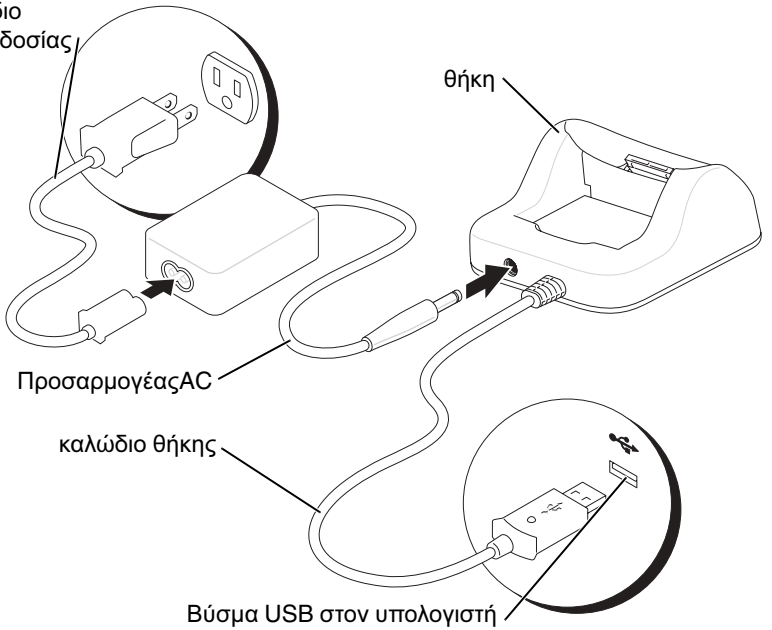
- Συγχρονίσετε τα δεδομένα στην συσκευή σας με τα δεδομένα στον υπολογιστή σας.
- Τροφοδοτήσετε την συσκευή με εναλλασσόμενο ρεύμα για να συντηρήσετε την μπαταρία.
- Φορτίσετε την κύρια μπαταρία. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ έπε Χρησιμοποιώντας την μπαταρία στη σελίδα 187.
- Φορτίσετε μία εφεδρική μπαταρία.

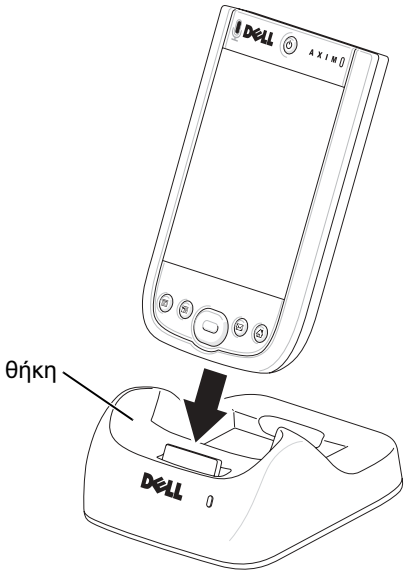
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν συνδέσετε την συσκευή σας σε έναν υπολογιστή για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι κάνετε εγκατάσταση του ActiveSync στον υπολογιστή από το *Συνοδευτικό CD της Dell™*.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, ολοκληρώστε την διαδικασία της αρχικής ρύθμισης στη συσκευή σας. Στη συνέχεια χρησιμοποιείστε το Microsoft® ActiveSync® για να το συγχρονίσετε τα δεδομένα της συσκευής με τα δεδομένα του υπολογιστή σας.

Για να συνδέσετε την συσκευή σας στην θήκη:

1. Τοποθετήστε την θήκη σε μία επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια κοντά στον υπολογιστή σας.
2. Συνδέστε το καλώδιο της θήκης στον συζευκτήρα USB στον υπολογιστή σας.
3. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC στην θήκη και σε μία ηλεκτρική πρίζα.


καλώδιο
τροφοδοσίας
θήκη
ΠροσαρμογέαςAC
καλώδιο θήκης
Βύσμα USB στον υπολογιστή


θήκη

4 Ευθυγραμμίστε συζευκτήρα στο κάτω μέρος της συσκευής με τον συζευκτήρα στην θήκη, και κρατώντας το μπροστινό τμήμα της συσκευής στο ίδιο επίπεδο με το μπροστινό τμήμα της θήκης, χαμηλώστε την συσκευή επάνω στην θήκη.

Όταν η συσκευή είναι τοποθετημένη στη βάση στήριξης (θήκη), στην γραμμή εντολών εμφανίζεται η εικόνα καταστασης σύνδεσης

Η φωτεινή ένδειξη εφεδρικής μπαταρίας της θήκης λειτουργεί ως εξής:

- Πράσινο — Η εφεδρική μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Χρυσαφί (όπως το κεχριμπάρι) — Η εφεδρική μπαταρία φορτίζει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κουμπί λειτουργίας στην συσκευή υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της κύριας μπαταρίας. Δείτε «Κουμπί Τροφοδοσίας» στο *Εγχειρίδιο Ιδιοκτήτη* σας για περισσότερες πληροφορίες.

Για να απομακρύνετε την συσκευή από την θήκη, τραβήξτε την συσκευή ίσια επάνω και έξω από την θήκη.

Τοφοδοσία USB

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία της συσκευή, ενώ η βάση στήριξης και η συσκευή είναι συνδεδεμένες, μέσω καλωδίου USB, με τον υπολογιστή και ο υπλογιστής είναι συνδεδεμένος με την πρίζα και ενεργοποιημένος.

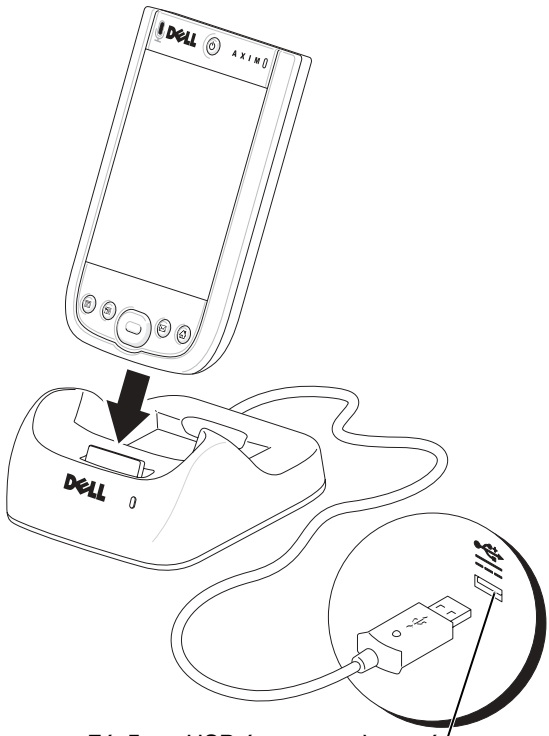
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τροφοδοσία USB δεν πραγματοποιηθεί αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία χρησιμοποιώντας μια θύρα USB 5V/500mA, όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιώντας ένα εξωτερικό χαμπ (κόμβο) USB με θύρες 5V/100mA, για να φορτίσετε την μπαταρία, μπορεί να προκαλέσει προσωρινή πτώση τάση στο χαμπάκι και οι συσκευές USB που είναι επίσης συνδεδεμένες με το χαμπάκι να μην λειτουργούν κανονικά μέχρι να απομακρυνθεί η συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φορτίζοντας την μπαταρία μέσω θύρας USB, απαιτείται περισσότερος χρόνος απ' όταν τη φορτίζετε μέσω του προσαρμογέα AC.

Ο φορτιστής της μπαταρίας σταματά την διαδικασία της φόρτισης μετά από 7 ώρες. Αν χρειάζεστε περισσότερες από 7 ώρες για να φορτίσετε την μπαταρία της συσκευής, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο USB για να επανεκκινήσετε την διαδικασία της φόρτισης.



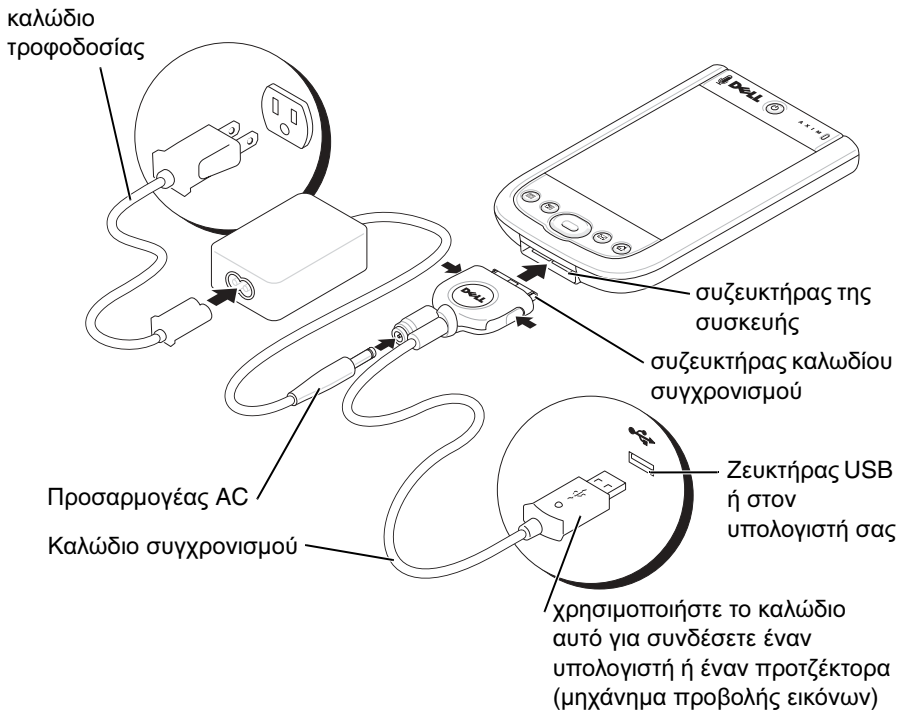
Χρησιμοποιώντας το καλώδιο συγχρονισμού

Χρησιμοποιείστε το καλώδιο συγχρονισμού για να συνδέσετε την συσκευή σας απ' ευθείας στον υπολογιστή χωρίς να χρησιμοποιήσετε την θήκη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με την διαμόρφωση της συσκευής σας, το καλώδιο συγχρονισμού είναι προαιρετικό.

1. Συνδέστε την μία άκρη του καλωδίου στον συζευκτήρα USB στον υπολογιστή σας.
2. Συνδέστε την άλλη άκρη του καλωδίου στην συσκευή σας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την καταστροφή της φίσας του καλωδίου sync, πιέστε τα δύο κουμπιά που βρίσκονται πλευρικά του καλωδίου sync για να απελευθερώσετε την διάρθρωση αυτο-ασφάλισης, προτού τραβήξετε τη φίσα από την συσκευή.



Συνδέση με ένα Προτζέκτορα

Μπορείτε να συνδέσετε την συσκευή με έναν προτζέκτορα χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο VGA.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιλογή VGA είναι διαθέσιμή μόνο για το μοντέλο VGA της συσκευής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το καλώδιο VGA δεν αποστέλλεται με την συσκευή σας, εκτός και αν το παραγγείλετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα **Παρατήρησης** προκειμένου να ανιχνεύσει η συσκευή τον προτζέκτορα. Για να διαμορφώσετε το πρόγραμμα, δείτε την ενότητα **Βοήθεια** στο πρόγραμμα.

Για να συνδέσετε την συσκευή με τον προτζέκτορα, συνδέστε την φίσα sync του καλωδίου VGA στη συσκευή και στη συνέχεια συνδέστε την άλλη φίσα του καλωδίου VGA στο καλώδιο του προτζέκτορα.Τρέξτε το πρόγραμμα Παρατήρησης για να ανιχνεύσει η συσκευή τον προτζέκτορα.

Ελέγχοντας τον Εγκατεστημένο Χώρο Αποθήκευσης (Μνήμη)

Η χωρητικότητα της μνήμης flash της συσκευής σας εξαρτάται από την διαμόρφωση της συσκευής και το μέγεθος του λειτουργικού συστήματος εικόνας.Η μνήμη δεν είναι ευματάβλητη, έτσι τα δεδομένα που σώζωνται σε αυτή δεν χάνονται ακόμα και αν διακοπεί η παροχή ρεύματος στη συσκευή.

Για να ελεγξετε τον διαθέσιμο μη ευμετάβλητο χώρο στη μνημή της συσκευής:

1. Πατήστε ελαφρά το κουμπί **Εκκίνηση** και πατήστε ελαφρά τις **Ρυθμίσεις**.
2. Πατήστε ελαφρά το πλήκτρο **Σύστημα** και πατήστα ελαφρά τη **Μνήμη**.
3. Πατήστε ελαφρά την ετικέτα **Κάρτα Μνήμης** και στην συνέχεια επιλέξτε το **Εγκατεστημένη Μνήμη** από το αναδιπλούμενο μενού για να εμφανιστεί στην οθόνη ο διαθέσιμος χώρος.

Χρησιμοποιώντας Κάρτες

Κάρτες Compact Flash

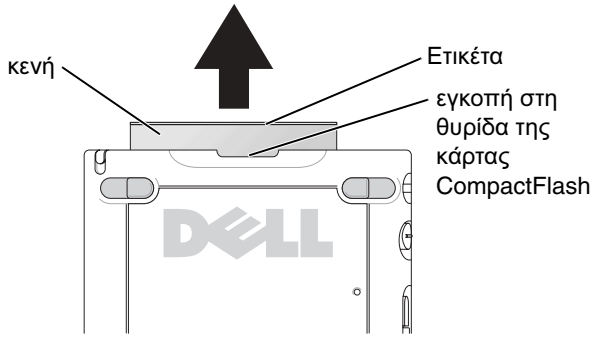
Η συσκευής σας υποστηρίζει κάρτε CompactFlash Τύπου II. Μερικοί συνηθισμένοι τύποι καρτών περιλαμβάνουν:

- Modem — Συνδέστε μια τηλεφωνική γραμμή για επικοινωνία δεδομένων μόντεμ.
- Ασύρματη επικοινωνία—Πραγματοποιήστε επικοινωνία δεδομένων χωρίς την χρήση καλωδίων σύνδεσης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάρτες, όπως εσωτερικές κάρτες με ασυρματη τεχνολογία Bluetooth® και κάρτες με 802.11b ασύρματο (τοπικό δίκτυο) LAN.
- Μνήμη — Σώστε δεδομένα ή εγκαταστήστε προγράμματα στην κάρτα μνήμης.

Όταν δεν έχετε εγκαταστήσεις κάρτα CompactFlash, εισάγετε στη θυρίδα της κάρτας CompactFlash μια πλαστική πλάκα για να την προστατεύσετε.

Για να εγκαταστήσετε την κάρτα CompactFlash

1 Αν έχετε τοποθετήσει πλαστική πλάκα, αφαιρέστε την.



2 Ευθυγραμμίστε την ετικέτα στο πίσω μέρος της κάρτας CompactFlash με την εγκοπή στην θύρίδα της κάρτας CompactFlash και μετακινήστε την κάρτα προς το εσωτερικό της θυρίδας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πιέζετε με το ζόρι την κάρτα. Εάν αισθανθείτε αντίσταση, αφαιρέστε την κάρτα, ελέγξτε τον προσανατολισμό, και εισάγετε ξανά την κάρτα.

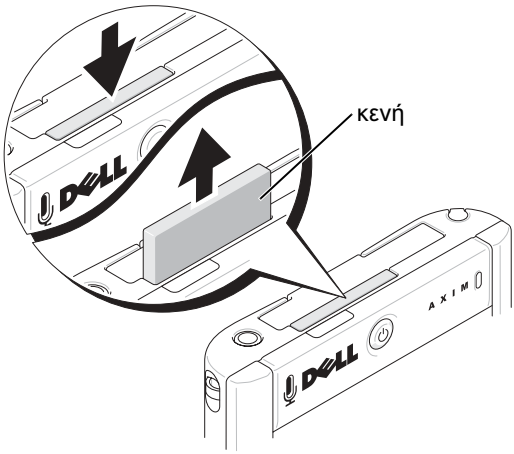
Δείτε την τεκμηρίωση που συνοδεύει την κάρτα, για πληροφορίες σχετικά με την χρήση της κάρτας.

Κάρτες Ασφαλείας Ψηφιακής Μνήμης

Χρησιμοποιήστε ασφαλείς κάρτες ψηφιακής μνήμης για να αποθηκεύσετε τα δεδομένα ή να δημιουργήσετε εφεδρικό αντίγραφο των δεδομένων.

Για να εγκαταστήσετε μία ασφαλή κάρτα ψηφιακής μνήμης:

1 Αν η κάρτα ή κενή είναι ήδη εγκατεστημένη, πιέστε τη για να την απελευθερώσετε και στην συνέχεια αφαιρέστε την.



2 Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα είναι σωστά προσανατολισμένη, και τσουλήστε την μέσα στην υποδοχή μέχρι να ασφαλίσει.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πιέζετε με το ζόρι την κάρτα. Εάν αισθανθείτε αντίσταση, αφαιρέστε την κάρτα, ελέγξτε τον προσανατολισμό, και εισάγετε ξανά την κάρτα.

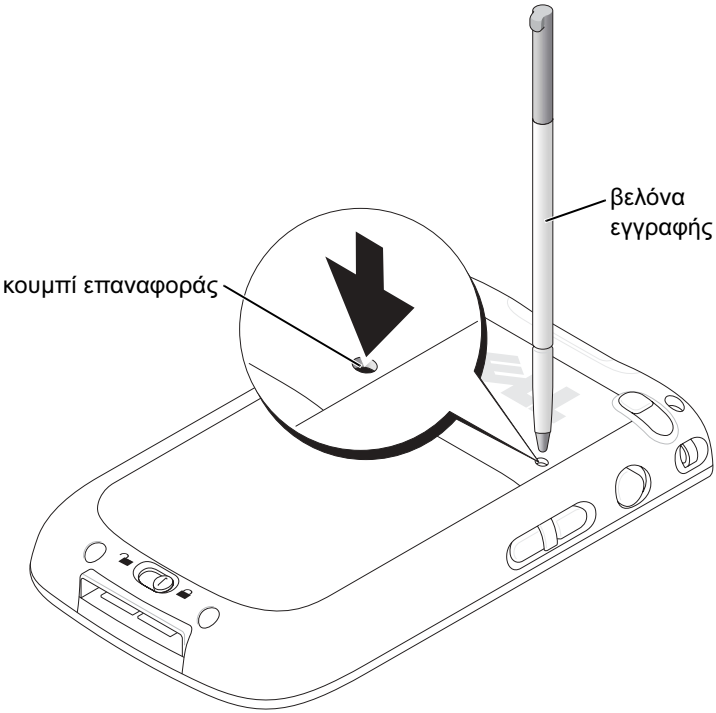
Δείτε την τεκμηρίωση που συνοδεύει την κάρτα, για πληροφορίες σχετικά με την χρήση της κάρτας.

Εκτελώντας επαναφορά

Χαλαρή επαναφορά

Όταν εκτελείτε χαλαρή επαναφορά, η συσκευή διαγράφει τα δεδομένα που δεν έχουν αποθηκευτεί αλλά αποθηκεύει τα δεδομένα που έχουν σωθεί στην μνήμη. Δοκιμάστε εκτελώντας μία χαλαρή επαναφορά εάν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται όταν χτυπάτε ελαφρά την οθόνη ή πατάτε ένα κουμπί.

Για να πραγματοποιήσετε μια χαλαρή επαναφορά, χρησιμοποιήστε γραφίδα επαναφοράς για πιέσετε το κουμπί επαναφοράς.



Σκληρή επαναφορά

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν πραγματοποιείτε μια σκληρή επαναφορά, θα χάσετε όλα τα δεδομένα που είναι αποθηκευμέναα στη μνήμη (RAM) της συσκευής σας και όλα τα προγράμματα που έχετε εγκαταστήσει στη συσκευή σας.

Εκτελέστε σκληρή επαναφορά εάν:

- Μπορείτε να διαγράψετε όλα τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στην μνήμη (RAM) της συσκευής σας.
- Ξεχάσατε των κωδικό πρόσβασης και χρειάζετε να τον καθαρίσετε.
- Η συσκευή σας αντιμετωπίζει σοβαρά προβλήματα λειτουργίας και έχετε ήδη επιχειρήσει μία χαλαρή επαναφορά.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συστήνεται ιδιαίτερα η δημιουργία εφεδρικού αντιγράφου των δεδομένων πριν εκτελέσετε σκληρή επαναφορά. Δείτε *ActiveSync Help* στον υπολογιστή σας για περισσότερες πληροφορίες.

Για να εκτελέσετε σκληρή επεναφορά:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας.
2. Χρησιμοποιώντας την γραφίδα επαναφοράς, κρατήστε πατημένο το κουμπί επαναφοράς για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Επισημάνσεις ρυθμιστικών φορέων

Ηλεκτρομαγνητική Παρεμβολή (EMI) είναι κάθε σήμα ή εκπομπή, που ακτινοβολείται στον χώρο ή άγεται σε καλώδια τροφοδοσίας ή σημάτων, και θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία συστημάτων ασύρματης πλοήγησης ή άλλες υπηρεσίες ασφαλείας ή υποβαθμίζει, παρεμποδίζει ή διακόπτει επανειλημμένα μια αδειοδοτημένη υπηρεσία ασύρματων επικοινωνιών. Στις υπηρεσίες ασυρμάτων επικοινωνιών περιλαμβάνονται, χωρίς να περιορίζονται σε αυτές, οι εμπορικές εκπομπές AM/FM, η τηλεόραση, η κινητή τηλεφωνία, τα ραντάρ, ο έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας, η τηλεειδοποίηση και οι Υπηρεσίες Προσωπικής Επικοινωνίας (Personal Communication Services ή PCS). Αυτές οι αδειοδοτημένες υπηρεσίες, μαζί με συσκευές που εκπέμπουν χωρίς πρόθεση, όπως οι ψηφιακές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών, συμβάλλουν στην δημιουργία ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος.

Η Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα είναι η δυνατότητα στοιχείων του ηλεκτρονικού εξοπλισμού να λειτουργούν ομαλά μαζί, μέσα σε ηλεκτρονικό περιβάλλον. Παρόλο που ο συγκεκριμένος υπολογιστής έχει σχεδιαστεί και έχει προσδιοριστεί ως συμβατός με τα όρια που καθορίζονται από τον οργανισμό ρυθμιστικών φορέων για ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, δεν παρέχεται κανενός είδους εγγύηση ότι δεν θα υπάρξει παρεμβολή σε μία συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει παρεμβολή σε υπηρεσίες ραδιοεπικοινωνιών, η οποία παρεμβολή διαπιστώνεται ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον εξοπλισμό, επιχειρήστε να διορθώσετε την παρεμβολή ενεργώντας ως εξής:

- Επαναπροσανατολισμός της κεραίας λήψης.
- Αλλαγή θέσης του υπολογιστή σε σχέση με το δέκτη.
- Μετακίνηση του υπολογιστή μακριά από το δέκτη.
- Σύνδεση του υπολογιστή σε διαφορετική πρίζα έτσι ώστε ο υπολογιστής και ο δέκτης να είναι πάνω σε διαφορετικά κυκλώματα.

Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τεχνικό υποστήριξης της Dell ή εξειδικευμένο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για περισσότερες προτάσεις.

Οι υπολογιστές Dell™ είναι σχεδιασμένοι, ελεγμένοι, και ταξινομημένοι για το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον χρήσης τους. Αυτές οι ταξινομήσεις ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος αναφέρονται γενικά στους ακόλουθους εναρμονισμένους ορισμούς:

- Η κατηγορία A είναι τυπική για επιχειρήσεις και βιομηχανικό περιβάλλον.
- Η κατηγορία B είναι τυπική για περιβάλλον κατοικημένων περιοχών.

Ο Εξοπλισμός Τεχνολογίας Πληροφοριών (ITE), που περιλαμβάνει συσκευές όπως κάρτες επέκτασης, εκτυπωτές, συσκευές εισόδου/εξόδου (I/O), οθόνες κλπ, και οι οποίες είναι ενσωματωμένες μέσα στον υπολογιστή ή συνδεδεμένες σε αυτόν, πρέπει να ταιριάζουν με την ταξινόμηση ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος του υπολογιστή.

Επισήμανση σχετικά με θωρακισμένα καλώδια σήματος: Χρησιμοποιήστε μόνο θωρακισμένα καλωδια για να συνδέσετε συσκευές σε οποιαδήποτε συσκευή Dell ώστε να μειώσετε την πιθανότητα παρεμβολών με υπηρεσίες ραδιοφωνικών επικοινωνιών. Η χρησιμοποίηση θωρακισμένων καλωδίων εξασφαλίζει ότι διατηρείται η κατάλληλη ταξινόμηση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας για το περιβάλλον χρήσης. Για παράλληλους εκτυπωτές είναι διαθέσιμο από την Dell ένα καλώδιο. Εάν προτιμάτε, μπορείτε να παραγγείλετε ένα καλώδιο από την Dell στον ιστοχώρο της, στη διεύθυνση accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Οι περισσότεροι υπολογιστές Dell είναι ταξινομημένοι για περιβάλλον κατηγορίας B. Ωστόσο, ο συνυπολογισμός κάποιων βασικών επιλογών μπορεί να αλλάξει την κατάταξη ορισμένων διαμορφώσεων σε κατηγορία A. Για να προσδιορίσετε την ηλεκτρομαγνητική ταξινόμηση για τον υπολογιστή σας ή την συσκευή σας, δείτε τις ακόλουθες ενότητες που αφορούν την κάθε μία από τις υπηρεσίες ρυθμιστικών φορέων. Κάθε ενότητα παρέχει συγκεκριμένα για κάθε χώρα πληροφορίες Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας/EMI ή πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος.

Ειδοποίηση CE (Ευρωπαϊκή Ένωση)

Η σήμανση με το σύμβολο CE δηλώνει συμμόρφωση του υπολογιστή αυτού της Dell συμμορφώνεται με την Οδηγίας Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η σήμανση αυτή δηλώνει ότι το συγκεκριμένο σύστημα της Dell ικανοποιεί τα ακόλουθα τεχνικά πρότυπα:

- EN 55022 — «Εξοπλισμός Τεχνολογίας Πληροφοριών — Χαρακτηριστικά Ραδιοφωνικής Διαταραχής — Όρια και Μέθοδοι Μέτρησης.»
- EN 55024 — « Εξοπλισμός Τεχνολογίας Πληροφοριών - Χαρακτηριστικά Ατελειών - Όρια και Μέθοδοι Μέτρησης.»
- EN 61000-3-2 — «Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα - Μέρος 3: Όρια - Ενότητα 2: Όρια για Εκπομπές Αρμονικού Ρεύματος (Ρεύμα Εισόδου μέχρι και 16 A Ανά Φάση).»
- EN 61000-3-3 — «Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα - Μέρος 3: Όρια - Ενότητα 3: Περιορισμός των Διακυμάνσεων Τάσης και Αναλαμπές σε Συστήματα Παροχής Χαμηλής-Τάσης για Εξοπλισμό με Ονομαστικό Ρεύμα μέχρι και 16A.»
- EN 60950 — «Ασφάλεια του εξοπλισμού τεχνολογίας πληροφοριών.»

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: EN 55022 οι απαιτήσεις εκπομπών προβλέπουν δύο ταξινομήσεις:

- Η κατηγορία A είναι για συνήθεις εμπορικές περιοχές.
- Η κατηγορία B είναι για συνήθεις κατοικημένες περιοχές.

Αυτή η συσκευή Dell είναι ταξινομημένη για χρήση σε ένα σύνηθες οικιακό περιβάλλον κατηγορίας B. Μία «Δήλωση Συμμόρφωσης» σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες και πρότυπα υπάρχει και είναι αρχειοθετημένη στο Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

Σφραγίδα CE

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 1999/5/EC της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Ασύρματες Πληροφορίες ρυθμιστικών φορέων

Η συσκευή Dell™ Axim™ X50 θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε πλήρη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή όπως υπαγορεύονται στα έγγραφα του χρήστη που συνοδεύουν το προϊόν. Για συγκεκριμένες εγκρίσεις χωρών, δείτε «Ραδιοεγκρίσεις» η Dell Inc. δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλληλεπίδρασης ραδιοφώνου ή τηλεόρασης που προκαλείται από μια αυθαίρετη μετατροπή της συσκευή, ή αντικατάσταση ή προσθήκη καλωδίων σύνδεσης και εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που προβλέπονται από την Dell Inc. Η διόρθωση της αλληλεπίδρασης που προκαλείται από μια τέτοια μετατροπή, αντικατάστση ή προσθήκη είναι ευθύνη του χρήστη. Η Dell Inc. και οι εξουσιοδοτημένοι μεταπωλητές ή διανομείς της δεν είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε βλάβη ή παραβίαση των κυβερνητικών κανονισμών που μπορεί να προκύψει από την αδυναμία του χρήστη να συμμορφωθεί με αυτές τις οδηγίες.

Ευρώπη—CE Δήλωση Συμμόρφωσης

EN 301 489v1.4.1(Δεκέμβριος 2001), EN 301 489v1.2.1 (Δεκέμβριος 2001), EN 300 328v1.4.1(Αύγουστος 2002), EN 300 328-2(Αύγουστος 2002), EN60950 (Ιανουάριος 2000)

CE 0984 !

Αγγλικά	Με την παρούσα, η Dell Inc. δηλώνει ότι HC03U/HC03UL συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.
Φιλανδικά	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Ολλανδικά	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Γαλλικά	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

	Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Σουηδικά	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Δανικά	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Γερμανικά	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Ελληνικά	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Ιταλικά	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ισπανικά	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Πορτογαλικά	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Γαλλία

Μερικές περιοχές στην Γαλλία έχουν περιορισμένο εύρος συχνοτήτων. Η χειρότερη μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύς για εσωτερικούς χώρους είναι:

10 mW για ολόκληρη την ζώνη των 2,4 GHz (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW για συχνότητες μεταξύ 2446,5 MHz και 2483,5 MHz (ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Τα κανάλια 10 εως και 13 λειτουργούν στην ζώνη 2446,6 MHz εως 2483,5 MHz)

Υπάρχουν λίγες δυνατότητες για χρήση σε εξωτερικό χώρο: Στην ιδιωτική ιδιοκτησία ή στην ιδιωτική ιδιοκτησία δημόσιων προσώπων, η χρήση υπόκειται σε μια προκαταρκτική διαδικασία έγκρισης από το Υπουργείο άμυνας, με μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύ 100 mW στη ζώνη 2446,5–2483,5 MHz. Δεν επιτρέπετε η χρήση σε εξωτερικούς δημόσιους χώρους.

Στα γεωγραφικά διαμερίσματα που παρατίθενται παρακάτω, για ολόκληρη την ζώνη των 2.4 GHz:

Η μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύς σε εσωτερικό χώρο είναι 100 mW

Η μέγιστη εξουσιοδοτημένη ισχύς σε εξωτερικό χώρο είναι 10 mW

Γεωγραφικά διαμερίσματα στα οποία επιτρέπεται η χρήση της ζώνης 2400–2483.5 MHz με ένα EIRP μικρότερο από 100 mW σε εσωτερικό χώρο και μικρότερο από 10 mW σε εξωτερικό χώρο:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Αυτή η απαίτηση είναι πιθανόν να αλλάξει με τον χρόνο, επιτρέποντάς σας να χρησιμοποιήσετε την ασύρματη κάρτα LAN σε περισσότερες περιοχές εντός της Γαλλίας. Παρακαλούμε ελέγξτε με το ART για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες (**www.art-telecom.fr**).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Dell Axim X50 εκμπέμπει λιγότερο από 100 mW, αλλά περισσότερο από 10 mW.

Ραδιοεγκρίσεις

Για να προσδιορίσετε εάν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε την συσκευή ασυρμάτου δικτύου σας σε μια συγκεκριμένη χώρα, παρακαλούμε ελέγξτε εαν ο αριθμός ραδιοτύπου που είναι τυπωμένος στην ετικέτα αναγνώρισης της συσκευής σας υπάρχει στην σχετική λίστα που μπορείτε να βρείτε στον ιστοχώρο γενικής υποστήριξης της Dell στην διεύθυνση **support.dell.com**.

Dell™ Άδεια Λογισμικού

Αυτή είναι μια νομική συμφωνία μεταξύ εσάς, του χρήστη, και των Προϊόντων Dell, L.P («Dell»). Αυτή η συμφωνία καλύπτει όλο το λογισμικό που διανέμεται με το προϊόν Dell, για το οποίο δεν υπάρχει ξεχωριστή συμφωνία μεταξύ εσάς και του κατασκευαστή ή του ιδιοκτήτη του λογισμικού (συλλογικά το «Λογισμικό»). Αυτή η συμφωνία δεν είναι για την πώληση του Λογισμικού ή οποιασδήποτε άλλης πνευματικής περιουσίας. Όλα τα δικαιώματα πνευματικής περιουσίας και τίτλων ανήκουν στον κατασκευαστή ή τον ιδιοκτήτη του Λογισμικού. Όλα τα δικαιώματα που δεν παραχωρούνται ρητά σε αυτή τη συμφωνία διατηρούνται από τον κατασκευαστή ή τον ιδιοκτήτη του Λογισμικού. Ανοίγοντας ή σπάζοντας την σφραγίδα στο πακέτο(α) του Λογισμικού, εγκαθιστώντας ή μεταφορτώνοντας το Λογισμικό, ή χρησιμοποιώντας το Λογισμικό που έχει προφορτωθεί ή που είναι ενσωματωμένο μέσα στο προϊόν σας, συμφωνείτε στους περιορισμούς που θέτουν οι όροι αυτής της συμφωνίας. Εάν δεν συμφωνείτε με αυτούς τους όρους, επιστρέψτε εγκαίρως όλα τα αντικείμενα του Λογισμικού (δίσκους, γραμμένο υλικό, και συσκευασίες) και διαγράψτε το όποιο προφορτωμένο ή ενσωματωμένο Λογισμικό.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα αντίγραφο του Λογισμικού σε ένα μόνο υπολογιστή την φορά. Εάν έχετε πολλές άδειες για το Λογισμικό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τόσα αντίγραφα κάθε φορά όσες οι άδειες που έχετε. «Χρησιμοποίηση» σημαίνει φόρτωση του Λογισμικού σε προσωρινή μνήμη ή μόνιμη αποθήκευση στον υπολογιστή. Εγκατάσταση σε έναν διακομιστή δικτύου αποκλειστικά για διανομή σε άλλους υπολογιστές δεν είναι «χρησιμοποίηση» εάν (αλλά μόνο εάν) έχετε ξεχωριστή άδεια για κάθε υπολογιστή στον οποίο διανέμεται το Λογισμικό. Πρέπει να εξασφαλίσετε ότι ο αριθμός των ατόμων που χρησιμοποιούν το Λογισμικό που είναι εγκατεστημένο σε έναν διακομιστή δικτύου δεν υπερβαίνει τον αριθμό των αδειών που έχετε. Εάν ο αριθμός των χρηστών του Λογισμικού που είναι εγκατεστημένο σε έναν διακομιστή δικτύου θα ξεπεράσει τον αριθμό των αδειών, πρέπει να αγοράσετε επιπρόσθετες άδειες μέχρι ο αριθμός των αδειών να είναι ίσος με τον αριθμό των χρηστών πριν επιτρέψετε σε επιπρόσθετους χρήστες να χρησιμοποιήσουν το Λογισμικό. Εάν είστε ένας εμπορικός πελάτης της Dell ή θυγατρική της Dell, με το παρόν παραχωρείτε στην Dell, ή σε κάποιον αντιπρόσωπο που επιλέγεται από την Dell, το δικαίωμα να πραγματοποιήσει έλεγχο της χρήσης που κάνετε στο Λογισμικό κατά την διάρκεια εργάσιμων ωρών, συμφωνείτε να συνεργαστείτε με την Dell σε έναν τέτοιο έλεγχο, και συμφωνείτε να παρέχετε στην Dell όλα τα αρχεία που εύλογα σχετίζονται με την χρήση που κάνετε στο Λογισμικό. Ο έλεγχος θα περιοριστεί στην εξακρίβωση της συμμόρφωσής σας με τους όρους της παρούσας συμφωνίας.

Το Λογισμικό προστατεύεται από τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων των Ηνωμένων Πολιτειών και διεθνής συμφωνίες. Μπορείτε να φτιάξετε ένα αντίγραφο του Λογισμικού αποκλειστικά ως αντίγραφο ασφαλείας ή για αρχειοθέτηση ή για να το μεταφέρετε σε έναν ξεχωριστό σκληρό δίσκο με την προϋπόθεση να κρατήσετε το πρωτότυπο αποκλειστικά ως αντίγραφο ασφαλείας ή για αρχειοθέτηση. Δεν μπορείτε να νοικιάσετε ή να μισθώσετε το Λογισμικό ή να αντιγράψετε το γραμμένο υλικό που συνοδεύει το Λογισμικό, αλλά μπορείτε να μεταφέρεται το Λογισμικό και όλο το συνοδευτικό υλικό σε μόνιμη βάση ως μέρος κάποιας πώλησης ή μεταφοράς του προϊόντος της Dell εάν δεν διατηρήσετε αντίγραφα και ο παραλήπτης συμφωνήσει με τους όρους του παρόντος. Η όποια μεταφορά πρέπει να περιλαμβάνει την πιο πρόσφατη ενημέρωση και όλες τις προηγούμενες εκδόσεις. Δεν μπορείτε να κάνετε αντίστροφο σχεδιασμό, απομεταγλωττισμό, ή να αποσυναρμολογήσετε το Λογισμικό. Εάν η συσκευασία που συνοδεύει τον υπολογιστή σας περιέχει σύμπυκνους δίσκους (CD), 3.5", και/ή δίσκους 5.25", μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο τους δίσκους που είναι κατάλληλοι για τον υπολογιστή σας. Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δίσκους σε έναν άλλο υπολογιστή ή δίκτυο, ή να τους δανείσετε, να τους νοικιάσετε, ή να τους μισθώσετε, ή να τους μεταφέρετε σε έναν άλλο χρήστη πέρα από ότι επιτρέπει η παρούσα συμφωνία.

Περιορισμένη εγγύηση

Η Dell εγγυάται ότι οι δίσκοι του Λογισμικού δεν θα παρουσιάζουν ελαττώματα υλικών ή κακοτεχνίες για κανονική χρήση για ενενήντα (90) μέρες από την ημερομηνία που τους λαμβάνετε. Αυτή η εγγύηση περιορίζεται σε εσάς και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί. Οι όποιες σιωπηρές εγγυήσεις ισχύουν για ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία που λαμβάνετε το Λογισμικό. Μερικές δικαιοδοσίες δεν επιτρέπουν όρια στην διάρκεια μιας σιωπηρής εγγύησης, έτσι αυτός ο περιορισμός μπορεί να μην ισχύει για εσάς. Η συνολική ευθύνη της Dell και των προμηθευτών της, και η αποκλειστική σας αποκατάσταση, θα είναι (α) η επιστροφή της τιμής που πληρώθηκε για το Λογισμικό ή (β) η αντικατάσταση οποιουδήποτε δίσκου που δεν πληροί την παρούσα εγγύηση και στέλνεται στην Dell με έναν αριθμό εξουσιοδότησης επιστροφής, με δικό σας κόστος και ευθύνη. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη εάν η όποια βλάβη δίσκου προκλήθηκε από ατύχημα, κακομεταχείριση, κακή εφαρμογή, ή συντήρηση ή τροποποίηση από κάποιον άλλο από την Dell. Κάθε δίσκος αντικατάστασης έχει εγγύηση για την περίοδο της αρχικής εγγύησης που απομένει ή τριάντα (30) ημέρες, όποια είναι μεγαλύτερη.

Η Dell ΔΕΝ εγγυάται ότι οι λειτουργίες του Λογισμικού θα ικανοποιούν τις απαιτήσεις σας ή ότι η λειτουργία του Λογισμικού θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα. Αναλαμβάνετε ευθύνη για την επιλογή του Λογισμικού ώστε να επιτύχετε τα προσδοκώμενα αποτελέσματα και για την χρήση και τα αποτελέσματα που λαμβάνονται από το Λογισμικό.

Η DELL, ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΩΝ ΤΗΣ, ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΠΟΥ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΕ, ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΓΡΑΜΜΕΝΑ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Μπορεί να έχετε και άλλα, ανάλογα με την δικαιοδοσία.

ΣΕ ΚΑΜΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η DELL Ή ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΒΛΑΒΕΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΒΛΑΒΩΝ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΕΜΠΟΔΙΩΝ, ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ, Ή ΑΛΛΩΝ ΧΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΑΠΩΛΕΙΩΝ) ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ ΕΧΕΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΤΕΤΟΙΩΝ ΒΛΑΒΩΝ. Επειδή μερικές δικαιοδοσίες δεν επιτρέπουν κάποια εξαίρεση ή περιορισμό της ευθύνης για επαγόμενες ή συμπτωματικές βλάβες, ο παραπάνω περιορισμός ενδεχομένως να μην ισχύει για εσάς.

Περιορισμένα δικαιώματα της κυβέρνησης των ΗΠΑ

Το λογισμικό και η τεκμηρίωση είναι «εμπορικά αντικείμενα» όπως ο όρος αυτός ορίζεται στο 48 C.F.R. 2.101, αποτελούμενα από «εμπορικό λογισμικό υπολογιστών» και «εμπορική τεκμηρίωση λογισμικού υπολογιστών» όπως οι όροι αυτοί χρησιμοποιούνται στο 48 C.F.R. 12.212. Συνεπές με το 48 C.F.R. 12.212 και το 48 C.F.R. 227.7202-1 έως 227.7202-4, όλοι οι τελικοί χρήστες της κυβέρνησης των ΗΠΑ αποκτούν το λογισμικό και την τεκμηρίωση μόνο με τα δικαιώματα που παραθέτονται στο παρόν. Ο εργολάβος/κατασκευαστής είναι η Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Γενικές Πληροφορίες

Η άδεια ισχύει μέχρι να λήξει. Θα λήξει με τις συνθήκες που διατυπώθηκαν παραπάνω ή εάν αποτύχετε να συμμορφωθείτε με οποιονδήποτε από τους όρους της. Με την λήξη, συμφωνείτε ότι το Λογισμικό και το συνοδευτικό υλικό, και όλα τα αντίγραφα αυτού, θα καταστραφούν. Η συμφωνία αυτή διέπεται από τους νόμους της Πολιτείας του Texas. Κάθε διάταξη αυτής της συμφωνίας είναι χωριστή. Εάν κάποια διάταξη βρεθεί να είναι μη εκτελέσιμη, αυτό δεν επηρεάζει την δυνατότητα εκτέλεσης των υπολοίπων διατάξεων, όρων, ή συνθηκών της παρούσας συμφωνίας. Αυτή η συμφωνία δεσμεύει τους κληρονόμους και τους δικαιούχους. Η Dell συμφωνεί και εσείς συμφωνείτε να διεκδικήσετε, στον μέγιστο επιτρεπόμενο από το νόμο βαθμό, οποιοδήποτε δικαίωμα σε μια διαδικασία ενόρκων, σε σχέση με το Λογισμικό ή την παρούσα συμφωνία. Επειδή αυτή η αποποίηση μπορεί να μην ισχύει σε μερικές δικαιοδοσίες, μπορεί να μην ισχύει για εσάς. Παραδέχεστε ότι έχετε διαβάσει αυτή τη συμφωνία, ότι την κατανοείτε, ότι συμφωνείτε με τους περιοριστικούς της όρους, και ότι η παρούσα είναι η ολοκληρωμένη και αποκλειστική δήλωση της συμφωνίας μεταξύ εσάς και της Dell, όσον αφορά το Λογισμικό.

Dell™ Axim™ X50

Rendszerinformációs útmutató

HC03U, HC03UL, HD04U modellek

Megjegyzések és figyelmeztetések

MEGJEGYZÉS: A MEGJEGYZÉSEK a számítógép biztonságosabb és hatékonyabb használatát elősegítő fontos tudnivalókat tartalmaznak.

FIGYELMEZTETÉS: A FIGYELMEZTETÉSEK a hardvereszközökre veszélyes, illetve esetleg adatvesztést okozó problémákra hívják fel a figyelmet, és tájékoztatnak a problémák elkerülésének módjáról.

VIGYÁZAT! Az ÓVINTÉZKEDÉSEK esetleges tárgyi és személyi sérülésekre, illetve életveszélyre hívják fel a figyelmet.

A jelen dokumentum tartalma előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.
© 2004 Dell Inc. Minden jog fenntartva.

A Dell Inc. előzetes írásos engedélye nélkül szigorúan tilos a dokumentumot bármiféle módon sokszorosítani.

A szövegben használt védjegyek: *Dell*, a *DELL* logó, a *TrueMobile* és az *Axim* a Dell Inc. védjegyei; *Microsoft*, *Windows Media*, és *ActiveSync* a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei; *Intel*, *Pentium*, és *Celeron* az Intel Corporation bejegyzett védjegyei; *Bluetooth* a Bluetooth SIG Inc. tulajdonában lévő bejegyzett védjegy, amit a Dell Inc. licencszerződés alapján használ.

A dokumentumban egyéb védjegyek és védett nevek is szerepelhetnek, amelyek a védjegyet vagy nevet bejegyeztető cégre, valamint annak termékeire vonatkoznak. A Dell Inc. kizárólag a saját védjegyeiből és bejegyzett neveiből eredő jogi igényeket érvényesíti.

HC03U, HC03UL, HD04U modellek

2004. augusztus P/N R6116 Rev. A00

Tartalomjegyzék

VIGYÁZAT: Biztonsági előírások 213

BIZTONSÁG: Általános nyilatkozat 213
BIZTONSÁG: Áramellátás 214
BIZTONSÁG: Akkumulátor 214
BIZTONSÁG: Légi közlekedés 215
BIZTONSÁG: Elektromágneses kompatibilitási előírások 215

A készülék használata során 215

BIZTONSÁG: Számítógép-használat és ergonómia 216
BIZTONSÁG: Az elektrosztatikus kisüléssel szembeni védekezés . . 216
BIZTONSÁG: A használt akkumulátorok kezelése 217

Információkeresés 217

Az eszköz üzembe helyezése 218

Elölnézet, oldalnézetek és hátulnézet 219

Elölnézet és oldalnézetek 219
Hátulnézet 220

Az akkumulátor használata 221

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása 221
Az akkumulátor töltése 223

Csatlakoztatás számítógéphez 224

A dokkolóállvány használata 224
USB töltés 227
Az adatkábel használata 228

Csatlakoztatás projektorhoz 229

A beépített tárolás ellenőrzése **230**

Kártyák használata **230**

CompactFlash kártyák 230
Secure Digital memóriakártyák 231

Alaphelyzetbe állítás **232**

Részleges alaphelyzetbe állítás 232
Újraindítás 233

Hatósági tanúsítványok **234**

CE-nyilatkozat (Európai Unió) 235
CE jelzés nyilatkozat 235

Hatósági információk a vezeték nélküli használattal kapcsolatban **237**

Európa—CE Declaration of Conformity (Megfelelőségi nyilatkozat) 237
Rádió engedélyek 240

Dell™ Szoftverszerződés **240**

VIGYÁZAT: Biztonsági előírások

A biztonsági előírások segítenek megőrizni a felhasználó személyes biztonságát, s megóvni az eszközt és környezetét az esetleges sérüléstől.

BIZTONSÁG: Általános nyilatkozat

- Ne próbálkozzon egyedül az eszköz javításával, hacsak nem tapasztalt szakember. Mindig pontosan a telepítési útmutatás szerint járjon el.
- Ha hosszabbítókábelt használ a váltakozó áramú adapter csatlakoztatásához, az adott hosszabbítóval csatlakoztatott készülékek együttes névleges áramerőssége nem haladhatja meg a kábel megengedett áramterhelését!
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a berendezés szellőző és egyéb nyílásaiba. Rövidre zárhat belső komponenseket, s ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Tartsa távol az eszközt a fűtőtestektől és más hőforrásoktól. Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások útjába. Lehetőleg ne legyen papír az eszköz alatt, és ne helyezze az eszközt zárt fali szekrénybe, ágyra, kanapéra vagy szőnyegre.
- Az eszközt tápláló vagy akkumulátort töltő váltakozó áramú adaptert jól szellőző helyen, például asztalon vagy padlón kell elhelyezni. Ne takarja le a váltófeszültségű adaptert papírral vagy más, a hőleadást akadályozó tárggyal, és ne használja a váltófeszültségű adaptert úgy, hogy az a hordtáskában van.
- A váltakozó áramú adapter az eszköz normál üzemelése során felforrósodhat, ezért üzemeltetéskor vagy közvetlenül utána óvatosan érjen hozzá.
- Ne használja az eszközt nedves környezetben, például fürdőkád, mosogató vagy úszómedence közelében, és ne helyezze nedves felületre.
- Ha készüléke integrált vagy opcionális (PC kártya) modemmel rendelkezik, elektromos vihar esetén húzza ki a modem telefonvezetékét, hogy elkerülhető legyen az esetleges villámcsapás által okozott elektromos áramütés.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében elektromos vihar idején tilos a termékhez bármilyen kábelt csatlakoztatni vagy onnan kihúzni, rajta karbantartást végezni, és tilos a termék átkonfigurálása is. Vihar idején csak akkumulátoros táplálással szabad használni az eszközt; valamennyi kábel legyen kihúzva.
- Amennyiben a számítógéphez modem is tartozik, a modemhez használt kábel ereinek legalább 0,36 mm (26 AWG) vastagságúnak kell lenniük, FCC-kompatíbilis RJ-11 moduláris csatlakozóval.
- A PC-kártyák rendeltetésszerű használat közben nagyon felmelegedhetnek, ezért legyen óvatos, amikor hosszan tartó folyamatos használat után eltávolítja a PC-kártyákat a számítógépből.
- Mielőtt az eszközt megtisztítaná, húzza ki az elektromos csatlakozóaljzatból. A tisztításhoz vízzel benedvesített puha ruhát használjon. Kerülje a folyékony, illetve az aeroszolos tisztítószerek használatát, melyek gyúlékony anyagokat tartalmazhatnak.

BIZTONSÁG: Áramellátás

- Az eszközzel kizárólag a Dell által biztosított váltakozó áramú adaptert használja. Más adapter használata tüzet vagy robbanást okozhat.
- Mielőtt hálózati dugaszolóaljzatba kötné, a váltakozó áramú adapter megengedett üzemi feszültségét leolvasva ellenőrizze, megfelel-e a rendelkezésre álló áramforrás a feszültség- és frekvenciaigénynek
- A készülék áramtalanításához kapcsolja azt le, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, és vegye ki az akkumulátort az akkumulátortérből.
- Az áramütés megelőzésének érdekében megfelelően földelt áramforrásba kösse a váltakozó áramú adapter és a számítógép tápkábelét. A megfelelő földelőcsatlakozás érdekében háromágú csatlakozóval ellátott tápkábeleket használjon. Ne alkalmazzon illesztődugaszt, és ne távolítsa el a csatlakozó földelőérintkezőjét. Ha hosszabbítót használ, válassza a váltakozó áramú átalakító tápkábelének megfelelő két- vagy háromérintkezős típust.
- Ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy nincs a váltakozó áramú átalakító tápkábelére helyezve, illetve az úgy lett elhelyezve, hogy senkit sem zavar a szabad közlekedésben.
- Ha elosztós hosszabbítót használ, az átalakító tápkábelét kellő körültekintéssel csatlakoztassa az elosztóba. Bizonyos elosztókba ugyanis helytelenül is be lehet dugni a csatlakozót. A hálózati csatlakozó hibás illeszkedése az eszköz tartós károsodásához, valamint tűz és/vagy áramütés veszélyének kialakulásához vezethet. Biztosítsa, hogy a dugasz földelőérintkezője az elosztó megfelelő földelőérintkezőjéhez kerüljön.

BIZTONSÁG: Akkumulátor

- Kizárólag az eszközzel való használatra jóváhagyott Dell™ akkumulátormodulokat alkalmazzon. Más típusok használata fokozhatja a tűz vagy a robbanás veszélyét.
- Ne hordja az akkumulátortelepet a zsebében, pénztárcájában vagy egyéb olyan tartóban, ahol a fémtárgyak (például kocsikulcs vagy iratkapcsok) rövidre zárhatják annak kapcsait. Az ilyen esetben kialakuló nagy áramfolyás következtében az akkumulátor rendkívüli mértékben felhevülhet, s így saját károsodása mellett akár tüzet vagy égési sérüléseket is okozhat.
- A helytelenül kezelt akkumulátor égési sérülést okozhat. Ne szerelje szét az akkumulátort. A sérült vagy szivárgó akkumulátortelepet különleges körültekintéssel kezelje. A sérült akkumulátor celláiból esetleg kifolyó elektrolit személyi sérülést okozhat.
- Az akkumulátort gyermekek elől elzárva tartsa.
- Ne tárolja vagy hagyja a számítógépet vagy az akkumulátort hőforrás, például radiátor, tűzhely, tűzrakó hely, elektromos melegítő vagy más hőt termelő eszköz közelében, illetve ne tárolja 60°C-nál magasabb hőmérsékleten. A túlzottan felhevített akkumulátorcellák felrobbanhatnak vagy kinyílhatnak, s így tűz keletkezhet.

- A számítógép akkumulátorát ne dobja tűzbe, és ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Az akkumulátorcellák felrobbanhatnak. Az elhasznált akkumulátor kezelésével kapcsolatban kövesse a gyártó útmutatásait, vagy forduljon a helyi köztisztasági vállalathoz. Az elhasznált vagy sérült akkumulátort azonnal selejtezze ki.

BIZTONSÁG: Légi közlekedés

- Egyes légi közlekedési szabályozások és/vagy légitársasági megkötések korlátozhatják Dell számítógépének használatát a repülő fedélzetén. Ezek az előírások vagy korlátozások például tilthatják a rádiófrekvenciás vagy egyéb elektromágneses jeleket sugárzó személyi elektronikus eszközök (personal electronic device, PED) használatát repülőgépeken.
  - A szabályok legmegfelelőbb betartása érdekében, amennyiben Dell hordozható készüléke rendelkezik Dell TrueMobile™ vagy más vezeték nélküli kommunikációs eszközzel, akkor tiltsa le az eszközt a repülőgép fedélzetére lépés előtt, és kövesse a légiutas-kísérőknek a készülékre vonatkozó utasításait.
  - Elõfordulhat, hogy a személyes elektronikus eszközök, mint például a hordozható számítógépek használata tilos a repülés egyes kritikus fázisaiban, például fel- és leszálláskor. Egyes légitársaságok tovább is pontosíthatják a kritikus repülési fázist, például bármely helyzet, amikor a repülõgép 3050 méter (10000 láb) alatt repül. Mindig tartsa be a légitársaságnak a személyes elektronikus eszközök használatát szabályozó utasításait.

BIZTONSÁG: Elektromágneses kompatibilitási előírások

A kívánt környezet megfelelő elektromágneses kompatibilitási osztályának fenntartása érdekében használjon árnyékolt adatkábelt. Párhuzamos nyomtatókábel beszerezhető a Dell cégtől. Ha ez Önnek jobban megfelel, a kábelt a Dell nemzetközi honlapján (**www.dell.com**) is megrendelheti.

A sztatikus elektromosság károsíthatja a számítógép elektronikus alkatrészeit. A töltéskisülés okozta károk megelőzése érdekében a számítógép elektronikus részeinek, például a memóriamodulnak a megérintése előtt süsse ki testének elektromos töltését. Elég, ha ilyenkor megérint egy festetlen fémfelületet.

FIGYELEM! E termék kábelét vagy a vele együtt árusított tartozékokhoz tartozó kábeleket megfogva ólommal kerül érintkezésbe, melyet Kalifornia állam születési rendellenességeket és egyéb örökletes egészségkárosodást okozó anyagként tart nyilván. ***A kábel megérintése után mosson kezet!***

A készülék használata során

A készülék sérülésének elkerülése érdekében mindig tartsa szem előtt az alábbi, biztonságos kezelést biztosító előírásokat:

- Az eszközt a használat előtt helyezze sima, vízszintes felületre.

- Utazáskor ne csomagként ellenőriztesse a berendezést. A hatóságoknak nyugodtan megengedheti, hogy megröntgenezzék az eszközt, de nem szabad fémérzékelő készülékkel megvizsgálni. Ha kézi poggyászként viszi magával az eszközt, tartson készenlétben egy feltöltött akkumulátort arra az esetre, ha megkérnék az eszköz bekapcsolására.
- Utazáskor ne helyezze a berendezést olyan fej feletti csomagtartó rekeszbe, ahol az csúszkálhat. Ne dobálja a berendezést, védje a hirtelen mechanikai behatásoktól.
- Óvja a berendezést és az akkumulátort a környezeti hatásoktól, például piszoktól, portól, élelmiszerektől, folyadékoktól, szélsőséges hőmérséklettől, valamint a fokozott napsugárzástól.
- Amennyiben az eszközt nagyon eltérő hőmérsékletű vagy páratartalmú környezetbe helyezi át, a számítógép belsejében vagy külsején páralecsapódás jelentkezhet. Az eszköz sérülésének és károsodásának elkerülése végett várja meg, amíg a lecsapódott pára elpárolog, és csak ezután kapcsolja be a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS: Ha alacsonyabb hőmérsékletről melegebb környezetbe, vagy melegebb környezetből hűvösebb helyre viszi, akkor bekapcsolás előtt hagyjon elegendő időt arra, hogy az eszköz alkalmazkodhasson az adott hőmérséklethez.

- A kábelek kihúzásakor ne magát a kábelt, hanem a csatlakozót vagy a tehermentesítő hurkot húzza meg. A csatlakozót egyenes irányban húzza ki, nehogy elgörbüljenek az érintkezői. Kábel bekötése előtt mindig ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkedik-e egymáshoz a két csatlakozó.
- Óvatosan bánjon a komponensekkel. A memóriamodulhoz hasonló alkatrészeket mindig élüknél, és soha ne csatlakozóiknál fogva fogja meg.
- A képernyőt puha, tiszta ruhával és vízzel tisztítsa. Vízzel nedvesítse be a kendőt, ezután simítsa végig a kendővel a képernyőt egy irányban, a tetejétől az aljáig. Gyorsan távolítsa el a nedvességet a képernyőről, és tartsa azt szárazon, a hosszan tartó nedvesség ugyanis kárt tehet a benne. *Ne használjon* hagyományos ablaktisztító folyadékot a kijelző tisztításához.

BIZTONSÁG: Számítógép-használat és ergonómia

VIGYÁZAT! A billentyűzet helytelen vagy hosszan tartó használata sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT! A kijelző vagy a külső monitor hosszan tartó figyelése a szem túlterhelését okozhatja.

BIZTONSÁG: Az elektrosztatikus kisüléssel szembeni védekezés

A sztatikus elektromosság károsíthatja a számítógép elektronikus alkatrészeit. A töltéskisülés okozta károk megelőzése érdekében a számítógép elektronikus részeinek, például a memóriamodulnak a megérintése előtt süsse ki teste elektromos töltését. Elég, ha ilyenkor megérint egy festetlen fémfelületet.

A következő lépések követésével megelőzheti az elektrosztatikus kisülés okozta károkat:

- Miután kivesz egy zavarérzékeny komponenst a szállítódobozából, mindaddig tartsa antisztatikus csomagolásában, amíg készen nem áll a telepítésére. Közvetlenül az antisztatikus csomagolás kibontása előtt süsse ki testének sztatikus elektromos töltését.
- Ha érzékeny komponenst szállít, helyezze azt először egy antisztatikus dobozba vagy csomagolóanyagba.
- Az érzékeny komponensekkel zavarmentes térségben dolgozzon. Ha lehetséges, használjon antisztatikus padló- vagy munkapadalátétet.

BIZTONSÁG: A használt akkumulátorok kezelése



Készüléke áramellátását lítium-ion elem és NiMH akkumulátor biztosítja. Az elem és az akkumulátor cseréjével kapcsolatos információkért lásd: „Az akkumulátor használata“, 221. oldal.

Az akkumulátort soha ne tegye a háztartási hulladék közé. A legközelebb eső akkumulátorlerakó címével kapcsolatban forduljon a helyi köztisztasági vállalathoz.

Információkeresés

Témakör	Lelőhely
Az eszköz üzembe helyezésének menete, csatlakozóinak és gombjainak leírása	A telepítési ábra és a Dell™ *Felhasználói útmutató*
A készülék használata	Dell *Felhasználói útmutató* és a Pocket PC súgója A súgó a **Start** gombra, majd a **Help** (Súgó) pontra mutatva nyitható meg.
Az eszközre telepíthető további programok	*Dell Companion* CD
Tudnivalók az eszköz programjainak használatához	A Pocket PC súgója, valamint az adott programon belüli súgó (ha van), a **Help** (Súgó) gombra mutatva

Témakör *(folytatás)*	Lelőhely *(folytatás)*
Csatlakoztatás és szinkronizálás a számítógéppel	Dell Felhasználói útmutató és a Microsoft® ActiveSync® súgója a számítógépén A súgó a Help (Súgó), majd a Microsoft ActiveSync Help pontra kattintva nyitható meg
Utolsó frissítések és részletes műszaki adatok	Az Olvassel fájlok a számítógépén az **ActiveSync** mappában, valamint a *Dell Companion* CD-n találhatók
A Pocket PC-vel kapcsolatos legfrissebb információk	**www.microsoft.com/windowsmobile**
My Service Tag	Az akkumulátornyílásban található címke (akkumulátor kiszerelve)

Az eszköz üzembe helyezése

VIGYÁZAT! A fejezetben található műveletek elvégzése előtt olvassa el, és kövesse a következő helyen található biztonsági előírásokat: 213. oldal.

FIGYELMEZTETÉS: Az első használatbavétel előtt az akkumulátort legalább 8 órán keresztül töltse megszakítás nélkül.

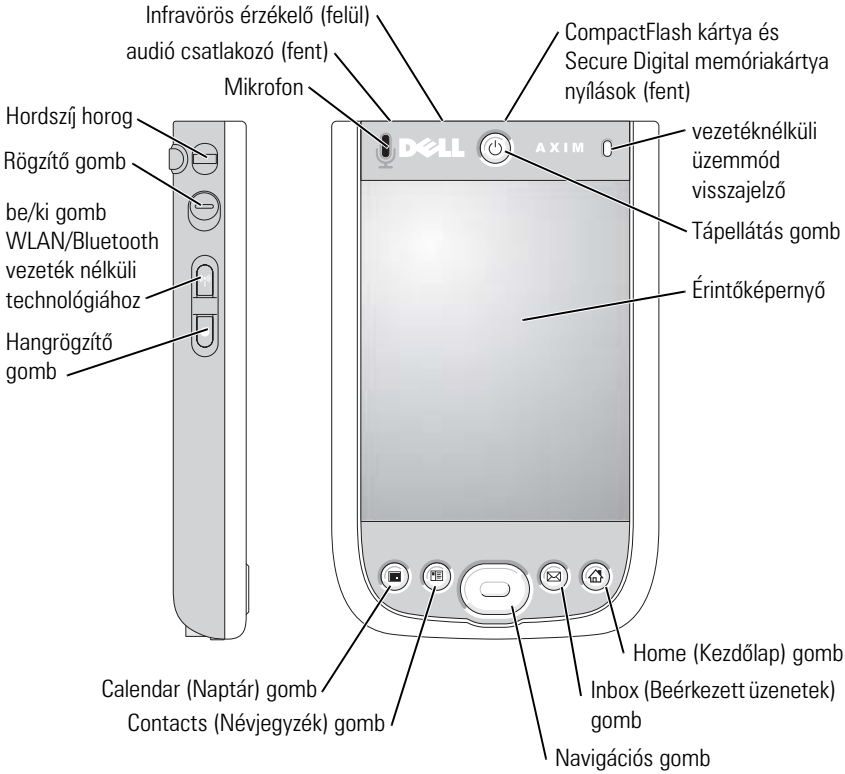
1. Gondoskodjon róla, hogy az eszköz ki legyen kapcsolva.
2. Illessze az akkumulátor érintkezőit az akkumulátornyílás érintkezőihez, helyezze be az akkumulátort, és nyomja lefelé a nyílásba kattanásig.

MEGJEGYZÉS: A készülék azonnal bekapcsolódik, amikor az akkumulátort behelyezi, és bezárja az akkumulátorrekeszt. Az akkumulátor cseréje előtt kapcsolja ki a berendezést a bekapcsoló gomb megnyomásával.

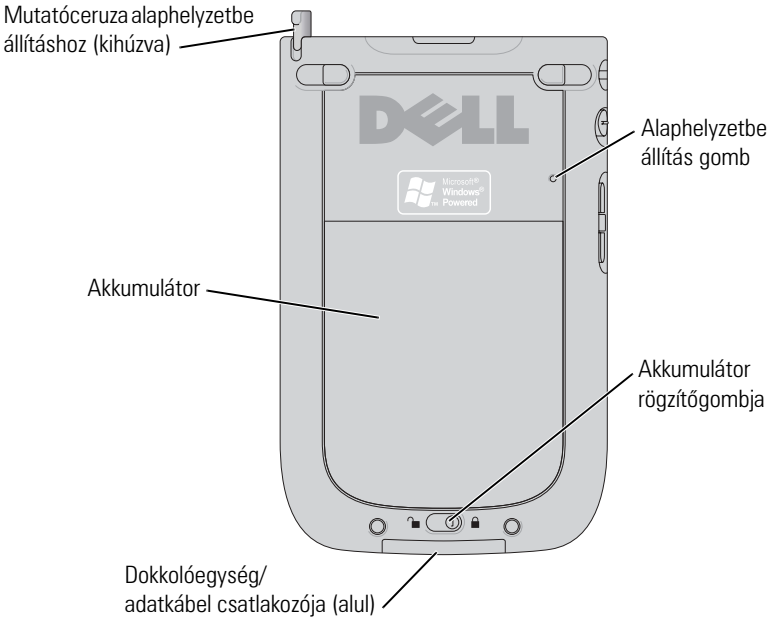
3. Töltse fel az akkumulátort (lásd: 223. oldal).
4. Miután az akkumulátort legalább 8 órán keresztül töltötte, a tápellátás gombot megnyomva kapcsolja be a készüléket.
5. Helyezze üzembe az eszközt a képernyőn megjelenő útmutatás alapján.

Elölnézet, oldalnézetek és hátulnézet

Elölnézet és oldalnézetek



Hátulnézet


Mutatóceruza alaphelyzetbe állításhoz (kihúzva)
Alaphelyzetbe állítás gomb
Akkumulátor
Akkumulátor rögzítőgombja
Dokkolóegység/ adatkábel csatlakozója (alul)

Az akkumulátor használata

VIGYÁZAT! A fejezetben található műveletek elvégzése előtt olvassa el, és kövesse a következő helyen található biztonsági előírásokat: 213. oldal.

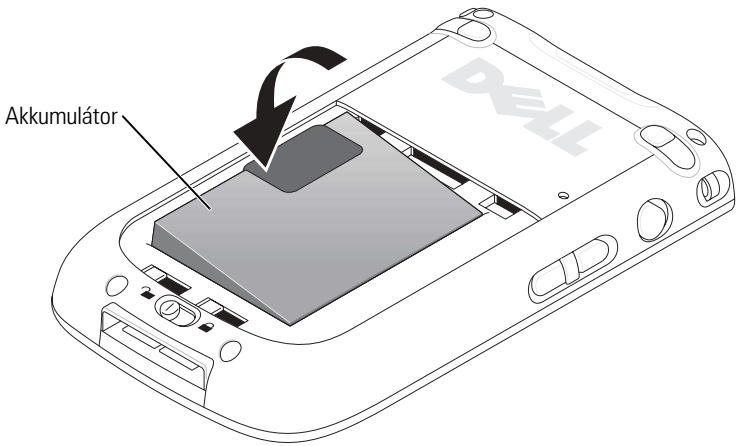
FIGYELMEZTETÉS: Az első használatbavétel előtt az akkumulátort legalább 8 órán keresztül töltse megszakítás nélkül.

A készülék első alkalommal történő használata előtt be kell helyezni és fel kell tölteni az akkumulátort. Az akkumulátor feltöltése után annak töltöttségi szintje a tápellátás tulajdonságai között ellenőrizhető. Részletesebben a Pocket PC súgójának a készülékről szóló részében olvashat erről a témáról.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

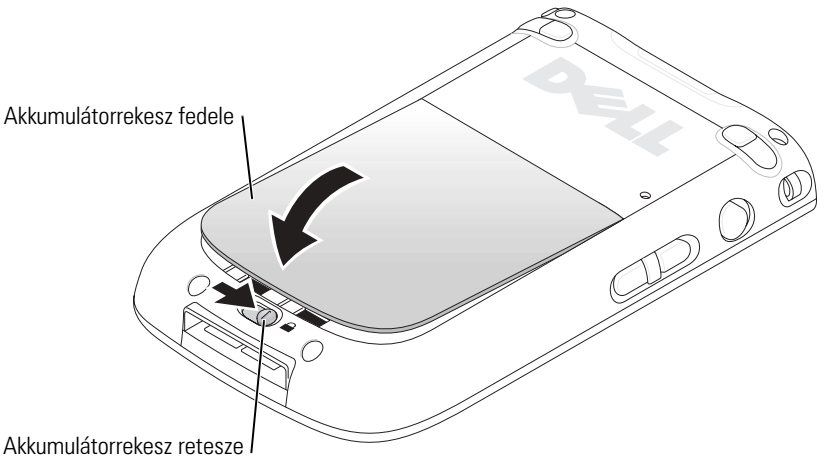
Az akkumulátor behelyezése:

1. Gondoskodjon róla, hogy az eszköz ki legyen kapcsolva.
2. Illessze az akkumulátor érintkezőit az akkumulátornyílás érintkezőihez, helyezze be az akkumulátort, és nyomja befelé a nyílásba, kattanásig.



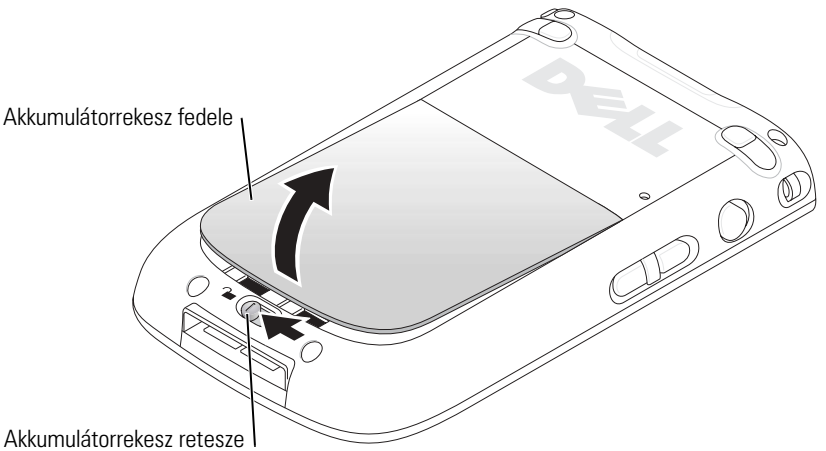
3. Zárja be az akkumulátorrekesz fedelét.
4. Zárja le a fedelet a rögzítő fül jobbra tolásával.

MEGJEGYZÉS: A készülék azonnal bekapcsol, amikor először behelyezi az akkumulátort és bezárja az akkumulátorrekeszt.

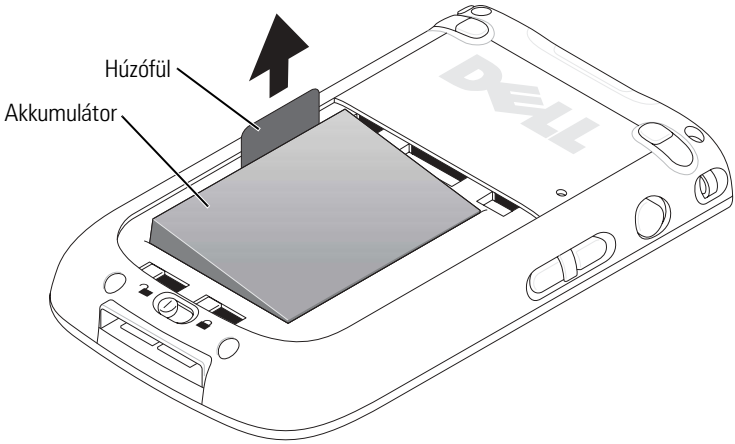


Az akkumulátor eltávolítása:

1. Az akkumulátorrekesz fedelének kireteszeléséhez csúsztassa jobbra a rögzítőfület.
2. Emelje fel az akkumulátorrekesz fedelét.



3 A fül felfelé húzásával emelje ki az akkumulátort a rekeszből.



MEGJEGYZÉS: A szervizcímke az akkumulátor alatt található. A szervizcímkére akkor lesz szükség, amikor kapcsolatba kíván lépni a Dell szerviztámogatással a **support.dell.com** címen, ha a Dell ügyfélszolgálatát hívja, esetleg műszaki támogatást igényel.

Az akkumulátor töltése

A fő akkumulátort az alábbi módszerek valamelyikével töltheti fel:

- Csatlakoztassa az AC-adaptert közvetlenül a töltőcsatlakozóhoz, majd a készülékhez, ezután pedig az elektromos hálózatra.
- Csatlakoztassa az AC-adaptert közvetlenül az adatkábelhez, ezeket a készülékhez, ezután pedig az elektromos hálózatra.
- Csatlakoztassa az AC-adaptert a dokkolóállványhoz, és helyezze a készüléket az állványra. További információkért lásd: „A dokkolóállvány használata“, 224. oldal.
- Csatlakoztassa a dokkolóállványt a készülékkel egy konnektorhoz kötött számítógéphez. Lásd: „USB töltés“, 227. oldal.

A szabvány akkumulátor (1100mAh) 5 órán belül teljesen feltöltődik; az opcionális akkumulátor (2200mAh) pedig 10 órán belül töltődik fel teljesen.

Ha a fő akkumulátor energiaszintje kritikusan alacsonnyá válik, a készülék „alvó“ üzemmódba lép, és lekapcsolja magát.

A készülék életre keltése kritikus mértékben alacsony feszültségű akkumulátor esetén:

1. Csatlakoztassa a hálózati adaptert, vagy cserélje ki az akkumulátort egy feltöltöttre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Power (Bekapcsolás) gombot.

Az akkumulátor eltávolítása esetén a belső memóriavédő elem képes a készüléket 30 percig „mély alvás“ módban tartani. Ne vegye ki az akkumulátort, ha a memóriavédő elem feszültsége alacsony.

Alapértelmezés szerint a készülék lekapcsolja magát, ha megadott ideig nem használják. További információért lásd a készülék *Felhasználói útmutatóját* arról, hogyan állíthatja be azt az időtartamot, amely elteltével az eszköz kikapcsol, ha nem használják.

Csatlakoztatás számítógéphez

VIGYÁZAT! A fejezetben található műveletek elvégzése előtt olvassa el, és kövesse a következő helyen található biztonsági előírásokat: 213. oldal.

A készüléket dokkolóállvánnyal vagy adatkábellel csatlakoztathatja közvetlenül a számítógéphez. A készülék és a számítógép összekapcsolása után a következő feladatok végrehajtására lesz módja:

- Programokat telepíthet a készülékre. További információkért lásd a *Felhasználói útmutatót*.
- Szinkronizálhatja a készülék és a számítógép adatait.

Az adatok szinkronizálásával kapcsolatban az alábbi forrásokból tudhat meg többet:

- „A Microsoft® ActiveSync®“ használata a *Felhasználói útmutatóban*
- Az *ActiveSync* számítógépes *súgója*
- Az *ActiveSync* készüléken található *súgója*

A dokkolóállvány használata

MEGJEGYZÉS: A készüléknek csak adott összeállításban része tartozékként a dokkolóállvány.

A dokkolóállvány a következőkre használható:

- Szinkronizálhatja a készülék és a számítógép adatait.
- Az akkumulátor energiájának tartalékolásához a készülék hálózatról működtethető.

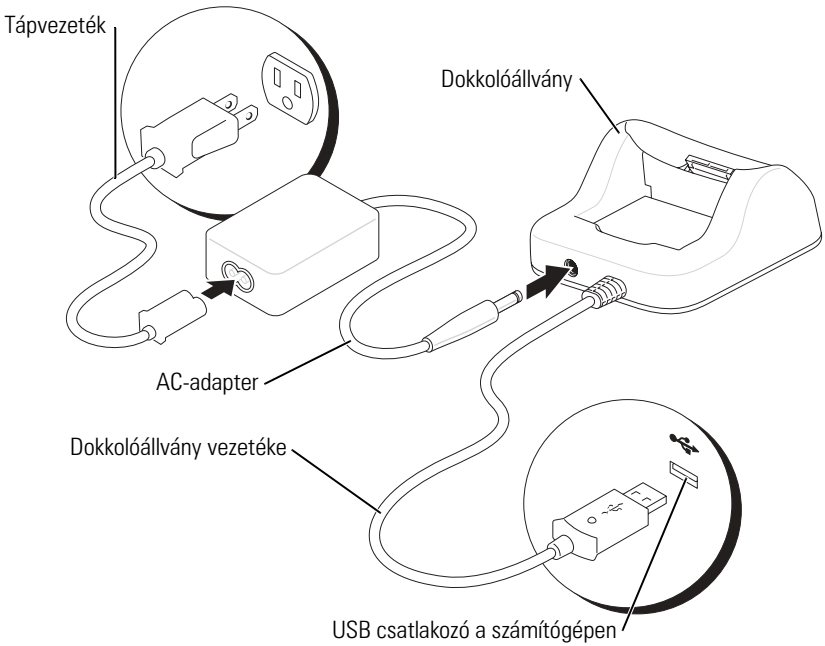
- Lehetséges az akkumulátor töltése. Bővebb információkért lásd: „Az akkumulátor használata“, 221. oldal.
- Tölthető egy tartalék akkumulátor.

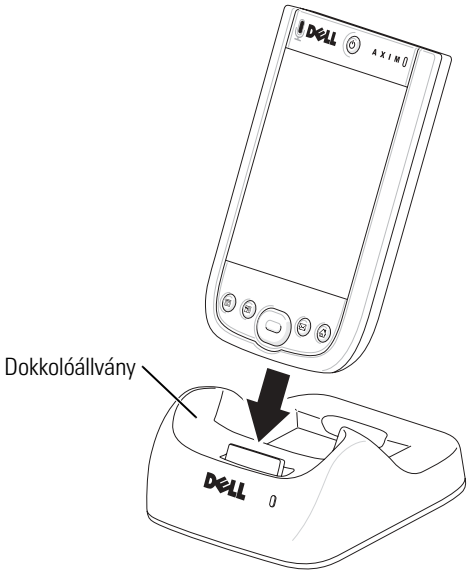
MEGJEGYZÉS: A készülék első alkalommal történő számítógéphez csatlakoztatása előtt a *Dell™ Companion* CD-ről telepíteni kell az ActiveSync programot a számítógépre.

MEGJEGYZÉS: Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, végezze el a készüléken a kezdeti beállítási műveletet. Ezután a Microsoft® ActiveSync® programmal szinkronizálja a készülék adatait a számítógép adataival.

A készülék csatlakoztatása a dokkolóállványhoz:

1. Helyezze a dokkolóállványt a számítógép közelébe egy sima, egyenletes felületre.
2. Csatlakoztassa a dokkolóállvány vezetékét a számítógép USB-csatlakozójához.
3. Csatlakoztassa az AC-adaptert a dokkolóállványhoz, majd az elektromos hálózatra.





4 Igazítsa egymáshoz a készülék alsó részén, illetve az állványon található csatlakozót, és csúsztassa a készüléket az állványba úgy, hogy annak eleje az állvány elülső része felé nézzen.

Amikor a készülék a dokkolóállványon van, megjelenik a csatlakozás állapotát jelző ikon a Parancssorban.

A tartalék akkumulátor állványon található állapotlámpája a következőket jelezheti:

- Zöld— A tartalék akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Sárga— A tartalék akkumulátor töltődik.

MEGJEGYZÉS: A készüléken található tápellátás gomb a fő akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja. További információkért olvassa el a „Bekapcsoló gomb" c. fejezetet a *Felhasználói útmutatóban*.

A készülék eltávolításához az állványból húzza a készüléket egyenesen felfelé tartva.

USB töltés

A készülék akkumulátora akkor is tölthető, amikor a dokkolóállvány a készülékkel együtt USB kábelen keresztül számítógéphez csatlakozik, és a számítógép be van dugva a konnektorba, ill. be van kapcsolva.

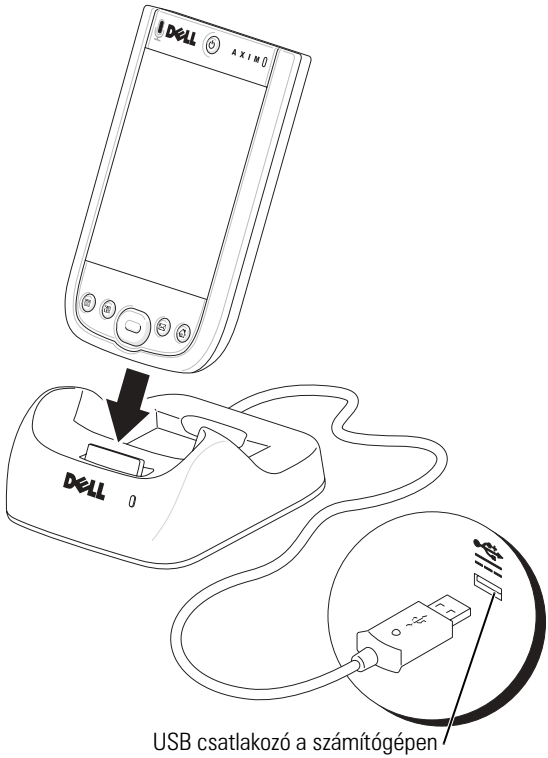
MEGJEGYZÉS: USB töltés nem lehetséges, ha a készülék be van kapcsolva.

Amikor a készülék ki van kapcsolva, az akkumulátor egy 5V/500mA USB porton keresztül tölthető.

MEGJEGYZÉS: Amikor külső USB hubot használ 5V/100mA porttal az akkumulátor feltöltéséhez, a hub feszültsége átmenetileg lecsökkenhet, és a hub más portjaira csatlakozó USB eszközök működése eltérhet a megszokottól, amíg el nem távolítja az eszközt.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor USB porton keresztül történő feltöltése több időt vesz igénybe, mint a közvetlen AC adapteres töltés.

A készülék töltője 7 óra elteltével leállítja a töltési folyamatot. Ha 7 óránál hosszabb időre van szüksége az akkumulátor feltöltéséhez, húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az USB kábelt a töltés újraindításához.



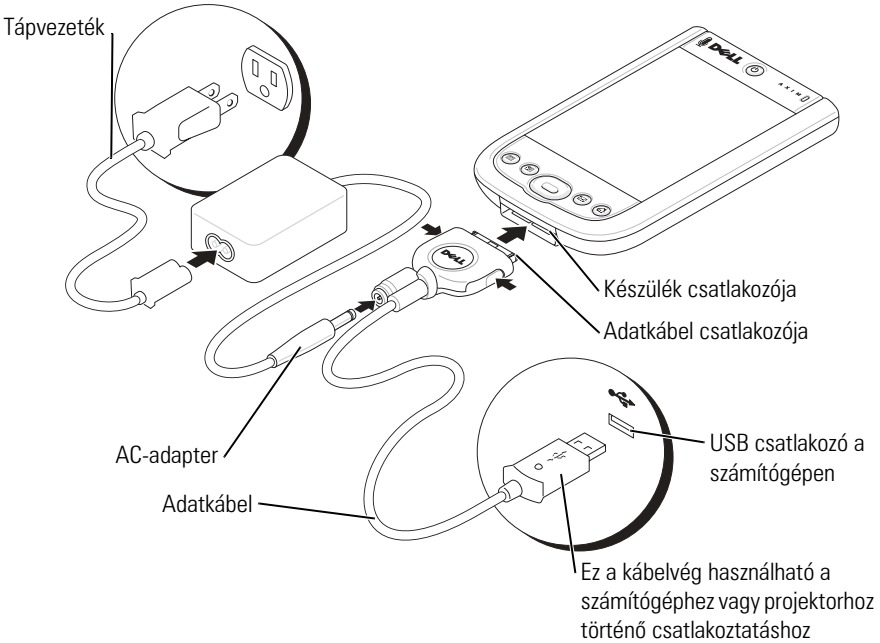
Az adatkábel használata

Az adatkábellel a készüléket közvetlenül, a dokkolóállvány használata nélkül csatlakoztathatja a számítógéphez.

MEGJEGYZÉS: A készüléknek csak adott összeállításban tartozéka az adatkábel.

1. A kábel egyik végét csatlakoztassa a számítógép USB-csatlakozójához.
2. A kábel másik végét csatlakoztassa a készülékhez.

FIGYELMEZTETÉS: Hogy elkerülje a szinkronkábel-csatlakozó sérülését, mielőtt kihúzza a csatlakozót a készülékből, nyomja meg a csatlakozó végein található két gombot amivel a zárszerkezet kioldja magát.



Csatlakoztatás projektorhoz

A készüléket VGA kábellel lehet csatlakoztatni projektorhoz.

MEGJEGYZÉS: A VGA opció csak VGA eszköz esetén használható.

MEGJEGYZÉS: A VGA kábelt csak megrendelésre szállítjuk a készülékkel.

MEGJEGYZÉS: Ahhoz, hogy az eszköz felismerje a projektort, telepíteni kell rá a **Viewer** programot. A program beállítását lásd a program **Help** (Súgó) részében.

A készülék projektorhoz történő csatlakoztatásához dugja a VGA kábelen lévő szinkroncsatlakozót a készülékbe, majd kösse össze a VGA kábel másik csatlakozóját a projektorkábellel. A projektor felismeréséhez futtassa a Viewer programot a készüléken.

A beépített tárolás ellenőrzése

A készülékben található alaplapi flash memória mennyisége a készülék konfigurációjától, valamint az operációs rendszer image méretétől függ. A memória nem felejtő, azaz a lementett adatok akkor sem vesznek el amikor a készülék ki van kapcsolva.

A rendelkezésre álló nem felejtő memóriaterület ellenőrzéséhez a készüléken:

1. Nyomja meg a **Start**, majd a **Settings** (Beállítások) gombot.
2. Kattintson a **System** (Rendszer) fülre, majd a **Memory** (Memória) gombra.
3. Kattintson a **Storage Card** (Tárolókártya) fülre, és válassza a **Built-in Storage** (Beépített tárolás) opciót a legördülő menüből a rendelkezésre álló tároló terület megjelenítéséhez.

Kártyák használata

CompactFlash kártyák

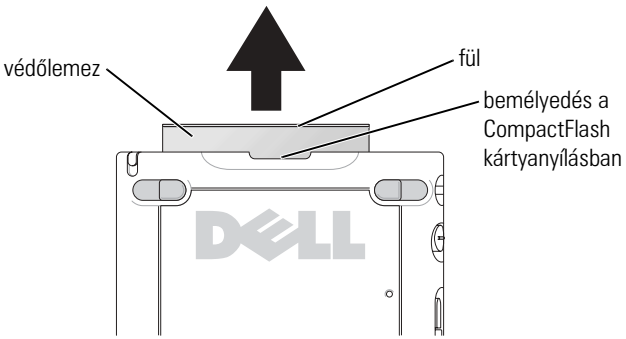
A készülék a CompactFlash Type II kártyákat támogatja. Néhány gyakoribb kártyatípus:

- Modem — Modemes adatkapcsolathoz telefonvonal csatlakoztatása.
- Vezeték nélküli kommunikáció — Kábelcsatlakozás nélküli adatkapcsolat megvalósítása. A Bluetooth® vezeték nélküli technológiát valamint a 802.11b vezeték nélküli LAN hálózatot használó belső kártyák is alkalmazhatók.
- Tárolás — Adatmentés vagy programtelepítés tárolókártyára.

Ha nincs telepítve CompactFlash kártya, a védelem érdekében helyezzen műanyag lemezt a kártyanyílásba.

CompactFlash kártya telepítése:

1 Ha használt védőlemezt, távolítsa el.



2 Illessze a CompactFlash kártya hátulján található fület a kártyanyílásban lévő bemélyedéshez, és csúsztassa be a kártyát a nyílásba.

FIGYELMEZTETÉS: A kártyát ne próbálja erővel a helyére illeszteni. Ha érzi, hogy a kártya szorul, ellenőrizze, hogy helyes-e az illesztési iránya, majd próbálja meg újra behelyezni.

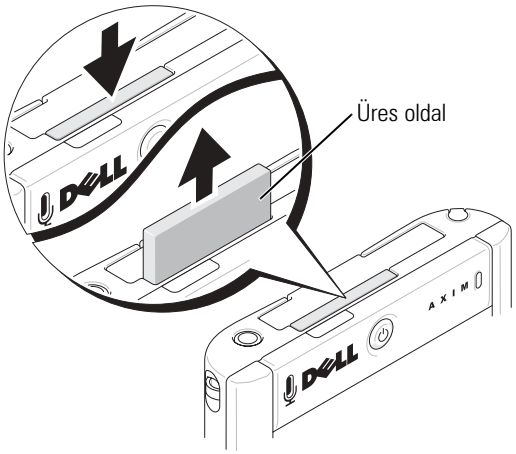
A kártya használatával kapcsolatban olvassa el a hozzá kapott dokumentációt.

Secure Digital memóriakártyák

A Secure Digital memóriakártyákat adatok tárolására és biztonsági másolatok készítésére használhatja.

A Secure Digital memóriakártyák használata:

1 Ha van behelyezve kártya vagy védőlemez, nyomja meg hogy kijöjjön, és távolítsa el.



2 Ellenőrizze a kártya megfelelő illesztési oldalát, majd tolja befelé a nyílásba, amíg kattanást nem hall.

FIGYELMEZTETÉS: A kártyát ne próbálja erővel a helyére illeszteni. Ha érzi, hogy a kártya szorul, ellenőrizze, hogy helyes-e az illesztési iránya, majd próbálja meg újra behelyezni.

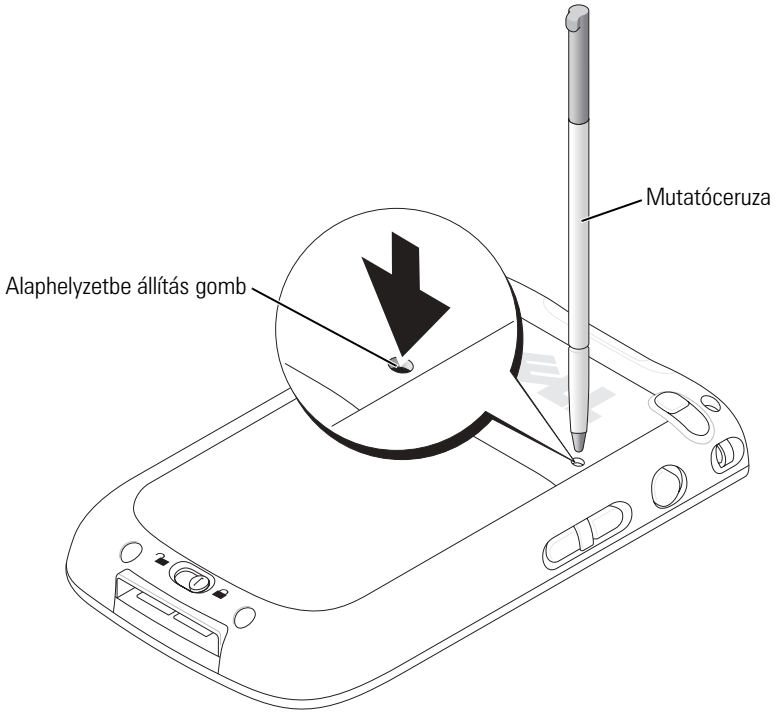
A kártya használatával kapcsolatban olvassa el a hozzá kapott dokumentációt.

Alaphelyzetbe állítás

Részleges alaphelyzetbe állítás

Részleges alaphelyzetbe állításnál a készülék törli a nem mentett adatokat, de megtartja a memóriába mentett adatokat. Részleges alaphelyzetbe állítással akkor próbálkozzon, ha a készülék nem reagál a gombnyomásra vagy a kijelző megérintésére.

Szoft alaphelyzetbe visszaállításhoz az alaphelyzetbe visszaállítás mutatóceruza segítségével nyomja meg az alaphelyzetbe állítás gombot.



Újraindítás

FIGYELMEZTETÉS: Hard alaphelyzetbe visszaállítás során a készülék memóriájában (RAM) tárolt összes adat, valamint a készülékre telepített minden program elvész.

Az újraindítás a következők miatt válhat szükségessé:

- Törölni kívánja a készülék memóriájában (RAM) tárolt összes adatot.
- Elfelejtette a jelszavát, ezért törölni szeretné azt.
- A készülék működésében súlyos zavarok lépnek fel azután is, hogy már próbálkozott a részleges alaphelyzetbe állítással.

FIGYELMEZTETÉS: A tiszta alaphelyzetbe állítás előtt az adatokról feltétlenül készítsen biztonsági másolatot. További információkat a számítógépen, az *ActiveSync súgójában* talál.

Újraindítás végrehajtása:

1. Nyomja le, és tartsa lenyomva a tápellátás gombot.
2. Az alaphelyzetbe visszaállító mutatóceruza segítségével tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig az alaphelyzetbe állítás gombot.
3. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Hatósági tanúsítványok

Elektromágneses interferencia (EMI) minden olyan szabad térbe kisugárzott vagy áram-, illetve jelvezetőn át továbbított jel vagy sugárzás, amely veszélyezteti a rádiónavigáció vagy más biztonsági szolgálatok működését, vagy jelentősen gyengíti, akadályozza vagy ismételten megszakítja az engedélyköteles rádió-távközlési szolgáltatást. A rádió-távközlési szolgáltatások közé tartozik (de nem kizárólagosan) a közép- és ultrarövid hullámú kereskedelmi rádióadás, a televízió, a mobiletefon-szolgáltatások, a radar, a légiforgalom-irányítás, a személyhívó, valamint a személyi kommunikációs szolgáltatások (PCS). Ezek az engedélyezett szolgáltatások, valamint a nem szándékos sugárzók, például a digitális eszközök, a számítógépeket is beleértve, mind együttesen alakítják az elektromágneses környezetet.

Az elektromágneses kompatibilitás az elektronikus berendezések azon képessége, mely megfelelő együttműködést biztosít számukra az elektronikus környezetben. Mindamellett, hogy a számítógép – kialakítása révén – megfelel az elektromágneses interferenciára előírt hatósági határértékeknek, s e határértékeknek való megfelelősége megállapítást is nyert, konkrét körülmények közötti üzemeltetés esetén semmi sem szavatolja a zavarmentességet. Ha a készülék zavart okoz a rádió-távközlési szolgáltatásokban (ez megállapítható a készülék ki-be kapcsolásával), az alábbi intézkedésekkel próbálhatja kiküszöbölni az interferenciát:

- a vevőantenna átirányításával;
- a számítógép áthelyezésével a vevőkészülékhez képest;
- a számítógép távolabbra helyezésével a vevőkészüléktől;
- a számítógép más aljzatba csatlakoztatásával úgy, hogy azt a vevőkészüléktől eltérő fázis táplálja.

Szükség esetén forduljon további tanácsért a Dell műszaki támogatásának képviselőjéhez, esetleg egy tapasztalt rádió- vagy televíziószerelőhöz.

A Dell™ számítógépek tervezése, tesztelése és osztályba sorolása a kívánt elektromágneses környezetnek megfelelően történik. Az elektromágneses környezet szerinti besorolás rendszerint az alábbi harmonizált definíciókra épül:

- Az „A“ osztály jellemzően vállalati és ipari környezetben való használatra szolgál.
- A „B“ osztály jellemzően lakóhelyi környezetben való használatra szolgál.

A számítástechnikai felszereléseknek, ideértve a készülékeket, a bővítőkártyákat, a nyomtatókat, a be- és kimeneti (I/O) eszközöket, a monitorokat stb., amelyek be vannak építve vagy csatlakoztatva vannak a számítógéphez, meg kell felelniük a számítógép elektromágneses osztályba sorolásának.

Nyilatkozat az árnyékolt jeltovábbító kábelekről: A rádió-távközlési szolgáltatások zavarának mérséklése érdekében kizárólag árnyékolt kábellel csatlakoztasson bármilyen Dell eszközhöz további eszközöket. Az árnyékolt adatkábel használatával biztosítható a kívánt környezet megfelelő elektromágneses kompatibilitási osztályának fenntartása. Párhuzamos nyomtatókábel beszerezhető a Dell cégtől. Ha önnek kényelmesebb, az interneten is rendelhet kábelt a Delltől, a következő címen: accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

A Dell számítógépek zöme „B" osztályú besorolást kapott. Bizonyos kiegészítő egységek beszerelésével azonban az adott konfiguráció átkerülhet az „A" osztályba. Az adott eszköz vagy számítógép elektromágneses osztályának megállapításához tekintse át az egyes szabályozó hatóságokkal kapcsolatos alábbi fejezetcímeket. Minden fejezet tartalmaz ország-függő elektromágneses kompatibilitási/EMI vagy a termékre vonatkozó biztonsági információkat.

CE-nyilatkozat (Európai Unió)

A CE szimbólum azt jelzi, hogy ez a Dell számítógép megfelel az Európai Unió Elektromágneses kompatibilitási direktívájában és az Alacsony feszültségű eszközökre vonatkozó direktívában leírtaknak. A jelzés tanúsítja, hogy ez a Dell rendszer megfelel az alábbi műszaki szabványoknak:

- EN 55022 — „Information Technology Equipment (Információtechnológiai berendezések) — Radio Disturbance Characteristics (Rádiózavar-jellemzők) — Limits and Methods of Measurement (Határértékek és mérési módszerek)"
- EN 55024 — „Information Technology Equipment (Információtechnológiai berendezések) — Immunity Characteristics (Zavartűrési jellemzők) — Limits and Methods of Measurement (Határértékek és mérési módszerek)"
- EN 61000-3-2 — „Elektromágneses kompatibilitás - 3. rész: Határértékek - 2. rész: Harmonikus áramkibocsátás határértékei (Berendezés bemeneti áramerősségének felső határértéke, fázisonként 16 A)".
- EN 61000-3-3 — „Elektromágneses kompatibilitás - 3. rész: Határértékek - 3. rész: Feszültséglüktetés és ingadozás határértékei 16A névleges maximális áram határértékű kisfeszültségű rendszereken".
- EN 60950 — „Safety of Information Technology Equipment". (Információtechnológiai berendezések biztonsági előírásai)

MEGJEGYZÉS: Az EN 55022 zavarkibocsátási követelményei két osztályt határoznak meg:

- „A" osztály: jellemzően kereskedelmi területeken való felhasználás
- „B" osztály: jellemzően lakóhelyi területeken való felhasználás

Ez a Dell eszköz „B" osztályú besorolást kapott, tipikus lakóhelyi környezetben való használatra alkalmas. A fenti irányelveknek és szabványoknak való megfelelés tanúsítására „Declaration of Conformity" címen kiállított dokumentum a következő helyen van megőrzésre letétbe helyezve: Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

CE jelzés nyilatkozat

Ez az eszköz megfelel az Európai Unió 1999/5/EC számú irányelvei alapvető követelményeinek.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Hatósági információk a vezeték nélküli használattal kapcsolatban

A Dell™ Axim™ X50 készüléket szigorúan a gyártó utasításai szerint kell működtetni, melyeket a termékhez adott felhasználói dokumentáció tartalmaz. Az egyes országonkénti engedélyeket lásd a „Rádió jóváhagyások“ c. részben. A Dell Inc. nem felelős a készülék jogosulatlan módosításából, vagy a Dell Inc. által meghatározottól eltérő csatlakozó vezetékek és berendezések cseréjéből vagy csatlakoztatásából eredő rádiós vagy televíziós zavarokért. Az ilyen jogosulatlan módosítás, csere vagy csatlakoztatás által okozott zavar kijavítása a felhasználó felelőssége. A Dell Inc. illetve hivatalos képviselői és forgalmazói nem vállalnak felelősséget a fenti irányelvek felhasználó általi be nem tartásából következő károkért és esetleges szabálysértésekért.

Európa—CE Declaration of Conformity (Megfelelőségi nyilatkozat)

EN 301 489 v1.4.1 (2001. december), EN 301 489 v1.2.1 (2001. december), EN 300 328 v1.4.1 (2002. augusztus), EN 300 328-2 (2002. augusztus), EN60950 (2000. január)

CE 0984 !

Magyar	A Dell Inc. ezúton kijelenti, hogy ez a HC03U/HC03UL készülék megfelel az 1999/5/EC direktíva alapvető követelményeinek és egyéb lényeges rendelkezéseinek.
Finn	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Holland	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Francia	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

	Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Svéd	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL stĺr I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgĺr av direktiv 1999/5/EG.
Dán	Undertegnede Dell Inc. erklćrer herved, at fřlgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de vćsentlige krav og řvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Német	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Görög	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Olasz	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL č conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanyol	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugál	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Franciaország

Franciaország egyes területein a sávszélesség korlátozott. A legrosszabb esetben alkalmazható maximális megengedett teljesítmény zárt térben:

10 mW a teljes 2,4 GHz-es sávra (2400 MHz–2483,5 MHz)

100 mW a 2446,5 MHz és 2483,5 MHz közötti frekvenciatartományra (MEGJEGYZÉS—A 10-13 csatornák is a 2446,6 MHz és 2483,5 MHz közötti sávban működnek)

Kültéri használatra csak korlátozott lehetőségek vannak: magántulajdon vagy közintézményi tulajdon esetén a használatba vétel a Védelmi Minisztérium előzetes engedélyezési eljárása után történhet meg a maximális, hivatalosan megengedett 100 mW teljesítménnyel, a 2446,5–2483,5 MHz hullámsávban. Közterületen a kültéri használat tilos.

A felsorolt megyékben a teljes 2,4 GHz-es sávra:

A zárt térben engedélyezett maximális teljesítmény 100 mW.

A külterületen engedélyezett maximális teljesítmény 10 mW.

Azok a megyék, amelyekben a 2400–2483,5 MHz-es sáv használata 100 mW-nál kisebb zárt téri és 10 mW-nál kisebb kültéri EIRP-érték mellett engedélyezett:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Arič ge	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Ničvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Ez az előírás idővel valószínűleg változni fog, így több olyan terület lesz Franciaországon belül, ahol használhatók lesznek a vezeték nélküli LAN-kártyák. A legfrissebb információkért kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ART-vel (**www.art-telecom.fr**).

MEGJEGYZÉS: Ez a Dell Axim X50 készülék 100 mW-nál kevesebb, de 10 mW-nál nagyobb teljesítménnyel sugároz.

Rádió engedélyek

Annak eldöntésére, hogy vezeték nélküli hálózati eszközét egy adott országban használhatja-e, kérjük, ellenőrizze, hogy a készüléke azonosító címkéjére nyomtatott rádió típusszám szerepel-e az általános Dell támogatás oldalán **support.dell.com** található rádió engedélyezési listán.

Dell™ Szoftverszerződés

Ez egy törvényes szerződés Ön, mint felhasználó és a Dell Products, L.P („Dell“) között. Jelen szerződés kiterjed a Dell termékkel együtt forgalmazott minden olyan szoftverre, melyekre nem jött létre külön szerződés Ön és a szoftver gyártója vagy tulajdonosa (együttesen mint „Szoftver“) között. Jelen Szerződés célja nem a Szoftver vagy más szellemi tulajdon értékesítése. A Szoftverhez kapcsolódó minden jogcím és egyéb szellemi tulajdon joga a Szoftver gyártóját vagy tulajdonosát illeti. Jelen Szerződésben a kifejezetten át nem ruházott jogok a Szoftver gyártóját vagy tulajdonosát illetik. A Szoftver csomagolásának felnyitásával, a pecsétzár feltörésével, a Szoftver telepítésével vagy letöltésével, illetve az Ön termékébe előzetesen feltöltött vagy beillesztett Szoftver használatával Ön elfogadja és magára nézve kötelező érvényűnek tartja a Szerződés feltételeit. Ha nem ért egyet ezekkel a feltételekkel, haladéktalanul küldje vissza a Szoftvert és a hozzá kapcsolódó termékeket (lemez, írásos anyagok, csomagolás) és törölje ki az előzetesen feltöltött vagy beillesztett Szoftvert.

A Szoftvert egyszerre csak egy gépen, egy példányban használhatja. Ha több licenszet is megvásárolt a Szoftverből, annyi szoftvermásolatot használhat, ahány licensz a birtokában van. „Használat“ alatt értendő, hogy a Szoftver a számítógép átmeneti vagy állandó tárolójába fel van töltve. Hálózati szerverre más számítógépek számára való hozzáférés céljából való telepítés nem minősül „használatnak“, ha (de csak akkor, ha) Ön a programhoz hozzáférő számítógépekre külön licencet vásárolt. Gondoskodjon arról, hogy a hálózati szerverre telepített Szoftvert használó felhasználók száma nem haladja meg a megvásárolt licencek számát. Ha a hálózati szerverre telepített Szoftvert használó felhasználók száma meghaladja a megvásárolt licencek számát, akkor Önnek még annyi licencet kell megvásárolnia, hogy a licencek száma megegyezzen a felhasználók számával még mielőtt újabb felhasználók számára teszi lehetővé a Szoftver használatát. Ha Ön a Dell vagy valamely leányvállalatának kereskedelmi partnere, akkor Ön ezennel hozzájárul ahhoz, hogy a Dell vagy az általa megbízott képviselő a szokásos hivatalos órák alatt ellenőrizze a Szoftver használatát, mely audit során Ön a Dell-el együttműködik és a Dell rendelkezésére bocsátja a Szoftver használatához ésszerűen kapcsolódó iratokat. Az audit kizárólag a jelen Szerződéssel való megfelelőség vizsgálatára korlátozódik.

A Szoftver az Egyesült Államok szerzői jogi jogszabályai és nemzetközi egyezmények oltalma alá tartozik. A Szoftverből egyetlen másolatot készíthet kizárólag mentési vagy archiválási célból, illetve egy merevlemezre helyezheti át azzal a feltétellel, hogy az eredeti példányt kizárólag mentési vagy archiválási célokra tartja meg. A Szoftvert kölcsönadni, bérbe adni, a Szoftverhez járó írásos dokumentációt lemásolni tilos, de véglegesen át lehet ruházni a Szoftvert és az összes hozzá tartozó írásos dokumentációt a Dell termék értékesítése vagy átruházása részeként, ha Ön nem tart meg belőle másolatot és az átvevő fél a fentiekben foglaltakkal egyetért. Átruházáskor át kell adni a legfrissebb és az összes korábbi verziót is. Tilos a Szoftvert visszafejleszteni, visszafordítani, illetve szétbontani. Ha a számítógéphez adott kiszerelésben CD, 3,5", és/vagy 5,25" lemezek találhatók, akkor csak az Ön számítógéphez megfelelő lemezt használhatja. A lemezeket nem használhatja másik számítógépen vagy hálózaton, nem adhatja kölcsön, bérbe, nem ruházhatja át más felhasználónak, kivéve a jelen Szerződésben rögzített eseteket.

Korlátozott jótállás

A Dell garantálja, hogy a Szoftver lemezek az átvételtől számítva 90 (kilencven) napig anyag- vagy gyártási hiba következtében nem hibásodnak meg. A szavatosság kizárólag Önnek szól és át nem ruházható. Az implicit szavatossági elemek a Szoftver átvételétől számítva 90 (kilencven) napig érvényesek. Néhány jogszabályi környezet nem engedi az implicit szavatosság korlátozását, ezért előfordulhat, hogy ez a korlátozás Önre nem vonatkozik. A Dell és beszállítóinak teljes körű felelőssége és az Ön kizárólagos jogorvoslati lehetősége az alábbiakban testesül meg: (a) a Szoftverért fizetett ár visszatérítése vagy (b) jelen garanciális feltételeket nem teljesítő lemez cseréje, ha azt Ön saját költségén és kockázatára, visszaküldési kódszámmal ellátva a Dell-nek visszaküldi. Jelen korlátozott szavatosság érvényét veszti, ha a valamelyik lemez balesetből, visszaélésből, nem megfelelő használatból, vagy nem a Dell által végzett javításból vagy módosításból eredően megsérül. A cseréként küldött lemezre szavatosság a garanciális időszakból hátra levő időre vagy 30 (harminc) napra - amelyik hosszabb - érvényes.

A Dell NEM garantálja, hogy a Szoftver funkciói megfelelnek az Ön elvárásainak, illetve hogy a Szoftver zavartalanul, hiba nélkül működik. Az Ön felelőssége a Szoftver és az általa nyert eredmények használata, valamint, hogy a kívánt eredmény teljesítése érdekében kiválasztotta a Szoftvert.

A DELL SAJÁT MAGA ÉS BESZÁLLÍTÓI NEVÉBEN ELUTASÍT MINDENNEMŰ EGYÉB (KIFEJEZETT ÉS IMPLICIT) SZAVATOSSÁGOT, BELEÉRTVE (DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN LESZŰKÍTVE) A FORGALOMBAHOZHATÓSÁGGAL KAPCSOLATOS IMPLICIT SZAVATOSSÁGOKAT ÉS ADOTT CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA VALÓ MEGFELELŐSÉGET, AMI A SZOFTVERT ÉS AZ ÖSSZES KAPCSOLÓDÓ ÍRÁSOS ANYAGOT ÉRINTI. Jelen korlátozott szavatosság Önnek sajátos jogokat biztosít; jogszabályi környezettől függően előfordulhat, hogy más jogok is megilletik Önt.

A DELL-T ÉS BESZÁLLÍTÓIT SEMMI ESETRE SEM TERHELI SEMMINEMŰ FELELŐSSÉG A SZOFTVER HASZNÁLATÁNAK MELLŐZÉSÉBŐL VAGY HASZNÁLATÁRA VALÓ KÉPTELENSÉGBŐL EREDŐ BÁRMINEMŰ KÁRÉRT (BELEÉRTVE DE NEM LESZŰKÍTVE: ELMARADT ÜZLETI HASZONBÓL EREDŐ KÁR, ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSA, ÜZLETI INFORMÁCIÓ ELVESZTÉSE, VAGY EGYÉB PÉNZÜGYI VESZTESÉG) MÉG AKKOR SEM, HA A KÁR BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL TÁJÉKOZTATTÁK. Mivel néhány jogszabályi környezet nem engedi meg a következményi vagy előre nem látott károkért való felelősség korlátozását vagy kizárását, ezért előfordulhat, hogy a fenti korlátozás Önre nem vonatkozik.

U.S. Kormányzat Korlátozott Jogok

A Szoftver és a hozzá kapcsolódó dokumentációk a 48 C.F.R. 2.101-ben meghatározott „kereskedelmi tételek", mely tartalmazza a „kereskedelmi számítógép szoftver" és „kereskedelmi számítógép szoftver dokumentációja" megnevezéseket úgy, ahogyan azokat a 48 C.F.R. 12.212 jelöli. Összhangban a 48 C.F.R. 12.212 és 48 C.F.R. 227.7202-1-től 227.7202-4-ig terjedő előírásokkal, az Egyesült Államok Kormányának összes végfelhasználója a szoftvert és a dokumentációt csak a benne foglalt jogokkal szerzi meg. A vállalkozó/gyártó a Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Általános nyilatkozat

Jelen licenc lejáratig érvényes. A licenc a fent rögzített feltételek esetén jár le, illetve akkor szűnik meg, ha Ön valamely pontján nem teljesíti. Ön beleegyezik, hogy lejáratkor a Szoftvert és a hozzá kapcsolódó anyagokat, valamint ezek másolatait meg kell semmisíteni. Jelen Szerződésre Texas Állam jogszabályai az irányadóak. Jelen Szerződés minden egyes rendelkezése különválasztható. Ha egy rendelkezés nem érvényesíthető, akkor ez nincs hatással a jelen Szerződésben rögzített többi rendelkezés, feltétel, kikötés érvényesíthetőségére. Jelen Szerződés kötelező érvényű a jogutódokra és átruházott felekre egyaránt. A Dell és Ön is beleegyezik abba, hogy a Szoftverrel vagy jelen Szerződéssel kapcsolatban a törvényesen megengedett legnagyobb mértékben lemond bírósági perről. Mivel e jogfeladás nem lehetséges minden jogkörnyezetben, ezért előfordulhat, hogy a lemondás Önre nem vonatozik. Ön elismeri, hogy elolvasta és megértette ezt a megállapodást, betartja annak pontjait és elismeri, hogy ez a Dell és Ön között létrejött, a Szoftverre vonatkozó teljes és kizárólagos megállapodás.

Dell™ Axim™ X50

Veiledning for systeminformasjon

Modell HC03U, HC03UL, HD04U

OBS!, merknader og advarsler

OBS! Et OBS!-avsnitt inneholder viktig informasjon som gjør at du kan bruke datamaskinen mer effektivt.

ANMERKNING: En MERKNAD angir enten potensiell fare for maskinvaren eller tap av data, og forteller hvordan du kan unngå problemet.

ADVARSEL: En ADVARSEL angir en potensiell fare for skade på eiendom, personskade eller dødsfall.

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.
© 2004 Dell Inc. Med enerett .

Reproduksjon i enhver form er strengt forbudt uten skriftlig tillatelse fra Dell Inc.

Varemerker i denne teksten: *Dell DELL*-logoen, *TrueMobile* og *Axim* er varemerker tilhørende Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* og *ActiveSync* er registrerte varemerker tilhørende Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium* og *Celeron* er registrerte varemerker tilhørende Intel Corporation; *Bluetooth* er et registrert varemerke som eies av Bluetooth SIG, Inc. og brukes av Dell Inc. på lisens.

Andre varemerker og varenavn kan brukes i dette dokumentet som en henvisning til institusjonene som innehar rettighetene til merkene og navnene, eller til produktene. Dell Inc. fraskriver seg enhver eierinteresse for varemerker og varenavn som ikke er sine egne.

Modell HC03U, HC03UL, HD04U

August 2004 Delenr. R6116 Utg. A00

Innhold

OBS! Sikkerhetsanvisninger 247

SIKKERHET: Generelt 247
SIKKERHET: Strøm 248
SIKKERHET: Batteri 248
SIKKERHET: Flyreiser 249
SIKKERHET: Instruksjoner for elektromagnetisk kompatibilitet . . 249

Når du bruker enheten 249

SIKKERHET: Ergonomiske arbeidsvaner ved datamaskinen . . . 250
SIKKERHET: Beskytte mot elektrostatisk utlading 250
SIKKERHET: Kassere batteri 251

Finne informasjon 251

Konfigurere enheten 252

Sett forfra, fra siden og bakfra 253

Sett forfra og fra siden 253
Sett bakfra 254

Bruke batteriet 255

Sette i og ta ut batteriet 255
Lade batteriet. 257

Koble til en datamaskin 258

Bruke holderen 258
USB-lading 261
Bruke synkroniseringskabelen. 262

Koble til en projektor 263

Sjekke innebygd lager **264**

Bruke kort **264**

CompactFlash-kort. 264
Secure Digital-minnekort. 265

Foreta en tilbakestilling **266**

Myk tilbakestilling 266
Hard tilbakestilling 267

Spesielle bestemmelser **268**

CE-merknad (EU). 269
Merknad om CE-merking 269

Spesielle bestemmelser for trådløse enheter **271**

Europa—CE-produkterklæring 271
Radio-godkjennelser 273

Dell™ programvarelisens **274**

OBS! Sikkerhetsanvisninger

Bruk følgende sikkerhetsanvisninger for å sikre personlig sikkerhet og beskytte enheten og arbeidsmiljøet mot mulig skade.

SIKKERHET: Generelt

- Prøv ikke å utføre servicearbeid på enheten selv, med mindre du er en erfaren servicetekniker. Følg alltid installasjonsanvisningene nøye.
- Hvis du bruker skjøteledning med strømadapteren, må du påse at den totale amperestyrken til produktene som er koblet til skjøteledningen, ikke overskrider amperestyrken til skjøteledningen.
- Stikk ikke gjenstander inn i luftehull eller åpninger i enheten. Kortslutning av innvendige komponenter kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Enheten skal ikke plasseres nær radiatorer og varme kilder. Pass også på at du ikke blokkerer luftehull. Unngå å legge løst papir under enheten; plasser ikke enheten i en innelukket veggseksjon eller på en seng, sofa eller gulvteppe.
- Plasser vekselstrømadapteren på et luftig sted, f.eks. på pulten eller gulvet, når den forsyner strøm til enheten eller lader batteriet. Dekk ikke til strømadapteren med papir eller andre gjenstander som hindrer kjøling. Bruk heller ikke strømadapteren mens den ligger i en bæreveske.
- Vekselstrømadapteren kan bli varm under normal bruk av enheten. Vær forsiktig ved håndtering av adapteren under eller rett etter en operasjon.
- Bruk ikke enheten på fuktige steder, f.eks. nær et badekar, en vask eller et svømmebasseng eller i en fuktig kjeller.
- Hvis enheten leveres med et innebygd eller valgfritt modem (PC-kort), kobler du fra modemkabelen hvis et tordenvær nærmer seg, for å unngå fare for elektrisk støt som følge av lynnedslag i telefonlinjen.
- Utfør ikke til- eller frakobling av eventuelle kabler eller vedlikehold eller rekonfigurering av dette produktet i tordenvær for å unngå potensiell fare for elektrisk støt. Bruk ikke enheten i tordenvær med mindre alle kabler er frakoblet og enheten kjøres på batteri.
- Hvis enheten inneholder et modem, skal kablene som brukes med modemet, ha en minimums ledningstykkelse på 26 (amerikansk ledningstykkelse) (AWG) og en RJ-11-modulplugg som er i overensstemmelse med FCC-reglene.
- PC-kort kan bli svært varme ved normal bruk. Vær forsiktig når du fjerner PC-kort etter kontinuerlig bruk.
- Trekk ut strømledningen til enheten før rengjøring. Rengjør enheten med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke flytende rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler på sprayboks, fordi disse kan inneholde ildsfarlige stoffer.

SIKKERHET: Strøm

- Bruk bare den vekselstrømadapteren fra Dell som er godkjent til bruk med denne enheten. Bruk av en annen strømadapter kan medføre brann eller eksplosjon.
- Kontroller enhetens vekselstrømspenning før den settes i en stikkontakt for å være sikker på at den nødvendige spenningen og frekvensen tilsvarer den aktuelle strømkilden.
- Hvis du vil koble enheten fra alle strømuttak, slår du av enheten, trekker strømadapteren ut av stikkontakten, og tar ut batteriet fra batterirommet.
- Unngå elektrisk støt. Sett strømadapteren og strømledningene og enhetene i strømuttak som er forskriftsmessig jordet. Disse strømledningene er utstyrt med trepinnede støpsler for forskriftsmessig jording. Bruk ikke tilpasningsplugger eller fjern ikke jordingen fra støpselet på strømledningen. Hvis du bruker en skjøteledning, må du bruke riktig type, med 2- eller 3 stifter, slik at den passer sammen med strømledningen for strømadapteren.
- Kontroller at ingen objekter hviler på ledningene til strømadapteren, og at ledningene ikke ligger slik til at noen kan tråkke på eller snuble i dem.
- Ved bruk av en forgreningskontakt med flere uttak, må du være forsiktig når du setter strømadapterens strømledning i forgreningskontakten. På noen forgreiningskontakter er det mulig å sette i støpselet på feil måte. Hvis det skjer, kan enheten påføres varig skade, og øke risikoen for elektrisk støt og eller brann. Påse at jordingsstiften på strømstøpselet er satt i den tilsvarende jordkontakten på forgreiningskontakten.

SIKKERHET: Batteri

- Bruk bare batterimoduler fra Dell™ som er godkjent for denne enheten. Bruk av andre typer kan øke risikoen for brann eller eksplosjon.
- Bær ikke batteripakker i lommen, væsken eller annet oppbevaringsutstyr der metallgjenstander (f.eks. bilnøkler eller binderser) kan kortslutte batteripolene. Den kraftige strømgjennomgangen kan gi ekstremt høye temperaturer og føre til skade på batteripakken eller forårsake brann eller forbrenninger.
- Batteriet utgjør en brannfare hvis du håndterer det på feil måte. Ikke demonter det. Vær uhyre forsiktig ved håndtering av et batteri som er skadet eller lekker. Hvis batteriet er skadet, kan det lekke elektrolytt fra cellene som kan føre til personskade.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.
- Enheten eller batteripakken skal ikke oppbevares eller forlates nær varmekilder som f.eks. en radiator, et ildsted, en ovn, elektrisk varmeovn eller andre varmegenerende apparater. Enheten skal heller ikke på andre måter utsettes for temperaturer over 60 °C (140 °F). Battericeller som varmes opp til for høye temperaturer, kan eksplodere eller ventilere, og dermed utgjøre brannfare.

- Brenn ikke datamaskinens batteri. Kast det heller ikke sammen med vanlig husholdningsavfall. Battericeller kan eksplodere. Kasser det brukte batteriet i samsvar med anvisningene fra produsenten, eller ta kontakt med lokale mottak for spesialavfall for å få informasjon om avhending. Avhend brukte eller skadde batterier øyeblikkelig.

SIKKERHET: Flyreiser

- Bestemte føderale luftfartsbestemmelser og/eller begrensninger som gjelder spesielt for flyselskaper, kan gjelde for din Dell-enhet når du befinner deg ombord i et fly. Slike bestemmelser/begrensninger kan f.eks. forby bruk av personlig elektronisk utstyr (PED) som kan overføre radiofrekvenser eller andre elektromagnetiske signaler om bord i et fly.
  - For å overholde slike bestemmelser best mulig, kan du, hvis den bærbare Dell-maskinen er utstyrt med Dell TrueMobile™ eller andre trådløse kommunikasjonsenheter, deaktivere enheten før du går om bord i flyet, og følge instruksjonene fra flypersonellet med hensyn til det aktuelle utstyret.
  - I tillegg kan bruk av PED-enheter, f.eks. en bærbar datamaskin, være forbudt å bruke på fly under bestemte kritiske faser, f.eks. under avgang og landing. Noen flyselskaper kan definere flere faser som kritiske, f.eks. hver gang flyet er under 3050 m (10.000 fot). Følg flyselskapets spesielle instruksjoner for når det er tillatt å bruke en PED.

SIKKERHET: Instruksjoner for elektromagnetisk kompatibilitet

Bruk skjermede signalkabler for å sikre opprettholdelse av passende klassifisering for elektromagnetisk kompatibilitet for det aktuelle miljøet. En kabel for parallelle skrivere kan kjøpes fra Dell. Du kan eventuelt bestille en kabel fra Dell på Internett, på **www.dell.com**.

Statisk elektrisitet kan skade elektroniske komponenter inne i datamaskinen. Unngå skade fra statisk elektrisitet ved å lade ut statisk elektrisitet i kroppen før du berører noen av de elektroniske komponentene på datamaskinen, f.eks. en minnemodul. Du kan også ta på en umalt metalloverflate.

ADVARSEL: Håndtering av ledningen på dette produktet, eller ledninger for tilbehør som selges med dette produktet, vil utsette deg for bly, et kjemikalie som er kjent i delstaten California for å forårsake fødselsdefekter eller andre forplantningsskader. ***Vask hendene etter håndtering av ledningen.***

Når du bruker enheten

Overhold følgende retningslinjer for sikker bruk for å hindre skade på enheten:

- Plasser datamaskinen på et vannrett underlag når du skal konfigurere den.
- Under reiser må du ikke sjekke inn enheten som bagasje. Du kan la datamaskinen passere gjennom en røntgenkontroll, men du må aldri la den gå gjennom en metalldetektor. Hvis enheten kontrolleres manuelt, må du passe på at du har et oppladet batteri tilgjengelig i tilfelle du blir bedt om å slå på enheten.

- Legg aldri enheten i bagasjehyllene på fly der den kan bli kastet rundt. Unngå å slippe enheten i gulvet eller utsette den for andre mekaniske støt.
- Beskytt enheten og batteriet mot miljøfarer, f.eks. smuss, støv, mat, væske, ekstreme temperaturer og for mye sollys.
- Når du flytter datamaskinen mellom miljøer med svært ulike temperatur- og/eller fuktighetsområder, kan det dannes kondens på eller inne i datamaskinen. La fuktigheten fordampe før du bruker enheten for å unngå skade.

ANMERKNING: Når enheten forflyttes fra omgivelser med lave temperaturer til et varmere miljø eller fra omgivelser med høye temperaturer til et kaldere miljø, må du la den akklimatiseres til romtemperatur før du slår den på.

- Ved frakobling av en ledning, skal du dra i pluggen eller strekkavvergingsløkken, og ikke i selve kabelen. Når du trekker ut støpselet, må du holde det rett for å unngå å bøye pinnene på støpselet. Før du kobler til en kabel, må du også kontrollere at begge tilkoblingene er riktig innrettet og justert.
- Vær forsiktig ved håndtering av komponenter. Hold komponenter som f.eks. minnemoduler, i kantene, ikke i pinnene.
- Rengjør skjermen med en myk, ren klut og vann. Fukt kluten med vann, og stryk den over skjermen i én retning fra toppen av skjermen og nedover. Fjern fuktighet fra skjermen raskt, og hold den tørr. Skjermen kan skades ved langvarig utsettelse for fuktighet. Rengjør *ikke* skjermen med et vanlig vinduspussemiddel.

SIKKERHET: Ergonomiske arbeidsvaner ved datamaskinen

ADVARSEL: Feil eller langvarig bruk av tastaturet kan føre til skade.

ADVARSEL: Langvarig arbeid foran dataskjerm kan gi belastning på øynene.

SIKKERHET: Beskytte mot elektrostatisk utlading

Statisk elektrisitet kan skade elektroniske komponenter inne i datamaskinen. Unngå skade fra statisk elektrisitet ved å lade ut statisk elektrisitet i kroppen før du berører noen av de elektroniske komponentene på datamaskinen, f.eks. en minnemodul. Du kan også ta på en umalt metalloverflate.

Du kan også utføre følgende trinn for å unngå skade som følge av elektrostatisk utladning:

- Når du pakker ut en komponent som er følsom overfor statisk elektrisitet, må du ikke fjerne komponenten fra den antistatiske emballasjen før du er klar til å installere komponenten. Rett før du åpner den antistatiske emballasjen, må du passe på å utlade statisk elektrisitet fra kroppen.
- Når du skal transportere en følsom komponent, må du først legge den i en antistatisk beholder eller emballasje.
- Håndter alle følsomme komponenter i et område uten statisk elektrisitet. Bruk eventuelt antistatiske gulvmatter og antistatisk underlag på arbeidsbenken.

SIKKERHET: Kassere batteri



Enheten bruker et litium-ion-batteri og et oppladbart NiMH-batteri. Anvisninger for å skifte batteri i enheten finner du under "Bruke batteriet" på side 255.

Kast ikke batteriet sammen med vanlig husholdningsavfall. Det lokale renholdsverket kan opplyse om adressen til nærmeste avfallsmottak for brukte batterier.

Finne informasjon

Hva leter du etter?	Finn det her:
Hvordan du konfigurerer enheten og finner informasjon om tilkoblingene og knappene på enheten	Installasjonsdiagram og Dell™ *brukerhåndbok*
Bruksanvisning for enheten	Hjelp til Dell *brukerhåndbok* og Pocket PC Help Trykk på **Start** og deretter **Hjelp** for å få fram hjelpefunksjonen
Ekstra programmer som kan installeres på enheten	*Dell Companion* CD
Informasjon om bruk av programmer på enheten	Hjelp til Pocket PC og, hvis tilgjengelig, trykk på **Help** i det aktuelle programmet
Tilkoble og synkronisere med en datamaskin	Dell brukerhåndbok og Microsoft® ActiveSync® Help på datamaskinen Du får fram hjelpefunksjonen ved å klikke på Help og deretter på Microsoft ActiveSync Help.
De aller nyeste oppdateringene og detaljert teknisk informasjon	Viktig-filene i mappen **ActiveSync** på datamaskinen og CD en *Dell Companion*
Oppdaterte opplysninger om Pocket PC-en	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Servicemerke	Merke som finnes i batterisporet (ta ut batteriet)

Konfigurere enheten

OBS: Før du utfører noen av prosedyrene i denne delen, må du lese og følge sikkerhetsanvisningene på side 247.

ANMERKNING: Før du kan bruke enheten første gang, må du lade hovedbatteriet i minst 8 timer.

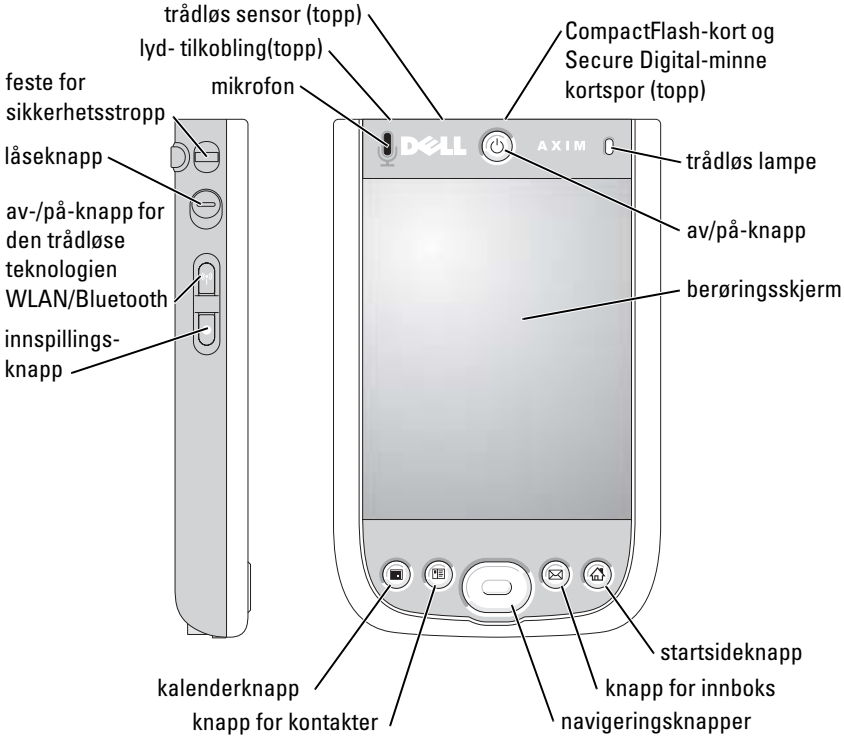
1. Kontroller at enheten er slått av.
2. Juster batterikontaktene med kontaktene i batterisporet, sett i batteriet, og senk batteriet ned i sporet til det klikker på plass

MERK: Enheten startes med det samme du setter i batteriet og stenger batterilåsen. Trykk på av/på-knappen for å slå av enheten før du lader batteriet.

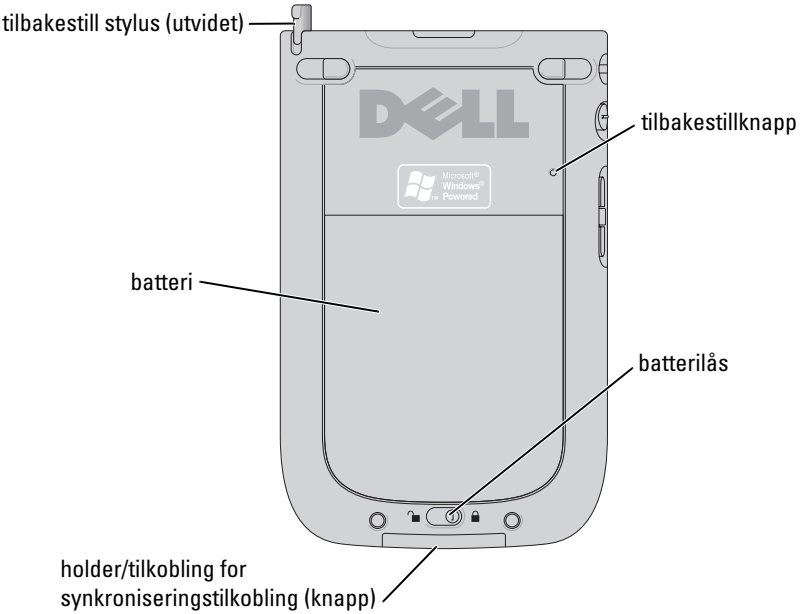
3. Lad batteriet (se side 257).
4. Etter at batteriet er ladet i minst 8 timer, trykker du på av/på-knappen for å slå på enheten.
5. Følg instruksjonene på skjermen for å konfigurere enheten.

Sett forfra, fra siden og bakfra

Sett forfra og fra siden



Sett bakfra


tilbakestill stylus (utvidet)
tilbakestillknapp
batteri
batterilås
holder/tilkobling for
synkroniseringstilkobling (knapp)

Bruke batteriet

OBS: Før du utfører noen av prosedyrene i denne delen, må du lese og sikkerhetsanvisningene på side 247.

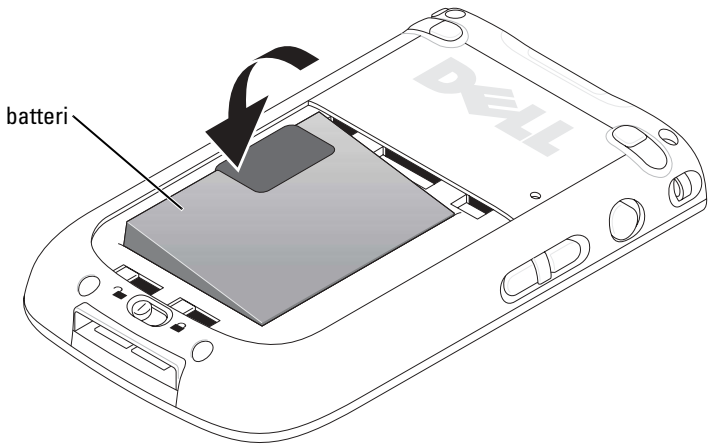
ANMERKNING: Før du kan bruke enheten første gang, må du lade hovedbatteriet i minst 8 timer.

Sett i og lad batteriet før du bruker enheten for første gang. Etter at batteriet er ladet, bruker du strømfunksjonene til å overvåke batteristrømmen. Du kan finne mer informasjon om dette i hjelpefunksjonen for Pocket PC på enheten.

Sette i og ta ut batteriet

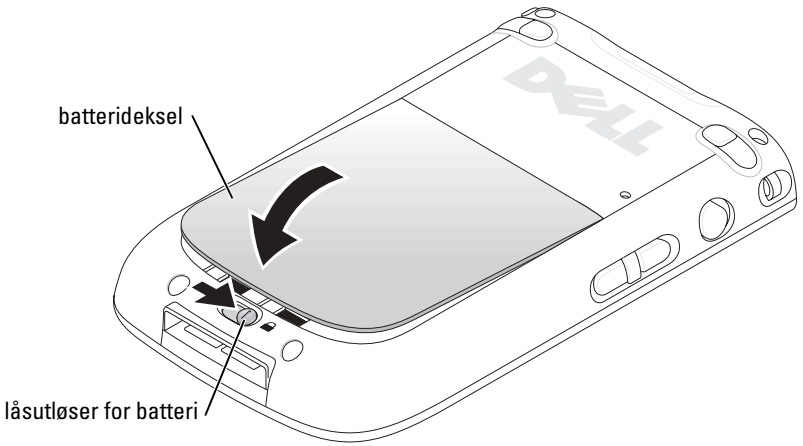
Slik setter du i batteriet:

1. Kontroller at enheten er slått av.
2. Juster batterikontaktene med kontaktene i batterisporet, sett i batteriet, og senk batteriet ned i sporet til det klikker på plass



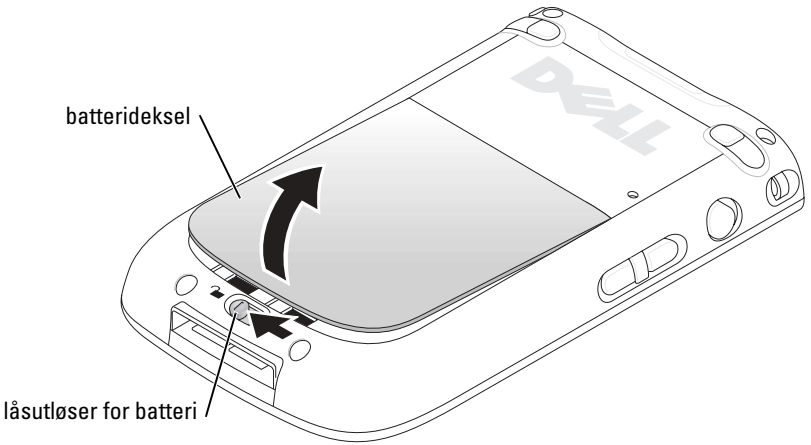
3. Lukk batteridekselet.
4. Lås batteridekselet ved å skyve låsutløseren for batteriet mot høyre.

MERK: Enheten startes rett etter at du setter i batteriet for første gang og stenger batterilåsen.

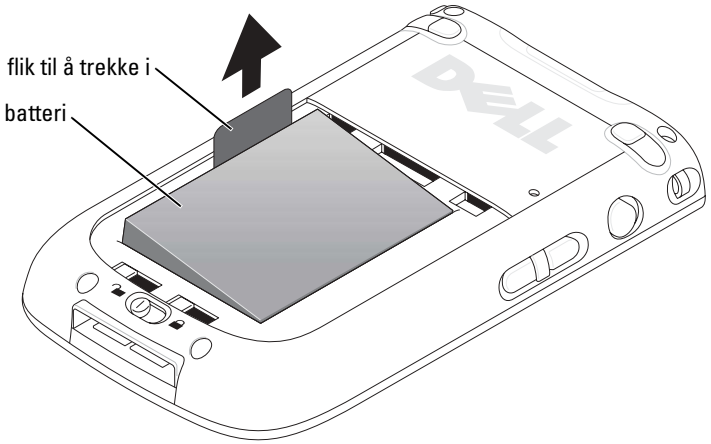


Slik tar du ut batteriet:

1. Skyv låsutløseren for batteriet mot venstre for å åpne batteridekselet.
2. Løft av batteridekselet.



3 Trekk i fliken for å løfte batteriet ut av sporet.



MERK: Servicemerket sitter under batteriet. Du trenger informasjonen på servicemerket hvis du skal bruke Dell Support på **support.dell.com** eller hvis du skal ringe til Dell for å få kundeservice eller teknisk støtte.

Lade batteriet

Bruk følgende alternativer for å lade hovedbatteriet:

- Koble vekselstrømadapteren direkte til laderadapteren og deretter til enheten og den elektriske stikkontakten.
- Koble vekselstrømadapteren direkte til synkroniseringkabelen og deretter til enheten og den elektriske stikkontakten.
- Koble vekselstrømadapteren til holderen, og sett enheten i holderen. Du kan finne mer informasjon om dette under "Bruke holderen" på side 258.
- Koble holderen med enheten til en datamaskin som er satt i en elektrisk stikkontakt. Du kan finne mer informasjon om dette under "USB-lading" på side 261.

Standardbatteriet (1100mAh) lades helt opp i løpet av 5 timer; reservebatteriet (2200mAh) lades helt opp i løpet av 10 timer.

Hvis det er svært lite strøm igjen i hovedbatteriet, går enheten inn i "dyp dvale"-modus og slås av automatisk.

Gjør følgende hvis det er svært lite strøm igjen på batteriet:

1. Koble til strømadapteren, eller bytt ut hovedbatteriet med et fulladet batteri.
2. Trykk på av/på-knappen for å slå på enheten.

Hvis du tar ut hovedbatteriet, kan det interne batteriet vare i opptil 30 minutter i "dyp dvale"-modus. Ta ikke ut hovedbatteriet hvis det er lite strøm på det interne batteriet.

Standardinnstillingen er at enheten slås av automatisk hvis den ikke brukes i en angitt tidsperiode. I *brukerhåndboken* finner du mer informasjon om hvordan du innstiller hvor lenge enheten kan være inaktiv før den slås av.

Koble til en datamaskin

OBS: Før du utfører noen av prosedyrene i denne delen, må du lese og følge sikkerhetsanvisningene på side 247.

Du kan enten koble enheten direkte til en datamaskin med en holder eller en synkroniseringskabel. Når du kobler enheten til datamaskinen, kan du utføre følgende oppgaver:

- Legge til programmer i enheten. Du finner mer informasjon om dette i *brukerhåndboken* .
- Synkronisere data på enheten med data på datamaskinen.

Du kan finne mer informasjon om hvordan du synkroniserer data i følgende ressurser:

- "Bruke Microsoft® ActiveSync®" i *brukerhåndboken*
- *Hjelp* til *ActiveSync* på datamaskinen
- *Hjelp* til *ActiveSync* på enheten

Bruke holderen

MERK: Holderen er valgfri, avhengig av konfigurasjonen til enheten.

Du kan bruke holderen til å:

- Synkronisere data på enheten med data på datamaskinen.
- Kjøre enheten på vekselstrøm for å spare batteristrøm.

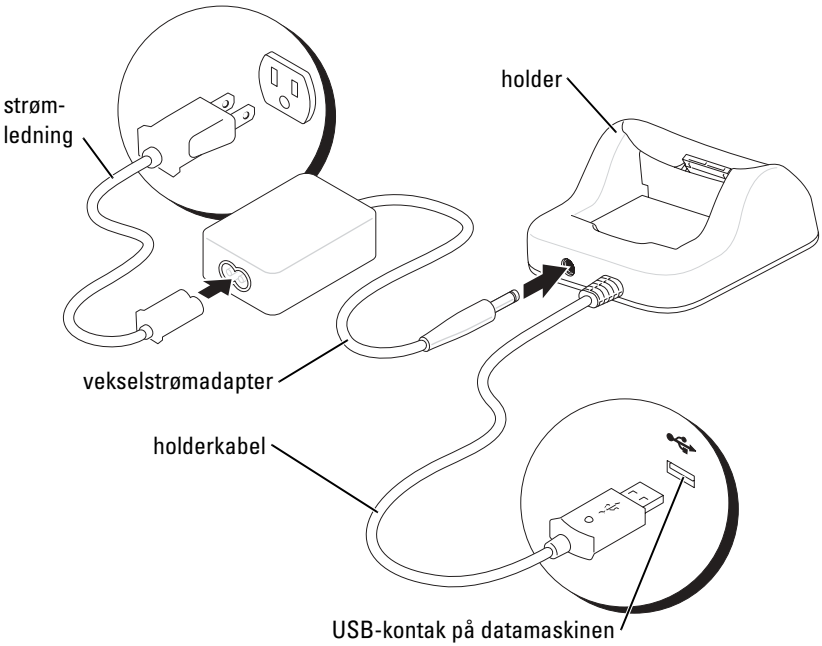
- Lade hovedbatteriet. Du finner mer informasjon om dette under "Bruke batteriet" på side 255.
- Lade et reservebatteri.

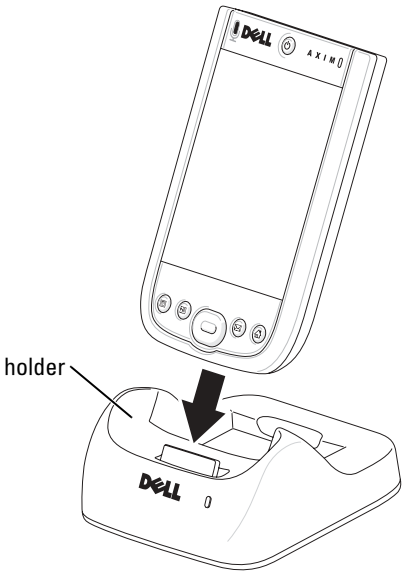
MERK: Før du kobler enheten til datamaskinen for første gang, må du sørge for å installere ActiveSync på datamaskinen fra CDen for *Dell™ Companion*.

MERK: Etter at batteriet er helt ladet, fullfører du den initielle oppsettprosessen på enheten. Bruk deretter Microsoft® ActiveSync® til å synkronisere enhetsdataene med data på datamaskinen.

Slik kobler du enheten til holderen:

1. Plasser holderen på et flatt og jevnt underlag nær datamaskinen.
2. Koble holderkabelen til USB-kontakten på datamaskinen.
3. Koble vekselstrømadapteren til holderen og en elektrisk stikkontakt.





4 Rett inn tilkoblingen på bunnen av enheten med tilkoblingen på holderen. Senk enheten ned i holderen mens du holder framsiden av enheten i flukt med framsiden av holderen.

Når enheten er forankret i holderen, vises statusikonet for tilkobling i kommandolinjen.

Slik fungerer statuslampen for reservebatteriet på holderen:

- Grønn -Reservebatteriet er helt ladet.
- Gul -Reservebatteriet lades opp.

MERK: Av/på-knappen på enheten angir ladestatusen til hovedbatteriet. Du finner mer informasjon om dette under "Av/på-knapp" i *brukerhåndboken*.

Ta enheten ut av holderen ved å trekke den rett opp og ut av holderen.

USB-lading

Du kan lade enhetens batteri når holderen med enheten er tilkoblet en datamaskin med en USB-kabel, og datamaskinen er koblet til nettstrøm og slått på.

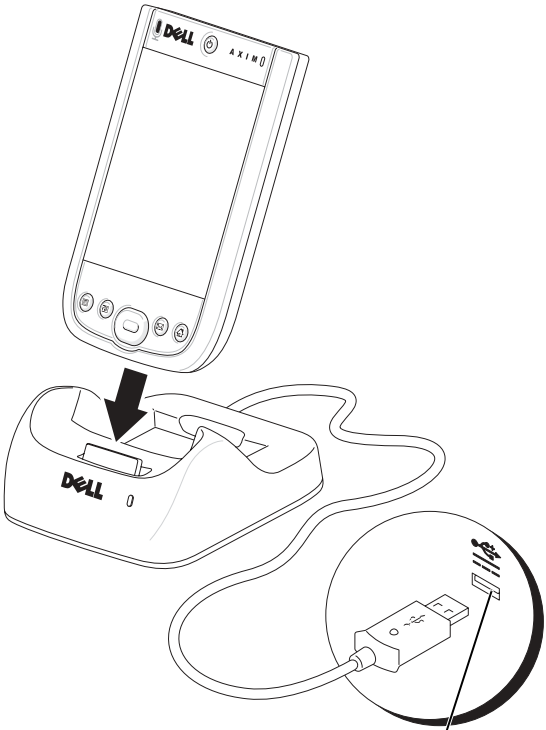
MERK: USB-lading fungerer ikke hvis enheten er på.

Du kan lade batteriet via en 5 V/500 mA USB-port når enheten er av.

MERK: Hvis du bruker en ekstern USB-hub med 5 V/100 mA-porter for å lade enhetsbatteriet, kan dette forårsake et midlertidig spenningsfall i hubben. Andre USB-enheter som er tilkoblet portene på hubben, fungerer kanskje ikke normalt før enheten er fjernet.

MERK: Det tar lengre tid å lade batteriet via en USB-port enn å gjøre det direkte gjennom en strømadapter.

Enhetsladeren stanser ladeprosessen etter 7 timer. Hvis enhetens batteri trenger mer enn 7 timer på å lades opp, kobler du USB-kabelen fra og til for å starte ladeprosessen på nytt.



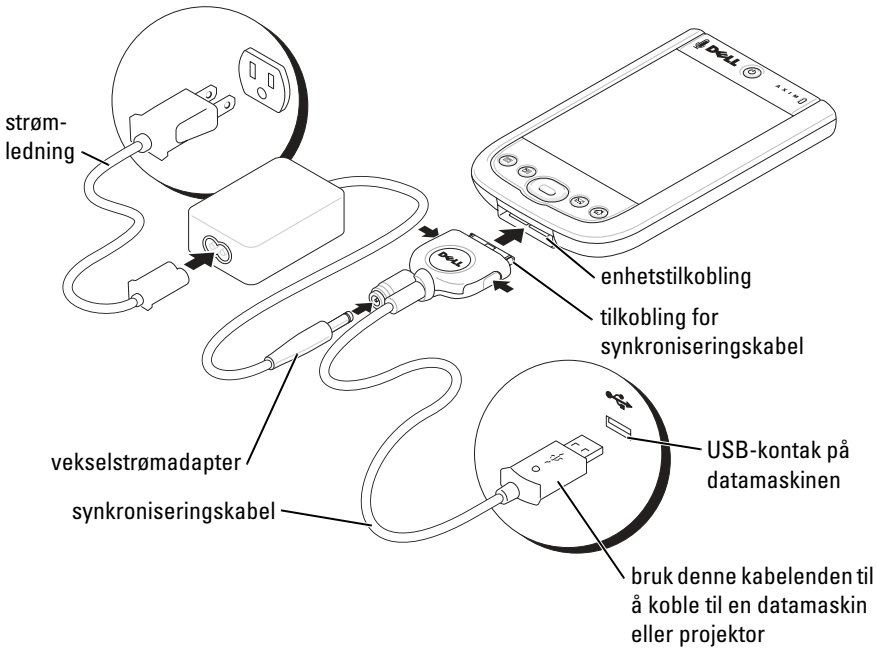
Bruke synkroniseringskabelen

Bruk synkroniseringskabelen til å koble enheten direkte til datamaskinen uten å bruke holderen.

MERK: Synkroniseringskabelen er valgfri, avhengig av konfigurasjonen til enheten.

1. Koble den ene enden av kabelen til USB-kontakten på datamaskinen.
2. Koble den andre enden av kabelen til enheten.

ANMERKNING: Unngå å skade støpselet på synkroniseringskabelen ved å trykke på de to knappene på hver side av støpselet på synkroniseringskabelen for å løse ut låsemekanismen før du trekker støpselet ut av enheten.



Koble til en projektor

Du kan koble enheten til en projektor med en VGA-kabel.

MERK: VGA-alternativet er bare tilgjengelig med VGA-modellen av enheten.

MERK: VGA-kabelen leveres ikke med enheten, med mindre du bestilte den.

MERK: Du må installere **Viewer**-programmet for enheten for å kunne finne projektoren. Se under **Help** i programmet for å finne ut hvordan du skal konfigurere det.

Hvis du vil koble enheten til projektoren, kobler du synkroniseringskontakten på VGA-kabelen til enheten. Deretter kobler du den andre kontakten på VGA-kabelen til projektorkabelen. Du må kjøre leserprogrammet for enheten for å kunne finne projektoren.

Sjekke innebygd lager

Størrelsen på flash-minnet i enheten er avhengig av enhetskonfigurasjonen og operativsystemets bildestørrelse. Minnet er ikke-flyktig, slik at data som lagres her, går ikke tapt selv om enheten ikke er koblet til strøm.

Slik sjekker du tilgjengeligheten av ikke-flyktig minne på enheten:

1. Trykk på **Start** og deretter på **Innstillinger**.
2. Velg kategorien **System** og trykk på **Minne**.
3. Velg kategorien **Storage Card** (lagerkort), og velg deretter **Built-in Storage** (innebygd lager) i rullegardinlisten for å vise den tilgjengelige plassen.

Bruke kort

CompactFlash-kort

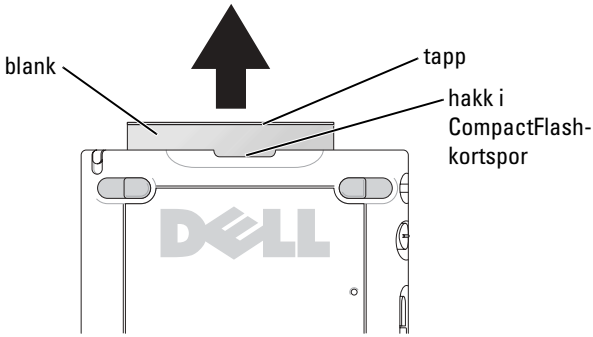
Denne enheten støtter CompactFlash Type II-kort. Noen av vanligste korttypene omfatter følgende:

- Modem - Tilkobler en telefonlinje for datakommunikasjon via modem.
- Trådløs kommunikasjon - Foretar datakommunikasjon uten bruk av kabeltilkoblinger. Du kan bruke kort, for eksempel et internt kort med den trådløse teknologien Bluetooth® og kort med 802.11b trådløs LAN.
- Lager - Lagrer data eller installerer programmet på et lagerkort.

Når et CompactFlash-kort ikke er installert, setter du i plastkortet for å beskytte CompactFlash-kortsporet.

Slik installerer du et CompactFlash-kort:

1 Først fjerner du et eventuelt tomt kort.



2 Rett inn tappen på baksiden av CompactFlash-kortet med hakket i CompactFlash-kortsporet, og skyv kortet inn i sporet.

ANMERKNING: Bruk ikke makt på kortet. Hvis du føler motstand, tar du ut kortet, kontrollerer orienteringen og setter det i igjen.

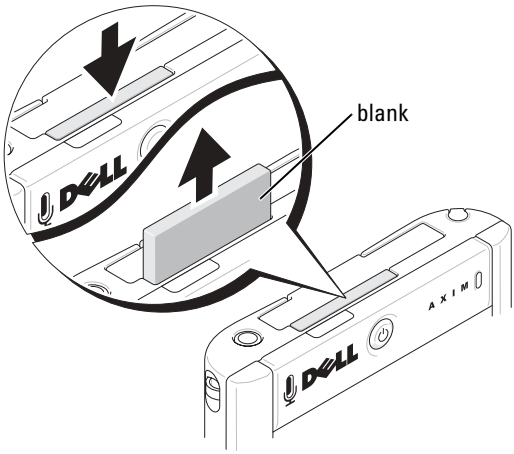
Du kan finne mer informasjon om hvordan du bruker kortet i dokumentasjonen som fulgte med kortet.

Secure Digital-minnekort

Bruk Secure Digital-minnekortet til å lagre eller sikkerhetskopiere data.

Slik installerer du et Secure Digital-minnekort:

1 Hvis det allerede sitter et kort eller et tomt kort i sporet, trykker du på kortet eller det tomme kortet for å løse det ut og fjerne det.



2 Kontroller at kortet vender riktig vei, og skyv det inn i sporet til du føler at det knepper på plass.

ANMERKNING: Bruk ikke makt på kortet. Hvis du føler motstand, tar du ut kortet, kontrollerer orienteringen og setter det i igjen.

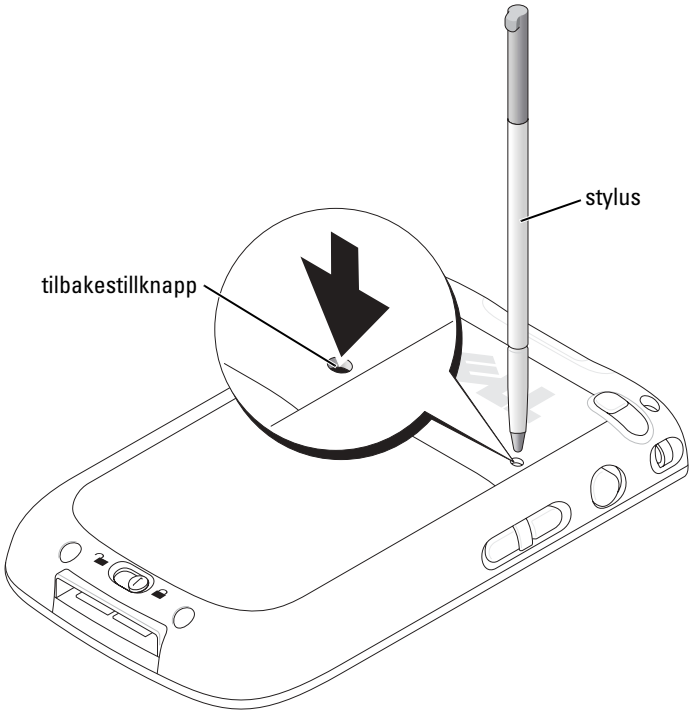
Du kan finne mer informasjon om hvordan du bruker kortet i dokumentasjonen som fulgte med kortet.

Foreta en tilbakestilling

Myk tilbakestilling

Når du foretar en myk tilbakestilling, sletter enheten eventuelle data som ikke er lagret, men lagrer all data som er lagret i minnet. Prøv å foreta en myk tilbakestilling hvis enheten ikke gir respons når du prikker på displayet eller trykker på en knapp.

Bruk stylusen til å trykke på tilbakestillknappen for å foreta en myk tilbakestilling.



Hard tilbakestilling

ANMERKNING: Når du utfører en hard tilbakestilling, mister du all data som er lagret i enhetsminnet (RAM), samt eventuelle programmer du har installert på enheten.

Utfør en hard tilbakestilling hvis:

- Du vil slette all data som er lagret i enhetsminnet (RAM).
- Du glemmer passordet og må fjerne det.
- Enheten har alvorlige driftsproblemer og du har allerede prøvd å foreta en myk tilbakestilling.

ANMERKNING: Det anbefales sterkt at du sikkerhetskopierer data før du foretar en hard tilbakestilling. Du finner mer informasjon om dette under *ActiveSync Help* på datamaskinen.

Slik utfører du en hard tilbakestilling:

1. Trykk og hold av/på-knappen inne.
2. Hold tilbakestillingsknappen inne i ca. 2 sekunder med stylusen.
3. Følg anvisningene på skjermen.

Spesielle bestemmelser

Elektromagnetiske forstyrrelser (EMI) viser til alle signaler eller all utstråling som slippes rett ut eller følger strøm- eller signalledninger. Disse forstyrrer radiobølger eller andre sikkerhetstjenester, eller forringer, blokkerer eller gir gjentatte forstyrrelser på en radiokommunikasjonstjeneste med lisens. Radiokommunikasjonstjenester omfatter, men er ikke begrenset til, AM/FM-kringkasting, fjernsyn, mobiltelefontjenester, radarer, lufttrafikk-kontroll, personsøkere og personlige kommunikasjonstjenester (PCS). Disse tjenestene med lisens, sammen med utstyr som emitterer utilsiktede stråler, f.eks. digitalt utstyr, innbefattet datasystemer, bidrar til det elektromagnetiske miljøet.

Elektromagnetisk kompatibilitet viser til den evnen elementer i elektronisk utstyr har til å fungere sammen på riktig måte i det elektroniske miljøet. Selv om denne datamaskinen er konstruert og funnet å være i henhold til begrensninger i offentlige bestemmelser for EMI, er det ingen garanti for at det ikke forekommer forstyrrelser i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker forstyrrelser på radiokommunikasjonstjenester, som kan avgjøres ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen med et eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytte på mottakerantennen.
- Flytte datamaskinen i forhold til mottakeren.
- Flytte datamaskinen vekk fra mottakeren.
- Sett datamaskinen i en annen stikkontakt, slik at datamaskinen og mottakeren er på forskjellige strømkretser.

Ta eventuelt kontakt med en teknisk støtterepresentant hos Dell, eller en erfaren radio/fjernsynstekniker for å få flere forslag.

Datamaskiner fra Dell™ er konstruert, testet og klassifisert for det elektromagnetiske miljøet de er beregnet på. Disse elektromagnetiske miljøklassifiseringene viser generelt til følgende harmoniserte definisjoner:

- Klasse A er vanlig for forretnings- eller industrimiljøer.
- Klasse B er vanlig for boligstrøk.

ITE-utstyr (Information Technology Equipment), innbefattet enheter, utvidelseskort, skrivere inngangs-/utgangsenheter (I/U-enheter), skjermer, osv. som er integrert i eller koblet til datamaskinen, skal samsvare med datasystemets klassifisering for elektromagnetisk miljø.

Merknad om skjermede signalkabler: Bruk bare skjermede kabler ved tilkobling av enheter til en Dell-enhet for å redusere muligheten for forstyrrelser på radiokommunikasjonstjenester. Bruk av skjermede kabler sikrer opprettholdelse av passende klassifisering for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for det aktuelle miljøet. En kabel for parallelle skrivere kan kjøpes fra Dell. De kan også bestilles fra Dell Computer Corporation på World Wide Web på accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117 hvis du heller foretrekker det.

De fleste Dell-datamaskiner er klassifisert for klasse B-miljøer. Inkludering av noen typer ekstrautstyr kan imidlertid endre klassifiseringen for noen konfigurasjoner til klasse A. Se delen nedenfor, som er spesifikk for de forskjellige offentlige etater, for å avgjøre hvilken elektromagnetisk klassifisering den aktuelle datamaskinen eller enheten hører inn under: Hvert avsnitt inneholder spesifikke bestemmelser for elektromagnetisk kompatibilitet/EMI eller sikkerhetsopplysninger om produktet for hvert land.

CE-merknad (EU)

Merking med CE-symbolet angir at denne Dell-datamaskinen oppfyller kravene i den Europeiske Unions direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (Electromagnetic Compatibility Directive) og direktiv om lavspenning (Low Voltage Directive). Slik merking er bevis på at dette Dell-systemet oppfyller følgende tekniske standarder:

- EN 55022 — "Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement" (informasjonsteknologisk utstyr, karakteristikker av radioforstyrrelser, begrensninger og målemetoder).
- EN 55024 — "Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement" (informasjonsteknologisk utstyr - immunitetskarakteristikker - begrensninger og målemetoder).
- EN 61000-3-2 — "Elektromagnetisk kompatibilitet - Del 3: Begrensninger - avsnitt 2: Begrensninger for harmonisk strømemisjon (Utstyrets inngangsstrøm opptil og innbefattet 16 ampere per fase)."
- EN 61000-3-3 — "Elektromagnetisk kompatibilitet - del 3: Begrensninger- avsnitt 3: Begrensninger i spenningsvariasjoner og flimring i lavspente strømforsyningssystemer for utstyr med klassifisert strøm opptil og innbefattet 16 ampere."
- EN 60950 — "Utstyr for sikkerhet fra informasjonsteknologi."

MERK: EN 55022-kravene til emisjon har to klassifiseringer::

- Klasse A for vanlige forretningsstrøk.
- Klasse B er for vanlige boligstrøk.

Dette Dell-utstyret er klasse B-klassifisert for bruk i et vanlig boligområde. Det er opprettet en "konformitetserklæring" i henhold til foregående direktiver og standarder som er arkivert hos Dell Products Europe BV, Limerick, Ireland.

Merknad om CE-merking

Dette utstyret oppfyller de viktigste kravene i EU-direktiv 1999/5/EØF.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Spesielle bestemmelser for trådløse enheter

Dell™ Axim™ X50-enheten skal brukes i nøye overensstemmelse med produsentens instruksjoner som beskrevet i brukerdokumentasjonen som fulgte med produktet. Se under "Radio-godkjennelser" for godkjennelser som gjelder i hvert enkelt land. Dell Inc. er ikke ansvarlig for eventuelle forrstyrrelser for radio og fjernsyn som skyldes ikke-godkjent endring av enheten, eller erstatning eller tilkobling av tilkoblingskabler og utsyr bortsett fra det som er angitt av Dell Inc. Korrigering av interferens som skyldes nevnte endring, erstatning eller tilkobling, er brukerens ansvar. Dell Inc. og deres autoriserte forhandlere og distributører er ikke ansvarlige for eventuell skade eller brudd på offentlige vedtekter fordi brukeren unnlater å overholde disse retningslinjene.

Europa—CE-produkterklæring

EN 301 489v1.4.1 (desember 2001), EN 301 489v1.2.1 (desember 2001), EN 300 328v1.4.1 (august 2002), EN 300 328-2 (august 2002), EN60950 (januar 2000)

CE 0984 !

Engelsk	Dell Inc. erklærer herved at denne HC03U/HC03UL er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante bestemmmelser i direktiv 1999/5/EØF.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Nederlandsk	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Fransk	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Svensk	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dansk	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Tysk	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Gresk	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italiensk	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spansk	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portugisisk	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Frankrike

Noen områder i Frankrike har innskrenkede frekvensbånd. Maks. godkjent strøm innendørs er i verste fall:

10 mW for hele 2,4 GHz-båndet (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW for frekvenser mellom 2446,5 og 2483,5 MHz (MERK—Kanal10 til og med 13 fungerer inklusivt i båndet 2446,6 til 2483,5 MHz)

Det er få muligheter til utendørsbruk: På privat eiendom eller på privat eiendom til offentlige personer, er bruk underlagt en preliminær godkjennelsesprosedyre fra forvarsdepartementet, med maksimum godkjent strøm på 100 mW i 2446,5–2483,5 MHz-båndet. Bruk utendørs på offentlig eiendom er forbudt.

I avdelingene oppført nedenfor, for hele 2,4 GHz-båndet:

Maks. godkjent strøm innendørs er 100 mW

Maks. godkjent strøm utendørs er 10 mW

Avdelingene der bruk av 2400–2483,5 MHz-båndet er tillatt med en EIRP på mindre enn 100 mW innendørs og mindre enn 10 mW utendørs:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénéene
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Dette kravet vil mest sannsynlig endres over tid, slik at trådløse LAN-kort kan brukes i flere områder i Frankrike. Sjekk med ART for å få de nyeste opplysningene (**www.art-telecom.fr**).

MERK: Dell Axim X50 sender mindre enn 100 mW, men mer enn 10 mW.

Radio-godkjennelser

For å avgjøre om du har lov til å bruke den trådløse nettverksenheten i et bestemt land, må du undersøke om radiotypenummeret, som er trykt på identifikasjonsmerket til enheten, er oppført i listen for radiogodkjennelse. Denne listen er oppslått på Dells generelle støtteområde på **support.dell.com**.

Dell™ programvarelisens

Dette er en juridisk avtale mellom deg, brukeren, og Dell Products, L.P ("Dell"). Denne avtalen omfatter all programvare som distribueres med Dell-produktet, og som det ikke er noen separat lisensavtale for mellom deg og produsenten eller eieren av programvaren (med samlebetegnelsen "programvaren"). Denne avtalen omfatter ikke salg av programvare eller annet åndsverk. Alle titler og åndsverksrettigheter i og til programvaren, eies av produsenten eller eieren av programvaren. Produsenten eller eieren av programvaren har enerett til alle rettigheter som ikke er uttrykkelig fremsatt i denne avtalen. Ved å åpne eller bryte forseglingen på programvarepakken(e), installere eller laste ned programvaren, eller bruke programvaren som ikke er forhåndslastet i produktet, er du bundet av betingelsene i denne avtalen. Hvis du ikke samtykker til disse betingelsene, skal du returnere alle programvareelementer omgående (disker, skriftlig materiell og emballasje) og slette eventuell forhåndslastet eller innebygd programvare.

Du kan bruke én kopi av programvaren på bare én datamaskin om gangen. Hvis du har flere programvarelisenser, kan du bruke så mange kopier om gangen som det foreligger lisenser for. "Bruk" betyr lasting av programvaren i midlertidig eller permanent minne på datamaskinen. Installasjon på en nettverksserver utelukkende for å distribuere programvaren til andre datamaskiner, regnes ikke som "bruk" hvis (og bare hvis) du har en separat lisens for hver av datamaskinene som programvaren distribueres til. Du må kontrollere at antallet personer som bruker programvaren på en nettverksserver, ikke overskrider det faktiske antallet lisenser. Hvis antallet brukere av programvare på en nettverksserver overskrider antallet lisenser, er du pålagt å kjøpe ekstra lisenser til lisensantallet tilsvarer antallet brukere, før flere brukere kan bruke programvaren. Kommersielle kunder av Dell eller et Dell-tilsluttet selskap, gir herved Dell, eller en agent som er utpekt av Dell, tillatelse til å granske bruken av programvaren under en vanlig arbeidsdag. De samtykker også til å samarbeide med Dell under en slik granskning, samt gi Dell alle fortegnelser som er rimelig knyttet til bruken av programvaren. Granskningen vil være begrenset til å kontrollere overholdelse av betingelsene i denne avtalen.

Programvaren er også beskyttet av copyright-lover i USA og vilkår i internasjonale traktater. Du kan lage én kopi av programvaren utelukkende til sikkerhetskopiering eller arkivering, eller overføre den til én enkelt harddisk, forutsatt at du beholder originalen utelukkende for sikkerhetskopierings- og arkiveringsformål. Du kan ikke leie ut eller lease programvaren eller kopiere det trykte materiellet som følger med programvaren, men du kan overføre programvaren og alt medfølgende materiell på permanent basis som en del av et salg eller overføing av Dell-produktet hvis du ikke beholder noen kopier, og mottakeren samtykker til disse betingelsene. Eventuell overføring skal inkludere den aller siste oppdateringen og alle tidligere versjoner. Du kan ikke omkonstruere, dekompilere eller demontere programvare. Hvis pakken som følger med datamaskinen, inneholder CD-er, 3.5- og/eller 5,25-tommers disketter, kan du bare bruke de diskene som passer til datamaskinen. Diskettene kan ikke brukes på en annen datamaskin eller i et annet nettverk, lånes bort, leies ut, leases eller overføres til en annen bruker, unntatt det som er tillatt under denne avtalen.

Begrenset garanti

Dell garanterer at diskettene med programvaren er uten defekter i materialer og utførelse ved normal bruk i 90 dager fra den datoen du mottar dem. Garantiendekningen gjelder bare for deg, og kan ikke overføres. Eventuelle underforståtte garantier er begrenset til nitti (90) dager fra den datoen du mottok programvaren. Noen jurisdiksjoner tillater ikke begrensninger i varigheten av en underforstått garanti, så denne begrensning gjelder kanskje ikke for alle kunder. Hele ansvarsforholdet til Dell og deres leverandører, og ditt eneste rettsmiddel, er (a) tilbakebetaling av kjøpesummen for programvaren, eller (b) erstatning av eventuelle disketter som ikke oppfyller disse garantiforpliktelsene, og som sendes med et varereturnummer til Dell, for egen regning og risiko. Denne begrensede garantien er virkningsløs hvis en diskett blir skadet som følge av uhell, misbruk, feilbruk eller service, eller som andre enn Dell har endret. Garantien for en ny diskett gjelder for resten av den gjenværende, opprinnelige garantiperioden, eller tretti (30) dager, avhengig av hva som er den lengste perioden.

Dell garanterer IKKE at funksjonene til programvaren vil tilfredsstille dine krav eller at bruk av programvaren vil foregå uavbrutt eller feilfritt. Det er ditt ansvar å velge den programvaren som oppfyller de tilsiktede resultatene, og for bruken og resultatene du oppnår med programvaren.

DELL, PÅ VEGNE AV SEG SELV OG SINE LEVERANDØRER, FRASKRIVER SEG ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIENE FOR SALGBARHET OG EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL, FOR PROGRAMVAREN OG ALT VEDLAGT SKRIFTLIG MATERIELL. Denne begrensede garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter. Det er også mulig at du har andre juridiske rettigheter som varierer fra jurisdiksjon til jurisdiksjon.

DELL ELLER DERES LEVERANDØRER SKAL IKKE HOLDES ANSVARLIGE FOR EVENTUELLE SKADER (INKLUDERT OG UTEN BEGRENSNING, SKADER SOM FØRER TIL TAPT FORTJENESTE, DRIFTSAVBRUDD, TAPT FORRETNINGSDATA ELLER ANDRE PENGETAP) SOM FØLGE AV BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE PROGRAMVAREN, SELV OM DELL ER UNDERRETTET OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER. Fordi noen jurisdiksjoner ikke tillater utelatelse eller ansvarsbegrensning for følgeskader eller tilfeldige skader, er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for alle kunder.

Begrensede rettigheter for styresmaktene i USA

Programvaren og dokumentasjonen er "kommersielle artikler" slik dette begrepet er definert under 48 C.ER. 2.101, som omfatter "kommersielle dataprogrammer" og "dokumentasjon for kommersielle dataprogrammer" som disse begrepene er brukt under 48 C.ER. 12.212. Consistent med 48 C.ER. 12.212 og 48 C.ER. 227.7202-1 til og med 227.7202-4, får alle sluttbrukere innen amerikanske styresmakter programvaren og dokumentasjonen med bare de rettighetene som er fremsatt i denne avtalen. Leverandør/produsent er Dell Products, L.P, One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Generelt

Denne lisensen gjelder til den blir opphevet. Den oppheves på grunnlag av vilkårene som er fremsatt ovenfor, eller dersom noen av vilkårene ikke blir overholdt. Ved opphør samtykker du til at programvaren og vedlagt materiell, samt alle kopier av dette, skal tilintetgjøres. Denne avtalen er underlagt lovene i delstaten Texas. Alle bestemmelsene i denne avtalen fungerer separat. Hvis en bestemmelse ikke kan håndheves, vil slik holdning ikke påvirke håndhevelsen av de andre bestemmelsene, vilkårene eller betingelsene i denne garantien. Denne avtalen er bindende for nye eiere og de som blir tilordnet den. Dell og du samtykker til å fraskrive dere, i den utstrekning det er tillatt ved lov, eventuelle rettigheter til en rettsak med jury med hensyn til programvaren eller denne avtalen. Siden denne fraskrivelsen ikke håndheves i noen jurisdiksjoner, gjelder kanskje ikke denne fraskrivelsen for alle kunder. Du bekrefter at du har lest denne avtalen, at du har forstått den, at du samtykker til å være bundet av betingelsene og at dette er den fullstendige og eksklusive erklæringen av avtalen mellom deg og Dell vedrørende programvaren.

Dell™ Axim™ X50

Guia de informações do sistema

Modelos HC03U, HC03UL, HD04U

Notas, Avisos e Advertências



NOTA: NOTA indica informações importantes para melhor utilizar o computador.



AVISO: AVISO indica riscos para o hardware ou de perda de dados e como evitar o problema.



ADVERTÊNCIA: ADVERTÊNCIA indica um potencial de danos do equipamento, de lesões corporais ou mesmo de morte.

As informações deste documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
© 2004 Dell Inc. Todos os direitos reservados.

A reprodução deste material sem a permissão por escrito da Dell é estritamente proibida.

Marcas comerciais utilizadas neste texto: *Dell*, o logótipo *DELL*, *TrueMobile* e *Axim* são marcas comerciais da Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* e *ActiveSync* são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium* e *Celeron* são marcas comerciais registadas da Intel Corporation; *Bluetooth* é marca comercial registada da Bluetooth SIG, Inc. usada pela Dell Inc. sob licença.

Outras marcas e nomes comerciais podem ser utilizados neste documento como referência às entidades proprietárias dessas marcas e nomes ou aos seus produtos. A Dell Inc. declara que não tem interesse de propriedade sobre marcas e nomes de terceiros.

Modelos HC03U, HC03UL, HD04U

Agosto de 2004 P/N R6116 Rev. A00

Índice

ADVERTÊNCIA: Instruções de segurança 281

SEGURANÇA: Instruções gerais 281
SEGURANÇA: Alimentação 282
SEGURANÇA: Bateria 282
SEGURANÇA: Viagem de avião 283
SEGURANÇA: Instruções sobre compatibilidade eletromagnética 283

Ao usar o dispositivo 284

SEGURANÇA: Hábitos ergonómicos para a utilização do computador 284
SEGURANÇA: Protecção contra descargas electrostáticas . . . 285
SEGURANÇA: Como eliminar a bateria 285

Como obter informações 285

Configurar o seu dispositivo 286

Vista frontal, lateral e traseira 287

Vistas frontal e lateral 287
Vista traseira 288

Utilização da bateria 289

Instalação e Remoção da bateria 289
Carregar a bateria 291

Conectar com um computador 292

Utilização da estação de ancoragem 292
Carga com USB 295
Utilização do cabo de sincronização 296

Conexão a um projector **297**

Como verificar o armazenamento embutido **298**

Como usar placas **298**

Placas CompactFlash 298
Placas de memória Secure Digital 299

Reiniciar **300**

Reiniciar suave 300
Reiniciar forte 301

Avisos de regulamentação **302**

Aviso CE (União Europeia) 303
CE Mark Notice 303

Sem fio Informações de normalização **305**

Europa—Declaração de Conformidade CE 305
Aprovações de rádio transmissão 307

Contrato de licença de software da Dell Software **308**

⚠ ADVERTÊNCIA: Instruções de segurança

Utilize as seguintes directrizes de segurança para ajudar a assegurar a sua própria segurança pessoal e para ajudar a proteger o seu aparelho e ambiente de trabalho contra potenciais danos.

SEGURANÇA: Instruções gerais

- Não tente reparar o aparelho a não ser que seja um técnico de assistência experiente. Siga sempre as instruções de instalação.
- Se utilizar uma extensão com o adaptador CA, verifique se a corrente total dos produtos ligados à extensão não excede a corrente nominal da extensão (em Amperes).
- Não introduza objetos nas aberturas de ventilação ou em qualquer outra abertura do dispositivo. Esse procedimento pode provocar incêndio ou choque eléctrico por curto-circuito de componentes internos.
- Mantenha o seu aparelho afastado de radiadores e fontes de calor. Não obstrua as passagens de ar. Evite colocar papeis soltos debaixo do seu aparelho; não coloque o seu aparelho num ambiente fechado ou em cima de uma cama, sofá ou tapete.
- Coloque o adaptador CA numa área ventilada, tal como em cima de uma secretária ou no chão, quando o utiliza para usar o seu aparelho ou para carregar a bateria. Não cubra o adaptador CA com papéis ou outros itens que reduzam a ventilação. Além disso, não utilize o adaptador CA dentro da mala de transporte.
- O adaptador CA pode aquecer durante o funcionamento normal do seu aparelho. Tenha cuidado ao manusear o adaptador durante ou imediatamente depois do seu funcionamento.
- Não use o seu aparelho num ambiente húmido, por exemplo, perto da casa de banho, banca, ou piscina ou numa cave húmida.
- Se o dispositivo tiver um modem integrado ou opcional (placa de PC), desconecte o cabo do modem se uma tempestade com raios estiver se aproximando, para evitar o risco remoto de choque elétrico causado por raios através da linha telefônica.
- Para evitar o risco potencial de choque eléctrico, não ligue nem desligue nenhum cabo nem execute a manutenção ou a reconfiguração deste produto durante tempestades. Não use o seu aparelho durante uma tempestade com descargas eléctricas, a não ser que todos os cabos tenham sido desconectados e o dispositivo esteja a funcionar com bateria.
- Se o dispositivo tiver um modem, o cabo desse modem deverá ser, no mínimo, 26 AWG e ter um plugue modular RJ-11 em conformidade com a FCC.
- As placas de PC podem ficar muito quentes durante a operação normal. Tenha cuidado ao retirar as placas de PC depois de um período de funcionamento contínuo.
- Antes de limpar o seu dispositivo desconecte-o da tomada eléctrica. Limpe o seu dispositivo com um pano macio molhado em água. Não utilize detergentes líquidos ou em aerossol que possam conter substâncias inflamáveis.

SEGURANÇA: Alimentação

- Utilize apenas o adaptador CA fornecido pela Dell, aprovado para usar com este dispositivo. A utilização de um outro tipo de adaptador CA pode provocar incêndio ou explosão.
- Antes de conectar o dispositivo a uma tomada eléctrica, verifique a tensão do adaptador CA para assegurar que a tensão e frequência obrigatórias estão de acordo com a fonte de energia disponível.
- Para remover o dispositivo de todas as fontes de energia, desligue-o, desconecte o adaptador CA da tomada elétrica e remova a bateria instalada no compartimento de bateria.
- Para ajudar a evitar choque eléctrico, ligue o adaptador CA e os cabos de alimentação do dispositivo a fontes de alimentação adequadamente ligadas à massa. Esses cabos de alimentação podem ser equipados com tomadas de três pinos para fornecer uma ligação devidamente ligada à massa. Não utilize tomadas adaptadoras nem remova o pino de ligação à massa do cabo de alimentação. Se utilizar um cabo de alimentação de extensão, utilize o tipo adequado, ou seja o de dois pinos ou o de três pinos, para que ele se adapte ao cabo de alimentação do adaptador CA.
- Verifique se não há nada sobre o cabo de alimentação do adaptador CA e se o cabo não se encontra num local onde alguém possa tropeçar ou pisar nele.
- Se estiver a utilizar uma extensão com várias tomadas, ligue o cabo de alimentação do adaptador CA com cuidado. Algumas extensões permitem uma inserção incorrecta da ficha. Uma inserção incorrecta da ficha de alimentação pode resultar em danos permanentes no seu dispositivo, bem como no risco de choque eléctrico ou fogo. Verifique se o pino de ligação à massa da ficha de alimentação está inserido no contacto de ligação à massa correspondente da extensão.

SEGURANÇA: Bateria

- Utilize apenas módulos de bateria Dell™ aprovados para o uso com este dispositivo. A utilização de outros tipos pode aumentar o risco de incêndio ou explosão.
- Não transporte baterias no bolso ou na mala ou noutro local onde objectos de metal (como chaves ou clips) possam provocar o curto-circuito dos terminais. O fluxo de corrente excessiva pode provocar temperaturas extremamente altas e pode danificar as baterias ou provocar incêndio ou queimaduras.
- A bateria apresenta um risco de queimadura se for manuseada de forma inadequada. Não a desmonte. Se a bateria estiver danificada ou apresentar fugas, manuseie-a com o máximo cuidado. As fugas de electrólito das baterias danificadas podem causar ferimentos.
- Mantenha a bateria longe de crianças.

- Não armazene ou deixe o seu dispositivo ou bateria perto de uma fonte de calor como um radiador, lareira, fogão, aquecedor eléctrico, ou outros dispositivos geradores de calor nem o exponha de outra forma a temperaturas superiores a 60ºC (140ºF). Quando aquecidas a temperaturas excessivas, as células da bateria podem explodir ou apresentar fugas, com risco de incêndio.
- Não deite a bateria do seu dispositivo no fogo ou juntamente com o lixo doméstico. As células da bateria podem explodir. Elimine a bateria usada de acordo com as instruções do fabricante ou entre em contacto com a a empresa de tratamento de lixo local para obter informações. Elimine imediatamente as baterias gastas ou danificadas.

SEGURANÇA: Viagem de avião

- Podem ser aplicadas algumas regulações da Administração de Aviação Federal e/ou restrições específicas da companhia aérea à operação do seu dispositivo Dell enquanto se encontra a bordo de um avião. Por exemplo, essas regulamentações/restrições podem proibir a utilização de qualquer dispositivo electrónico pessoal (PED) com capacidade de transmissão intencional de frequência de rádio ou de outros sinais electromagnéticos a bordo de aviões.
  - De modo a obedecer a estas restrições, se o seu dispositivo portátil Dell estiver equipado com TrueMobile™ Dell ou outro dispositivo de comunicação sem fios, por favor desactive o seu dispositivo antes de embarcar no avião e siga as instruções relativas a estes dispositivos fornecidas pelo pessoal da companhia aérea.
  - Mais do que isso, a utilização de qualquer DEP, tal como um dispositivo portátil, pode ser proibido em aviões durante certas fases críticas do voo, por exemplo, descolagens e aterragens. Algumas companhias aéreas podem ainda definir a fase crítica do voo como qualquer momento em que o avião esteja abaixo dos 3.050 m. Siga as instruções específicas da companhia aérea sobre os períodos em que a utilização de PEDs é permitida.

SEGURANÇA: Instruções sobre compatibilidade eletromagnética

Utilize cabos de sinal blindados para garantir a manutenção da classificação de compatibilidade electromagnética para o ambiente pretendido. Para impressoras paralelas existe um cabo da Dell disponível. Se preferir, pode encomendar um cabo da Dell no seu website a nível mundial em **www.dell.com**.

A electricidade estática pode prejudicar os componentes eléctricos dentro do seu dispositivo. De modo a evitar danos devido a electricidade estática, descarregue a electricidade estática do seu corpo antes de tocar em qualquer componente electrónico do seu dispositivo, tais como o módulo de memória. Pode fazê-lo tocando numa superfície de metal não pintada.

ADVERTÊNCIA: O manuseio do cabo deste produto, ou cabos associados com acessórios vendidos com este produto, expô-lo-à ao chumbo, uma substância química conhecida no Estado da Califórnia por causar malformação congénita ou deficiência no aparelho reprodutivo. ***Lave as mãos depois de manusear o cabo.***

Ao usar o dispositivo

Siga as instruções de manuseamento seguro que se seguem para evitar danos no seu dispositivo:

- Ao preparar o dispositivo para trabalhar, coloque-o numa superfície plana.
- Ao viajar, não despache o dispositivo como bagagem. O dispositivo pode passar por uma máquina de raio-X, mas nunca por um detector de metais. Se levar o dispositivo como bagagem de mão, certifique-se de que tem uma bateria carregada disponível para o caso de lhe ser pedido que o ligue.
- Ao viajar, não coloque o dispositivo em compartimentos de bagagem elevados, onde ele possa ser jogado de um lado para outro. Não deixe o dispositivo cair ou sofrer qualquer outro tipo de choque mecânico.
- Proteja o dispositivo e a bateria de riscos ambientais, como sujeira, poeira, alimentos, líquidos, temperaturas extremas e superexposição ao sol.
- Quando transportar o dispositivo entre ambientes com níveis de temperatura e/ou humidade muito diferentes, é possível que se forme condensação sobre ou dentro do dispositivo. Para não danificar o dispositivo, deixe a humidade evaporar antes de o utilizar.

AVISO: Ao transportar o dispositivo de condições de temperatura baixa para uma ambiente mais quente ou de condições de temperatura mais elevada para um ambiente mais frio, aguarde que o dispositivo de adapte à temperatura ambiente antes de o ligar.

- Ao desligar um cabo, puxe-o pela ficha ou pelo circuito de alívio de tensão, não pelo cabo em si. Ao puxar a ficha, mantenha-a alinhada para evitar o entortamento dos pinos. Para além disso, verifique se as duas fichas estão correctamente orientadas e alinhadas antes de ligar um cabo.
- Manipule cuidadosamente os componentes. Segure componentes, como módulos de memória, pelas extremidades e não pelos pinos.
- Limpe a tela com um pano macio umedecido em água. Humedeça o pano e passe-o pelo monitor numa só direcção, de cima para baixo. Retire a humidade do monitor rapidamente e mantenha-o seco. Uma exposição prolongada à humidade pode danifica-lo. *Não use* limpa-vidros comerciais para limpar o monitor.

SEGURANÇA: Hábitos ergonómicos para a utilização do computador

ADVERTÊNCIA: A utilização imprópria ou prolongada do teclado pode causar lesões.

ADVERTÊNCIA: Olhar para o visor ou para o ecrã externo do monitor durante períodos prolongados de tempo pode resultar em cansaço visual.

SEGURANÇA: Protecção contra descargas electrostáticas

A electricidade estática pode prejudicar os componentes eléctricos dentro do seu dispositivo. De modo a evitar danos devido a electricidade estática, descarregue a electricidade estática do seu corpo antes de tocar em qualquer componente electrónico do seu dispositivo, tais como o módulo de memória. Pode fazê-lo tocando numa superfície de metal não pintada.

Pode também tomar as seguintes medidas para evitar danos causados por descargas electrostáticas:

- Quando estiver a retirar um componente sensível à electricidade estática da sua embalagem de envio, não o retire do material de embalagem anti-estático até ao momento da instalação. Imediatamente antes de abrir a embalagem anti-estática, descarregue a electricidade estática do seu corpo.
- Ao transportar um componente sensível, coloque-o primeiro em um recipiente ou em uma embalagem antiestática.
- Manuseie todos os componentes sensíveis num local à prova de electricidade estática. Se possível, utilize superficíes anti-estáticas no chão e na bancada de trabalho.

SEGURANÇA: Como eliminar a bateria



O dispositivo utiliza uma bateria de iões de lítio e uma bateria recarregável de NiMH. Para obter instruções sobre a troca da bateria, consulte "Utilização da bateria", na página 289.

Não elimine a bateria com o lixo doméstico. Entre em contacto com a empresa de recolha de lixo da sua área para obter informação do local mais próximo para depósito da bateria.

Como obter informações

O que está a procurar?	Procure aqui:
Como colocar o meu dispositivo em funcionamento e informação sobre as fichas e botões no meu dispositivo	O diagrama de configuração e o *Manual do proprietário* Dell™
Informações sobre como usar o dispositivo	*Manual do proprietário* Dell e Ajuda do Pocket PC Para visualizar a Ajuda, toque no botão **Iniciar** e toque **Ajuda**
Programas adicionais que podem ser instalados no meu dispositivo	Cd de *acompanhamento Dell*

O que está a procurar? *(continuação)*	**Procure aqui:** *(continuação)*
Informação sobre como usar os programas no meu dispositivo	Ajuda do Pocket PC e, se disponível, toque em **Ajuda** dentro de um programa específico
Conectar e sincronizar com um computador	Manual do proprietário Dell e a ajuda do Microsoft® ActiveSync® no computador Para visualizar a Ajuda, clique em Ajuda e clique Ajuda Microsoft ActiveSync
Actualizações de última hora e informação técnica detalhada	Os arquivos readme (leiame), localizados na pasta **ActiveSync** do computador e no CD *Dell Companion*
Informação actualizada no seu Pocket PC	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Etiqueta de serviço	Etiqueta localizada no slot da bateria (remova a bateria)

Configurar o seu dispositivo

ADVERTÊNCIA: Antes de executar qualquer procedimento desta seção, leia e siga as instruções de segurança da página 281.

AVISO: Não use o dispositivo antes de ter carregado a bateria principal por um mínimo de 8 horas para a primeira carga.

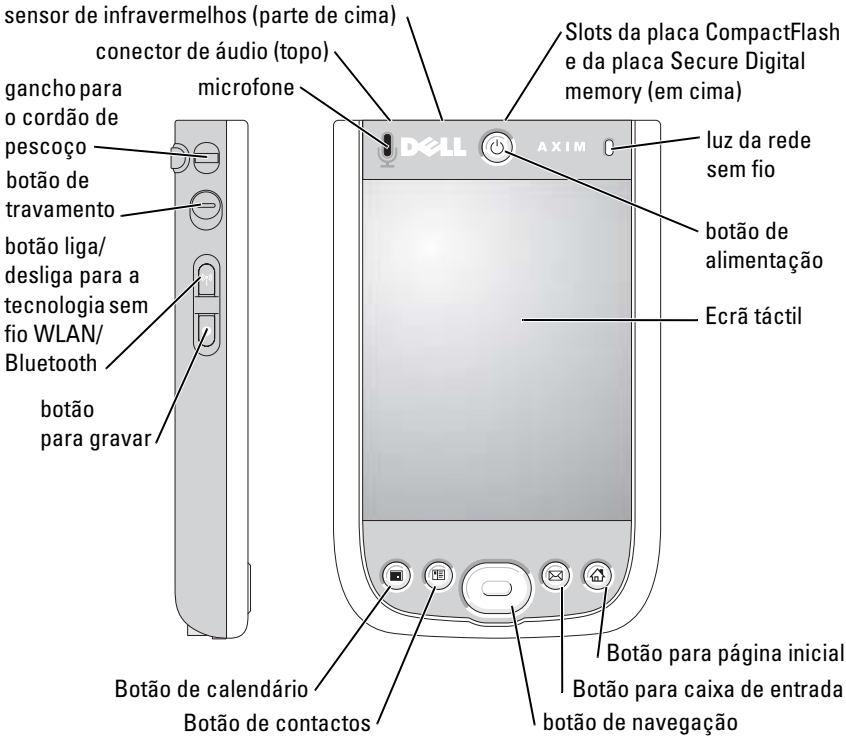
1. Certifique-se de que o dispositivo está desligado.
2. Alinhe os contactos da bateria com o slot da bateria, insira a bateria e abaixe a bateria no slot até sentir um clique.

NOTA: O dispositivo inicia imediatamente após inserir e travar a bateria. Prima o botão de alimentação para desligar o dispositivo antes de carregara a bateria.

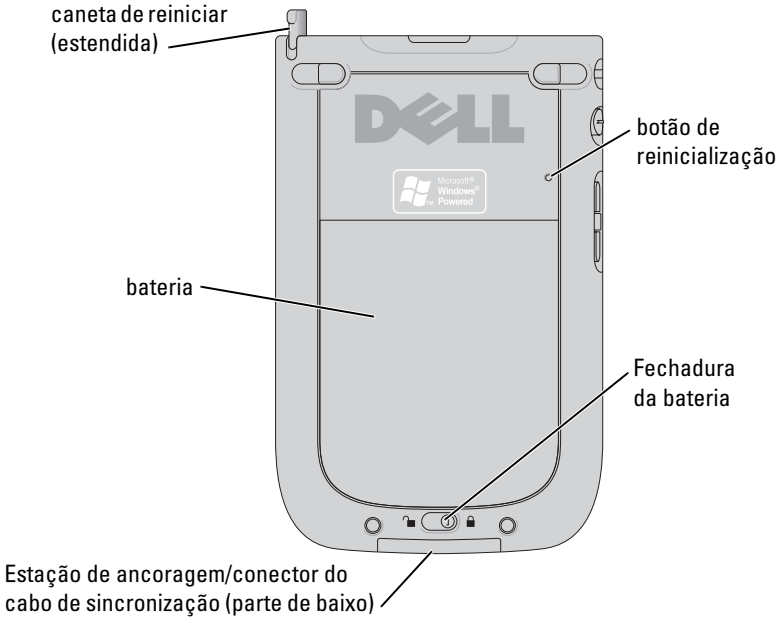
3. Carregue a bateria (consulte página 291).
4. Depois da bateria ter carregado durante pelo menos 8 horas, prima o botão de alimentação para ligar o dispositivo.
5. Siga as instruções no ecrã para configurar o dispositivo.

Vista frontal, lateral e traseira

Vistas frontal e lateral


sensor de infravermelhos (parte de cima)
conector de áudio (topo)
microfone
Slots da placa CompactFlash e da placa Secure Digital memory (em cima)
gancho para o cordão de pescoço
botão de travamento
botão liga/ desliga para a tecnologia sem fio WLAN/ Bluetooth
botão para gravar
luz da rede sem fio
botão de alimentação
Ecrã táctil
Botão para página inicial
Botão de calendário
Botão para caixa de entrada
Botão de contactos
botão de navegação

Vista traseira


caneta de reiniciar (estendida)
botão de reinicialização
bateria
Fechadura da bateria
Estação de ancoragem/conector do cabo de sincronização (parte de baixo)

Utilização da bateria

ADVERTÊNCIA: Antes de executar qualquer procedimento desta seção, leia e siga as instruções de segurança da página 281.

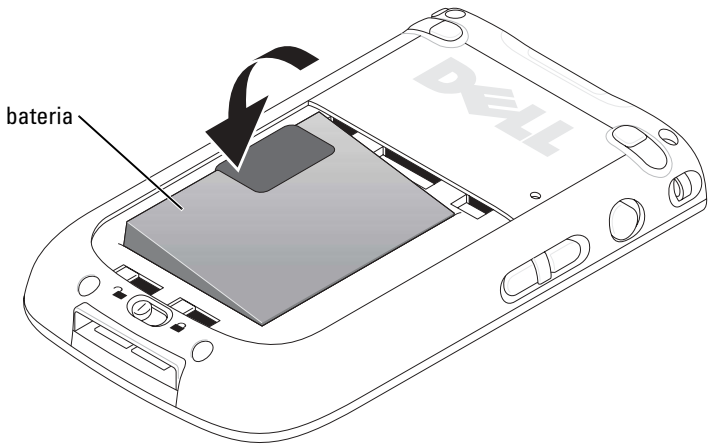
AVISO: Não use o dispositivo antes de ter carregado a bateria principal por um mínimo de 8 horas para a primeira carga.

Antes de usar o seu dispositivo pela primeira vez, tem que instalar e carregar a bateria. Assim que a bateria estiver carregada, utilize as propriedades de enraia para monitorizar o carregamento da bateria. Consultar Ajuda do Pocket PC no dispositivo para mais informações.

Instalação e Remoção da bateria

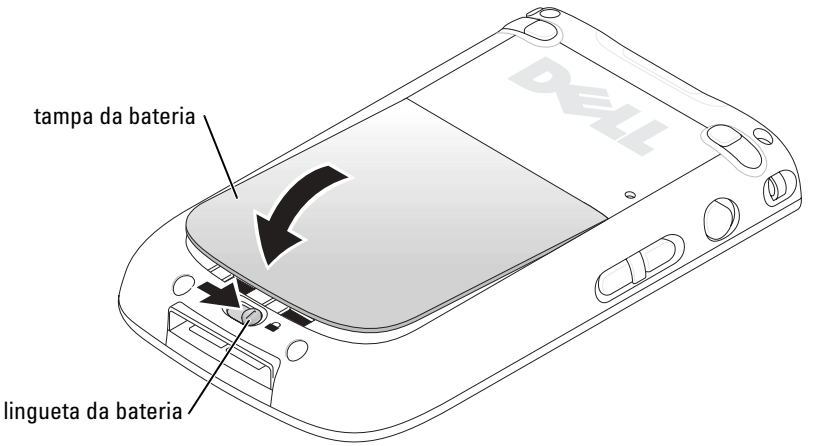
Para instalar a bateria:

1. Certifique-se de que o dispositivo está desligado.
2. Alinhe os contactos da bateria com o slot da bateria, insira a bateria e abaixe a bateria no slot até sentir um clique.



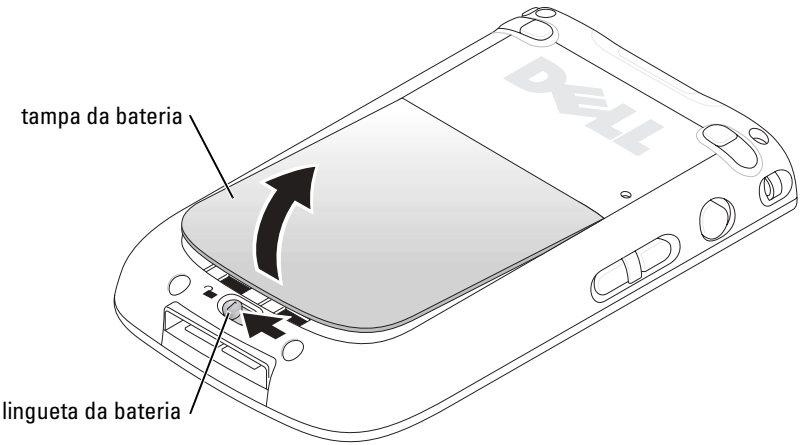
3. Feche a tampa da bateria.
4. Prenda a tampa da bateria deslizando a trava para a direita.

NOTA: O dispositivo inicia imediatamente após inserir a bateria pela primeira vez e travá-la.

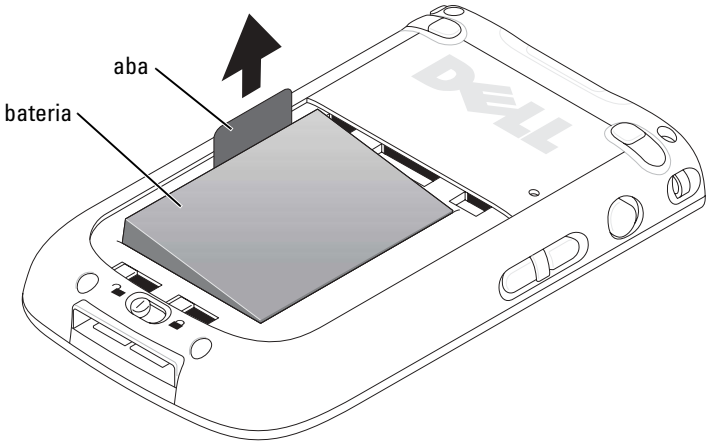


Para retirar a bateria:

1. Empurre a lingueta para a esquerda para soltar a tampa da bateria.
2. Levante a tampa.



3 Puxe a aba para levantar a bateria para fora do compartimento.



NOTA: Sua etiqueta de serviço está sob a bateria. Necessita da sua etiqueta de assistência técnica se aceder ao serviço de apoio Dell em **support.dell.com** ou se ligar para a Dell para os serviços ao cliente ou suporte técnico.

Carregar a bateria

Utilize uma das seguintes opções para carregar a bateria principal:

- Conecte o adaptador CA directamente ao adaptador do carregador e depois ao dispositivo e a uma tomada eléctrica.
- Conecte o adaptador CA directamente com o cabo de sincronização e depois ao dispositivo e a uma tomada eléctrica.
- Conecte o adaptador CA à estação de ancoragem, e insira o dispositivo na estação de ancoragem. Consulte "Utilização da estação de ancoragem", na página 292 para mais informações.
- Conecte o suporte com o dispositivo a um computador que, por sua vez, esteja conectado a uma tomada eléctrica. Consulte "Carga com USB", na página 295.

O pacote de bateria padrão (1.100 mAh) carrega completamente em 5 horas; o pacote de bateria opcional (2.200 mAh) carrega completamente em 10 horas.

Se a bateria principal estiver com muito pouca carga, o dispositivo entrará no modo "repouso profundo" e será desligado.

Para recuperar de uma condição de bateria com muito pouca carga:

1. Conecte o adaptador CA ou troque a bateria principal por uma bateria carregada.
2. Pressione o botão de alimentação para ligar o dispositivo.

Se remover a bateria principal, a bateria interna de backup poderá durar até 30 minutos em modo de "repouso profundo". Não remova a bateria principal se a bateria de backup estiver com pouca carga.

Por padrão, o dispositivo desliga se não for utilizado por um período de tempo definido. Consulte o *Manual do utilizador* para obter mais informações sobre a definição do período de tempo durante o qual o dispositivo pode ficar inativo antes de ser desligado.

Conectar com um computador

ADVERTÊNCIA: Antes de executar qualquer procedimento desta seção, leia e siga as instruções de segurança da página 281.

Pode conectar o seu dispositivo a um computador quer directamente através da estação de ancoragem ou com um cabo de sincronização. Quando conecta o seu dispositivo a um computador, pode efectuar as seguintes tarefas:

- Adicionar programas ao seu dispositivo. Consulte o *Manual do proprietário* para obter instruções.
- Sincronize os dados no seu dispositivo com os dados no seu computador.

Para informação acerca de como sincronizar os seus dados, consulte os seguintes recursos:

- "Utilização do Microsoft® ActiveSync®" no seu *Guia do utilizador.*
- *Ajuda ActiveSync* sobre o seu computador
- *Ajuda ActiveSync* sobre o seu dispositivo

Utilização da estação de ancoragem

NOTA: Dependendo da configuração do seu dispositivo, a estação de ancoragem é opcional.

Pode utilizar uma estação de ancoragem para:

- Sincronizar os dados no seu dispositivo com os dados no seu computador.
- Alimentar o dispositivo com energia CA para conservar a energia da bateria.

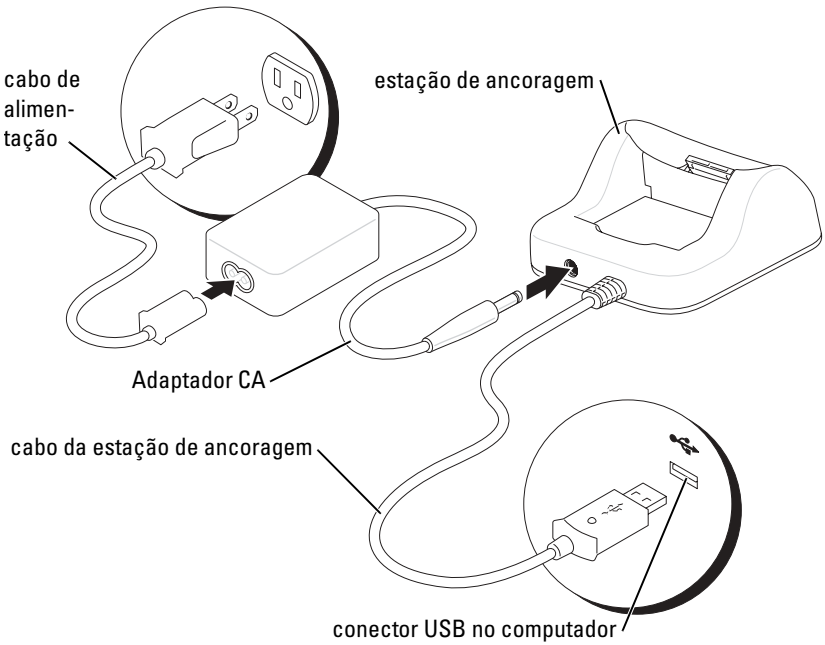
- Carregar a bateria principal. Consulte "Utilização da bateria" on página 289 para obter mais informações.
- Carregue uma bateria de reserva.

NOTA: Antes de conectar o seu dispositivo a um computador pela primeira vez, certifique-se de que instala o ActiveSync no computador a partir do Cd de *acompanhamento da Dell™.*

NOTA: Quando a bateria estiver totalmente carregada, execute o processo de configuração inicial em seu dispositivo. Depois, utilize o Microsoft® ActiveSync® para sincronizar os dados d seu dispositivo com os dados do computador.

Para conectar o seu dispositivo com a estação de ancoragem:

1. Coloque a estação de ancoragem numa superfície lisa, niveleda perto do seu computador.
2. Ligue o cabo da estação de ancoragem ao conector USB no seu computador.
3. Ligue o adaptador CA à estação de ancoragem e uma tomada eléctrica.





4 Alinhe o conector na base do dispositivo com o conector na estação de ancoragem, e, mantendo a parte frontal do dispositivo alinhado com a parte frontal da estação de ancoragem, baixe o dispositivo para dentro da estação de ancoragem.

Quando o dispositivo está ancorado na estação de ancoragem, o ícone de status da conexão aparece na barra de comando.

A luz do estado da bateria de reserva funciona do seguinte modo:

- Verde— A bateria de reserva está completamente carregada.
- Âmbar — A bateria de reserva está a carregar.

NOTA: O botão de alimentação no dispositivo indica o estado de carregamento da bateria principal. Consulte "Botão de alimentação" no *Manual do proprietário* para obter mais informações.

Para retirar o dispositivo da estação de ancoragem, empurre o dispositivo para cima e Para fora da estação de ancoragem.

Carga com USB

Pode carregar a bateria do dispositivo quando o suporte, com o dispositivo, é conectado, através de um cabo USB, a um computador que é, por sua vez, ligado à tomada elétrica.

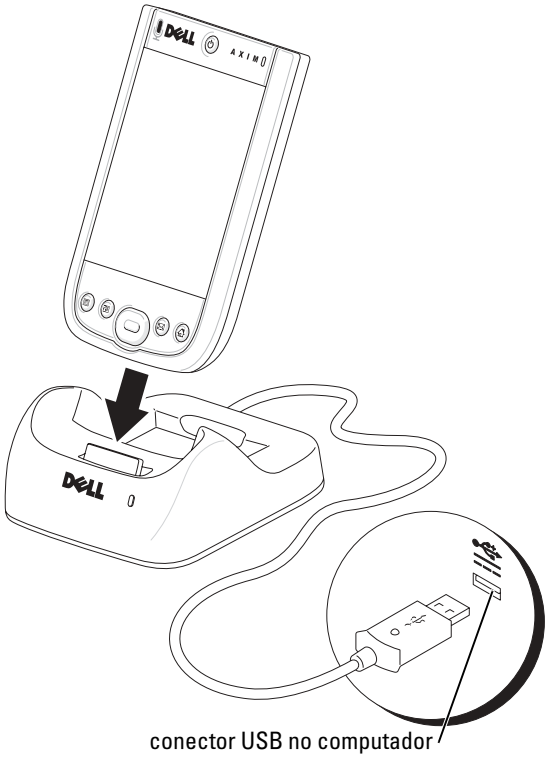
NOTA: A carga via USB não ocorrerá se o dispositivo estiver ligado.

Pode carregar a bateria por uma porta USB de 5V/500mA quando o dispositivo está desligado.

NOTA: O uso de um hub USB externo com portas de 5V/100mA para carregar a bateria do dispositivo pode provocar queda de voltagem temporária no hub, e outros dispositivos conectados às portas do hub podem não funcionar normalmente até que o dispositivo seja removido.

NOTA: A carga da bateria através da porta USB demora mais do que a carga direta pelo adaptador CA.

O carregador interrompe a carga após 7 horas. Se precisar de mais de 7 horas para carregar a bateria, desconecte e reconecte o cabo USB para reiniciar o processo de carga.



Utilização do cabo de sincronização

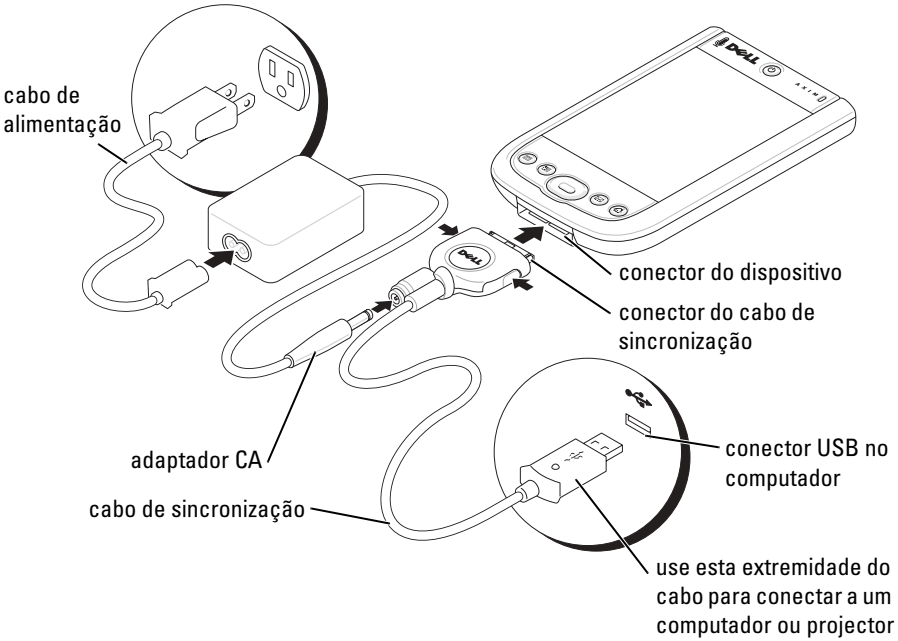
Utilize o cabo de sincronização para conectar o seu dispositivo directamente ao computador sem utilizar a estação de ancoragem.

NOTA: O cabo de sincronização é opcional, dependendo da configuração do seu dispositivo.

1 Ligue uma extremidade do cabo ao conector USB no seu computador.

2 Ligue a outra extremidade do cabo ao seu dispositivo.

AVISO: Para evitar danos ao conector do cabo de sincronização, pressione os dois botões nas laterais do conector para soltar a estrutura de auto-travamento antes de puxar o conector para fora do dispositivo.


cabo de alimentação
conector do dispositivo
conector do cabo de sincronização
adaptador CA
cabo de sincronização
conector USB no computador
use esta extremidade do cabo para conectar a um computador ou projector

Conexão a um projector

Pode conectar o dispositivo a um projector com um cabo VGA.

NOTA: A opção VGA está disponível apenas com o modelo VGA do dispositivo.

NOTA: O cabo VGA não é fornecido com o dispositivo, a menos que tenha sido pedido.

NOTA: É necessário instalar o programa **Viewer** para que o dispositivo detecte o projector. Para configurar o programa, consulte a seção **Ajuda** do programa.

Para conectar o dispositivo ao, conecte o conector de sincronismo do cabo VGA ao dispositivo, e depois conecte o outro conector do cabo VGA ao cabo do projector. Execute o programa Viewer do dispositivo para detectar o projector.

Como verificar o armazenamento embutido

A quantidade de memória flash de seu dispositivo depende da configuração do dispositivo e do tamanho da imagem do sistema operacional. A memória é não volátil, portanto os dados gravados aqui não são perdidos mesmo que o dispositivo fique totalmente sem energia.

Para verificar o espaço disponível na memória não volátil do dispositivo:

1. Toque no botão **Iniciar** e toque em **Configurações**.
2. Toque na guia **Sistema** e toque em **Memória**.
3. Toque na guia **Placa de armazenamento** e, em seguida, selecione **Memória embutida** no menu suspenso para ver o espaço disponível.

Como usar placas

Placas CompactFlash

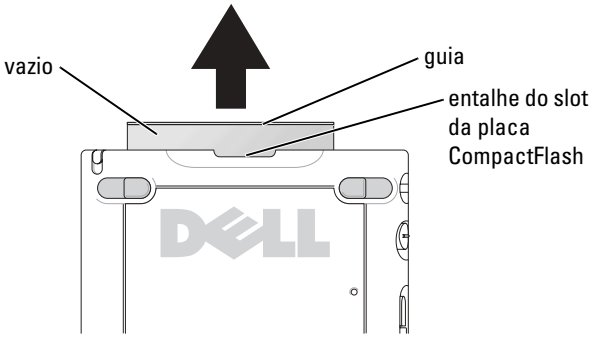
O dispositivo suporta placas CompactFlash tipo II. Alguns tipos comuns de placas são:

- Modem — Conecta uma linha telefônica para comunicações de dados por modem.
- Comunicação sem fio — Realiza comunicações de dados sem o uso de conexões de cabo. Pode usar estas placas, como as placas internas com tecnologia sem fio Bluetooth® e as placas com LAN sem fio 802.11b.
- Armazenagem — Gravar dados ou instalar programas em uma placa de armazenagem.

Se não tiver uma placa CompactFlash instalada, coloque a tampa plástica para proteger o slot da placa CompactFlash.

Para instalar uma placa CompactFlash:

1 Se a capa estiver instalada, remova-a.



2 Alinhe a aba da parte de trás da placa CompactFlash com o entalhe do slot e empurre a placa para dentro do slot.

AVISO: Não force a placa. Se sentir resistência, retire a placa, verifique a orientação, e volte a inseri-la.

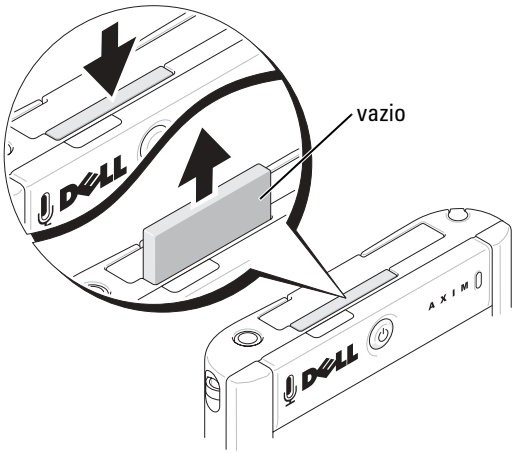
Consulte a documentação que veio juntamente com a placa acerca de como utilizá-la.

Placas de memória Secure Digital

Utilize placas de memória digital seguras para gravar ou fazer um back up de dados.

Para instalar uma placa de memória digital segura:

1 Se a placa ou um bloco de preenchimento já estiver instalado, pressione-o para soltá-lo e remova-o.



2 Certifique-se de que a placa está correctamente orientada, e faça-o deslizar no encaixe até sentir um clique.

AVISO: Não force a placa. Se sentir resistência, retire a placa, verifique a orientação, e volte a inseri-la.

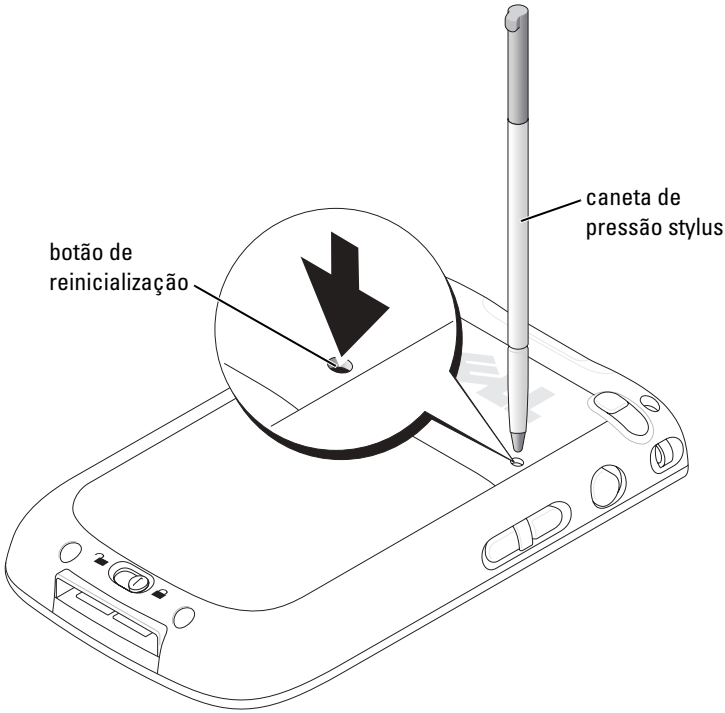
Consulte a documentação que veio juntamente com a placa acerca de como utilizá-la.

Reiniciar

Reiniciar suave

Quando efectua um reiniciar suave, o dispositivo apaga qualquer dado que não tenha sido gravado, mas grava qualquer dado que tenha sido armazenado na memória. Experimente efectuar um reiniciar suave, caso o dispositivo não responda quando toca no ecrã ou pressiona um botão.

Para efectuar um reiniciar suave, utilize a caneta de pressão stylus para premir o botão de reinicialização.



Reiniciar forte

AVISO: Quando efectua um reiniciar forte, perde todos os dados armazenados na memória RAM do seu dispositivo e qualquer programa que tenha lá instalado.

Efectue um reiniciar forte se:

- Quiser eliminar todos os dados armazenados na memória do dispositivo (RAM).
- Se esqueceu da sua senha e necessita de a limpar.
- O seu dispositivo está a experienciar problemas operacionais graves e já tentou um reiniciar suave.

AVISO: É altamente recomendado que faça um back up dos dados antes de efectuar um reiniciar forte. Consulte *Ajuda ActiveSync* no seu computador para mais informações.

Para efectuar um reiniciar forte:

1. Prima e mantenha premido o botão de alimentação.
2. Com a a caneta de pressão stylus, mantenha o botão de reinicialização premido durante aproximadamente 2 segundos.
3. Siga as instruções do ecrã.

Avisos de regulamentação

EMI (electromagnetic interference [interferência eletromagnética]) é qualquer sinal ou emissão, irradiada no espaço livre ou conduzida por fiação de energia ou de sinal, que prejudica o funcionamento de um serviço de rádio navegação ou outro serviço de segurança ou degrada seriamente, obstrui ou interrompe repetidamente um serviço licenciado de comunicação por rádio. Os serviços de comunicação de rádio incluem (mas não se limitam a) transmissão comercial AM/FM, televisão, serviços móveis, radar, controlo de tráfego aéreo, pager e PCS (Personal Communication Services [serviços de comunicações pessoais]). Esses serviços licenciados, juntamente com irradiadores involuntários como dispositivos digitais, incluindo computadores, contribuem para o ambiente electromagnético.

A Compatibilidade Electromagnética é a capcidade que os itens de equipamento electrónico têm de funcionar devidamente num ambiente electrónico. Embora este computador tenha sido projectado para estar em conformidade com os limites estabelecidos pelos órgãos de normalização sobre interferência electromagnética, não há garantia de que não ocorrerão interferências numa instalação específica. Se o equipamento provocar interferência nos serviços de comunicação de rádio, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, experimente corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Mude a orientação da antena receptora.
- Mude o computador de lugar em relação ao receptor.
- Afaste o computador do receptor.
- Ligue o computador noutra tomada, de modo que o computador e o receptor fiquem em circuitos eléctricos diferentes.

Se necessário, consulte um representante do suporte técnico da Dell ou um profissional técnico experiente de rádio/televisão para obter outras sugestões.

Os computadores da Dell™ são projectados, testados e classificados para um ambiente electromagnético específico. Essas classificações de ambiente electromagnético geralmente referem-se às seguintes definições:

- Classe A para ambientes comerciais ou industriais.
- Classe B para ambientes residenciais.

Os ITEs (Information Technology Equipment [equipamentos de tecnologia da informação]), incluindo dispositivos, placas de expansão, impressoras, dispositivos de entrada e saída (E/S), monitores, entre outros, que estão integrados ou ligados ao computador devem ter a mesma classificação de ambiente electromagnético do computador.

Nota Sobre os Cabos de Sinal Blindados: Utilize apenas cabos blindados para ligar dispositivos a qualquer dispositivo Dell, de forma a reduzir a possibilidade de interferência em serviços de comunicação de rádio. A utilização de cabos blindados garante a manutenção da classificação de Compatibilidade electromagnética apropriada para o ambiente pretendido. Para impressoras paralelas existe um cabo da Dell disponível. Se preferir, pode adquirir cabos no site da Dell em accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

A maioria dos computadores Dell é classificada para ambientes Classe B. No entanto, a inclusão de determinadas opções pode alterar a classificação de algumas configurações para a Classe A. Para determinar a classificação electromagnética do seu computador ou dispositivo, consulte as secções a seguir apresentadas, específicas de cada órgão de regulamentação. Cada secção contém informações específicas de cada país sobre segurança do produto e sobre compatibilidade electromagnética e interferência electromagnética.

Aviso CE (União Europeia)

O símbolo CE indica a conformidade deste computador Dell com a directiva de compatibilidade eletromagnética e a directiva de baixa voltagem da União Européia. Ele é indicativo que este sistema Dell cumpre com os seguintes padrões técnicos:

- EN 55022 — "Equipamento de Tecnologia da Informação— Características da Interferência de Rádio— Medição dos Métodos e Limites".
- EN 55024 — "Equipamento de Tecnologia de Informação - Características de Imunidade- Medição dos Métodos e Limites".
- EN 61000-3-2 — "Electromagnetic Compatibility - Part 3: Limits - Section 2: Limits for Harmonic Current Emissions (Equipment Input Current Up to and Including 16 A Per Phase)". (Compatibilidade eletromagnética - Parte 3: Limites - Seção 2: Limites para emissões de correntes harmônicas (equipamentos com corrente de entrada de até 16 A, inclusive, por fase)).
- EN 61000-3-3 — "Compatibilidade Electromagnética - Parte 3: Limites - Secção 3: Limitações das Oscilações de Voltagem e Instabilidade nos Sistemas de Fornecimento de Baixa Voltagem para Equipamento Com Corrente Nominal Até e Incluindo 16 A".
- EN 60950 — "Equipamento Tecnológico de Infomação de Segurança".

NOTA: As necessidades de emissões EN 55022 proporcionam duas classificações:

- Classe A para áreas tipicamente comerciais.
- Classe B para áreas tipicamente domésticas.

Este dispositivo Dell está classificado para utilizaçã num ambiente doméstico típico Classe B. Uma "Declaração de Conformidade" de acordo com as directivas e padrões precedentes foi elaborada e encontra-se arquivada na Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irlanda.

CE Mark Notice

Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva da União Europeia 1999/5/EC.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Sem fio Informações de normalização

O dispositivo Dell™ Axim™ X50 precisa ser usado estritamente de acordo com as instruções do fabricante, conforme descrito na documentação do usuário que acompanha o produto. Para ver as aprovações específicas do país, consulte "Aprovações de rádio". A Dell Inc. não é responsável por qualquer interferência rádio ou televisão causada por modificações não autorizadas do dispositivo, ou a substituição ou inclusão de cabos de conexão e outros equipamentos não especificados pela Dell Inc. A correcção de interferências causadas por estas alterações, substituições ou inclusões não autorizadas, é da responsabilidade do utilizador. A Dell Inc. e os seus revendedores autorizados ou distribuidores não são responsáveis por qualquer dano ou violação dos regulamentos do governos que possam advir da falta de cumprimento destas directrizes por parte do utilizador.

Europa—Declaração de Conformidade CE

EN 301 489v1.4.1(dezembro de 2001), EN 301 489v1.2.1 (dezembro de 2001), EN 300 328v1.4.1(agosto de 2002), EN 300 328-2(agosto de 2002), EN60950 (janeiro de 2000)

CE 0984 !

Inglês	A Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está em em conformidade com os requisitos essenciais das provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Finlandês	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Holandês	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Francês	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Sueco	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dinamarquês	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Alemão	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Grego	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italiano	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Espanhol	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Português	A Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

França

Algumas áreas de França têm uma banda de frequência limitada. A potência máxima autorizada para o interior de prédios é:

10 mW para toda a banda 2.4 GHz (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW para freqüências entre 2446,5 MHz e 2483,5 MHz (NOTA — Os canais 10 a 13 operam na banda de 2446,6 MHz a 2483,5 MHz)

Existem poucas possibilidades para utilização no exterior: Em propriedades privadas ou em propriedades privadas de pessoas públicas, o uso está sujeito ao procedimento de autorização preliminar pelo Ministério da Defesa, com uma potência máxima autorizada de 100 mW na banda de 2446,5 a 2483,5 MHz. Não é permitida a utilização no exterior em propriedade pública.

Nos departamentos listados a seguir, para toda a banda 2.4 GHz:

A energia máxima autorizada em interiores é 100 mW

A energia máxima no exterior é 10 mW

Nos departamentos em que é permitida a utilização da banda 2400–2483.5 MHz com um EIRP ou menos do que 100 mW em interiores e menos de 10 mW no exterior:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Este requisito pode ser alterado com o tempo, permitindo usar a sua placa LAN sem fios em mais áreas dentro de France. Consulte a ART para obter as informações mais atuais (**www.art-telecom.fr**).

NOTA: O Dell Axim X50 transmite menos de 100 mW e mais de 10 mW.

Aprovações de rádio transmissão

Para determinar se tem permissão para usar seu dispositivo de rede sem fio em um país específico, verifique se o número do tipo de rádio impresso na etiqueta de identificação do seu dispositivo consta da lista de aprovações que é publicada no site de suporte geral da Dell, **support.dell.com** (em inglês).

Contrato de licença de software da Dell Software

Este é um contrato legal entre si, o utilizador e a Dell Products, L.P ("Dell"). Este contrato abrange todo o software fornecido com o produto Dell, para o qual não haja um contrato de licença por separado entre si e o fabricante ou proprietário desse software (colectivamente, o "Software"). Este contrato não se aplica à venda do Software nem de qualquer outra propriedade intelectual. Todos os títulos e direitos sobre a propriedade intelectual do Software pertencem ao fabricante ou proprietário do Software. Todos os direitos que não forem expressamente atribuídos neste contrato são reservados pelo fabricante ou proprietário do Software. Se abrir ou rasgar o selo da embalagem do Software ou efectuar download ou instalar o Software ou utilizar o Software que está a pré-carregar ou a instalar no seu produto estará a indicar que concorda com os termos deste acordo. Se não concordar com estes termos, devolva de imediato todos os itens do Software (discos, material impresso e embalagem) e apague todas as cópias pré-instaladas ou pré-carregadas do Software.

Poderá utilizar uma cópia do Software num único computador de cada vez. Se possuir múltiplas licenças do Software, poderá utilizar tantas cópias simultâneas quantas forem as suas licenças. "Utilizar" significa carregar o Software na memória temporária ou permanente do computador. A instalação em um servidor de rede com o único propósito de distribuição a outros computadores, não constitui "utilização" se (e somente se) possuir uma licença independente para cada computador para o qual o Software é distribuído. Precisa garantir que o número de pessoas que está a utilizar o Software instalado num servidor de rede não excede o número de licenças que possui. Se o número de utilizadores do Software instalado no servidor de rede for superior ao número de licenças, irá precisar de adquirir licenças adicionais antes de permitir que um número adicional de utilizadores utilize o Software. Se for um cliente comercial da Dell ou um afiliado da Dell, concede à Dell ou a um agente seleccionado pela Dell, o direito de fazer auditorias da utilização que estiver a fazer do Software durante o horário comercial, concorda em cooperar com a Dell nessa auditoria e concorda em fornecer à Dell todos os registos de algum modo relacionados à sua utilização do Software. A auditoria será limitada à verificação da conformidade com os termos deste contrato.

O Software é protegido por leis de direitos de autor dos Estados Unidos da América e por tratados internacionais. Poderá efectuar uma única cópia do software para fins exclusivos de backup ou arquivo ou para transferi-lo para um único disco rígido, desde que mantenha o original para fins exclusivos de backup ou arquivo. Não poderá alugar ou locar o Software nem copiar o material impresso que acompanha o Software, mas pode transferir permanentemente o Software e todo o material que o acompanha como parte da venda ou transferência de um produto da Dell, se não retiver nenhuma cópia e a outra parte concordar com os termos deste contrato. As transferências devem incluir a actualização mais recente e todas as versões anteriores. Não poderá desprogramar, descompilar ou desmontar o Software. Se a embalagem do seu computador contiver CDs e/ou disquetes de 3,5 ou de 5,25 polegadas, deverá utilizar apenas os discos apropriados para o seu computador. Não poderá utilizar os discos noutro computador, nem carregar, emprestar, alugar, locar ou transferir esses discos para outro utilizador, excepto se permitido por este contrato.

Garantia Limitada

A Dell garante que os discos do Software estarão isentos de defeitos de material e de mão-de-obra, sob uma utilização normal, por noventa (90) dias a contar da data de recebimento. Esta garantia é pessoal e intransmissível. Quaisquer garantias implícitas são limitadas a noventa (90) dias a contar da data de recebimento do Software. Algumas jurisdições não permitem limites à duração de garantias implícitas, portanto esta limitação pode não se aplicar ao seu caso. A única responsabilidade da Dell e dos seus fornecedores e o único recurso de que dispõe será (a) a devolução do preço pago pelo Software ou (b) a substituição dos discos defeituosos que forem enviados à Dell com um número de autorização, às custas do utilizador. Esta garantia limitada será cancelada se a danificação dos discos for resultante de acidente, abuso, utilização incorrecta, manutenção ou modificação efectuada por pessoas estranhas à Dell. Os discos de reposição são garantidos pelo restante período original de garantia ou por trinta (30) dias, o que for mais longo.

A Dell NÃO garante que as funções do Software atenderão aos requisitos que estabelecer, nem que o funcionamento do Software será ininterrupto e isento de problemas. Assume a responsabilidade pela escolha de um Software que satisfaça as suas expectativas e pela utilização e resultados obtidos deste Software.

A DELL, EM SEU PRÓPRIO NOME E NO NOME DOS SEUS FORNECEDORES, RENUNCIA A QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS OU VENDA E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, PARA O SOFTWARE E TODO O MATERIAL IMPRESSO QUE O ACOMPANHA. Esta garantia limitada concede-lhe direitos legais específicos; poderá ter outros direitos que podem variar de jurisdição para jurisdição.

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A DELL OU OS SEUS FORNECEDORES SERÃO RESPONSABILIZADOS POR QUAISQUER DANOS (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, DANOS POR PERDAS DE LUCROS, INTERRUPÇÃO DE ACTIVIDADE COMERCIAL, PERDA DE INFORMAÇÕES COMERCIAIS OU OUTRAS PERDAS PECUNIÁRIAS) ORIUNDOS DA UTILIZAÇÃO OU DA INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE, MESMO QUE A DELL TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. Uma vez que algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por danos sequenciais ou acidentais, as limitações acima mencionadas podem não se aplicar ao seu caso.

Direitos restritos do governo dos EUA

O software e a documentação são "itens comerciais", conforme definição do termo no 48 C.F.R. 2.101, que consistem em "software comercial para computadores" e "documentação de software comercial para computadores", na forma como tais termos são utilizados no 48 C.F.R. 12.212. De forma consistente com o 48 C.F.R. 12.212 e 48 C.F.R. 227.7202-1 a 227.7202-4, todos os utilizadores finais ligados ao governo dos EUA adquirem o software e a documentação com apenas os direitos aqui definidos. O fabricante é a Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Instruções gerais

Este contrato de licença estará em vigor até ser rescindido. Ele será rescindido nas condições estabelecidas acima definidas ou se deixar de cumprir qualquer dos termos aqui estabelecidos. Na rescisão, concorda em destruir o Software e todo o material que o acompanha, bem como todas as respectivas cópias. Este contrato é regido pelas leis do Estado do Texas (EUA). Todas as cláusulas deste contrato são divisíveis. Se alguma cláusula for considerada inviável, esta determinação não afectará a viabilidade das cláusulas, termos e condições remanescentes deste contrato. Este contrato aplica-se aos sucessores e mandatários. A Dell e você concordam em prescindir até a máxima extensão da lei, do direito a um julgamento por um tribunal do júri com relação ao Software e a este contrato. Uma vez que esta renúncia pode não ser efectiva nalgumas jurisdições, ela pode não se aplicar ao seu caso. Reconhece que leu este contrato, que o entendeu, que concorda com os seus termos e que esta é a declaração completa e exclusiva do acordo entre si e a Dell em relação ao Software.

Dell™ Axim™ X50

Информационное руководство по системе

Модели HC03U, HC03UL, HD04U

Примечания, уведомления и предупреждения

ПРИМЕЧАНИЕ. В разделе ПРИМЕЧАНИЕ содержится важная информация, которая помогает при использовании компьютера.

ЗАМЕЧАНИЕ. ЗАМЕЧАНИЕ означает либо возможность повредить оборудование, либо возможность потерять данные, и говорит о том, как избежать этой проблемы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Указывает на потенциальную опасность повреждения, получения легких травм или угрозу для жизни.

Информация, включенная в состав данного документа, может быть изменена без уведомления.
© Dell Inc., 2004 Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Товарные знаки, использованные в этом документе. *Dell*, эмблема *DELL*, *TrueMobile* и *Axim* являются товарными знаками корпорации Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* и *ActiveSync* являются охраняемыми товарными знаками корпорации Майкрософт; *Intel*, *Pentium* и *Celeron* являются охраняемыми товарными знаками корпорации Intel; *Bluetooth* является охраняемым товарным знаком Bluetooth SIG, Inc. и используется корпорацией Dell Inc. в соответствии с лицензией.

Остальные товарные знаки и названия продуктов могут использоваться в этом руководстве для обозначения фирм, заявляющих права на товарные знаки и названия, или продуктов этих фирм. Dell Inc. заявляет об отказе от всех прав собственности на любые товарные знаки и названия, кроме своих собственных.

Модели HC03U, HC03UL, HD04U

Август 2004 года P/N R6116 Ред. A00

Содержание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Инструкции по технике безопасности 315

БЕЗОПАСНОСТЬ: Общие положения 315
БЕЗОПАСНОСТЬ: Энергопитание 316
БЕЗОПАСНОСТЬ: Аккумулятор 317
БЕЗОПАСНОСТЬ: Путешествие на самолете 317
БЕЗОПАСНОСТЬ: Инструкции по электромагнитной совместимости 318

Во время использования устройства 318

БЕЗОПАСНОСТЬ. Эргономические факторы при работе на компьютере 319
БЕЗОПАСНОСТЬ. Защита от электростатического разряда 319
БЕЗОПАСНОСТЬ: Утилизация батареи 320

Поиск информации 320

Настройка устройства 321

Виды спереди, сбоку и сзади 322

Вид спереди и сбоку 322
Вид сзади 323

Использование аккумулятора 324

Установка и извлечение аккумулятора 324
Зарядка аккумулятора 326

Подключение к компьютеру 328

Использование подставки 328

Зарядка через интерфейс USB 331
Использование кабеля для синхронизации 332

Подключение к проектору 333

Проверка встроенного устройства для хранения 334

Использование карт 334

Карты CompactFlash 334
Карты памяти Secure Digital 335

Выполнение сброса 336

Мягкий сброс 336
Жесткий сброс 337

Замечания о нормах и требованиях 338

Информация о нормах и требованиях для оборудования беспроводной связи 339

Европа—Декларация о соответствии стандартам Совета Европы 340
Документы, санкционирующие использование радиоустройств 342

Лицензионное соглашение на программное обеспечение Dell™ 343

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Инструкции по технике безопасности

С целью обеспечения собственной безопасности и защиты системы и рабочей среды от возможного повреждения соблюдайте следующие инструкции по технике безопасности.

БЕЗОПАСНОСТЬ: Общие положения

- Никто, кроме подготовленных технических специалистов сервисной службы, не должен проводить обслуживание устройства. Всегда тщательно соблюдайте инструкции по установке.
- При использовании удлинителя для подключения к адаптеру переменного тока убедитесь, что суммарная сила тока изделий, подключенных к удлинителю, не превышает его допустимую силу тока.
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия для вентиляции или любые другие отверстия устройства. Это может вызвать короткое замыкание внутренних компонентов и, как следствие, привести к пожару или поражению электрическим током.
- Устройство должно находиться вдали от радиаторов и других источников тепла. Кроме того, нельзя заслонять предназначенные для охлаждения вентиляционные отверстия. Не размещайте устройство на листах бумаги, в стенной нише, на кровати, диване или коврике.
- При использовании адаптера переменного тока для питания устройства или зарядки батареи размещайте адаптер в местах с вентиляцией, например, на столе или на полу. Не накрывайте адаптер бумагами или другими предметами, которые препятствуют его охлаждению, а также не помещайте адаптер в переносную сумку во время его использования.
- Адаптер переменного тока может нагреваться во время нормальной работы устройства. Будьте осторожны при обращении с адаптером во время работы или сразу после ее окончания.
- Не пользуйтесь устройством во влажных помещениях, например, рядом с ванной, раковиной, в плавательном бассейне или в сыром подвале.
- Если ваше устройство оснащено внутренним или встроенным (плата PC Card) модемом, отсоедините кабель модема при приближении грозы во избежание риска поражения электрическим током от молнии через телефонную линию.
- Во избежание потенциальной опасности поражения электрическим током, не подсоединяйте и не отсоединяйте кабели, не выполняйте обслуживание и не изменяйте конфигурацию данного изделия во время грозы. Использование устройства во время грозы возможно только в случае, если все кабели отсоединены от сети и устройство работает от аккумулятора.

- Если в устройстве имеется модем, то кабель, используемый для модема, должен иметь минимальное сечение 26 согласно Американскому сортаменту проводов (AWG) и модульный разъем RJ-11, совместимый со стандартами Федеральной комиссии по средствам связи США (FCC).
- Платы PC Card в обычном режиме работы могут сильно нагреваться. Будьте осторожны, вынимая плату PC Card после продолжительной работы.
- Перед чисткой устройства отключите его от электросети. Очистку устройства следует проводить с помощью мягкой ткани, смоченной в воде. Не используйте чистящие жидкости или аэрозоли, которые могут содержать огнеопасные вещества.

БЕЗОПАСНОСТЬ: Энергопитание

- Используйте адаптер переменного тока только производства компании Dell, предназначенный для использования с данным устройством. Использование других адаптеров может привести к возгоранию или взрыву.
- Перед включением устройства в электросеть проверьте напряжение адаптера переменного тока и убедитесь в том, что параметры напряжения и частоты тока источника питания соответствуют требуемым значениям.
- Для отключения устройства от всех источников питания выключите устройство, отсоедините адаптер от электрической розетки и извлеките аккумулятор из батарейного отсека.
- Во избежание поражения электрическим током подключайте адаптер переменного тока и кабели питания устройств к источникам питания, имеющим надлежащее заземление. Чтобы обеспечить заземление, эти кабели питания могут быть оснащены вилкой с 3 штырьками. Не используйте штепсельные переходники и не удаляйте контакт заземления из вилки кабеля питания. Если используется удлинитель, в нем должны быть установлены 2-х или 3-контактные розетки, соответствующие кабелю адаптера переменного тока.
- Не кладите на кабель адаптера переменного тока никакие предметы и не размещайте его в местах, где на него можно наступить, а также там, где он может перекрутиться.
- Если используется многовыводной сетевой фильтр, будьте осторожны при включении кабеля питания адаптера переменного тока в сетевой фильтр. Некоторые сетевые фильтры допускают неправильное подключение электрической вилки. Неправильное подключение электрической вилки может привести к невосстановимому повреждению устройства, а также к поражению электрическим током и/или возгоранию. Убедитесь, что заземляющий контакт разъема питания попадает в заземленный контакт розетки удлинителя.

БЕЗОПАСНОСТЬ: Аккумулятор

- Используйте модули аккумулятора только производства компании Dell™, одобренные для использования с этим устройством. Использование аккумуляторов других типов повышает риск возгорания или взрыва.
- Не носите аккумуляторный блок в кармане, кошельке или другой емкости вместе с металлическими предметами (например, ключами от автомобиля или скрепками для бумаги), поскольку это может привести к короткому замыканию клемм аккумулятора. Возникающий в результате замыкания чрезмерный электрический ток может вызвать резкое повышение температуры и привести к повреждению аккумуляторного блока, возгоранию или ожогу.
- При неправильном обращении с аккумулятором существует опасность получения ожогов. Не разбирайте аккумулятор. Обращайтесь с поврежденным или протекающим аккумулятором крайне осторожно. В случае повреждения аккумулятора электролит может вытекать из элементов аккумулятора и вызывать травмы.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Не храните и не оставляйте устройство или аккумуляторный блок вблизи источников тепла, например, радиаторов, каминов, кухонных плит, электронагревателей или других тепловыделяющих приборов и не подвергайте их воздействию температуры свыше 60°C (140°F). При нагревании до чрезмерно высокой температуры может произойти разрыв или пробой элементов аккумулятора, что может привести к возгоранию.
- Не утилизируйте аккумулятор устройства посредством его сжигания, а также вместе с обычными бытовыми отходами. Элементы аккумулятора могут взорваться. Утилизируйте использованный аккумулятор согласно инструкциям производителя или обратитесь в местное агентство по утилизации отходов за получением инструкций по утилизации. Незамедлительно утилизируйте использованные или поврежденные аккумуляторы.

БЕЗОПАСНОСТЬ: Путешествие на самолете

- Определенные инструкции Федерального управления гражданской авиации (США) и/или специальные ограничения на воздушных линиях могут касаться использования устройства Dell во время пребывания на борту самолета. Например, такие инструкции/ограничения могут запрещать использование какого-либо персонального электронного устройства (PED), в котором предусмотрена возможность передачи радиочастот или других электромагнитных сигналов, на борту самолета.
  - Чтобы полностью соблюсти все подобные ограниченияв том случае, если переносное устройство Dell оборудовано устройством TrueMobile™ компании Dell или каким-либо другим устройством беспроводной связи, отключите это устройство перед посадкой в самолет и следуйте всем инструкциям персонала авиакомпании в отношении подобных устройств.

– Более того, использование любых PED, например, портативного компьютера, может быть запрещено на борту самолета во время критических фаз полета, например, во время взлета и приземления. Некоторые авиакомпании считают критическими и другие этапы полета, например, полет на высоте ниже 3050 м. Выполняйте инструкции, указанные авиакомпанией, которые касаются возможности использования персональных электронных устройств (PED).

БЕЗОПАСНОСТЬ: Инструкции по электромагнитной совместимости

Чтобы обеспечить необходимый класс электромагнитной совместимости в определенных обстоятельствах, используйте экранированные сигнальные кабели. Кабель для подключения принтера к параллельному порту можно приобрести в корпорации Dell. При желании можно заказать кабель в корпорации Dell на веб-сайте по адресу: **www.dell.com**.

Статическое электричество может вызвать повреждения электронных компонентов в устройстве. Для предотвращения повреждений оборудования от статического электричества снимите статический электрический заряд со своего тела, прежде чем коснуться любого из электронных компонентов устройства, например, модуля памяти. Это можно сделать, прикоснувшись к неокрашенной металлической поверхности.

ВНИМАНИЕ! При контакте со шнуром данного изделия, а также шнурами вспомогательных устройств, продаваемых вместе с данным изделием, вы подвергаетесь воздействию свинца, который считается в штате Калифорния химическим элементом, вызывающим врожденные дефекты и другой репродуктивный ущерб. ***Вымойте руки после манипуляций с проводом.***

Во время использования устройства

Выполняйте следующие требования по безопасному обращению во избежание повреждения устройства.

- Перед началом работы с устройством поместите его на ровную поверхность.
- Во время путешествий не сдавайте устройство в багаж. Данное устройство можно помещать в рентгенографический аппарат контроля, однако ни в коем случае нельзя помещать его в металлоискатель. Если устройство подвергается ручному досмотру, необходимо иметь заряженный аккумулятор на случай, если будет предложено включить данное устройство.
- Во время путешествия не кладите устройство для хранения на верхние полки, откуда оно может соскользнуть. Не роняйте устройство и не подвергайте его другим механическим ударам.
- Оберегайте устройство и аккумулятор от воздействия окружающей среды, например грязи, пыли, пищи, жидкостей, повышенных температур и солнечных лучей.

- При перемещении устройства в среду с другой температурой и/или уровнем влажности может происходить конденсирование влаги внутри или снаружи устройства. Во избежание повреждения устройства подождите, пока не испарится влага, прежде чем начинать с ним работу.

ЗАМЕЧАНИЕ. При перемещении устройства из окружающей среды с низкой температурой в более теплые условия или из окружающей среды с высокой температурой в более холодные условия подождите, пока температура устройства не станет равной температуре окружающей среды, прежде чем включать его.

- При отключении кабеля от сети беритесь за вилку или за специальную петлю на вилке. Не тяните за кабель. При извлечении разъема держите его ровно во избежание изгибания штырьков разъема. Перед подсоединением кабеля также убедитесь в том, что оба разъема правильно сориентированы и совмещены.
- Будьте осторожны в обращении с компонентами. Держите компоненты (например, модули памяти) за края, не дотрагиваясь до контактов.
- Чистите дисплей мягкой чистой тканью и водой. Смочив ткань водой, перемещайте ее по дисплею в одном направлении - сверху вниз. Очистив дисплей, быстро удалите с него влагу, чтобы он был сухим. Длительный контакт с влагой может повредить дисплей. *Не используйте* для чистки дисплея имеющиеся в продаже очистители для окон.

БЕЗОПАСНОСТЬ. Эргономические факторы при работе на компьютере

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Неправильная или продолжительная работа с клавиатурой может привести к заболеванию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Длительная работа за дисплеем или внешним монитором может вызвать переутомление глаз.

БЕЗОПАСНОСТЬ. Защита от электростатического разряда

Статическое электричество может вызвать повреждения электронных компонентов в устройстве. Для предотвращения повреждений оборудования от статического электричества снимите статический электрический заряд со своего тела, прежде чем коснуться любого из электронных компонентов устройства, например, модуля памяти. Это можно сделать, прикоснувшись к неокрашенной металлической поверхности.

Во избежание повреждения оборудования электростатическим разрядом можно также принять следующие меры безопасности.

- При распаковке компонента, чувствительного к статическому электричеству, не извлекайте его из антистатического упаковочного материала до момента его установки. Прежде чем удалять антистатическую упаковку, не забудьте снять с себя статическое электричество.

- При перевозке компонентов, чувствительных к статическому электричеству, сначала поместите их в антистатический контейнер или упаковку.
- Выполняйте любую работу с чувствительными компонентами только в местах, защищенных от статического электричества. Пользуйтесь антистатическими ковриками и прокладками для сиденья, если это возможно.

БЕЗОПАСНОСТЬ: Утилизация батареи



В этом устройстве используется литиево-ионный аккумулятор и никель-металл-гидридный (NiMH) аккумулятор. Инструкции по замене аккумуляторов в устройстве приведены в разделе «Использование аккумулятора» на стр. 324.

Не выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовыми отходами. Адрес ближайшего центра утилизации аккумуляторных батарей можно выяснить у местного предприятия по уничтожению отходов.

Поиск информации

Что требуется найти?	Информация находится здесь.
Настройка устройства; обозначения на разъемах и кнопках устройства	Схема установки *и Руководство пользователя* Dell(tm)
Сведения по работе с устройством	*Руководство пользователя* Dell и Справка по устройству Pocket PC Для просмотра справки нажмите кнопку **Пуск** и выберите **Справка**
Дополнительные программы, которые можно установить на данное устройство	*Компакт-диск Dell Companion* (Справочник по устройствам Dell)
Сведения по использованию программ, установленных на данном устройстве	Справка по устройству Pocket PC. Если имеется кнопка **Help** (Справка), щелкните ее в окне конкретной программы
Подключение и синхронизация с компьютером	Руководство пользователя Dell и справка Microsoft® ActiveSync® на компьютере Для просмотра справки щелкните кнопку Help (Справка) и выберите Microsoft ActiveSync Help.

Что требуется найти?	Информация находится здесь.
Последние обновления и подробная техническая информация	Файлы readme в папке **ActiveSync** на компьютере и на компакт-диске *Dell Companion*
Новейшая информация о компьютере Pocket PC	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Метка производителя My Service	Метка, расположенная в батарейном отсеке (следует извлечь аккумулятор)

Настройка устройства

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прежде чем выполнять какие-либо процедуры, приведенные в данном разделе, прочтите и выполните инструкции по технике безопасности на стр. 315.

ЗАМЕЧАНИЕ. Не пользуйтесь устройством, если при первой зарядке основной аккумулятор заряжался менее 8 часов.

1. Убедитесь, что устройство включено.
2. Совместите контакты аккумулятора с контактами в батарейном отсеке и опустите аккумулятор в отсек до щелчка.

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройство запустится автоматически сразу после вставки аккумулятора и защелкивания фиксатора. Перед зарядкой аккумулятора нажмите кнопку питания, чтобы выключить устройство.

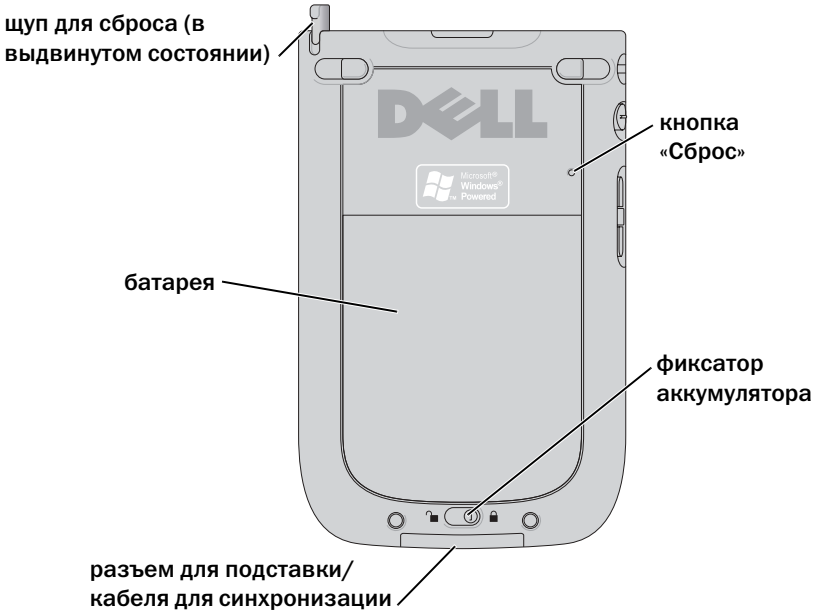
3. Зарядите аккумулятор (см. стр. 326).
4. После зарядки аккумулятора в течение, по крайней мере, 8 часов нажмите кнопку энергопитания, чтобы включить устройство.
5. Для настройки устройства следуйте инструкциям на экране.

Виды спереди, сбоку и сзади

Вид спереди и сбоку



Вид сзади


щуп для сброса (в выдвинутом состоянии)
кнопка «Сброс»
батарея
фиксатор аккумулятора
разъем для подставки/ кабеля для синхронизации

Использование аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прежде чем выполнять какие-либо процедуры, приведенные в данном разделе, прочтите и выполните инструкции по технике безопасности на стр. 315.

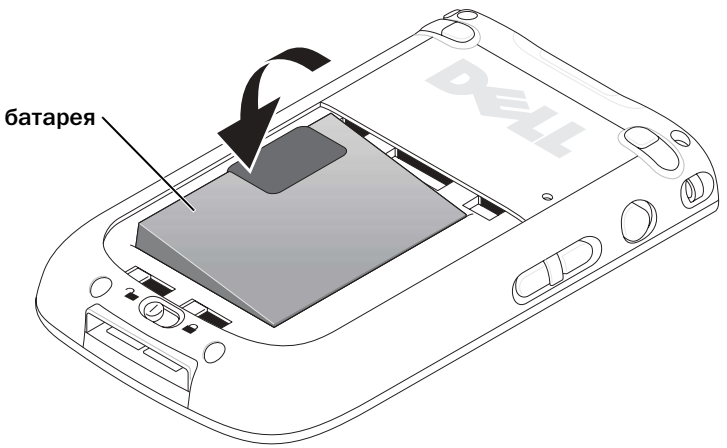
ЗАМЕЧАНИЕ. Не пользуйтесь устройством, если при первой зарядке основной аккумулятор заряжался менее 8 часов.

Прежде чем использовать устройство в первый раз, необходимо установить и зарядить аккумулятор. Когда аккумулятор зарядится, используйте окно свойств электропитания для проверки заряда аккумулятора. Дополнительную информацию см. в справке по устройству Pocket PC.

Установка и извлечение аккумулятора

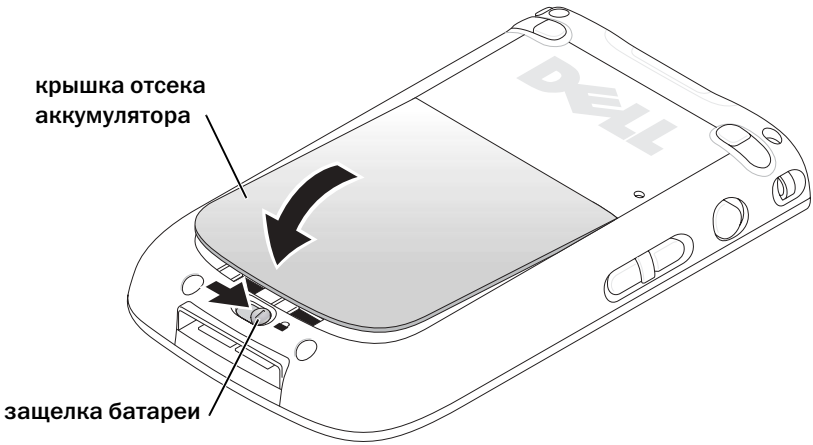
Для установки аккумулятора.

1. Убедитесь, что устройство выключено.
2. Совместите контакты аккумулятора с контактами в батарейном отсеке и опустите аккумулятор в отсек до щелчка.



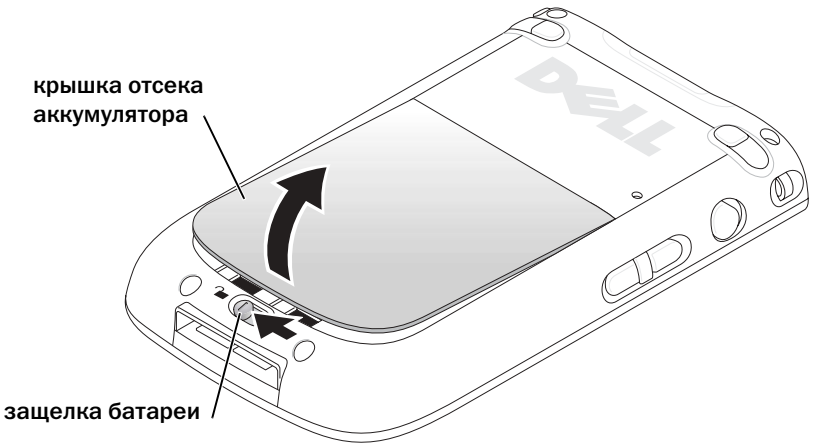
3. Закройте крышку отсека аккумулятора.
4. Чтобы зафиксировать крышку отсека аккумулятора, сдвиньте защелку вправо.

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройство запустится автоматически сразу после первой вставки аккумулятора и защелкивания фиксатора.

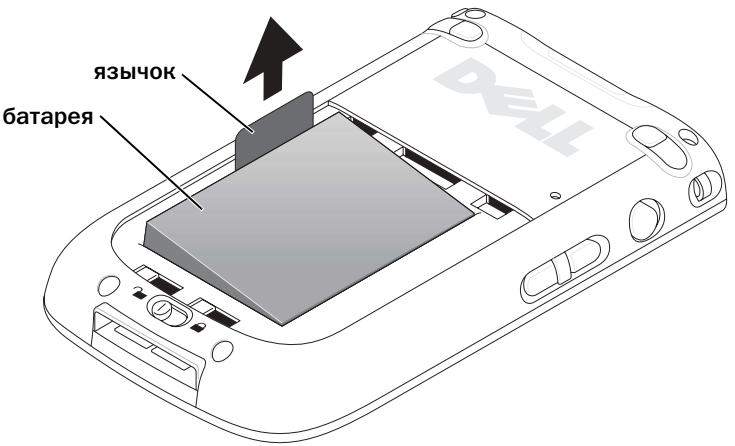


Для извлечения аккумулятора.

1. Чтобы открыть крышку отсека аккумулятора, сдвиньте защелку влево.
2. Снимите крышку отсека аккумулятора.



3 Чтобы извлечь аккумулятор из паза, потяните за язычок.



ПРИМЕЧАНИЕ. Метка производителя расположена под аккумулятором. Метка производителя потребуется при посещении веб-сайта поддержки Dell (support.dell.com) и при обращении в службу работы с покупателями или отдел технической поддержки Dell по телефону.

Зарядка аккумулятора

Для зарядки основного аккумулятора воспользуйтесь одним из следующих способов.

- Подсоедините адаптер переменного тока непосредственно к адаптеру зарядного устройства, затем к устройству и электрической розетке.
- Подсоедините адаптер переменного тока непосредственно к кабелю для синхронизации, затем к устройству и электрической розетке.
- Подсоедините адаптер переменного тока к подставке и вставьте устройство в подставку. Дополнительную информацию см. в разделе «Использование подставки» на стр. 328.

- Подключите подставку с устройством к компьютеру, который подключен к электророзетке. См. раздел «Зарядка через интерфейс USB» на стр. 331.

Стандартный батарейный блок (1100 мАч) полностью заряжается за 5 часов; дополнительный батарейный блок (2200 мАч) полностью заряжается за 10 часов.

Если заряд основного аккумулятора снизится до критически низкой точки, устройство перейдет в «3 режим энергосбережения» и отключится.

Чтобы восстановить работоспособность в случае снижения заряда аккумулятора до критического уровня.

1. Подключите адаптер переменного тока к электросети или замените основной аккумулятор на заряженный.
2. Нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство.

Если извлечь основной аккумулятор, встроенный резервный аккумулятор сможет обеспечить работу в «3 режиме энергосбережения» в течение 30 минут. Не извлекайте основной аккумулятор при низком заряде резервного аккумулятора.

По умолчанию устройство отключается, если оно не используется в течение установленного интервала времени. См. *Руководство пользователя* устройства для получения дополнительной информации об установке периода времени, в течение которого устройство будет оставаться в режиме ожидания до того, как отключится.

Подключение к компьютеру

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прежде чем выполнять какие-либо процедуры, приведенные в данном разделе, прочтите и выполните инструкции по технике безопасности на стр. 315.

Можно подключить данное устройство к компьютеру с помощью подставки или кабеля для синхронизации. В случае подключения устройства к компьютеру можно выполнять следующие задачи.

- Устанавливать на данное устройство программы. См. *Руководство пользователя* для получения дополнительной информации.
- Синхронизировать данные на устройстве с данными на компьютере.

Дополнительную информацию о синхронизации данных см. в следующих источниках.

- «Использование Microsoft® ActiveSync®» в *Руководстве пользователя.*
- *Справку ActiveSync* на компьютере
- *Справку ActiveSync* на данном устройстве

Использование подставки

ПРИМЕЧАНИЕ. Наличие подставки необязательно и зависит от конфигурации устройства.

Подставку можно использовать для следующих целей.

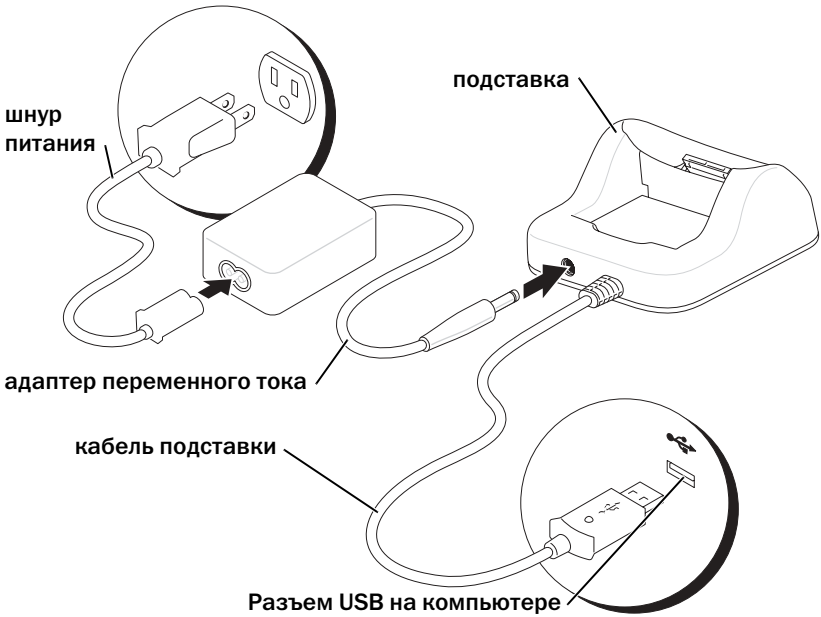
- Синхронизации данных на устройстве с данными на компьютере.
- Осуществления питания устройства с помощью адаптера переменного тока для экономии энергии аккумулятора.
- Зарядки основного аккумулятора. Дополнительную информацию см. в разделе «Использование аккумулятора» на стр. 324.
- Зарядки запасного аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед тем, как в первый раз подключить устройство к компьютеру, необходимо установить программу ActiveSync на компьютер с компакт-диска *Dell™ Companion* CD.

ПРИМЕЧАНИЕ. После полной зарядки аккумулятора выполните процедуру начальной установки на устройстве. Затем выполните синхронизацию данных на устройстве с данными на компьютере, используя Microsoft® ActiveSync®.

Для подсоединения устройства к подставке.

1. Поместите подставку на плоскую ровную поверхность рядом с компьютером.
2. Подсоедините кабель подставки к разъему USB на компьютере.
3. Подсоедините адаптер переменного тока к подставке и электросети.





4 Совместите разъем на нижней части устройства с разъемом на подставке и, удерживая переднюю плоскость устройства параллельно передней плоскости подставки, поместите устройство в подставку.

Когда устройство установлено на подставке, в командной строке отображается значок состояния соединения.

Индикатор состояния запасного аккумулятора, имеющийся на подставке, функционирует следующим образом.

- Зеленый — запасной аккумулятор полностью зарядился.
- Желтый — запасной аккумулятор находится в процессе зарядки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Кнопка энергопитания на устройстве указывает на состояние зарядки основного аккумулятора. См. раздел «Кнопка энергопитания» в *Руководстве пользователя* для получения дополнительной информации.

Чтобы извлечь устройство из подставки, возьмите его и потяните вертикально вверх из подставки.

Зарядка через интерфейс USB

Аккумулятор устройства можно заряжать, когда подставка с устройством подключена к компьютеру с помощью кабеля USB, а компьютер подключен к электрической розетке и включен.

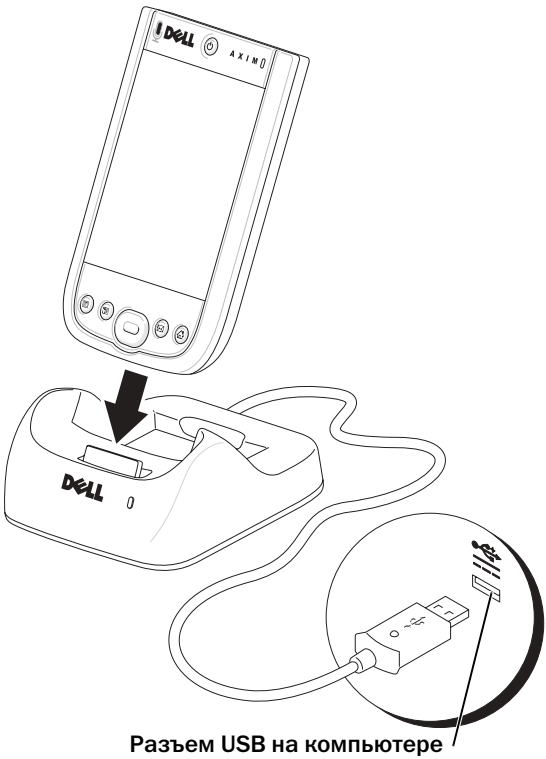
ПРИМЕЧАНИЕ. Когда устройство включено, зарядка через интерфейс USB не выполняется.

Когда устройство выключено, для зарядки аккумулятора можно использовать порт USB 5 В/500 мА.

ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании внешнего концентратора USB с портами 5 В/100 мА для зарядки аккумулятора устройства возможны временные падения напряжения в концентраторе, и другие устройства USB, подключенные к портам на концентраторе, могут работать неправильно, пока не будет отключено устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ. Зарядка аккумулятора через порт USB занимает больше времени, чем зарядка напрямую от сетевого адаптера.

Зарядное устройство прекращает зарядку через 7 часов. Если для зарядки аккумулятора устройства требуется более 7 часов, отсоедините и снова подсоедините кабель USB, чтобы возобновить процесс зарядки.



Разъем USB на компьютере

Использование кабеля для синхронизации

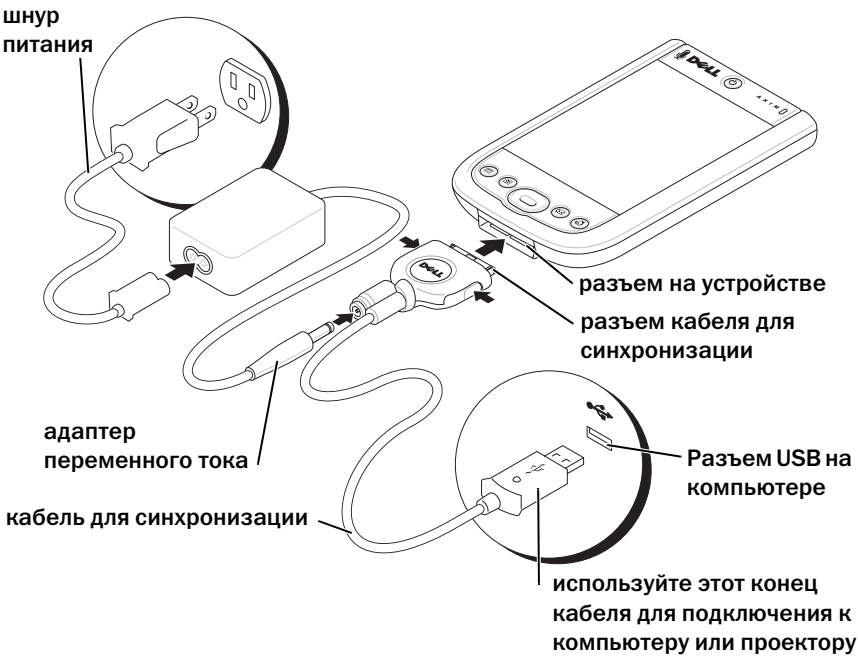
Используйте кабель для синхронизации, чтобы подсоединять устройство непосредственно к компьютеру без использования подставки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Наличие кабеля для синхронизации необязательно и зависит от конфигурации устройства.

1 Подсоедините один конец кабеля к разъему USB на компьютере.

2 Подсоедините другой конец кабеля к устройству.

ЗАМЕЧАНИЕ. Чтобы не повредить разъем кабеля для синхронизации, перед его отсоединением от устройства нажмите две кнопки на обеих сторонах разъема, чтобы открыть механизм самоблокировки.



Подключение к проектору

Устройство можно подключить к проектору с помощью кабеля VGA.

ПРИМЕЧАНИЕ. Вариант VGA поставляется только с моделью VGA устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Кабель VGA поставляется с устройством только при условии его предварительного заказа.

ПРИМЕЧАНИЕ. Необходимо установить программу просмотра, чтобы устройство определило проектор. Чтобы настроить программу, см. раздел Help (Справка) в программе.

Чтобы подключить устройство к проектору, подключите разъем синхронизации на кабеле VGA к устройству, а затем подключите другой разъем кабеля VGA к кабелю проектора. Запустите программу просмотра, чтобы устройство определило проектор.

Проверка встроенного устройства для хранения

Объем встроенной флэш-памяти в устройстве зависит от конфигурации устройства и размера образа операционной системы. Память является энергонезависимой, поэтому сохраняемые в ней данные остаются даже после отключения питания устройства.

Чтобы проверить доступное пространство в энергонезависимой памяти на устройстве.

1. Нажмите кнопку **Пуск** и выберите пункт **Настройка**.
2. Откройте вкладку **Система** и выберите **Память**.
3. Откройте вкладку **Storage Card** (Карта памяти) и в раскрывающемся меню выберите **Built-in Storage** (Встроенное устройство для хранения), чтобы отобразить доступное пространство.

Использование карт

Карты CompactFlash

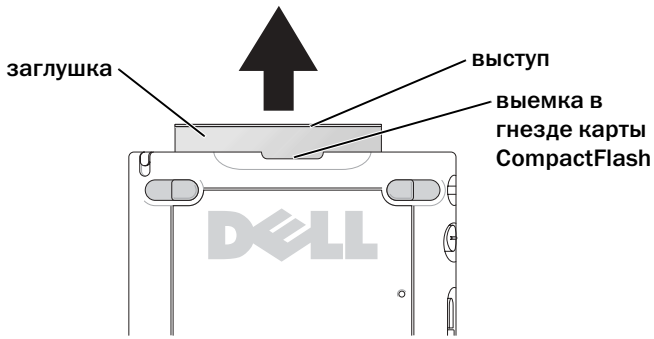
Данное устройство поддерживает карты CompactFlash Type II. Наиболее распространенными являются следующие типы карт.

- Модем — подключение телефонной линии для передачи данных с помощью модема.
- Беспроводная связь — передача данных без использования кабельных соединений. Можно использовать такие карты, как международные карты с беспроводной технологией Bluetooth® и карты, поддерживающие стандарт беспроводной сети 802.11b.
- Устройства для хранения — сохранение данных или установка программ, содержащихся на карте памяти.

Если карта CompactFlash не установлена, вставьте пластиковую заглушку для защиты гнезда для карт CompactFlash.

Чтобы установить карту CompactFlash.

1 Если установлена заглушка, извлеките ее.



2 Совместите выступ на задней части карты CompactFlash с выемкой в гнезде карты CompactFlash и вставьте карту в гнездо.

ЗАМЕЧАНИЕ. Не применяйте силу при вставке платы. Если при установке чувствуется сопротивление, извлеките плату, проверьте ее ориентацию и повторно установите в слот.

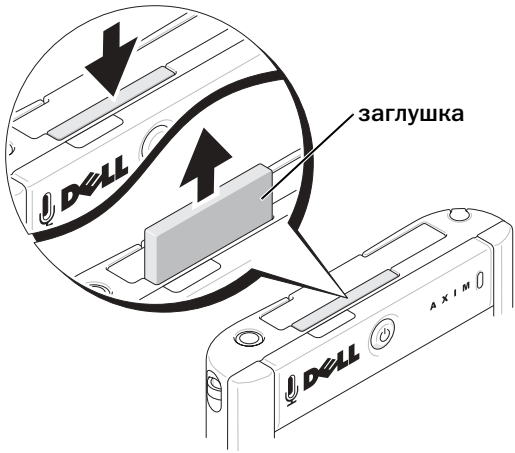
Информацию об использовании платы см. в документации, прилагаемой к плате.

Карты памяти Secure Digital

Платы памяти Secure Digital используются для сохранения или резервного копирования данных.

Для установки платы памяти Secure Digital.

1 Если установлена карта или заглушка, нажмите на нее для разблокировки и затем извлеките ее.



2 Убедитесь, что плата ориентирована в правильном направлении, и вдвиньте ее в слот до щелчка.

ЗАМЕЧАНИЕ. Не применяйте силу при вставке платы. Если при установке чувствуется сопротивление, извлеките плату, проверьте ее ориентацию и повторно установите в слот.

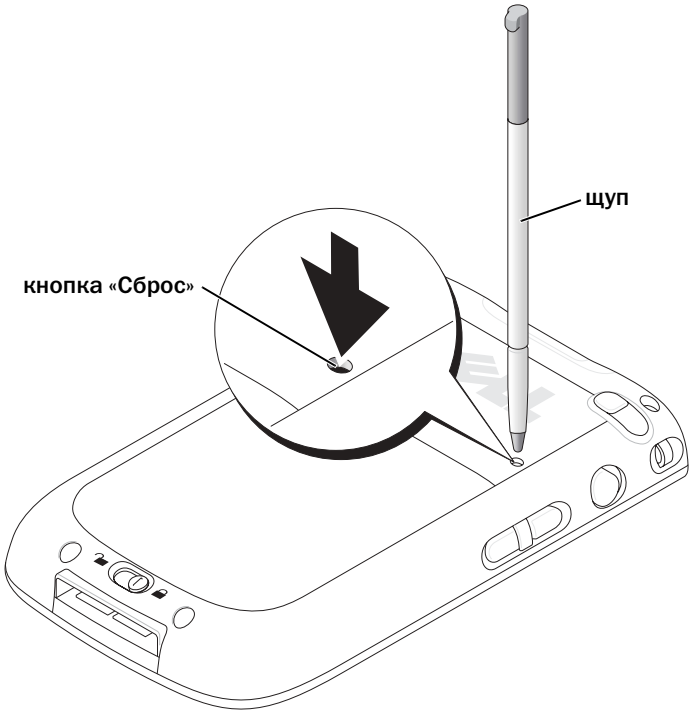
Информацию об использовании платы см. в документации, прилагаемой к плате.

Выполнение сброса

Мягкий сброс

При выполнении мягкого сброса выполняется удаление всех несохраненных данных и сохранение всех данных, которые хранились в памяти. Попытайтесь выполнить мягкий сброс, если устройство не реагирует на запросы при касании экрана или нажатии кнопки.

Чтобы выполнить мягкий сброс, используйте щуп для нажатия кнопки сброса.



Жесткий сброс

ЗАМЕЧАНИЕ. При выполнении жесткого сброса будут потеряны все данные, сохраненные в памяти устройства (ОЗУ), и все программы, установленные на устройстве.

Жесткий сброс выполняется в следующих случаях.

- Требуется удалить все данные, сохраненные в памяти устройства (ОЗУ).
- Забыт пароль, и требуется удалить его.
- Наблюдаются серьезные сбои в работе устройства, и поэтому был произведен мягкий сброс, который не имел эффекта.

ЗАМЕЧАНИЕ. Настоятельно рекомендуется выполнить резервное копирование данных перед выполнением жесткого сброса. Дополнительную информацию см. в *ActiveSync Help* (Справке ActiveSync) на компьютере.

Для выполнения жесткого сброса.

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку энергопитания.
2. С помощью щупа нажмите и удерживайте нажатой кнопку сброса в течение примерно 2 секунд.
3. Следуйте инструкциям на экране.

Замечания о нормах и требованиях

Электромагнитные помехи (Electromagnetic Interference EMI) - это любое излучение или сигналы, излучаемые в свободном пространстве, а также вдоль силовых или сигнальных кабелей. Они угрожают работе радионавигационных служб и других служб безопасности, а также значительно ухудшают, затрудняют или периодически прерывают работу лицензированной службы радиосвязи. К службам радиосвязи относятся, в частности, коммерческое радиовещание в диапазоне AM/FM, телевидение, сотовая связь, радиолокационные установки, авиадиспетчерские службы, пейджинговые службы и службы персональной связи (Personal Communication Services PCS). Эти лицензированные службы, в сочетании с источниками непреднамеренного излучения, например, цифровыми устройствами (включая компьютеры), создают электромагнитную среду.

Электромагнитная совместимость – это способность разных электронных устройств слаженно функционировать вместе в электронной среде. Хотя данный компьютер разработан в соответствии с требованиями регулирующих органов в отношении электромагнитных помех, нет гарантии того, что такие помехи не возникнут в особых случаях. Если данное оборудование создает помехи в работе служб радиосвязи, что можно определить, отключив это оборудование и снова включив его, попытайтесь устранить помехи с помощью одного или нескольких указанных ниже способов.

- Переориентируйте приемную антенну.
- Измените положение компьютера относительно приемника.
- Отодвиньте компьютер от приемника.
- Подключите компьютер к другой розетке, так чтобы питание компьютера и приемника осуществлялось от разных электроцепей.

Если необходимо, проконсультируйтесь у представителя службы технической поддержки корпорации Dell или у опытного радиотехника.

Компьютеры Dell проектируются, тестируются и классифицируются в соответствии с типом электромагнитной обстановки, в которой предполагается их использовать. Такая классификация по типу электромагнитной обстановки обычно основана на следующих согласованных определениях.

- Устройства класса A обычно рассчитаны на работу в административных или промышленных условиях.
- Устройства класса B обычно предназначены для использования в жилых районах.

Оборудование информационных технологий (ITE), включая устройства, платы расширения, принтеры, устройства ввода-вывода, мониторы и другое оборудование, которое встраивается в компьютер или подключается к нему, должно соответствовать классу электромагнитной обстановки, в которой находится компьютер.

Предписание по экранированным сигнальным кабелям: для подключения каких-либо устройств к любому устройству производства Dell используйте только экранированные кабели, чтобы уменьшить вероятность возникновения помех для служб радиосвязи. Использование экранированных кабелей гарантирует поддержку соответствия электромагнитной классификации нужной среде. Кабель для подключения принтера к параллельному порту можно приобрести в корпорации Dell. По желанию можно заказать кабель на веб-сайте корпорации Dell по адресу: accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Большинство компьютеров Dell предназначено для работы в среде класса B. Однако, при установке дополнительного оборудования определенных видов класс системы может измениться на класс A. Информация для определения класса компьютера или устройства по электромагнитному излучению приведена в следующих разделах для каждого конкретного регулятивного ведомства. В каждом разделе содержится специфическая информация по электромагнитной совместимости/помехам или по безопасности устройства для конкретной страны или группы стран.

Информация о нормах и требованиях для оборудования беспроводной связи

Устройство Dell™ Axim™ X50 должно использоваться в строгом соответствии с инструкциями производителя, которые приведены в документации пользователя, поставляемой с устройством. Наименования документов, санкционирующих использование радиоустройств в конкретной стране, см. в разделе «Документы, санкционирующие использование радиоустройств». Корпорация Dell Inc. не несет ответственности за какие-либо радио- или телевизионные помехи в результате несанкционированной модификации устройства либо замены или подключения соединительных кабелей и оборудования, не указанных корпорацией Dell Inc. Устранение помех, вызванных такой модификацией, заменой или подключениями, должно выполняться пользователем. Корпорация Dell Inc. и ее уполномоченные посредники или дистрибьюторы не несут никакой ответственности за какие-либо повреждения или нарушение правительственных постановлений, явившиеся результатом несоблюдения пользователем этих инструкций.

Европа—Декларация о соответствии стандартам Совета Европы

EN 301 489 версии 1.4.1 (декабрь 2001 г.), EN 301 489 версии 1.2.1 (декабрь 2001 г.), EN 300 328 версии 1.4.1 (август 2002 г.), EN 300 328-2 (август 2002 г.), EN60950 (январь 2000 г.)

CE 0984 !

Русский	Настоящим корпорация Dell Inc. заявляет, что данное устройство HC03U/HC03UL соответствует основным требованиям и другим существенным положениям Директивы 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Франция

В некоторых областях Франции имеется ограничение на использование частотного диапазона. При самых жестких ограничениях максимальная мощность излучения в помещении составляет.

10 мВт для всей полосы частот 2,4 ГГц (2400 – 2483,5 МГц)

100 мВт для частот в диапазоне 2446,5 - 2483,5 Мгц (ПРИМЕЧАНИЕ — Каналы с 10 по 13 включительно работают в частотном диапазоне 2446,6 –2483,5 МГц)

Существуют ограничения использования вне помещения. Для использования данных устройств, находящихся в частной собственности обычных лиц или государственных служащих, необходимо предварительно получить разрешение Министерства обороны, в котором максимально допустимая разрешенная мощность излучения в диапазоне частот 2446,5–2483,5 МГц составляет 100 мВт. Использование на улице в общественных местах запрещено.

В следующих отделах для всего диапазона 2,4 ГГц:

максимально допустимая разрешенная мощность излучения внутри помещений составляет 100 мВт;

Максимально допустимая разрешенная мощность излучения вне помещений составляет 10 мВт;

Департаменты, в которых разрешено использование диапазона частот 2400–2483,5 МГц с эффективной изотропной мощностью излучения менее 100 мВт внутри помещений и менее 10 мВт вне помещений.

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Данные требования могут изменяться с течением времени, в результате чего использование платы для беспроводных ЛВС станет возможным на большей территории Франции. Самую последнюю информацию по этому вопросу можно получить на веб-узле организации ART (**www.art-telecom.fr**).

ПРИМЕЧАНИЕ. **Мощность излучения устройства Dell Axim X50 составляет менее 100 мВт, но более 10 мВт.**

Документы, санкционирующие использование радиоустройств

Чтобы определить возможность эксплуатации данного устройства для беспроводных сетей в конкретной стране, проверьте, указан ли номер типа радиоустройства, напечатанный на идентификационной наклейке устройства, в списке документов, санкционирующих использование радиоустройств, на веб-узле общей технической поддержки корпорации Dell по адресу: **support.dell.com**.

Лицензионное соглашение на программное обеспечение Dell™

Это лицензионное соглашение между вами (пользователем) и корпорацией Dell Products, L.P. («Dell»). Данное соглашение охватывает все программное обеспечение, которое распространяется с устройством Dell, для которого не предоставляется отдельное лицензионное соглашение между изготовителем и владельцем программного обеспечение (далее «Программное обеспечение»). Данное соглашение не предназначено для продажи Программного обеспечения или другой интеллектуальной собственности. Все права на название и интеллектуальную собственность в Программном обеспечении и в отношении его принадлежат изготовителю или владельцу Программного обеспечения. Все права, которые в явном виде не предоставляются в рамках настоящего соглашения, сохраняются за изготовителем или владельцем Программного обеспечения. Открывая или распечатывая упаковку программного обеспечения, устанавливая или загружая Программное обеспечение, а также используя Программное обеспечение, которое было предварительно загружено или встроено в устройство, вы соглашаетесь с условиями этого соглашения. Если вы не согласны с этими условиями, немедленно верните все части Программного обеспечения (диски, документацию и упаковку) и удалите все установленное или встроенное Программное обеспечение.

Одновременно можно использовать только одну копию этого Программного обеспечения и только на одном компьютере. При наличии нескольких лицензий на это Программное обеспечение, количество одновременно используемых копий не может превышать количество лицензий. «Использование» означает загрузку Программного обеспечения в оперативную память или постоянное хранение на компьютере. Установка на сетевой сервер исключительно для передачи на другие компьютеры не является «использованием» при наличии отдельной лицензии для каждого компьютера, на который передается программное обеспечение. Количество пользователей, использующих Программное обеспечение параллельно, не должно превышать количество лицензий. Если количество пользователей, использующих установленное на сервере Программное обеспечение, превышает количество лицензий, следует приобрести необходимое количество лицензий, прежде чем дополнительные пользователи получат право на использование этого Программного обеспечения. Если вы являетесь коммерческим клиентом корпорации Dell или ее филиала, вы этим соглашением предоставляете корпорации Dell или выбранному ею агенту право контролировать использование вами данного Программного обеспечения в течение обычного рабочего времени. Вы согласны сотрудничать с корпорацией Dell при таких проверках и предоставлять корпорации Dell все записи, связанных с использованием вами этого Программного обеспечения. Эта проверка будет ограничена контролем за соблюдением вами условий данного соглашения.

Это Программное обеспечение защищено законами США об авторских правах и международными соглашениями. Можно сделать одну копию этого Программного обеспечения исключительно для резервных или архивных целей или переписать его на один жесткий диск, если подлинник используется исключительно для резервных или архивных целей. Запрещается сдавать Программное обеспечение в аренду или копировать письменные руководства, прилагаемые к Программному обеспечению. Однако разрешается передавать Программное обеспечение и все сопроводительные материалы на постоянной основе как часть продажи или передачи продукта Dell, если вы не оставляете у себя ни одной копии, а получатель соглашается с изложенными здесь условиями. Любая передача должна включать самое последнее обновление и все предыдущие версии этого Программного обеспечения. Запрещается выполнять обратный инженерный разбор, декомпиляцию и дизассемблирование Программного обеспечения. Если в пакете имеются компакт-диски, дискеты формата 3,5" и/или 5,25", можно использовать только диски, подходящие для вашего компьютера. Нельзя использовать эти диски на другом компьютере или в сети, сдавать их в аренду или передавать другому пользователю, кроме случаев, разрешенных данным соглашением.

Ограниченная гарантия

Корпорация Dell гарантирует, что диски с Программным обеспечением не содержат дефектов в материалах и изготовлении при нормальном использовании в течение девяноста (90) дней с момента получения. Эта гарантия предоставляется только вам и не может быть передана. Любые подразумеваемые гарантии ограничены девяносто (90) днями с даты приобретения Программного обеспечения. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение длительности подразумеваемой гарантии, так что это ограничение может к вам не относиться. Полной ответственностью корпорации Dell и ее поставщиков и исключительным средством защиты ваших прав будет (а) возмещение стоимости Программного обеспечения или (б) замена любого диска, не отвечающего этой гарантии, который отправлен с указанием индивидуального кода возвращаемого оборудования в корпорацию Dell за ваш счет и риск. Эта ограниченная гарантия недействительна, если повреждение диска произошло из-за аварии, небрежности, неправильного использования либо ремонта или модификации, выполненной не корпорацией Dell. Гарантия на заменяющий диск действует в течение оставшегося исходного гарантийного срока или тридцати (30) дней, в зависимости от того, какой срок длиннее.

Корпорация Dell НЕ гарантирует, что функции Программного обеспечения удовлетворяют вашим требованиям и что функционирование Программного обеспечения будет непрерывным или свободным от ошибок. Ответственность за выбор Программного обеспечения для достижения предполагаемых результатов, а также за использование и результаты, полученные с помощью этого программного обеспечения, лежит на вас.

КОМПАНИЯ DELL ОТ ИМЕНИ СЕБЯ И СВОИХ ПОСТАВЩИКОВ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, КАК ЯВНЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ ПОМИМО ВСЕГО ПРОЧЕГО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ВСЕХ СОПРОВОДИТЕЛЬНЫХ ПИСЬМЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ. Эта ограниченная гарантия дает вам определенные юридические права. У вас могут быть другие права, которые различны в разных юрисдикциях.

КОРПОРАЦИЯ DELL ИЛИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, НЕПОЛУЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УБЫТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ПЕРЕРЫВАМИ В КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРЮ ДЕЛОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ПРОЧИЙ МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ), ВОЗНИКАЮЩИЙ ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ БЫЛО СООБЩЕНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. Поскольку некоторые юрисдикции не допускают исключение или ограничение ответственности за последовавший или случайный ущерб, вышеуказанное ограничение может к вам не относиться.

Ограниченные права Правительства США

Программное обеспечение и документация являются «коммерческими» в соответствии со статьей 48 C.F.R. 2.101 и состоит из «коммерческого программного обеспечения» и «документации для коммерческого программного обеспечения» в соответствии с терминологией, используемой в 48 C.F.R. 12.212. В соответствии со статьей 48 C.F.R. 12.212 и 48 C.F.R. 227.7202-1 по 227.7202-4, все конечные пользователи из Правительства США получают программное обеспечение и документацию, обладая только теми правами, которые изложены далее. Контрагент/изготовитель корпорация Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Общие положения

Эта лицензия действует до ее отмены. Она прекращает действие вследствие вышеизложенных условий или при нарушении одного их них. По окончанию действия лицензии вы соглашаетесь, что Программное обеспечение, сопутствующие материалы и все копии будут уничтожены. Это соглашение регулируется законами штата Техас, США. Каждое положение данного соглашения самостоятельно. Если признается, что какое-либо положение не может служить основанием для иска, это не влияет на исковую силу других положений и условий этого соглашения. Данное соглашение является обязательным для наследников и правопреемников. Корпорация Dell и вы согласны отказаться в степени, максимально допустимой законом, от рассмотрения дела, касающегося этого Программного обеспечения или данного соглашения, в суде присяжных. Так как этот отказ может не действовать в некоторых юрисдикциях, это положение может к вам не относиться. Вы признаете, что прочитали это соглашение, поняли его, согласны с его условиями и что это полная и единственная формулировка соглашения между вами и корпорацией Dell относительно данного Программного обеспечения.

Dell™ Axim™ X50

Priročnik z informacijami o sistemu

Modeli HC03U, HC03UL, HD04U

Opombe, obvestila in opozorila

OPOMBA: OPOMBA označuje pomembne informacije, ki vam pomagajo bolje izkoristiti računalnik.

OBVESTILO: OBVESTILA označujejo moűnost poškodb strojne opreme ali izgubo podatkov in svetujejo, kako se izogniti teűavi.

OPOZORILO: OPOZORILA označujejo moűnost poškodb lastnine, osebnih poškodb ali smrti.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
© 2004 Dell Inc. Vse pravice pridrűane.

Vsakršno reproduciranje brez pisnega dovoljenja druűbe Dell Inc. je strogo prepovedano.

Blagovne znamke, uporabljene v tem besedilu: *Dell*, logotipi *DELL*, *TrueMobile* in *Axim* so zaščitene blagovne znamke Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* in *ActiveSync* so zaščitene blagovne znamke Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium* in *Celeron* so zaščitene blagovne znamke Intel Corporation; *Bluetooth* je zaščitena blagovna znamka v lasti Bluetooth SIG, Inc., ki jo Dell Inc. uporablja z dovoljenjem.

V tem dokumentu se lahko uporabljajo tudi druge blagovne znamke in imena, ki se nanašajo na osebe, katerih last so blagovne znamke ali imena, oziroma na njihove izdelke. Druűba Dell Inc. zavrača vsakršno lastništvo blagovnih znamk in imen, razen tistih, ki so v njeni lasti.

Modeli HC03U, HC03UL, HD04U

Avgust 2004 P/N R6116 Rev. A00

Kazalo

PREVIDNO: Varnostna navodila 351

VARNOST: Splošno 351
VARNOST: Napajanje 352
VARNOST: Akumulator 352
VARNOST: Potovanje z letalom 353
VARNOST: Navodila glede elektromagnetne združljivosti 353

Med uporabo naprave 353

VARNOST: Ergonomska uporaba računalnika 354
VARNOST: Zaščita pred elektrostatično razelektritvijo 354
VARNOST: Odlaganje baterij in akumulatorjev 355

Iskanje informacij 355

Namestitev naprave 356

Pogledi od spredaj, s strani in s hrbta 357

Pogleda od spredaj in od strani 357
Pogled s hrbtne strani 358

Uporaba baterije 359

Nameščanje in odstranjevanje baterije 359
Polnjenje baterije 361

Povezovanje z računalnikom 362

Uporaba zibelke 362
Polnjenje prek USB 365
Uporaba kabla za sinhronizacijo 366

Priključevanje projektorja 367

Preverjanje vgrajenih shramb podatkov **368**

Uporaba kartic **368**

Kartice CompactFlash 368
Pomnilne kartice Secure Digital 369

Ponastavitev **370**

Programska ponastavitev 370
Strojna ponastavitev 371

Upravna obvestila **372**

Upravne informacije za brezžične naprave **373**

Evropa — Deklaraciji o skladnosti CE 373
Potrdila o radijski združljivosti 376

Licenčna pogodba za programsko opremo Dell™ **376**

PREVIDNO: Varnostna navodila

Upoštevajte naslednja varnostna priporočila, da si zagotovite osebno varnost ter se izognete morebitnim poškodbam naprave in delovnega okolja.

VARNOST: Splošno

- Naprave ne skušajte popraviti sami, razen če ste ustrezno usposobljen serviser. Dosledno upoštevajte navodila za namestitev.
- Če za svoj napajalnik uporabljate podaljšek, poskrbite, da bo skupni nazivni tok vseh izdelkov, priključenih na podaljšek, manjši od nazivnega toka podaljška.
- Ne tlačite stvari v ventilacijske in druge odprtine naprave. S tem lahko povzročite kratek stik notranjih delov, zaradi česar lahko pride do požara ali električnega udara.
- Naprava naj ne bo blizu radiatorjev in drugih toplotnih virov. Poskrbite, da pretok zraka skozi reže za hlajenje ne bo oviran. Naprave ne postavljajte na sveženj papirjev, v zaprto ohišje, na posteljo, preprogo ali zofo.
- Ko z napajalnikom polnite akumulator ali napajate napravo, ga postavite tako, da bo zagotovljeno prezračevanje, na primer na mizo poleg naprave ali na tla. Napajalnika ne prekrivajte z listi papirja ali drugimi predmeti, ki bi lahko preprečili hlajenje; prav tako napajalnika ne uporabljajte v nosilni torbi.
- Napajalnik se lahko tudi med običajnim delovanjem precej segreje. Bodite previdni, ko z njim ravnate med delovanjem ali takoj po uporabi.
- Naprave ne uporabljajte v mokrem okolju, na primer v vlažni kleti ali zraven kopalne kadi, umivalnika ali bazena.
- Če napravo uporabljate z vgrajenim ali dodatnim modemom (PC Card), pred nevihto odklopite kabel modema iz telefonskega priključka. S tem preprečite morebitni udar strele.
- Ne priključujte ali izklapljajte kablov in ne izvajajte vzdrževalnih ali nastavitvenih posegov na izdelku med nevihtami, da se izognete morebitnemu električnemu udaru. Ne uporabljajte naprave med nevihto, razen če ste izključili vse kable in se naprava napaja iz akumulatorja.
- Če je naprava opremljena z modemom, priporočamo, da zanj uporabite kabel velikosti najmanj 26 AWG (American Wire Gauge) z modularnim priključkom RJ-11, skladnim s pravili FCC.
- Kartice PC Card se lahko med delovanjem segrejejo. Pri odstranjevanju kartic PC Card, ki ste jih uporabljali dalj časa, bodite previdni.
- Pred čiščenjem naprave iztaknite napajalni kabel iz vtičnice. Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Ne uporabljajte tekočih čistil ali čistil v razpršilcu, saj lahko vsebujejo vnetljive snovi.

VARNOST: Napajanje

- Vedno uporabljajte samo napajalnik, ki ste ga dobili od Della in ki je odobren za uporabo s to napravo. Uporaba drugačnega napajalnika lahko povzroči poűar ali eksplozijo.
- Preden napravo priključite v električno omreűje, preverite nazivno napetost napajalnika , ter preverite, da sta napetost in frekvenca omreűja ustrezni.
- Če űelite napravo odključiti od vseh virov napajanja, najprej izključite napravo, odklopite kabel napajalnika iz električnega omreűja in iz naprave odstranite baterijo.
- Priključite kable napajalnika in drugih naprav v ustrezno ozemljene vtičnice, da se izognete morebitnemu električnemu udaru. Ti napajalni kabli so lahko opremljeni z vtikačem s tremi stiki, ki omogoča ozemljitev. Ne uporabljajte prilagojevalnih vtikačev in ne odstranjujte ozemljitvenega stika z vtikača. Če uporabljate podaljšek, uporabite takega, ki prav tako zagotavlja ozemljitveno povezavo.
- Preverite, da nič ne leűi na kablu napajalnika in da je postavljen tako, da ne ovira gibanja.
- Če uporabljate podaljšek z več vtičnicami, ravnajte previdno, ko priklapljate kabel napajalnika. Pri nekaterih razdelilnikih je moűno, da kabel napačno priključite. Nepravilna vstavitev vtikača lahko trajno poškoduje napravo ter povzroči poűar in/ali električni udar. Poskrbite, da bo vtikač vstavljen v pravilno ozemljeno vtičnico razdelilnika.

VARNOST: Akumulator

- Uporabljajte samo akumulatorje Dell™, ki so odobreni za uporabo s to napravo. Uporaba drugih vrst akumulatorjev lahko povzroči poűar ali eksplozijo.
- Akumulatorjev ne prenašajte v űepu, torbici ali posodi, kjer lahko kovinski deli (npr. avtomobilski ključi ali sponke) povzročijo kratek stik med stiki akumulatorja. Čezmeren tok zaradi kratkega stika lahko povzroči izjemno visoke temperature akumulatorja, ki lahko poškodujejo akumulator in povzročijo poűar ali opekline.
- Nepravilno ravnanje z akumulatorjem lahko povzroči opekline. Akumulatorja ne razstavljajte. S poškodovanim ali puščajočim akumulatorjem ravnajte izjemno previdno. Če je akumulator poškodovan, lahko začne iz celic puščati elektrolit, ki lahko povzroči telesne poškodbe.
- Akumulator naj bo zunaj dosega otrok.
- Naprave in akumulatorja ne shranjujte in ne puščajte v bliűini toplotnih virov, kot so radiatorji, kamini, štedilniki, električni grelci in drugi gospodinjski aparati, ki oddajajo toploto, ali ju drugače izpostavljajte temperaturam, višjim od 60 °C (140 °F). Akumulatorske celice, ki se čezmerno segrejejo, lahko eksplodirajo ali začnejo puščati in tako lahko povzročijo poűar.

- Baterije ne seűigajte in je ne odvrzite skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Akumulatorske celice lahko eksplodirajo. Izrabljeno baterijo odvrzite v skladu z navodili proizvajalca oziroma navodili komunalne službe. Stare ali poškodovane akumulatorje zavrzite čimprej.

VARNOST: Potovanje z letalom

- Določeni predpisi zvezne uprave za letalstvo ZDA (Federal Aviation Administration) in/ali predpisi letalskih prevoznikov se lahko nanašajo na uporabo vaše naprave Dell na letalu. Taki predpisi/omejitve lahko na primer prepovedujejo na letalu uporabo vsake osebne elektronske naprave, ki ima moűnost namenskega oddajanja radijskih frekvenc ali drugih elektromagnetnih signalov.
  - Če je vaša prenosna naprava Dell opremljena z modulom Dell TrueMobile™ ali s katerokoli drugo komunikacijsko napravo, jo onemogočite, preden se vkrcate v letalo, in upoštevajte navodila letalskega prevoznika glede takih naprav.
  - Poleg tega je lahko med določenimi kritičnimi stopnjami leta (na primer med vzletom in pristankom) uporaba osebne elektronske naprave, kakršna je prenosna naprava, prepovedana. Nekateri letalski prevozniki lahko za kritične določijo tudi vsako obdobje letenja pod 3.050 m (10.000 čevljev). Glede uporabe prenosnih naprav upoštevajte navodila letalskega prevoznika.

VARNOST: Navodila glede elektromagnetne združűljivosti

Uporabljajte oklopljene kable, če űelite zagotoviti ustrezno stopnjo združűljivosti glede na okolje. Za vzporedne tiskalnike lahko pri Dellu naročite poseben kabel. Naročite ga lahko tudi na Dellovem spletnem mestu na naslovu **www.dell.com**.

Elektrostatična razelektritev lahko povzroči poškodbe elektronskih delov naprave. Preden se dotaknete katerega od elektronskih delov naprave (npr. pomnilne kartice), se morate razelektriti. To lahko storite tako, da se dotaknete nepobarvane kovinske površine.

OPOZORILO: Pri ravnanju s kabli tega izdelka ali kabli, povezanimi z dodatno opremo, ki se prodaja s tem izdelkom, lahko pridete v stik s svincem, kemičnimi elementom, za katerega so v zvezni drűavi Kalifornija ugotovili, da utegne povzročiti telesne hibe pri zarodku ali poškodbe genskega materiala. ***Po uporabi kabla si operite roke.***

Med uporabo naprave

Da bi se izognili poškodbam naprave, upoštevajte naslednja varnostna priporočila:

- Pri pripravi naprave za uporabo naj bo na ravni površini.
- Na potovanju naprave ne shranjujte med prtljago. Napravo lahko pošljete skozi varnostni rentgen, ne smete pa je nesti skozi detektor kovine. Poskrbite, da bo akumulator napolnjen, če boste napravo morali vklopiti.

- Na potovanju naprave ne shranjujte v prtljaűni prostor nad sedeűi, kjer se lahko preveč svobodno premika. Poskrbite, da vam naprava ne pade na tla oziroma doűivi kak drug mehanski šok.
- Napravo in baterijo zaščitite pred vplivi okolja kot so umazanija, prah, hrana, tekočine, temperaturni ekstremi ali neposredna sončna svetloba.
- Če napravo selite med okolji z zelo različnimi obsegi temperatur in/ali vlage, se lahko na napravi ali v njej ustvari kondenzat. Pred uporabo počakajte, da kondenzat izhlapi, da preprečite poškodbe naprave.

OBVESTILO: Če napravo selite iz hladnejšega v toplejše okolje ali obratno, pred vklopom počakajte, da se njegova notranja temperatura prilagodi sobni.

- Ko iztaknete kabel, ne vlecite kabla samega, temveč priključek na njem. Ko izvlečete priključek, poskrbite, da bo poravnan, da se njegovi stiki ne poškodujejo ali zvijejo. Tudi preden priključite kabel, poskrbite, da bodo priključki na obeh straneh pravilno obrnjeni in poravnani.
- Z vsemi deli računalnika ravnajte previdno. Dele, kot so pomnilniški moduli, ne prijemajte za stike, temveč na robovih.
- Zaslon očistite z mehko, čisto krpo in vodo. Vodo nanesite na krpo in obrišite zaslon s kratkimi gibi v eno smer, od vrha zaslona navzdol. Čistilo hitro odstranite z zaslona in se prepričajte, da je zaslon suh. Daljša izpostavljenost vlagi ga lahko poškoduje. Za čiščenje zaslona ne uporabljajte običajnih čistil za steklo.

VARNOST: Ergonomska uporaba računalnika

OPOZORILO: Nepravilna ali dolgotrajna uporaba tipkovnice lahko povzroči poškodbe.

OPOZORILO: Prav tako lahko dolgotrajna uporaba računalnikovega zaslona ali zunanjega monitorja obremeni oči.

VARNOST: Zaščita pred elektrostatično razelektritvijo

Elektrostatična razelektritev lahko povzroči poškodbe elektronskih delov naprave. Preden se dotaknete katerega od elektronskih delov naprave (npr. pomnilne kartice), se morate razelektriti. To lahko storite tako, da se dotaknete nepobarvane kovinske površine.

Za boljšo zaščito pred elektrostatično razelektritvijo upoštevajte še te nasvete:

- Pri odpakiranju dela, ki je občutljiv za statično elektriko, ga iz antistatične embalaűe ne odstranjujte, dokler niste pripravljeni, da ga namestite. Tik preden odvijete antistatični ovoj, se razelektrite, kot je opisano zgoraj.
- Pri prenašanju občutljivih delov jih najprej vstavite v antistatično posodo ali embalaűo.
- Vse dele, občutljive za statično elektriko, hranite v prostoru, ki je varen pred elektrostatično razelektritvijo. Če je le moűno, uporabljajte antistatične talne obloge in obloge za delovno mizo.

VARNOST: Odlaganje baterij in akumulatorjev



Naprava lahko uporablja litij-ionske baterije ali baterije NiMH, ki jih lahko polnite. Za navodila, kako zamenjati baterijo, glejte «Uporaba baterije» na strani 359.

Akumulatorjev in baterij ne odvrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Za naslov najbliűjega mesta za odlaganje starih baterij in akumulatorjev se obrnite na krajevni urad za odlaganje odpadkov.

Iskanje informacij

Če iščete	Poglejte sem:
Navodila za namestitev naprave in informacije o priključkih in gumbih naprave	Nastavitveni diagram in *Uporabniški priročnik* Dell™
Informacije o uporabi naprave	*Uporabniški priročnik* Dell in Pomoč za Pocket PC Pomoč odprete tako, da pritisnete **Start** in nato **Pomoč** (Help)
Dodatne programe, ki jih je mogoče namestiti v napravi	Zgoščenka *Dell Companion*
Informacije o uporabi programov v napravi	Pomoč za Pocket PC in pomoč znotraj posameznih programov, če je na voljo (pritisnite **Help** v samem programu)
Navodila za povezovanje in sinhroniziranje z računalnikom	Uporabniški priročnik Dell Owner's in Pomoč za Microsoft® ActiveSync® v računalniku Če si űelite ogledati pomoč, kliknite Help (Pomoč) in nato Microsoft ActiveSync Help
Najnovejše posodobitve in podrobne tehnične informacije	Datoteke readme, ki se nahajajo v mapi **ActiveSync** v računalniku in na zgoščenki *Dell Companion*
Najnovejše informacije za Pocket PC	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Servisna oznaka	Oznaka v prostoru za baterijo (odstranite baterijo)

Namestitev naprave

OPOZORILO: Preden uporabite katerega od postopkov opisanih v tem razdelku, preberite in upoštevajte varnostna navodila na stran 351.

OBVESTILO: Napravo lahko uporabljate šele potem, ko napolnite baterijo, kar traja najmanj 8 ur za prvo polnjenje.

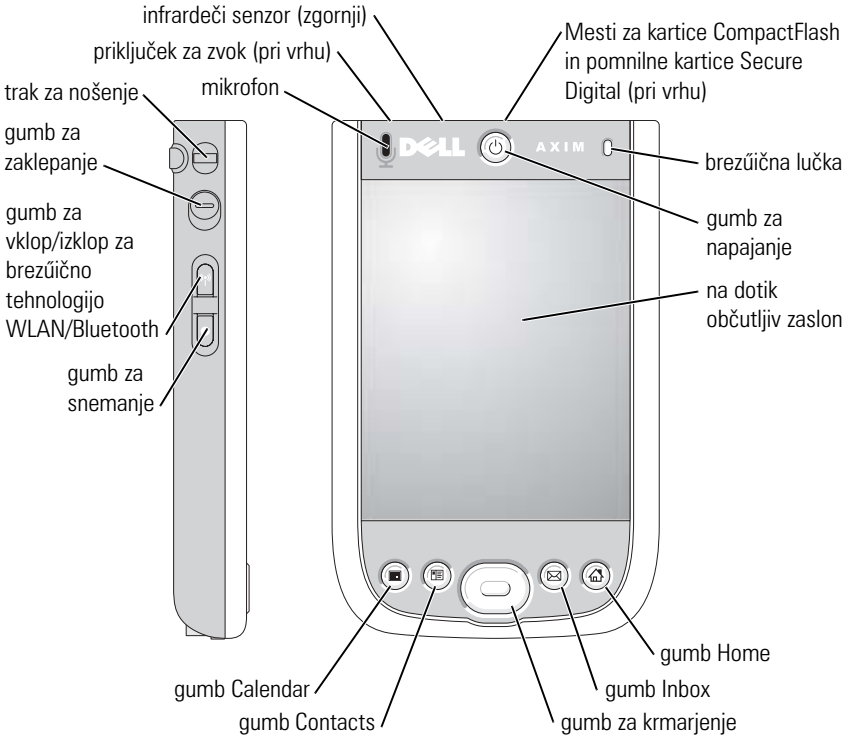
1. Preverite, ali je naprava izklopljena.
2. Poravnajte priključke baterije s priključki v prostoru za baterijo, vstavite baterijo in jo potisnite navzdol, da zaslišite 'klik'.

OPOMBA: Naprava se samodejno zaűene, ko vstavite baterijo in zaprete zaklep. Pred polnjenjem baterije izključite napravo s pritiskom na gumb za izklop.

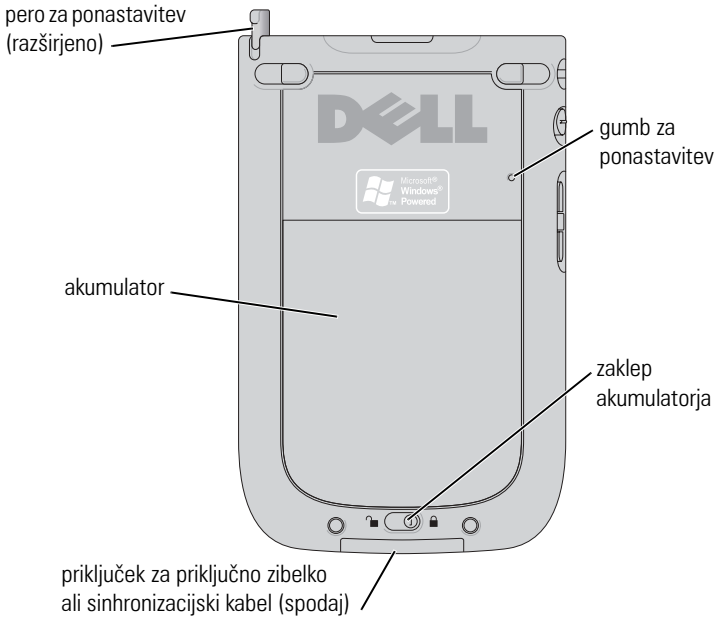
3. Napolnite akumulator (več o tem lahko preberete na stran 361).
4. Po polnjenju, ki traja najmanj 8 ur, lahko napravo vklopite s pritiskom na gumb za vklop.
5. Sledite navodilom na zaslonu, da nastavite napravo.

Pogledi od spredaj, s strani in s hrbta

Pogleda od spredaj in od strani



Pogled s hrbtne strani



Uporaba baterije

OPOZORILO: Preden uporabite katerega od postopkov opisanih v tem razdelku, preberite in upoštevajte varnostna navodila na stran 351.

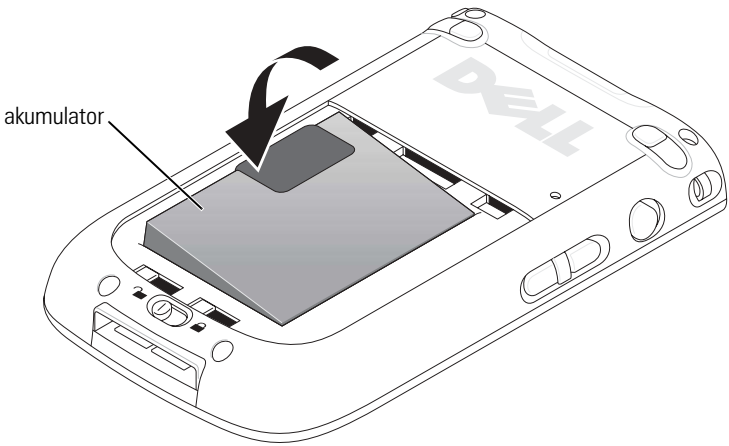
OBVESTILO: Napravo lahko uporabljate šele potem, ko napolnite baterijo, kar traja najmanj 8 ur za prvo polnjenje.

Preden prvič uporabite napravo, morate namestiti in napolniti akumulator. Ko je akumulator napolnjen, lahko stanje napolnjenosti preverite v lastnostih napajanja. Več o tem poiščite v pomoči za dlančnik.

Nameščanje in odstranjevanje baterije

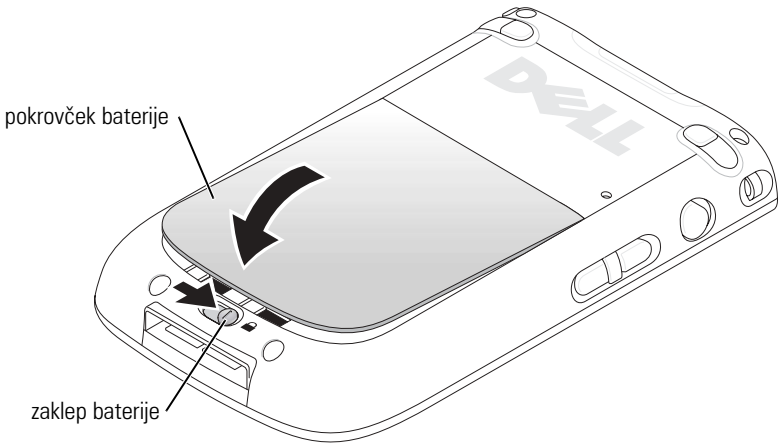
Namestitev akumulatorja:

1. Preverite, ali je naprava izklopljena.
2. Poravnajte priključke baterije s priključki v prostoru za baterijo, vstavite baterijo in jo potisnite navzdol, da zaslišite 'klik'.



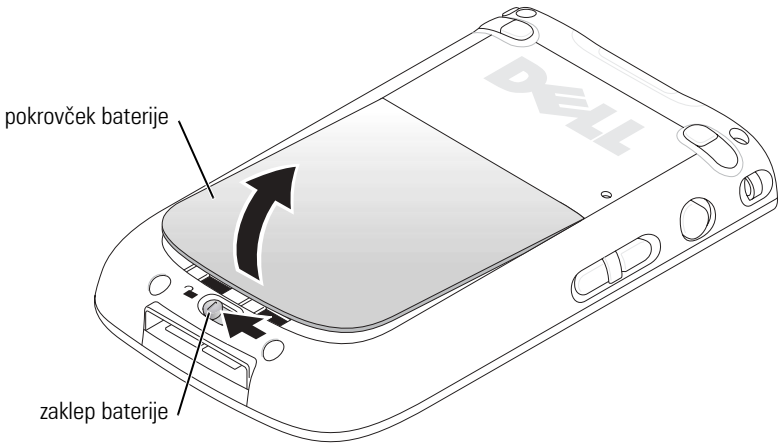
3. Zaprite pokrovček baterije.
4. Zaklenite pokrovček tako, da potisnete zaklep baterije v desno.

OPOMBA: Naprava se samodejno zaŭene, potem ko prvič vstavite baterijo in zaprete zaklep.

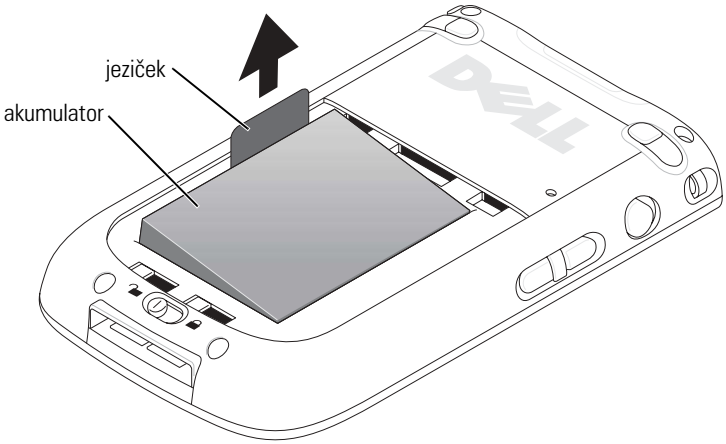


Odstranjevanje akumulatorja:

1. Zaklep baterije potisnite v levo, da odprete pokrovček.
2. Dvignite pokrovček baterije.



3 Potegnite jeziček in dvignite baterijo iz prostora za baterijo.



OPOMBA: Servisna oznaka je na ohišju pod baterijo. Servisno oznako potrebujete, če űelite dostopati do pomoči Dell na **support.dell.com** oziroma, ko pokličete prodajno ali podporno sluűbo Dell.

Polnjenje baterije

Akumulator polnite na enega od naslednjih načinov:

- Napajalnik priključite neposredno na priključek za polnjenje na dnu naprave in električno vtičnico.
- Napajalnik priključite neposredno na sinhronizacijski kabel, nato pa še na napravo in električno vtičnico.
- Napajalnik priključite na priključno zibelko in vstavite napravo vanjo. Več informacij najdete v razdelku «Uporaba zibelke» na strani 362.
- Zibelko z vstavljeno napravo poveűite z računalnikom, ki je priključen na električno omreűje. Glejte «Polnjenje prek USB» na strani 365.

Standardna baterija (1100mAh) se popolnoma napolni v 5 urah; dodatna baterija (2200mAh) pa se popolnoma napolni v 10 urah.

Ko je glavna baterija skoraj izpraznjena, naprava pade v «globok spanec» in se izključi.

Za povrnitev stanja pred izklopom zaradi izpraznjene baterije:

1. Napajalnik priključite v električno omreűje oziroma zamenjajte izpraznjeno glavno baterijo s polno.
2. Vklopite telefon s pritiskom na gumb za vklop.

Če odstranite glavno baterijo, zagotavlja vgrajena pomoűna baterija 30 minut «globokega spanca». Ne odstranjujte glavne baterije, ko je pomoűna baterija skoraj prazna.

V privzetem načinu se naprava samodejno izključi, če je določen čas ne uporabljate. Glejte *Uporabniški priročnik* za nastavitev časa mirovanja po katerem se naprava samodejno izklopi.

Povezovanje z računalnikom

OPOZORILO: Preden uporabite katerega od postopkov opisanih v tem razdelku, preberite in upoštevajte varnostna navodila na stran 351.

Napravo lahko na računalnik priključite neposredno s priključno zibelko ali pa s sinhronizacijskim kablom. Ko sta povezana, lahko izvedete naslednja opravila:

- Dodajanje programov v napravo. Dodatne informacije najdete v *Uporabniškem priročniku* .
- Sinhroniziranje podatkov v napravi s tistimi v računalniku.

Več o sinhroniziranju podatkov lahko poiščete v teh virih:

- «Uporaba Microsoft® ActiveSync®» v *Uporabniškem priročniku*
- *Pomoč za ActiveSync* v računalniku
- *Pomoč za ActiveSync* v napravi

Uporaba zibelke

OPOMBA: S priključno zibelko so opremljeni samo nekateri modeli naprave, odvisno od konfiguracije.

Priključno zibelko lahko uporabite za različne namene:

- Sinhroniziranje podatkov v napravi s tistimi v računalniku.
- Napajanje naprave z napajalnikom, da prihranite energijo akumulatorja.

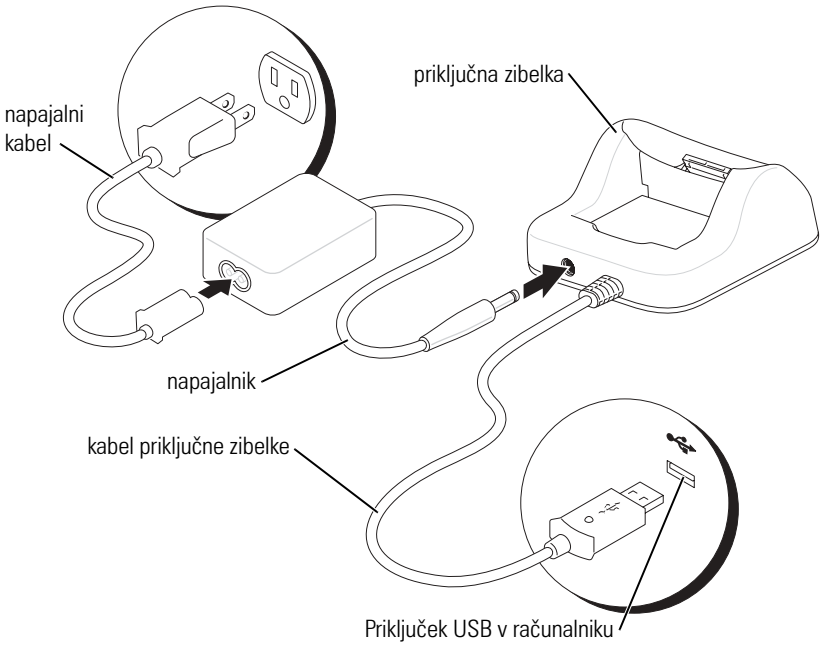
- Polnjenje akumulatorja. Več informacij najdete v razdelku «Uporaba baterije» na strani stran 359
- Polnjenje rezervnega akumulatorja.

OPOMBA: Preden napravo prvič priključite na računalnik, v njem najprej namestite ActiveSync s CD-ja Dell™ *Companion CD*.

OPOMBA: Ko je baterija napolnjena, lahko dokončate začetne nastavitve naprave. Nato lahko uporabite Microsoft® ActiveSync® za uskladitev podatkov v napravi in v računalniku.

Napravo na računalnik priključite takole:

1. Postavite priključno zibelko na plosko, ravno površino zraven računalnika.
2. Priključite kabel priključne zibelke na vrata USB na računalniku.
3. Napajalnik priključite na priključno zibelko in električno vtičnico.





4 Priključek na spodnji strani naprave poravnajte s priključkom na zibelki in vstavite napravo v priključno zibelko, pri tem pa pazite, da bo sprednji del naprave poravnan s sprednjim delom priključne zibelke.

Ko je naprava v zibelki, se v ukazni vrstici pojavi ikona stanja.

Lučka stanja rezervnega akumulatorja deluje takole:

- sveti zeleno — rezervni akumulator je popolnoma napolnjen,
- sveti rumeno — rezervni akumulator se polni.

OPOMBA: Gumb za napajanje na napravi označuje stanje napolnjenosti glavnega akumulatorja. Glejte «Gumb za vklop/izklop» v *Uporabniškem priročniku* za več podatkov.

Če űelite napravo odstraniti iz priključne zibelke, jo povlecite naravnost navzgor in ven.

Polnjenje prek USB

Baterijo naprave lahko polnite tudi takrat, ko je vstavljena v zibelko, ki je prek povezave USB priključena na računalnik, ki je povezan v električno omreűje in priűgan.

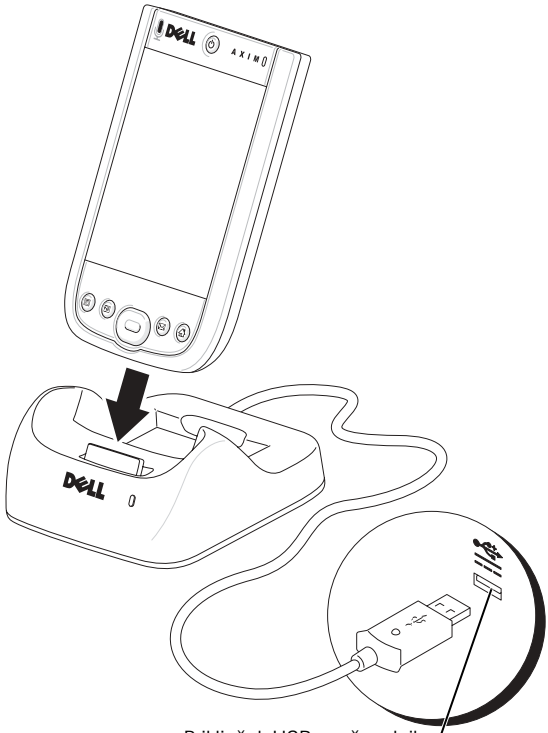
OPOMBA: Polnjenje USB se ne bo pričelo, če je naprava vključena.

Baterijo izključene naprave lahko polnite preko vrat USB 5V/500mA.

OPOMBA: Uporaba zunanjega zvezdišča USB z vrati 5V/100mA za polnjenje baterije naprave lahko povzroči začasen padec napetosti v zvezdišču, druge priključene naprave USB pa lahko prenehajo normalno delovati, dokler naprave ne odstranite.

OPOMBA: Polnjenje baterije preko vrat USB traja dlje, kot neposredno polnjenje z napajalnikom.

Polnilnik v napravi polnjenje ustavi po 7 urah. Če za polnjenje baterije potrebujete več kot 7 ur, odključite in ponovno priključite kabel USB, kar ponovno zaűene polnilni postopek.



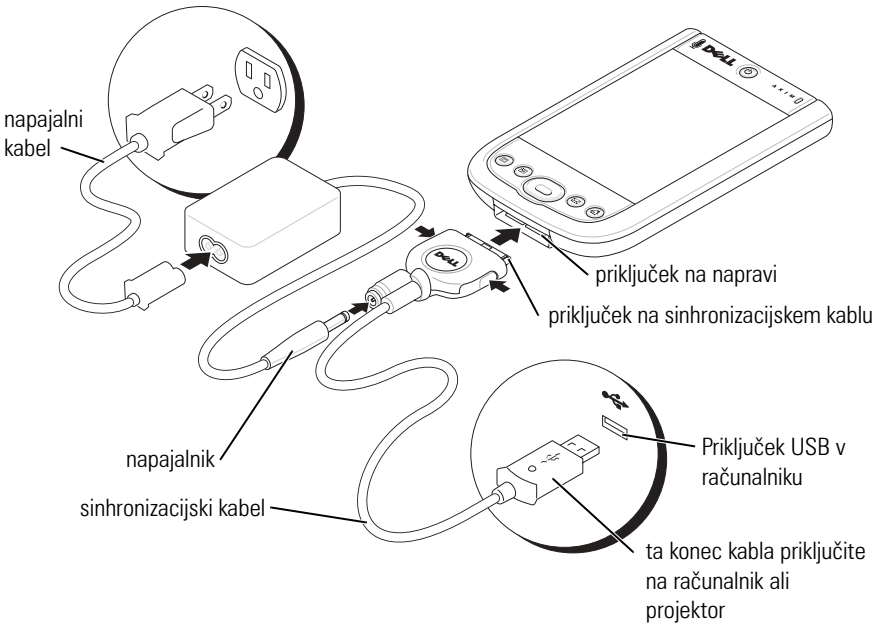
Uporaba kabla za sinhronizacijo

Sinhronizacijski kabel uporabite za priključitev naprave neposredno na računalnik, brez priključne zibelke.

OPOMBA: S sinhronizacijskim kablom so opremljeni samo nekateri modeli naprave, odvisno od konfiguracije.

1. En konec kabla priključite na vrata USB na računalniku.
2. Drugi konec kabla priključite na napravo.

OBVESTILO: Če ne űelite poškodovati priključka sinhronizacijskega kabla, pritisnite oba gumba na straneh priključka, da sprostite samodejni zaklep kabla, preden potegnete priključek iz naprave.



Priključevanje projektorja

Napravo lahko poveűete s projektorjem s kablom VGA.

OPOMBA: Moűnost VGA je na voljo le z VGA modelom naprave.

OPOMBA: Kabel USB ni priloűen ka napravi, če tega posebej ne naročite.

OPOMBA: Namestiti morate programsko opremo**Viewer**, da naprava zazna projektor. Za nastavitve programa si oglejte sprotno **Pomoč** programske opreme.

Za povezavo naprave in projektorja, priključite sihnronizacijski priključek kabla VGA na napravo, nato pa priključite drugi konec kabla VGA na kabel projektorja. Zaűenite program Viewer, da naprava zazna projektor.

Preverjanje vgrajenih shramb podatkov

Količina vgrajenega pomnilnika flash je odvisna od konfiguracije naprave in velikosti slike operacijskega sistema. Pomnilnik je trajen, tako da podatki ostanejo shranjeni tudi, ko je naprava brez energije.

Za preverjanje količine prostega trajnega pomnilnika v napravi:

1. Kliknite gumb **Start** in **Nastavitve** (Settings).
2. Kliknite zavihek **Sistem** (System) in **Pomnilnik** (Memory).
3. Kliknite zavihek **Pomnilna kartica** (Storage Card), in izberite **Vgrajeni pomnilnik** (Built-in Storage) na spustnem meniju, za prikaz prostega pomnilnika.

Uporaba kartic

Kartice CompactFlash

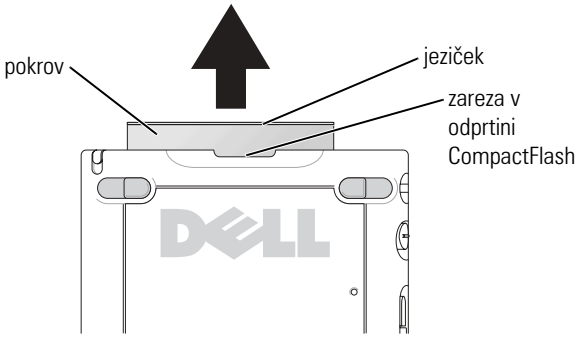
Naprava podpira kartice CompactFlash Type II. Običajne vrste kartice vključujejo:

- Modem — Nanjo priključite telefonsko linijo, če űelite izmenjevati podatke prek modema.
- Brezűične komunikacije — Zagotavlja komunikacije brez uporabe kablov. Uporabljate lahko različne kartice, npr. kartice za brezűično tehnologijo Bluetooth® ali kartice za brezűično krajevno omreűje 802.11b.
- Pomnilnik — Na pomnilne kartice lahko shranite programe in podatke.

Kadar ne vstavite kartice CompactFlash, v odprtino vstavite plastični vloűek, da zaščitite odprtino CompactFlash.

Za namestitev kartice CompactFlash card:

1 Če je v odprtini plastični vloűek, ga najprej odstranite.



2 Jeziček na hrbtni strani kartice CompactFlash poravnajte z zarezo v odprtini CompactFlash, in kartico potisnite v odprtino.

OBVESTILO: Ne uporabljajte sile. Če pri tem naletite na teűave, odstranite kartico, preverite, ali je pravilno obrnjena, in jo znova vstavite.

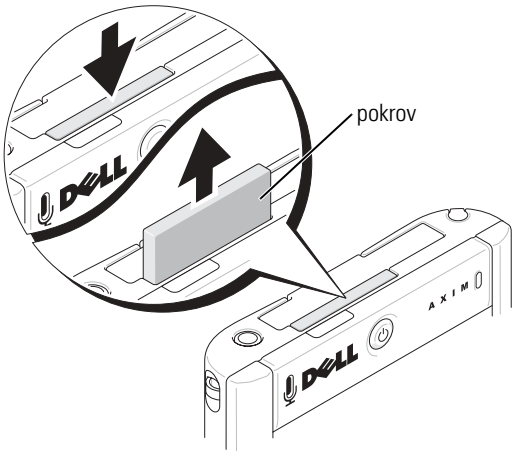
Pred uporabo kartice preberite dokumentacijo, ki ste jo dobili z njo.

Pomnilne kartice Secure Digital

Pomnilniške kartice Secure Digital lahko uporabite za shranjevanje ali varnostno kopiranje podatkov.

Pomnilniško kartico Secure Digital namestite takole:

1 Če je v odprtini űe kartica ali vloűek, pritisnite kartico oziroma vloűek, da jo sprostite in jo nato odstranite.



2 Poskrbite, da bo kartica pravilno priključena, in jo potisnite v reűo, da se zaskoči.

OBVESTILO: Ne uporabljajte sile. Če pri tem naletite na teűave, odstranite kartico, preverite, ali je pravilno obrnjena, in jo znova vstavite.

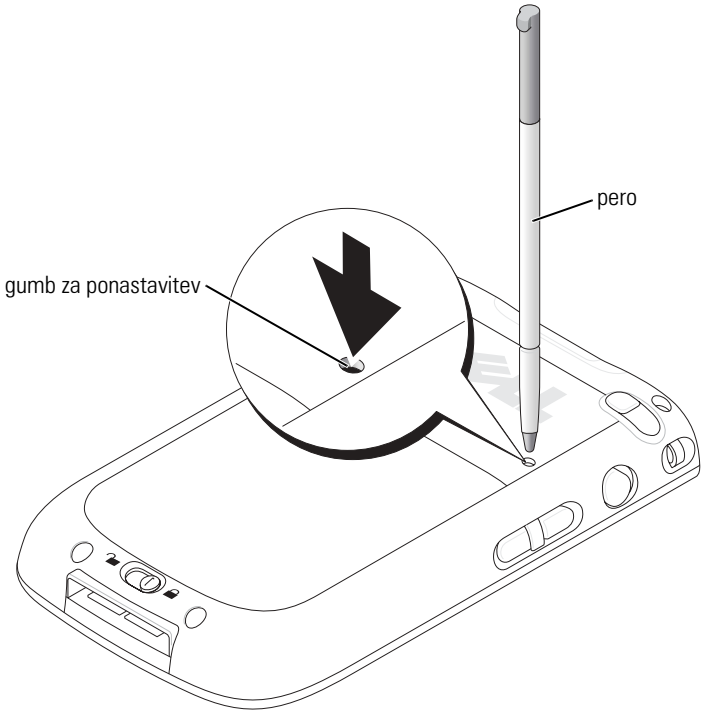
Pred uporabo kartice preberite dokumentacijo, ki ste jo dobili z njo.

Ponastavitev

Programska ponastavitev

Pri programski ponastavitvi naprava izbriše vse podatke, ki niso bili shranjeni, ne pa tudi tistih, ki so shranjeni v pomnilniku. Uporabite jo, če se naprava ne odziva, kadar se dotaknete zaslona ali pritisnete katerega od gumbov.

Za programsko ponastavitev pritisnite tipko za ponastavitev s pero za ponastavitev.



Strojna ponastavitev

OBVESTILO: Strojna ponastavitev izbriše vse podatke shranjene v pomnilniku naprave (RAM) in vse nameščene programe.

Strojno ponastavitev izvedite v naslednjih primerih:

- Ko űelite izbrisati vse podatke v pomnilniku naprave (RAM).
- Pozabili ste geslo in ga űelite izbrisati.
- Naprava ne deluje pravilno in teűav ne morete odpraviti s programsko ponastavitvijo.

OBVESTILO: Priporočamo, da pred ponastavljanjem naprave baredite varnostno kopijo vseh podatkov. Več o tem lahko preberete v *pomoči za ActiveSync* v računalniku

Napravo strojno ponastavite takole:

1. Pritisnite in pridrűite gumb za napajanje.
2. S peresom za ponastavitev pritisnite gumb za ponastavitev za 2 sekundi.
3. Sledite navodilom na zaslonu.

Upravna obvestila

Elektromagnetne motnje so vsak signal ali sevanje, ki se oddaja v prostor ali prevaja po napajalnih ali signalnih vodih ter ogroűa delovanje naprav za radijsko navigacijo ali druge varnostne storitve oziroma oslabi, moti ali večkrat prekine licencirane radijske komunikacijske storitve. Radijske komunikacijske storitve med drugim obsegajo komercialne oddaje na področjih AM/FM, televizijo, celične telefonske storitve, radar, nadzor letenja, pozivnike in storitve PCS (Personal Communication Services). Te licencirane storitve, skupaj z nenamernimi viri sevanja, kot so digitalne naprave, vključno z računalniki, predstavljajo elektromagnetno okolje.

Elektromagnetna zdruűljivost je zmoűnost elektronskih naprav, da nemoteno skupaj delujejo v elektromagnetnem okolju. Čeprav je bil ta računalnik razvit in preskušen, tako da deluje skladno z omejitvami za elektromagnetne motnje, ki jih določajo upravni organi, ni nobenega jamstva, da v določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ugotovite, da naprava povzroča škodljive motnje radijskih komunikacijskih storitev (to storite tako, da napravo izklopite in znova vklopite), priporočamo, da jih skušate odpraviti z enim ali več od ukrepov, navedenih spodaj:

- Spremenite poloűaj sprejemne antene.
- Spremenite poloűaj računalnika glede na sprejemnik.
- Premaknite računalnik proč od sprejemnika.
- Priključite računalnik in sprejemnik na različne vtičnice, tako da bosta v različnih tokokrogih.

Če je potrebno, se za dodatne nasvete obrnite na Dellovega tehnika za podporo ali na izkušenega radijskega oziroma televizijskega serviserja.

Računalniki Dell™ so razviti, preskušeni in razvrščeni glede na ciljno elektromagnetno okolje. Te razvrstitve po elektromagnetnih okoljih se v splošnem nanašajo na naslednje usklajene definicije:

- Razred A je običajno za poslovna in industrijska okolja.
- Razred B je običajno za stanovanjska okolja.

Oprema IT, vključno z napravami, razširitvenimi karticami, tiskalniki, vhodno-izhodnimi napravami, monitorji itn., ki je vgrajena v računalnik ali priključena nanj, mora ustrezati računalnikovi razvrstitvi po okolju.

Obvestilo o oklopljenih signalnih kablih: da bi se izognili motnjam radijskih komunikacijskih storitev, uporabite oklopljene signalne kable za priključevanje drugih naprav na kakršno koli napravo Dell. Uporaba oklopljenih signalnih kablov zagotavlja ustrezno stopnjo dušenja motenj za ůeleno okolje. Za vzporedne tiskalnike lahko pri Dellu naročite poseben kabel. Kabel lahko naročite tudi na spletnem mestu druůbe Dell na naslovu accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

Večina računalnikov Dell je razvrščena v razred B. Uporaba določenih dodatkov, lahko spremeni spremeni razvrstitev naprave v razred A. Če ůelite ugotoviti, v kateri elektromagnetni razred se uvrščа vaša naprava, preberite razdelke o posameznih regulatorjih v nadaljevanju. V vsakem razdelku so informacije o elektromagnetnih motnjah in zdruůljivosti oziroma varnosti izdelka za posamezno drůavo.

Upravne informacije za brezůične naprave

Napravo Dell™ Axim™ X50 smete uporabljati le ob natančnem upoštevanju navodil proizvajalca, ki so v dokumentaciji izdelka. Potrdila za posamezne drůave najdete v razdelku «Potrdila o radijski zdruůljivosti» Dell Inc. ne odgovarja za motnje radijskega ali televizijskega signala, ki jih povzroči nepooblaščeno spreminjanje naprave oziroma zamenjava ali uporaba priključnih kablov ali opreme, ki jih Dell Inc ni potrdil. Za odpravo motenj, ki jih povzroči nepooblaščeno spreminjanje naprave, zamenjava ali uporaba neustrezne opreme, je odgovoren uporabnik. Druůba Dell Inc. ter njeni pooblaščeni distributerji in prodajalci niso odgovorni za nikakršno škodo ali kršitve predpisov, ki so lahko posledica uporabnikovega nespoštovanja teh smernic.

Evropa — Deklaraciji o skladnosti CE

EN 301 489v1.4.1(December 2001), EN 301 489v1.2.1 (December 2001), EN 300 328v1.4.1(Avgust 2002), EN 300 328-2(Avgust 2002), EN60950 (Januar 2000)

CE 0984 !

angleščina	Dell Inc. na tem mestu izjavlja, da HC03U/HC03UL ustreza bistvenim zahtevam in drugim ustreznim določbam direktive 1999/5/EC.
finščina	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

nizozemščina	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
francoščina	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
švedščina	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL stĺr I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgĺr av direktiv 1999/5/EG.
danščina	Undertegnede Dell Inc. erklćrer herved, at fřlgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de vćsentlige krav og řvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
nemščina	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
grščina	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
italijanščina	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL č conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
španščina	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
portugalščina	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Francija

Na nekaterih območjih Francije je frekvenčni pas omejen. Največja dovoljena moč v zaprtih prostorih je v najslabšem primeru:

10 mW za celotni pas 2,4 GHz (2400 MHz – 2483,5 MHz)

100 mW za frekvence med 2446,5 MHz in 2483,5 MHz (OPOMBA — Kanali od 10 do 13 delujejo v pasu od 2446,6 MHz do 2483,5 MHz).

Uporaba na prostem je dovoljena le v redkih primerih: Na zasebnih zemljiščih ali zasebnih zemljiščih javnih ustanov je uporaba dovoljena s predhodnim dovoljenjem Ministrstva za obrambo ZDA, največja dovoljena moč pa je 100 mW v pasu 2446,5–2483,5 MHz. Uporaba na javnem zemljišču je prepovedana.

V departmajih, navedenih spodaj, za celoten pas 2,4 GHz velja naslednje:

Največja dovoljena moč pri uporabi v zaprtih prostorih je 100 mW

Največja dovoljena moč pri uporabi na prostem je 10 mW

Departmaji, v katerih je dovoljena uporaba pasu 2400 — 2483,5 MHz z največjo sevano močjo, manjšo od 100 mW pri uporabi v notranjosti in 10 mW pri uporabi na prostem:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Arič̆ge	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Ničvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Ta zahteva se bo sčasoma verjetno spremenila, tako da bo uporaba brezűičnega vmesnika za krajevna omreűja dovoljena na več območjih Francije. Za najnovejše podatke se obrnite na ART (**www.art-telecom.fr**).

OPOMBA: Dell Axim X50 oddaja z močjo manj kot 100 mW, vendar več kot 10 mW.

Potrdila o radijski združljivosti

Če űelite preveriti, ali lahko brezűično omreűno napravo v določeni drűavi uporabljate, preverite številko radijske vrste, ki je natisnjena na identifikacijski nalepki naprave oziroma objavljena na strani s potrdili o radijski združljivosti na podpornih spletnih straneh Dell na naslovu **support.dell.com**.

Licenčna pogodba za programsko opremo Dell™

To je pravna pogodba med vami, uporabnikom, in družbo Dell Products, L.P («Dell»). Ta pogodba velja za vso programsko opremo, ki se distribuira z izdelkom Dell, za katero ni posebne licenčne pogodbe med vami in proizvajalcem ali lastnikom programske opreme (skupaj imenovana «programska oprema»). Ta pogodba ni za prodajo programske opreme ali kakršnekoli intelektualne lastnine. Vse lastniške pravice in pravice za intelektualno lastnino za programsko opremo in njeno vsebino so last proizvajalca ali lastnika programske opreme. Proizvajalec ali lastnik programske opreme si pridrűuje vse pravice, ki niso izrecno podeljene s to pogodbo. Z odpiranjem ali prelomom pečata na embalaűi programske opreme, namestitvijo ali prenosom oziroma uporabo programske opreme, ki je bila vnaprej nameščena ali vdelana v izdelek, soglašate, da vas zavezujejo določila te pogodbe. Če s temi določili ne soglašate, nemudoma vrnite vse dele programske opreme (diskete, pisno gradivo in embalaűo) ter izbrišite morebitno vnaprej naloűeno ali vdelano programsko opremo.

En izvod programske opreme lahko hkrati uporabljate samo v enem računalniku. Če imate več licenc za programsko opremo, lahko hkrati uporabljate toliko izvodov, kolikor licenc imate. «Uporabljati» pomeni naloűiti programsko opremo v začasni ali trajni pomnilnik računalnika. Namestitev v omreűnem streűniku zgolj za distribucijo v druge računalnike ni «uporaba», če (vendar samo če) imate ločeno licenco za vsak računalnik, v katerega se programska oprema distribuira. Poskrbeti morate, da število oseb, ki uporabljajo programsko opremo, nameščeno v omreűnem streűniku, ne presega števila licenc, ki jih imate. Če bo število uporabnikov programske opreme, nameščene v omreűnem streűniku, preseglo število licenc, morate, preden lahko dodatnim uporabnikom dovolite uporabo programske opreme, dokupiti število licenc, enako številu uporabnikov. Če ste komercialna stranka družbe Dell ali njenega lastniško povezanega podjetja, družbi Dell ali posredniku, ki ga izbere, s tem podeljujete pravico med običajnim delovnim časom izvesti pregled vaše uporabe programske opreme, soglašate, da boste pri takem pregledu sodelovali z družbo Dell in da boste Dellu posredovali vso evidenco, za katero se lahko razumno šteje, da je povezana z vašo uporabo programske opreme. Pregled bo omejen na preverjanje, ali ravnate skladno z določili te pogodbe.

Programska oprema je zaščitena z zakoni ZDA o avtorskih pravicah in mednarodnimi pogodbami. Naredite lahko eno kopijo programske opreme zgolj za namene varnostnega kopiranja ali arhiviranja oziroma jo prenesete na en sam trdi disk, pod pogojem, da izvirnik ohranite zgolj za namene varnostnega kopiranja ali arhiviranja. Programske opreme ne smete dajati v najem ali zakup in pisnega gradiva, ki ji je priloűeno, ne smete kopirati, lahko pa programsko opremo in vso priloűeno gradivo trajno prenesete v okviru prodaje ali prenosa izdelka druűbe Dell, pod pogojem, da ne ohranite nobenih kopij in da prejemnik soglaša z določili te pogodbe. Morebiten prenos mora vključevati najnovejše posodobitve in vse prejšnje različice. Obratno inűenirstvo, povratno prevajanje in obratno zbiranje programske opreme je prepovedano. Če so v paketu, priloűenemu računalniku, 3,5- in/ali 5,25-palčne diskete, lahko uporabljate samo diskete, ustrezne za vaš računalnik. Disket ne smete uporabljati v drugem računalniku v omreűju ali jih posoditi, dati v najem ali zakup oziroma jih prenesti drugemu uporabniku, razen kot je določeno v tej pogodbi.

Omejena garancija

Druűba Dell jamči, da bodo diskete, na katerih je programska oprema, pri običajni uporabi brez okvar v materialih in izdelavi za obdobje devetdesetih (90) dni od datuma, ko jih prejmete. Ta garancija je omejena na vas in ni prenosljiva. Vsa naznačena jamstva so omejena na devetdeset (90) dni od datuma, ko prejmete programsko opremo. Nekatere pristojnosti ne dovoljujejo omejitev veljavnosti naznačenega jamstva, zato ta omejitev za vas morda ne velja. Celotna odgovornost druűbe Dell in njenih dobaviteljev ter vaše edino pravno sredstvo je (a) vračilo cene, plačane za programsko opremo, ali (b) zamenjava morebitnih disket, ki ne ustrezajo temu jamstvu in ki ste jih s številko odobritve vračila izdelka na svoje stroške in tveganje poslali druűbi Dell. Ta omejena garancija je neveljavna, če je morebitna poškodba diskete posledica nesreče, zlorabe ali uporabe za napačen namen, oziroma če jo je popravljal ali spreminjal kdorkoli, razen druűbe Dell. Za morebitno nadomestna disketo velja garancija, ki velja do konca izvirnega garancijskega obdobja ali trideset (30)dni, odvisno kaj je dlje.

Druűba Dell NE jamči, da bodo funkcije programske opreme izpolnjevale vaše zahteve ali da bo delovanje programske opreme brez prekinitev in napak. Prevzemate odgovornost za izbiro programske opreme, ustrezne za doseganje űelenega rezultata, ter za uporabo in rezultate uporabe programske opreme.

DRUéBA DELL SE V SVOJEM IMENU IN IMENU SVOJIH DOBAVITELJEV ODPOVEDUJE VSEM DRUGIM JAMSTVOM, BODISI IZRECNIM BODISI NAZNAČENIM, VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI ALI IZRECNIMI PRODAJNIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA USTREZNOST ZA DOLOČEN NAMEN, VENDAR NE OMEJENO NANJE, ZA PROGRAMSKO OPREMO IN VSE SPREMLJAJOČE PISNO GRADIVO. Ta omejena garancija vam daje določene zakonske pravice; imate lahko tudi druge, ki se razlikujejo glede na pristojnost.

NE DRUéBA DELL NE NJENI DOBAVITELJI NISO V NOBENEM PRIMERU ODGOVORNI ZA KAKRŠNOKOLI MOREBITNO ŠKODO (VKLJUČNO Z ODŠKODNINO ZA IZGUBO POSLOVNEGA DOBIČKA, PREKINITEV POSLOVANJA, IZGUBO POSLOVNIH INFORMACIJ ALI DRUGO GMOTNO ŠKODO, VENDAR NE OMEJENO NANJE), IZHAJAJOČO IZ UPORABE ALI NEZMOéNOSTI UPORABE PROGRAMSKE OPREME, ČETUDI SO BILI OBVEŠČENI O MOéNOSTI TAKE ŠKODE. Ker nekatere pristojnosti ne dovoljujejo izključitve ali omejitve odgovornosti za posledično ali naključno škodo, zgornje omejitve za vas morda ne veljajo.

Omejene pravice drûavnih organov ZDA

Programska oprema in dokumentacija sta «komercialna izdelka», kakor ta pojem opredeljuje uredba 48 C.F.R. 2.101, ki sestojita iz «komercialne računalniške programske opreme» in «dokumentacije komercialne računalniške programske opreme», kakor sta ta pojma uporabljena v uredbi 48 C.F.R. 12.212. Skladno z uredbami 48 C.F.R. 12.212 in 48 C.F.R. 227.7202-1 do 227.7202-4 vsi končni uporabniki v drůavnih organih ZDA programsko opremo in dokumentacijo pridobijo samo skladno s pravicami, določenimi v tej pogodbi. Pogodbenik/proizvajalec je druůba Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

Splošno

Ta licenca velja do prekinitve. Prekine se skladno s pogoji, določenimi zgoraj, ali če ne ravnate skladno s katerimkoli njenim določilom. Ob prekinitvi soglašate, da bodo programska oprema in priloůeno gradivo ter vse kopije navedenega uničene. To pogodbo ureja zakonodaja zvezne drůave Teksas v ZDA. Vsa določila te pogodbe so ločljiva. Če se ugotovi, da nekega določila ni mogoče uveljaviti, to ne vpliva na uveljavljivost preostalih določil, pogojev ali določb te pogodbe. Ta pogodba je zavezujoča za vse naslednike in osebe, na katere se prenese. Druůba Dell in vi soglašate, da se do mere, ki jo dovoljuje zakonodaja, odpovedujete vsakršni pravici do sodnega postopka s poroto v povezavi s programsko opremo ali to pogodbo. Ker je lahko ta odpoved v nekaterih pristojnostih neveljavna, za vas morda ne velja. Potrjujete, da ste prebrali to pogodbo, da jo razumete in da soglašate, da vas zavezujejo njena določila, ter da je to celotna in izključna izjava o pogodbi med vami in druůbo Dell glede programske opreme.

Dell™ Axim™ X50

Systeminformationshandbok

Modellerna HC03U, HC03UL, HD04U

Varningar och upplysningar

OBS! Detta meddelande innehåller viktig information som kan hjälpa dig att få ut mer av din dator.

ANMÄRKNING: En anmärkning anger antingen risk för skada på maskinvara eller förlust av data och förklarar hur du kan undvika problemet.

VARNING: En varning signalerar risk för skada på egendom eller person eller livsfara.

Information i dokumentet kan ändras utan föregående meddelande.
© 2004 Dell Inc. Med ensamrätt.

Återgivning i någon form utan skriftligt tillstånd från Dell Inc. är strängt förbjuden.

Varumärken som återfinns i denna text: *Dell*, *DELL*-logotypen, *TrueMobile* och *Axim* är varumärken som tillhör Dell Inc.; *Microsoft*, *Windows Media* och *ActiveSync* är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation; *Intel*, *Pentium* och *Celeron* är registrerade varumärken som tillhör Intel Corporation; *Bluetooth* är ett registrerat varumärke som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och används av Dell Inc. med tillstånd.

Övriga varumärken kan användas i dokumentet som hänvisning till antingen de enheter som gör anspråk på varumärkena eller deras produkter. Dell Inc. frånsäger sig allt ägandeintresse för andra varumärken än sina egna.

Modellerna HC03U, HC03UL, HD04U

Augusti 2004 Artikelnummer R6116 Rev. A00

Innehåll

VARNING: Säkerhetsinstruktioner **383**

SÄKERHET: Allmänt 383
SÄKERHET: Strömförsörjning 384
SÄKERHET: Batteri 384
SÄKERHET: Flygresor 385
SÄKERHET: Anvisningar för elektromagnetisk kompatibilitet . . . 385

Använda enheten **385**

SÄKERHET: Ergonomiska datorvanor 386
SÄKERHET: Skydd mot elektrostatisk urladdning 386
SÄKERHET: Kassera batterier 387

Hitta information **387**

Konfigurera enheten **388**

Bilder framifrån, bakifrån och från sidan **389**

Bilder framifrån och från sidorna 389
Vy Bakifrån 390

Använda batteriet **391**

Sätta i och ta bort batteriet 391
Ladda batteriet 393

Ansluta till en dator **394**

Använda vaggan 394
USB-laddning 397
Använda synkroniseringskabeln 398

Ansluta till en projektor **399**

Kontrollera lagringsutrymmet **400**

Använda kort **400**

CompactFlash-kort. 400
Secure Digital-minneskort 401

Återställning. **402**

Mjuk återställning 402
Fullständig återställning 403

Föreskrifter. **404**

Meddelande om CE-märkning (Europeiska Unionen). 405
Att observera angående CE-märkning. 405

Trådlösa säkerhetsföreskrifter **407**

Europa—CE-överensstämmelseförsäkran. 407
Radiotillstånd 409

Licensavtal för Dell™ programvara **410**

VARNING: Säkerhetsinstruktioner

Använd de följande riktlinjerna för din personliga säkerhet och för att hjälpa till att skydda enheten och arbetsmiljön mot eventuell skada.

SÄKERHET: Allmänt

- Försök inte själv underhålla enheten om du inte är utbildad servicetekniker. Följ alltid installationsinstruktionerna noga.
- Om du använder en förlängningskabel till nätadaptern måste du kontrollera att den totala belastningen hos de anslutna enheterna inte överskrider förlängningssladdens angivna kapacitet.
- Tryck inte in några föremål i luftuttaget eller andra öppningar i enheten. Detta kan orsaka brand eller elektriska stötar genom kortslutning av interna komponenter.
- Håll enheten borta från element och värmekällor. Undvik att blockera ventilationsuttagen. Undvik att placera lösa papper under enheten, och placera den inte heller i ett stängt inbyggt väggskåp eller på en säng, soffa eller matta.
- Placera nätadaptern på en ventilerad plats, t.ex. på golvet eller ett skrivbord, när du använder den för att driva enheten eller ladda batteriet. Täck inte över nätadaptern med föremål som minskar kylförmågan, och använd den inte heller när den ligger i en transportväska.
- Nätadaptern kan bli varm under normal drift. Var försiktig när du hanterar adaptern under eller efter användning.
- Använd inte enheten i fuktiga miljöer, t.ex. i närheten av badkar, handfat, bassänger eller andra fuktiga utrymmen.
- Om datorn innehåller ett inbyggt modem eller extramodem (PC-kort), bör du ta bort modemkabeln vid åskväder, så undviker du risken för en elektrisk stöt vid åsknedslag i telefonledningen.
- För att undvika risken för elektriska stötar, undvik att ansluta eller koppla ur kablar, samt att underhålla eller rekonfigurera produkten under åskväder. Vid åskväder bör alla kablar vara bortkopplade och enheten drivas med batteri om den ska användas.
- Om ett modem medföljer enheten ska dess kabel vara tillverkad med en minsta ledarstorlek på 26 AWG (American wire gauge) och vara försedd med en FCC-kompatibel RJ-11-kontakt.
- PC-kort kan bli mycket varma vid normal användning. Var försiktig när du tar bort PC-kort efter långvarig användning.
- Innan du rengör enheten ska du dra ut kontakten ur eluttaget. Rengör enheten med en mjuk trasa fuktad med vatten. Använd ej rengöringsmedel i form av vätska eller sprej, som kan innehålla brandfarliga ämnen.

SÄKERHET: Strömförsörjning

- Använd endast den nätadapter som Dell tillhandahåller tillsammans med enheten. Andra adaptrar kan orsaka brand eller explosion.
- Kontrollera att den tillgängliga strömkällan och adaptern har samma spänning och frekvens innan du ansluter dem.
- Du bryter strömmen till enheten genom att stänga av den, ta bort alla batterier som finns i batterifacket och koppla bort nätadaptern från eluttaget.
- Anslut adapterns och enhetens kablar till jordade strömkällor för att undvika elektriska stötar. Nätkablarna kan vara försedda med 3-stiftskontakter. Använd inte adapterkontakter och ta inte bort jordstiftet från nätkabeln. Om du använder en förlängningskabel måste du använda rätt typ med två eller tre ledare som är avpassad för nätadapterns strömkabel.
- Se till att inget vilar mot nätadapterns kabel och att kabeln inte är placerad så att man kan trampa eller snubbla på den.
- Var försiktig om du ansluter nätadapterns strömkabel till en grendosa. En del grendosor möjliggör felaktig anslutning. Felaktig anslutning kan leda till att enheten skadas permanent och även innebära risk för elektriska stötar och/eller brand. Se till att kontaktens jordstift är insatt på rätt sätt.

SÄKERHET: Batteri

- Använd endast batterimoduler från Dell™ som godkänts för enheten. Andra typer kan öka risken för brand eller explosion.
- Förvara inte batteripaket där metalldelar (t.ex. nycklar eller gem) riskerar att kortsluta batteripolerna. Det kan leda till mycket höga temperaturer, som kan orsaka skador på batteriet eller leda till brand eller brännskador.
- Batteriet utgör en brandrisk om du hanterar det på fel sätt. Försök inte demontera det. Hantera skadade eller läckande batterier mycket försiktigt. Om batteriet är skadat kan det läcka elektrolyt, som kan orsaka personskador.
- Förvara batteriet oåtkomligt för barn.
- Förvara eller placera inte batteripaketet i närheten av värmekällor, t.ex. element, elspisar, öppna spisar eller dylikt, och utsätt det inte för temperaturer högre än 60 °C. Battericellerna kan läcka eller explodera om de blir för varma.
- Kassera inte enhetens batterier genom att elda upp dem eller genom att kasta dem i hushållssoporna. Batteriet kan explodera. Kassera batterier enligt tillverkarens anvisningar eller kontakta en station för avfallshantering på orten och hör efter vilka regler som gäller. Kassera ett förbrukat eller skadat batteri omgående.

SÄKERHET: Flygresor

- Vissa nationella luftfartsförordningar eller flygbolagsspecifika föreskrifter kan sätta upp gränser för hur du får använda din Dell-enhet när du befinner dig ombord på ett flygplan. Sådana förordningar och föreskrifter kan till exempel omfatta förbud mot användning av personlig elektronisk apparatur som kan avge radiovågor eller annan elektromagnetisk strålning när du vistas i ett flygplan.
  - För att vara säker på att du följer alla gällande föreskrifter bör du, om din portabla Dell-enhet är utrustad med Dell TrueMobile™ eller någon annan trådlös kommunikationsenhet, stänga av enheten innan du går ombord på flygplanet och följa de anvisningar som tillhandahålls av flygpersonalen beträffande sådana enheter.
  - Dessutom kan användning av personlig elektronisk apparatur vara förbjuden ombord på ett flygplan under vissa kritiska skeden, till exempel vid start och landning. Vissa flygbolag kan utsträcka dessa kritiska skeden till att omfatta all tid då flygplanet befinner sig på en höjd som understiger 3 050 m. Följ alltid flygbolagets specifika anvisningar om hur personlig elektronisk apparatur får användas.

SÄKERHET: Anvisningar för elektromagnetisk kompatibilitet

Genom att använda skärmade signalkablar försäkrar du dig om att lämplig EMC-klassificering bibehålls för den avsedda miljön. För parallellanslutna skrivare finns kabel att tillgå från Dell. Om du vill kan du även beställa en kabel från Dells internationella webbplats **www.dell.com**.

Statisk elektricitet kan skada elektroniska komponenter i enheten. Du minimerar riskerna genom att jorda dig innan du rör vid enhetens elektroniska komponenter, t.ex. en minnesmodul. Du kan göra detta genom att ta på en omålad metallyta.

VARNING: Produktens och dess tillbehörs kablage innehåller bly, som kan orsaka bland annat fosterskador. ***Tvätta händerna när du har tagit i en sådan kabel.***

Använda enheten

Förhindra att skador uppstår på enheten genom att iaktta följande säkerhetsföreskrifter:

- När du ska arbeta placerar du enheten på en plan yta.
- Vid resor bör du inte checka in datorn som bagage. Du kan skicka enheten genom en röntgensäkerhetsmaskin men aldrig genom en metalldetektor. Om enheten kontrolleras manuellt bör du se till att ha ett laddat batteri tillgängligt om du måste starta den.
- När du reser ska du inte placera enheten i det övre bagagefacket där den kan glida runt. Tappa den inte och utsätt den inte för stötar.
- Skydda apparaten och batteriet mot sådant som smuts, damm, mat, vätskor, extrem temperatur och för mycket solljus.

- När du flyttar enheten mellan miljöer med mycket stora temperaturskillnader och/eller fuktförhållanden kan kondens bildas på eller i den. Du undviker skador på enheten genom att låta fukten dunsta innan du använder den.

ANMÄRKNING: När du transporterar enheten från miljöer med låg temperatur till varmare förhållanden, eller från miljöer med hög temperatur till kallare, bör du låta datorn anpassas till rumstemperaturen innan du slår på strömmen.

- När du kopplar bort en kabel ska du alltid dra i kontakten eller i dess dragavspänningsögla, inte i själva kabeln. När du drar ut kontakten ska du hålla den rakt så att du inte böjer något anslutningsstift. Innan du kopplar in en kabel ska du också se till att båda anslutningarna är korrekt vända och inriktade.
- Hantera komponenterna försiktigt. Håll alltid en komponent, t.ex. minnesmodul i kanterna, aldrig i stiften.
- Rengör bildskärmen med en mjuk, ren trasa och vatten. Fukta trasan med vattnet och torka sedan skärmen i en och samma riktning, börja uppifrån och fortsätt nedåt. Avlägsna snabbt fukt från skärmen och håll skärmen torr. Om skärmen utsätts för fukt under en lång tid kan den skadas. *Använd inte* fönsterputsmedel när du rengör skärmen.

SÄKERHET: Ergonomiska datorvanor

VARNING: Felaktig användning av tangentbordet eller användning under lång tid kan vålla skador.

VARNING: Att titta på skärmen eller en extern bildskärm under långa perioder kan vara ansträngande för ögonen.

SÄKERHET: Skydd mot elektrostatisk urladdning

Statisk elektricitet kan skada elektroniska komponenter i enheten. Du minimerar riskerna genom att jorda dig innan du rör vid enhetens elektroniska komponenter, t.ex. en minnesmodul. Du kan göra detta genom att ta på en omålad metallyta.

Du kan också utföra följande steg för att undvika skador från elektrostatisk urladdning:

- När du packar upp en komponent som är känslig för statisk elektricitet från kartongen ska du inte ta bort det antistatiska förpackningsmaterialet förrän du ska installera komponenten. Se till att du laddar ur kroppen från statisk elektricitet precis innan du tar ut komponenten ur antistatförpackningen.
- Placera ömtåliga komponenter i en antistatisk förpackning innan du transporterar dem.
- Hantera alla känsliga komponenter i ett säkert område. Använd om möjligt antistatiska golv- och arbetsbordsdynor.

SÄKERHET: Kassera batterier



Enheten drivs av ett litiumjonbatteri och ett uppladdningsbart NiMH-batteri. Instruktioner för hur du byter ut batterierna hittar du i avsnittet "Använda batteriet" på sidan 391.

Kasta inte batteriet i soporna. Kontakta sophanteringsmyndigheten för att få adressen till närmaste plats för inlämning av batterier.

Hitta information

Vad söker du efter?	Här hittar du det:
Konfigurering av enheten och informationen på enhetens kontakter och knappar	Installationsdiagrammet och Dells™ *Ägarhandbok*
Information om hur apparaten används	Dells *Ägarhandbok* och Hjälp om Pocket PC Visa hjälpen genom peka på **Start** och sedan på **Hjälp**
Andra program som kan installeras på enheten	*CD-skivan Dell Companion*
Användningsinformation för programvaran i enheten	Pocket PC-hjälpen och, om tillgängligt, peka på **Hjälp** i ett visst program
Ansluta till och synkronisera med en dator	Dells Ägarhandbok och hjälp om Microsoft® ActiveSync® på datorn Visa hjälpen genom att klicka på Hjälp och sedan på Hjälp om Microsoft ActiveSync
Senaste uppdateringar och detaljerad teknisk information	Filen Viktigt, som finns i mappen **ActiveSync** på datorn och på CD-skivan *Dell Companion*
Uppdaterad information om din Pocket PC	**www.microsoft.com/windowsmobile**
Mitt servicenummer	Etiketten i batteriluckan (ta bort batteriet)

Konfigurera enheten

VARNING: Innan du genomför något av stegen i det här avsnittet ska du läsa igenom och följa säkerhetsinstruktionerna på sidan 383.

ANMÄRKNING: Innan du använder enheten för första gången måste du ladda huvudbatteriet i minst åtta timmar.

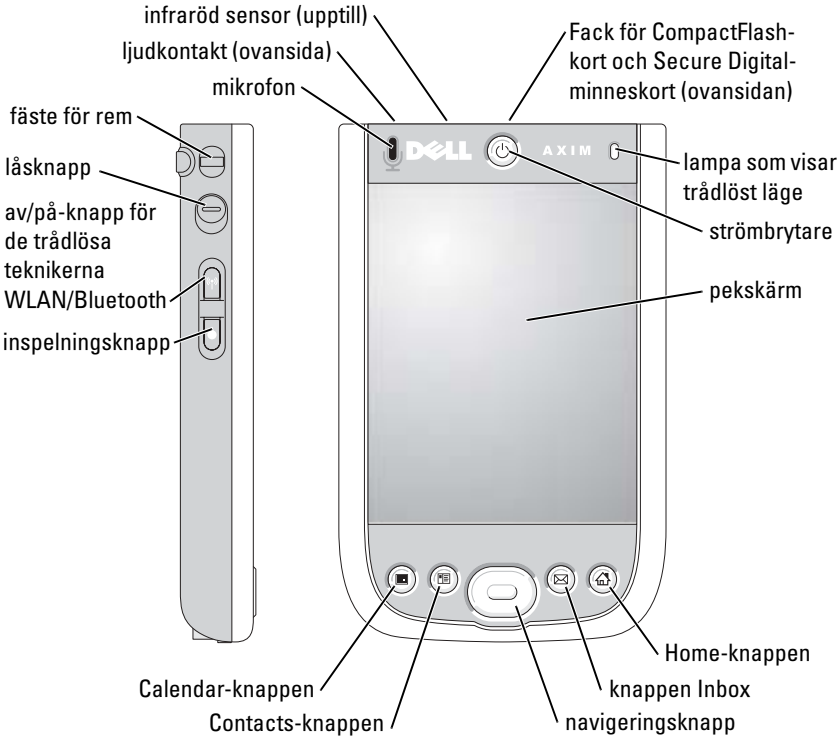
1. Kontrollera att enheten är avslagen.
2. Sätt batteripolerna mot kontakterna i batterifacket, sätt i batteriet och sänk ned det i facket tills du hör ett klickande ljud.

OBS! Apparaten sätts igång så fort du sätter i batteriet och stänger låsmekanismen. Stäng av apparaten genom att trycka på strömbrytaren innan batteriet laddas.

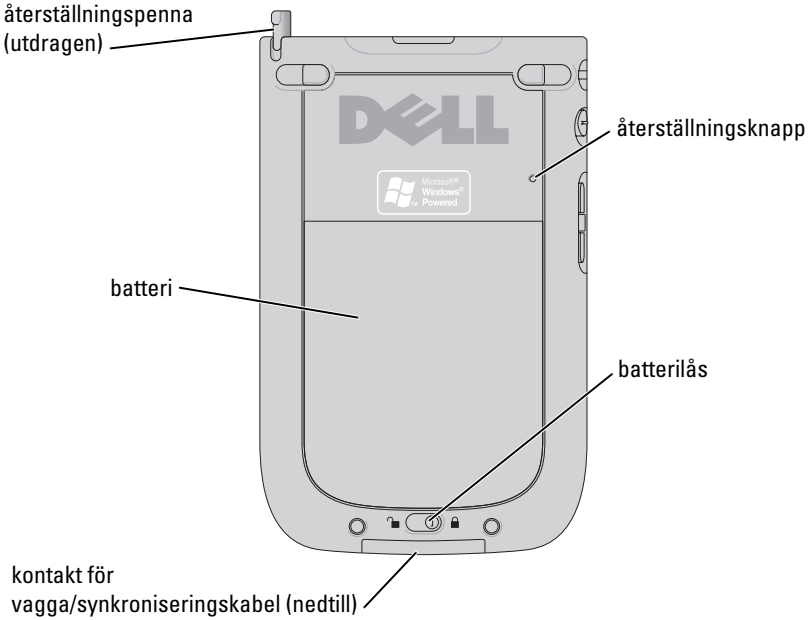
3. Ladda upp batteriet (se sidan 393).
4. När batteriet har laddats i minst åtta timmar trycker du på strömbrytaren för att slå på enheten.
5. Följ instruktionerna på skärmen för att ställa in enheten.

Bilder framifrån, bakifrån och från sidan

Bilder framifrån och från sidorna



Vy Bakifrån


återställningspenna
(utdragen)
återställningsknapp
batteri
batterilås
kontakt för
vagga/synkroniseringskabel (nedtill)

Använda batteriet

VARNING: Innan du genomför något av stegen i det här avsnittet ska du läsa igenom och följa säkerhetsinstruktionerna på sidan 383.

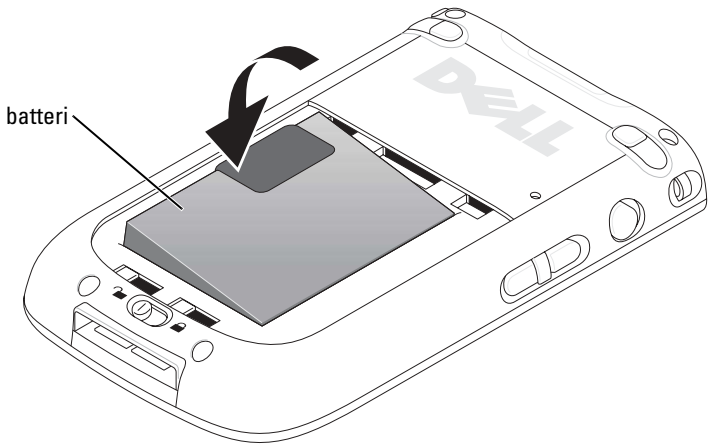
ANMÄRKNING: Innan du använder enheten för första gången måste du ladda huvudbatteriet i minst åtta timmar.

Innan du använder enheten för första gången måste du installera och ladda batteriet. När batteriet har laddats använder du energiegenskaperna för att visa laddningsnivån. Mer information hittar du i Pocket PC-hjälpen i enheten.

Sätta i och ta bort batteriet

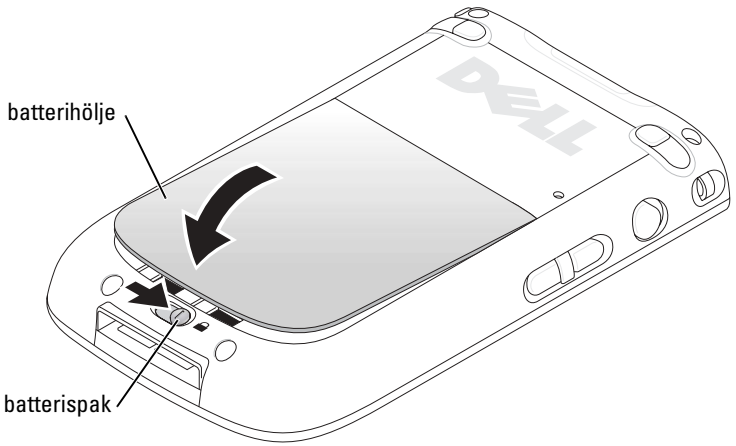
Så här sätter du i batteriet:

1. Kontrollera att enheten är avslagen.
2. Sätt batteripolerna mot kontakterna i batterifacket, sätt i batteriet och sänk ned det i facket tills du hör ett klickande ljud.



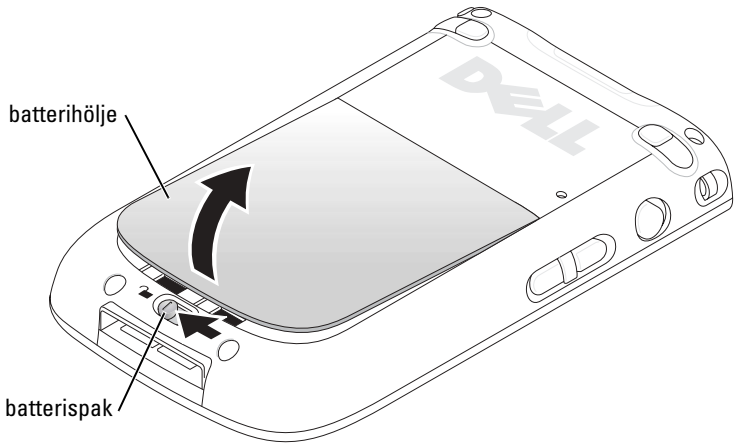
3. Stäng batterifacket
4. Lås batterihöljet genom att skjuta låsmekanismen åt höger.

OBS! Apparaten sätts igång så fort du sätter i batteriet för första gången och stänger låsmekanismen.

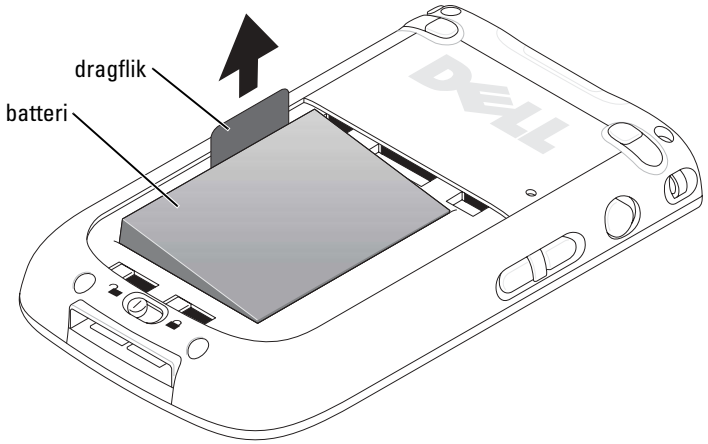


Så här tar du bort batteriet:

1. Lås upp batterihöljet genom att skjuta låsmekanismen åt vänster.
2. Lyft upp batterihöljet.



3 Lyft ur batteriet ur facket genom att dra i fliken.



OBS! Ditt servicenummer finns under batteriet. Du behöver ha servicenumret om du använder Dell Support på **support.dell.com** eller om du ringer Dells kundtjänst eller tekniska support.

Ladda batteriet

Använd någon av nedanstående metoder för att ladda huvudbatteriet:

- Anslut nätadaptern till laddningsadaptern, enheten och ett eluttag.
- Anslut nätadaptern direkt till synkroniseringskabeln och sedan till enheten och ett eluttag.
- Anslut nätadaptern till vaggan och placera enheten i vaggan. Se "Använda vaggan" på sidan 394 för mer information.
- Koppla basstationen med apparaten till en dator, som är ansluten till ett nätuttag. Läs avsnittet "USB-laddning" på sidan 397.

Standardbatterierna (1100mAh) laddas helt och hållet på fem timmar; de valfria batterierna (2200mAh) laddas på tio timmar.

Om batteriet är dåligt laddat övergår apparaten i viloläge och stängs av.

Så här kan du återställa ett helt urladdat batteri:

1. Anslut nätadaptern eller byt ut huvudbatteriet till ett annat, laddat batteri.
2. Sätt på apparaten genom att trycka på strömbrytaren.

Om du tar bort huvudbatteriet räcker reservbatteriet i upp till 30 minuter i "koma-läge". Ta inte bort huvudbatteriet om reservbatteriet inte är ordentligt laddat.

Apparaten stängs av automatiskt om den inte används under en viss tid, om inget annat anges. Ä*garhandboken* som hör till apparaten innehåller mer information om hur du anger hur lång tid apparaten kan stå outnyttjad innan den stängs av automatiskt.

Ansluta till en dator

VARNING: Innan du genomför något av stegen i det här avsnittet ska du läsa igenom och följa säkerhetsinstruktionerna på sidan 383.

Du kan ansluta enheten till en dator antingen via vaggan eller med en synkroniseringskabel. När enheten är ansluten till en dator kan du göra följande:

- Installera program i enheten. Mer information finns i *Ägarhandboken*.
- Synkronisera data i enheten med data i en dator.

Information om hur du synkroniserar information hittar du här:

- "Använda Microsoft® ActiveSync®" i *ägarhandboken*
- *Hjälpen för ActiveSync* i datorn
- *Hjälpen för ActiveSync* i enheten

Använda vaggan

OBS! Beroende på enhetens konfiguration är vaggan ett valfritt tillbehör.

Du kan använda vaggan för att:

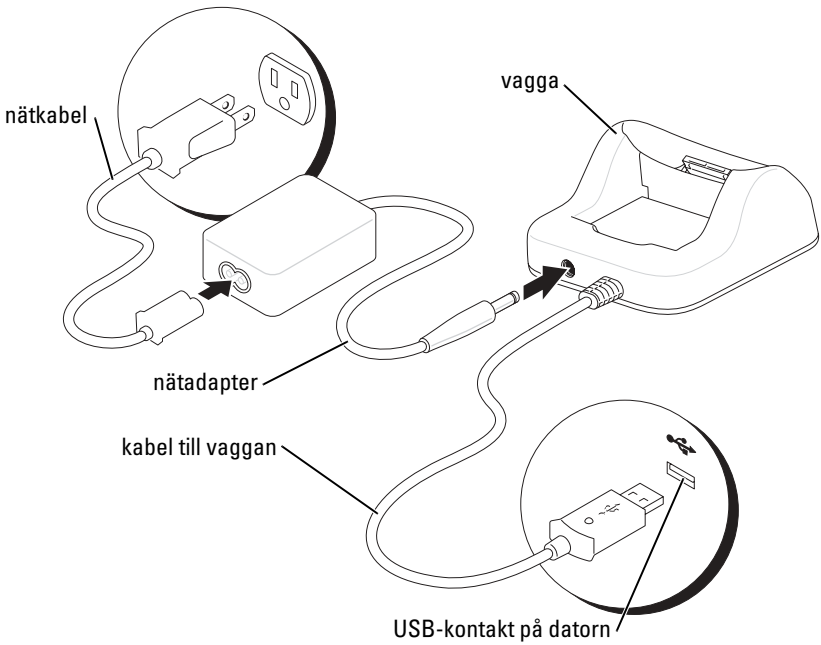
- Synkronisera data i enheten med data i en dator.
- Driva enheten utan att använda batteriet.
- Ladda upp huvudbatteriet. Se "Använda batteriet" på sidan 391 för mer information.
- Ladda upp ett reservbatteri.

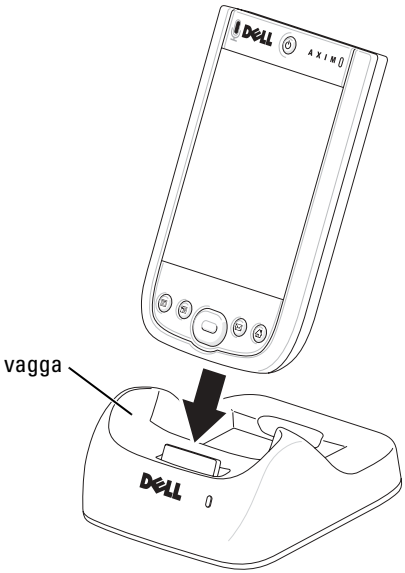
OBS! Innan du ansluter enheten till datorn för första gången ska du installera ActiveSync, som finns på CD-skivan *Dell™ Companion*, i datorn.

OBS! Slutför installation av apparaten när batteriet är fulladdat. Synkronisera sedan informationen i apparaten med information på datorn med hjälp av Microsoft® ActiveSync®.

Så här ansluter du enheten till vaggan:

1. Placera vaggan på en plan, jämn yta i närheten av datorn.
2. Anslut vaggans kabel till en ledig USB-kontakt på datorn.
3. Anslut nätadaptern till vaggan och ett eluttag.





4 Placera kontakten på enhetens botten jäms med vaggans kontakt, håll enhetens front parallellt med vaggans front och sänk ner enheten i vaggan.

När apparaten sitter i basstationen visas en ikon för anslutningens tillstånd i verktygsfältet.

Vaggans reservbatterilampa fungerar så här:

- Grön — Reservbatteriet är fulladdat.
- Gul — Reservbatteriet håller på att laddas.

OBS! Enhetens strömbrytare indikerar huvudbatteriets laddningsgrad. Se "Strömbrytare" i *användarhandboken* för mer information.

Dra enheten rakt uppåt och ut för att ta ut den ur vaggan.

USB-laddning

Du kan ladda batteriet i apparaten när basstationen är ansluten till en dator via en USB-kabel och datorn är kopplad till elnätet och på.

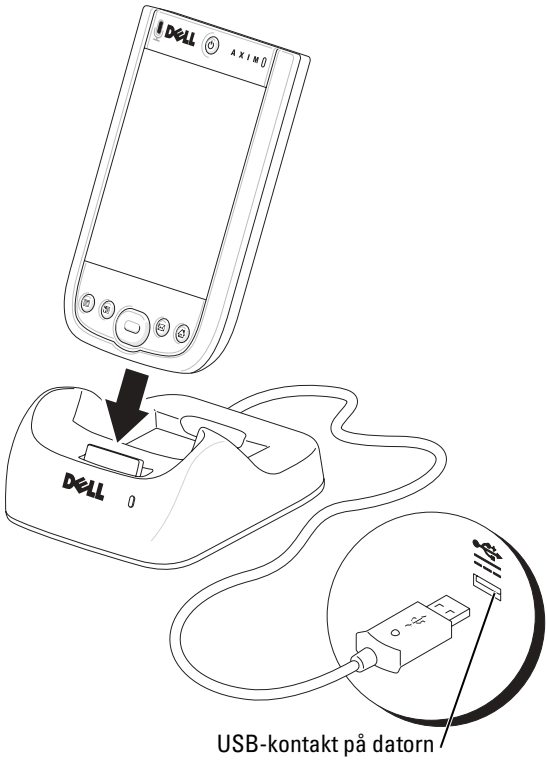
OBS! Apparaten går inte att ladda via USB om den är på.

Du kan ladda batteriet via en USB-port på 5V/500mA när apparaten är avstängd.

OBS! Om du laddar apparatens batteri med en extern USB-hubb med 5V/100mA-portar kan spänningen kortvarigt falla i hubben. Övriga USB-apparater som är anslutna till portarna på hubben fungerar eventuellt inte som de ska förrän enheten tas bort.

OBS! Det tar längre tid att ladda batteriet via USB-porten än att göra det direkt med adaptern.

Laddaren avbryter laddningen efter sju timmar. Om batteriet tar mer än sju timmar att ladda ska du ta loss och sätta tillbaka USB-kabeln, så att laddningen börjar om på nytt.



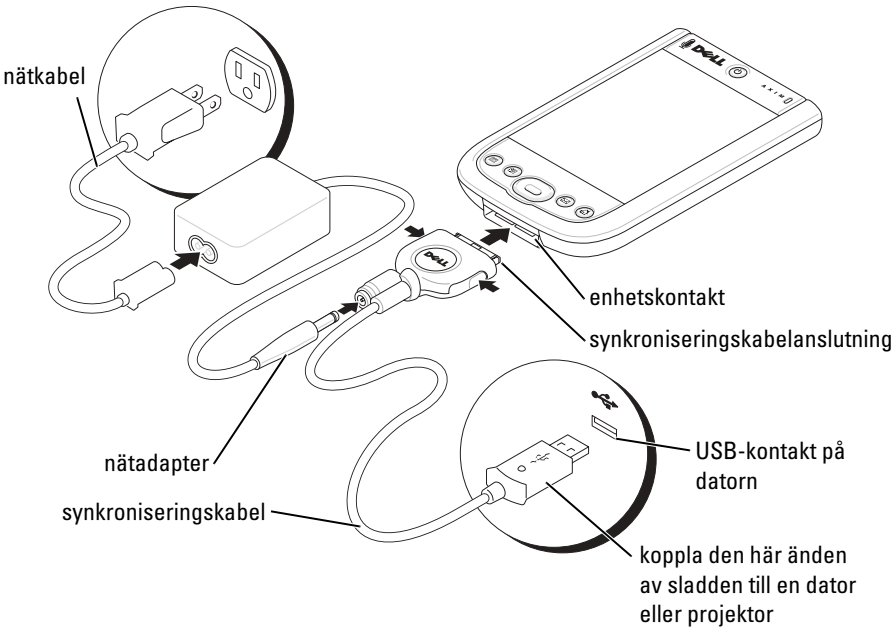
Använda synkroniseringskabeln

Använd synkroniseringskabeln för att ansluta enheten direkt till en dator utan att använda vaggan.

OBS! Beroende på enhetens konfiguration är synkroniseringskabeln ett valfritt tillbehör.

1. Anslut kabelns ena kontakt till ett ledigt USB-uttag på datorn.
2. Anslut den andra kontakten till enheten.

ANMÄRKNING: Undvik att skada synkroniseringskabelkontakten genom att trycka på de två knapparna på ömse sidor om kontakten. Då frigörs låsmekanismen innan du drar ut kontakten ur apparaten.



Ansluta till en projektor

Du kan ansluta apparaten till projektorn med en VGA-kabel.

OBS! VGA-alternativet är endast tillgängligt om apparaten är av VGA-modell.

OBS! VGA-kabeln medföljer inte apparaten, såvida du inte beställde den.

OBS! Du måste installera programmet **Viewer** så att apparaten upptäcker projektorn. Mer information om hur programmet konfigureras finns i dess **hjälpavsnitt**.

Anslut apparaten till projektorn genom att koppla synkroniseringskontakten på VGA-kabeln till apparaten och den andra kontakten på VGA-kabeln till projektorkabeln. Kör programmet Viewer, så att apparaten hittar projektorn.

Kontrollera lagringsutrymmet

Mängden flashminne i apparaten beror på hur apparaten är konfigurerad och storleken på operativsystemet. Minnet är beständigt, vilket innebär att informationen som sparas där inte går förlorad, även om apparaten inte förses med ström.

Så här kontrollerar du hur mycket minne som finns i apparaten:

1. Klicka på **Start**-knappen och sedan på **Inställningar**.
2. Klicka på fliken **System** och sedan på **Minne**.
3. Klicka på fliken **Lagringskort** och välj sedan **Inbyggd lagring** på den nedrullningsbara menyn. Då visas det tillgängliga utrymmet.

Använda kort

CompactFlash-kort

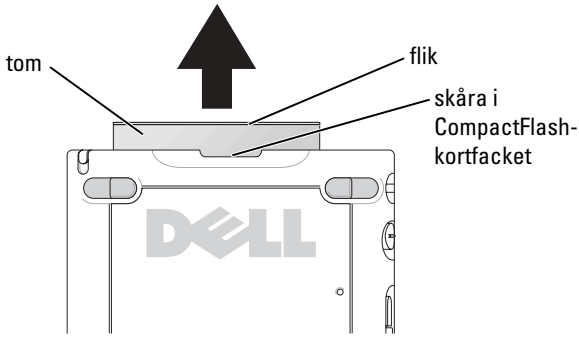
Apparaten stödjer kort av typen CompactFlash II. Detta är några vanliga korttyper:

- Modem — Anslut till en telefonsladd för datakommunikation via modem.
- Trådlös kommunikation — Skicka data utan sladdar. Du kan använda kort som interna trådlösa Bluetooth®-kort och trådlösa 802.11b-nätverkskort.
- Lagring — Spara data eller installera program på ett lagringskort.

Om det inte sitter något CompactFlash-kort i apparaten ska du sätta dit transportskyddet, så att kortfacket skyddas.

Så här installerar du ett CompactFlash-kort:

1 Ta bort transportkortet, om ett sådant sitter i.



2 Rikta in fliken på baksidan av CompactFlash-kortet mot skåran i kortfacket och skjut in kortet i facket.

ANMÄRKNING: Använd inte våld. Om du känner motstånd tar du ut kortet, kontrollerar att det är rättvänt och sätter sedan in det på nytt.

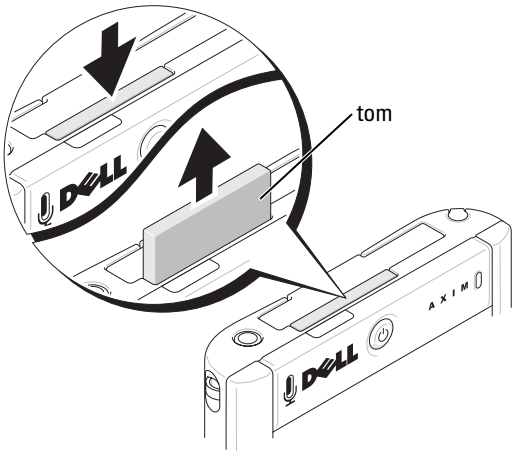
Mer information om hur du använder kortet finns i dokumentationen till det.

Secure Digital-minneskort

Använd säkra digitala minneskort för att spara eller säkerhetskopiera data.

Så här installerar du ett Secure Digital-minneskort:

1 Om ett kort eller ett transportkort sitter i apparaten trycker du in det så att det lossnar och tar sedan bort det.



2 Se till att kortet är rättvänt och skjut in det i kortplatsen tills det klickar på plats.

ANMÄRKNING: Använd inte våld. Om du känner motstånd tar du ut kortet, kontrollerar att det är rättvänt och sätter sedan in det på nytt.

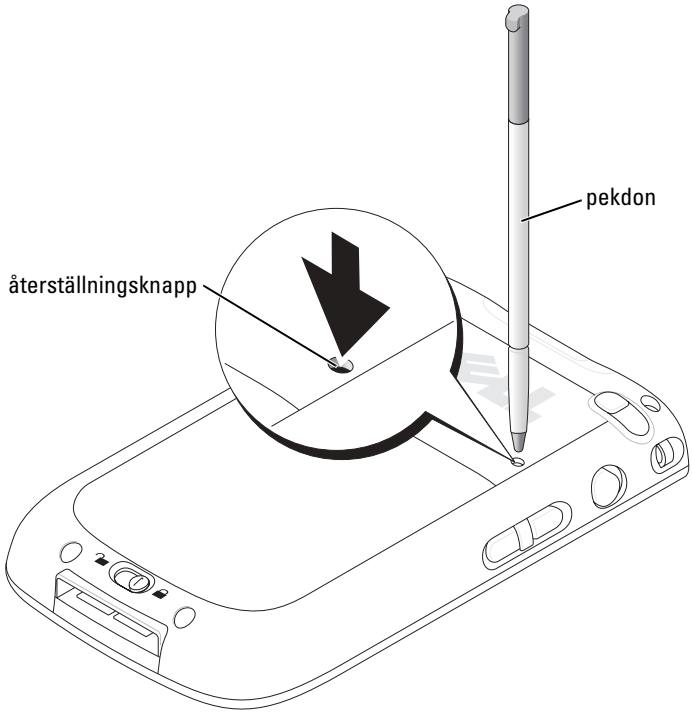
Mer information om hur du använder kortet finns i dokumentationen till det.

Återställning

Mjuk återställning

Vid en mjuk återställning raderas alla data som inte har sparats, men data som har sparats i minnet kvarstår. Genomför en mjuk återställning om enheten inte svarar när du pekar på skärmen eller trycker på knapparna.

Starta om datorn genom att trycka ned återställningsknappen med återställningspennan.



Fullständig återställning

ANMÄRKNING: När du gör detta, går all information som lagras i apparatens minne och alla program som är installerade på apparaten förlorade.

Gör en fullständig återställning om:

- Du vill ta bort all information som lagras i minnet i apparaten.
- Du har glömt ditt lösenord och behöver ta bort det.
- Du har problem med att använda enheten och du redan har genomfört en mjuk återställning.

ANMÄRKNING: Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar alla data innan du genomför en fullständig återställning. Mer information finns i *Hjälp om ActiveSync* i datorn.

Så här genomför du en fullständig återställning:

1. Tryck ner och håll kvar strömbrytaren.
2. Tryck ned återställningsknappen i cirka två sekunder med återställningspennan.
3. Följ instruktionerna på skärmen.

Föreskrifter

EMI (Electromagnetic Interference [Elektromagnetisk störning]) är de signaler eller emissioner som utstrålas i fria utrymmen eller leds utmed el- eller signalkablar och som hotar funktionen i radionavigerings- eller andra säkerhetsmässiga tjänster, eller allvarligt försämrar, hindrar eller upprepade gånger avbryter en licensierad radiokommunikationstjänst. Radiokommunikationstjänster innefattar, men begränsas ej till, kommersiella AM/FM-utsändningar, television, mobiltelefoni, radar, flygledning, PCS (Personal Communication Services [Personsökare och digitala kommunikationstjänster (GSM)]). Dessa licensierade tjänster, tillsammans med oavsiktliga strålningskällor såsom digitala apparater, inklusive datorsystem, bidrar till den elektromagnetiska miljön.

EMC (Elektromagnetisk kompatibilitet) är den elektriska utrustningens förmåga att fungera ihop på ett riktigt sätt i den elektromagnetiska miljön. Fastän detta datorsystem har konstruerats för, och befunnits vara i överensstämmelse med, de reglerande organens EMI-gränsvärden, ges ingen garanti för att störning ej kan uppstå i specifika installationer. Om denna utrustning trots allt orsakar störningar i radiokommunikationstjänsten, vilket kan påvisas genom att utrustningen kopplas av och på, bör du försöka åtgärda störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om den mottagande antennen.
- Placera om datorn i förhållande till mottagaren.
- Flytta bort datorn från mottagaren.
- Anslut datorn till ett annat strömuttag så att datorn och mottagaren ligger på olika kretsgrenar.

Om det behövs tar du kontakt med teknisk support hos Dell eller en kunnig radio-/tv-tekniker för ytterligare förslag på åtgärder.

Datorer från Dell™ är utformade, testade och klassificerade för sina tilltänkta elektromagnetiska miljöer. Med dessa elektromagnetiska miljöklassificeringar menas vanligen följande definitioner:

- Klass A gäller kontors- eller industriell miljö.
- Klass B gäller bostadsområden och liknande.

ITE (Information Technology Equipment [Informationsteknisk utrustning]), innefattande kringutrustning, expansionskort, skrivare, I/O-enheter, skärmar osv, vilka har integrerats i eller anslutits till systemet, bör vara anpassad till samma elektromagnetiska miljöklass som datorsystemet.

Information om skärmade signalkablar: Du kan minska risken för störningar i radiokommunikationen genom att enbart använda skärmad kabel när du ansluter kringutrustning till Dell-enheterna. Genom att använda skärmade signalkablar försäkrar du dig om att lämplig EMC-klassificering bibehålls för den avsedda miljön. För parallellanslutna skrivare finns kabel att tillgå från Dell. Om du vill kan du även beställa en kabel från Dell på webben: www.dell.se.

De flesta av Dells datorsystem är klassificerade för Klass B-miljöer. Men om vissa funktioner finns installerade kan det ändra klassificeringen till Klass A. Du kan avgöra vilken elektromagnetisk klass systemet eller enheten tillhör genom att referera till följande avsnitt, specifikt för varje tillsynsmyndighet. Varje avsnitt ger EMC/EMI- eller produktsäkerhetsinformation som är specifik för varje land.

Meddelande om CE-märkning (Europeiska Unionen)

Märkningen med symbolen CE visar att den här datorn från Dell uppfyller EU:s direktiv för elektromagnetisk kompatibilitet och lågspänningsdirektivet. Sådan märkning indikerar att detta Dell-system uppfyller följande tekniska standarder:

- EN 55022 — "Information Technology Equipment — Radio Disturbance Characteristics — Limits and Methods of Measurement."
- EN 55024 — "Information Technology Equipment - Immunity Characteristics - Limits and Methods of Measurement."
- EN 61000-3-2 — "Electromagnetic Compatibility - Part 3: Limits - Section 2: Limits for Harmonic Current Emissions (Equipment Input Current Up to and Including 16 A Per Phase)."
- EN 61000-3-3 — "Electromagnetic Compatibility - Part 3: Limits - Section 3: Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker in Low-Voltage Supply Systems for Equipment With Rated Current Up to and Including 16 A."
- EN 60950 — "Safety of Information Technology Equipment."

OBS! EN 55022 utsläppskrav har två olika klassificeringar:

- Klass A är typiskt kontorsmiljö eller industriell miljö.
- Klass B är typiskt bostadsområden.

Den här Dell-enheten är klassificerad för användning i vanlig Klass B-bostadsmiljö. En "Declaration of Conformity" i enlighet med de föregående direktiven och standarderna har gjorts och finns registrerad hos Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irland.

Att observera angående CE-märkning

Denna utrustning uppfyller de huvudsakliga kraven i EU-direktivet 1999/5/EC.

Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnice 1999/5/EC.

Dette udstyr opfylder de Væsentlige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Käesolev seade vastab olulistele Euroopa Liidu Direktiivi 1999/5/EC nõudmistele.

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RTTE-Richtlinie (1999/5/EG).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

A készülék megfelel az Európai Unió 1999/5/EC direktívája alapvető követelményeinek.

Questa apparecchiatura é conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Šī ierīce atbilst nepieciešamajām Eiropas Savienības Direktīva prasībām 1999/5/EC.

Šis prietaisas atitinka būtinus Europos Sąjungos direktyvos 1999/5/EC reikalavimus.

Dan it-tagħmir jikkonforma mar-rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva ta' l-Unjoni Ewropea 1999/5/KE.

Dette utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky Direktívy Európskej únie č. 1999/5/EC.

Ta oprema je skladna z bistvenimi zahtevami direktive EU 1999/5/EC.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Trådlösa säkerhetsföreskrifter

Dell™ Axim™ X50 får endast användas exakt enligt tillverkarens anvisningar, som beskrivs i dokumentationen som medföljer produkten. Information om typgodkännande i specifika länder finns i avsnittet "Radiogodkännanden". Dell Inc. är inte ansvarigt för eventuella störningar på radio- och tv-sändningar som orsakas av att apparaten har modifierats utan tillstånd eller att andra kablar eller annan utrustning än den som Dell Inc. har godkänt byts ut eller kopplas till apparaten. Det är användarens ansvar att komma till rätta med störningar som orsakas av otillåtna ändringar, utbytta kablar eller utbytt utrustning. Dell Inc. och våra återförsäljare tar inte på sig något ansvar för skador eller lagöverträdelser som kan ha uppkommit till följd av att användaren inte följer dessa villkor.

Europa—CE-överensstämmelseförsäkran

EN 301 489v1.4.1(december 2001), EN 301 489v1.2.1 (december 2001), EN 300 328v1.4.1(augusti 2002), EN 300 328-2 (augusti 2002), EN60950 (januari 2000)

CE 0984 !

English	Hereby, Dell Inc. declares that this HC03U/HC03UL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables

Svenska	Dell Inc. tillkännager härmed att HC03U/HC03UL uppfyller de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ* Dell Inc. *ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ* HC03U/HC03UL *ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Frankrike

Vissa områden i Frankrike har ett begränsat frekvensband. Den högsta godkända effektutstrålningen inomhus är:

10 mW för hela 2,4 GHz-bandet (2 400 MHz–2 483,5 MHz)

100 mW för frekvenser mellan 2 446,5 MHz och 2 483,5 MHz (OBS!—Kanalerna 10 till och med 13 arbetar i bandet 2 446,6 MHz till 2 483,5 MHz

För användning utomhus gäller: Användning är tillåten på privat mark eller på offentliga personers privata mark, om försvarsdepartementet har godkänt det. I så fall är högsta tillåtna strålningseffekt 100 mW i bandet 2446,5–2483,5 MHz. Använding utomhus på allmän mark är förbjuden.

För områdena som visas nedan, och för hela 2,4 GHz-bandet, gäller:

Den högsta tillåtna inomhuseffekten är 100 mW

Den högsta tillåtna utomhuseffekten är 10 mW

I följande områden är användning av bandet 2 400–2 483,5 MHz tillåtet med en EIRP (effektivt isotropiskt utstrålad effekt) på högst 100 mW inomhus och högst 10 mW utomhus:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrenéerna
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

Förmodligen kommer bestämmelserna att ändras, så att det blir tillåtet att använda trådlösa LAN-kort i fler områden i Frankrike. Aktuell information finns på ART:s webbplats (**www.art-telecom.fr**.)

OBS! Dell Axim X50 avger lägre effekt än 100 mW, men mer än 10 mW.

Radiotillstånd

Ta reda på om användning av den trådlösa enheten är tillåten i ett visst land genom att kontrollera om det radiotypnummer som anges på enhetens ID-etikett visas i listan som finns på Dells allmänna supportwebbplats på **www.support.dell.com**.

Licensavtal för Dell™ programvara

Detta är ett juridiskt bindande avtal mellan dig, användaren, och Dell Products, L.P (“Dell”). Detta avtal täcker all programvara som distribueras med Dell-produkten, för vilka det ej finns något separat licensavtal mellan dig och tillverkaren eller ägaren av programvaran (kollektivt “Programvaran”). Det här avtalet är inte avsett för försäljning av programvara eller annan immateriell egendom. Alla rättigheter som rör ägande och immateriell egendom i och till programvaran tillhör programvarans tillverkare eller ägare. Alla rättigheter som inte uttryckligen medges i detta avtal förbehålles programvarans tillverkare eller ägare. Genom att öppna eller bryta förseglingen på Programvarans förpackning (förpackningar), installera eller ladda ner Programvaran, eller använda Programvaran som redan har laddats eller är inkluderad i din produkt, accepterar du detta licensavtal och dess villkor. Om du inte accepterar dessa villkor, lämna omedelbart tillbaka all Programvara (diskar/disketter, dokumentation och förpackning) och radera eventuellt förinstallerad eller inkluderad Programvara.

Du får endast använda en kopia av Programvaran på en dator i taget. Om du har flera licenser för Programvaran kan du använda så många kopior när som helst som du har licens för. Med “använda” menas ladda Programvaran till temporärt minne eller permanent förvaring på datorn. Installation på en nätverksserver endast med syftet att distribuera till andra datorer är ej “användning” om (men endast om) du har en separat licens för varje dator till vilket Programvaran distribueras. Du måste se till att det antal personer som använder Programvaran installerad på en nätverksserver ej överstiger det antal licenser som du har. Om antalet användare av Programvaran installerad på en nätverksserver överstiger antalet licenser måste du köpa ytterligare licenser tills antalet licenser är lika med antalet användare innan ytterligare användare tillåts använda Programvaran. Om du är en kommersiell kund hos Dell eller något av Dells dotterbolag, ger du härmed Dell, eller en representant vald av Dell, rätten att utföra en revision av ditt användande av Programvaran under normala affärstider, du accepterar att samarbeta med Dell vid sådan revision, och du accepterar att förse Dell med alla dokument med rimlig anknytning till ditt användande av Programvaran. Revisionen kommer att vara begränsad till verifiering av din uppfyllelse av villkoren i detta avtal.

Programvaran skyddas av amerikansk och svensk upphovsrättslagstiftning och internationella konventioner. Du kan endast göra en kopia av Programvaran för bruk som reservkopia eller för arkiv eller överföra det till en hårddisk förutsatt att du behåller originalet för bruk som reservkopia eller för arkiv. Du får ej hyra ut eller leasa Programvaran eller kopiera dokumentationen som medföljer Programvaran, men du får överföra Programvaran och all dess medföljande dokumentation på permanent basis som del av försäljning eller överföring av Dell-produkten om du ej behåller några kopior och mottagaren accepterar villkoren härav. All överföring måste inkludera den senaste uppdateringen och alla tidigare versioner. Du får ej dekonstruera, dekompilera eller deassemblera Programvaran. Om paketet som medföljer din dator innehåller CD-skivor, 3.5" och/eller 5.25" disketter, kan du endast använda de disketter som passar din dator. Du får ej använda skivorna/disketterna på en annan dator eller nätverk, eller låna ut, hyra ut, leasa eller överföra dem till en annan användare förutom i enlighet med vad som tillåts i detta avtal.

Begränsad garanti

Dell garanterar att Programvaruskivorna/disketterna är fria från defekter i material och utförande vid normalt användande under nittio (90) dagar från det datum då du erhåller dem. Denna garanti är begränsad till dig och är ej överförbar. Eventuella underförstådda garantier är begränsade till nittio (90) dagar från det datum då du erhåller Programvaran. Vissa jurisdiktioner tillåter ej begränsningar av varaktigheten av en underförstådd garanti, så det kan tänkas att denna begränsning ej gäller dig. Dell och dess leverantörers hela ansvar, och din enda kompensation, skall vara (a) återbetalning av det pris som betalats för Programvaran eller (b) utbyte av eventuell disk/diskett som ej uppfyller denna garanti som skickas med ett returauktoriseringsnummer till Dell, på din egen bekostnad och risk. Denna begränsade garanti gäller ej om disk-/diskettskada är resultatet av olycka, missbruk, felanvändande, eller service eller modifiering av någon annan än Dell. Eventuell utbytesdisk/diskett är garanterad till slutet på den ursprungliga garantiperioden eller trettio dagar (30), vilkendera är längre.

Dell garanterar EJ att Programvarans funktioner uppfyller era krav eller att användandet av Programvaran kommer att vara oavbruten eller felfri. Du har ansvaret att välja Programvaran för att uppnå ditt önskade resultat och för användning och resultat som erhålls från Programvaran.

DELL, PÅ SINA EGNA OCH SINA LEVERANTÖRERS VÄGNAR, AVSÄGER SIG ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUDERAT MEN EJ BEGRÄNSAT TILL UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ANGÅENDE SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL, FÖR PROGRAMVARAN OCH ALL MEDFÖLJANDE DOKUMENTATION. Denna begränsade garanti ger dig specifika lagliga rättigheter, du kan tänkas ha andra, vilka kan variera mellan olika jurisdiktioner.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKALL DELL ELLER DESS LEVERANTÖRER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR NÅGRA SOM HELST SKADOR (INKLUDERAT, UTAN BEGRÄNSNING, SKADESTÅND FÖR UTEBLIVEN VINST, AFFÄRSAVBROTT, FÖRLUST AV AFFÄRSINFORMATION, ELLER ANNAN PEKUNIÄR FÖRLUST) SOM KOMMER UTAV ANVÄNDNING ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA PROGRAMVARAN, ÄVEN OM DU HAR BLIVIT INFORMERAD OM RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR. Eftersom en del jurisdiktioner ej tillåter ett undantag eller begränsning av ansvar för indirekta eller tillfälliga skador kan den ovan nämnda begränsning tänkas ej gälla dig.

Meddelande till slutanvändare inom amerikansk förvaltning

Programvaran och dokumentationen utgör "commercial items" (kommersiella enheter), så som denna term definieras i den amerikanska lagen 48 C.F.R. §2.101, bestående av "commercial computer software" (kommersiell dataprogramvara) och "commercial computer software documentation" (kommersiell dataprogramvarudokumentation), såsom dessa termer definieras i 48 C.F.R. §12.212. I enlighet med 48 C.F.R. §12.212 och 48 C.F.R. §227.7202-1 t.o.m. §227.7202-4, måste alla slutanvändare inom amerikansk förvaltning enbart anskaffa Programvaran och dokumentationen i enlighet med de rättigheter framlagda häri. Leverantör/tillverkare är Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682, USA.

Allmänt

Denna licens gäller tills den avbryts. Den kommer att upphöra i enlighet med de villkor som framlagts ovan, eller om du ej följer några av dessa villkor. Vid upphörande accepterar du att Programvaran och dess medföljande dokumentation, och alla kopior därav, förstörs. Detta avtal regleras i enlighet med lagarna i staten Texas, USA. Varje villkor i detta avtal kan avskiljas. Om ett villkor ses som icke möjligt att upprätthålla kommer detta ej att påverka möjligheten att upprätta övriga stadgar, villkor, eller bestämmelser i detta avtal. Detta avtal är bindande för efterträdare och ombud. Dell och du accepterar att avsäga sig, till den maximala omfattning tillåten enligt lag, all rättighet till en juryrättegång vad avser Programvaran eller dess avtal. Eftersom detta möjligtvis inte gäller inom vissa jurisdiktioner kan detta tänkas ej gälla dig. Ni tillstår att ni har läst detta avtal, att ni förstår det, och att ni accepterar dess villkor, och att detta är det kompletta och enda villkor mellan er och Dell angående Programvaran.

תקפה אם דיסק כלשהו ניזוק כתוצאה מתאונה, שימוש לא הולם, שימוש לא נכון, או שירות או שינוי שלא על-ידי Dell. האחריות על כל דיסק חלופי תחול לתקופת האחריות המקורית הנותרת או לשלושים (30) יום, הארוך מבין השניים.

חברת Dell **אינה** ערבה לכך שפונקציות התוכנה יענו על דרישותיך או שפעולת התוכנה תהיה ללא הפרעות או נטולת שגיאות. באחריותך לבחור את התוכנה שתשיג את התוצאות הרצויות לך ולשימוש ולתוצאות המושגות מהתוכנה.

חברת DELL, בשמה ובשם הספקים שלה, מתכחשת לכל אחריות אחרת, מפורשת או משתמעת, הכוללת, אך אינה מוגבלת לאחריות משתמעת לסחירות והתאמה למטרה מסוימת, על התוכנה ועל כל החומר הכתוב המצורף אליה. אחריות מוגבלת זו מעניקה לך זכויות משפטיות מוגדרות; עשויות להיות לך זכויות נוספות, המשתנות מתחום שיפוט אחד למשנהו.

חברת DELL או הספקים שלה לא יהיו אחראים בשום מקרה לכל נזק (הכולל, אך לא מוגבל לנזקי איבוד רווחים עסקיים, הפרעה לעסקים, איבוד מידע עסקי, או אובדן כספי אחר) הנובע משימוש בתוכנה או מחוסר יכולת להשתמש בה, גם אם מצוינת אפשרות לנזק שכזה. היות שתחומי שיפוט מסוימים אינם מתירים אי-הכללה או הגבלת אחריות על נזקים מקריים או תוצאתיים, ייתכן שההגבלה לעיל לא תחול עליך.

זכויות מוגבלות של ממשלת ארה"ב

התוכנה והתיעוד הנם "פריטים מסחריים", כפי שמונח זה מוגדר ב- C.F.R. 2.101 48, המורכבים מ"תוכנת מחשב מסחרית" וכן "תיעוד תוכנת מחשב מסחרית", כפי שמונחים אלה משמשים ב- C.F.R. 12.212 48. בהתאם ל- C.F.R. 12.212 48 וכן C.F.R. 48 1-227.7202 עד 4-227.7202, כל משתמשי הקצה של ממשלת ארה"ב רוכשים את התוכנה והתיעוד רק עם הזכויות שהוגדרו בזה. הקבלן/יצרן הוא Dell Products, L.P., One Dell Way, Round Rock, Texas 78682.

כללי

רישיון זה תקף עד לסיומו. הוא יסתיים לפי התנאים המוגדרים לעיל, או אם לא תעמוד באחד מתנאיו. עם סיומו, הנך מסכים להשמיד את התוכנה ואת החומר המצורף, וכל ההעתקים המוזכרים. על הסכם זה חלים חוקי מדינת טקסס. כל תנאי בהסכם זה הנו בר-הפרדה. אם נמצא כי תנאי אינו ניתן לאכיפה, עובדה זו לא תשפיע על אפשרות האכיפה של שאר התנאים או ההתניות של הסכם זה. הסכם זה מחייב את המשתמשים הבאים ומשתמשים מורשים. חברת Dell מסכימה ואתה מסכים לוותר, עד למידה המרבית המותרת בחוק, על כל זכות למשפט מושבעים בנוגע לתוכנה או להסכם זה. היות שויתור זה עשוי שלא להיות אפקטיבי בתחומי שיפוט מסוימים, ייתכן שויתור זה לא יחול עליך. הנך מאשר שקראת הסכם זה, הבנת אותו, מסכים לתנאיו ושזוהי ההצהרה המלאה והבלעדית של ההסכם בינך לבין Dell בנוגע לתוכנה.

הסכם רישיון לשימוש בתוכנה של Dell™

זהו הסכם חוקי בינך, המשתמש, לבין Dell Products, L.P ("Dell"). הסכם זה מכסה את כל התוכנות המופצות עם המוצר של Dell, שעבורן אין הסכם רישיון נפרד בינך לבין היצרן או הבעלים של התוכנות (באופן קולקטיבי ה"תוכנה"). הסכם זה אינו מיועד למכירת תוכנה או כל קניין רוחני אחר. כל זכויות השם והקניין הרוחני של התוכנה נמצאות בבעלות היצרן או הבעלים של התוכנה. כל הזכויות שאינן מוענקות במפורש בהסכם זה, שמורות על-ידי היצרן או הבעלים של התוכנה. בפתיחה או שבירה של החותם שעל חבילה/ות התוכנה, התקנה או הורדה של התוכנה, או שימוש בתוכנה שהורדה מראש או המוטבעת במוצר שברשותך, הנך מביע את הסכמתך לתנאי הסכם זה. אם אינך מסכים לתנאים אלה, החזר מיד את כל פריטי התוכנה (דיסקים, חומר כתוב ואריזה) ומחק כל תוכנה שהורדה מראש או הוטבעה.

הנך רשאי להשתמש בו-זמנית בעותק אחד של התוכנה על מחשב אחד בלבד. אם ברשותך מספר רישיונות לתוכנה, הנך רשאי להשתמש בו-זמנית במספר עותקים כמספר הרישיונות שברשותך. "שימוש" פירושו טעינת התוכנה בזיכרון זמני או אחסון קבוע במחשב. התקנה בשרת רשת למטרת הפצה למחשבים אחרים בלבד אינה מהווה "שימוש", אם (ורק אם) ברשותך רישיון נפרד לכל מחשב שאליו מופצת התוכנה. חובה עליך לוודא שמספר האנשים המשתמשים בתוכנה המותקנת בשרת רשת אינו חורג ממספר הרישיונות שברשותך. אם מספר המשתמשים בתוכנה המותקנת בשרת רשת יחרוג ממספר הרישיונות, חובה עליך לרכוש רישיונות נוספים עד שמספר הרישיונות ישתווה למספר המשתמשים, לפני שתרשה למשתמשים נוספים להשתמש בתוכנה. אם הנך לקוח מסחרי של Dell או חברה מסונפת של Dell, הנך מעניק בזאת ל- Dell, או לסוכן שנבחר על-ידי Dell, את הזכות לבצע בדיקה של השימוש שלך בתוכנה במהלך שעות עבודה רגילות, הנך מסכים לשתף פעולה עם Dell בבדיקה שכזו ומסכים לספק ל- Dell את כל הרשומות הקשורות במידה סבירה לשימוש שלך בתוכנה. הבדיקה תוגבל לאימות עמידתך בתנאי הסכם זה.

התוכנה מוגנת בחוקי זכויות יוצרים של ארצות הברית ובאמנות בינלאומיות. מותר להכין העתק אחד של התוכנה למטרות גיבוי או אחסון בלבד, או להעבירה לכונן קשיח בודד בתנאי שהמקור נשמר למטרות גיבוי או אחסון בלבד. אינך רשאי להשכיר או להחכיר את התוכנה או להעתיק את החומר הכתוב המצורף לתוכנה, אך אתה רשאי להעביר את התוכנה ואת כל החומר המצורף באופן קבוע כחלק ממכירה או ההעברה של מוצר Dell, אם אינך מחזיק העתקים והמקבל מסכים לתנאים אלה. כל העברה חייבת לכלול את העדכון האחרון ואת כל הגרסאות הקודמות. אינך רשאי לבצע הנדסה לאחור, הידור לאחור או פירוק של התוכנה. אם החבילה המצורפת למחשב מכילה תקליטורים, תקליטוני "3.5 ו/או תקליטוני "5.25, הנך רשאי להשתמש רק בדיסקים המתאימים למחשב שברשותך. אינך רשאי להשתמש בדיסקים במחשב אחר או ברשת, או להלוות, להשכיר, להחכיר או להעביר אותם למשתמש אחר מלבד כמורשה בהסכם זה.

אחריות מוגבלת

חברת Dell מתחייבת שהדיסקים של התוכנה יהיו נטולי פגמים בחומר ובעבודה, בתנאי שימוש רגילים, למשך תשעים (90) יום מתאריך קבלתם. אחריות זו מוגבלת לך ואינה ניתנת להעברה. כל אחריות משתמעת מוגבלת לתשעים (90) יום מתאריך קבלת התוכנה. בתחומי שיפוט מסוימים לא מתירים הגבלות על משך אחריות משתמעת, כך שייתכן שהגבלה זו אינה חלה עליך. כל האחריות של Dell והספקים שלה, והתרופה היחידה שלך, יהיו (א) החזרת המחיר ששולם עבור התוכנה, או (ב) החלפה של כל דיסק שאינו עונה על אחריות זו אשר נשלח אל Dell עם מספר אישור חוזר, על חשבונך ובאחריותך. האחריות המוגבלת לא תהיה

במחלקות הרשומות להלן, עבור כל פס ה- 2.4 GHz:

הספק מורשה מרבי במקום סגור הוא 100 mW

הספק מורשה מרבי בחוץ הוא 10 mW

מחלקות שבהן השימוש בפס ה- 2400–2483.5 MHz מורשה עם EIRP של פחות מ- 100 mW במקום סגור ופחות מ- 10 mW בחוץ:

01	Ain Orientales	36	Indre	66	Pyrénées
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Dr?me	63	Puy du Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

סביר שדרישה זו תשתנה במשך הזמן ותאפשר לך להשתמש בכרטיס ה- LAN האלחוטי באזורים נוספים בצרפת. לקבלת המידע העדכני ביותר, בדוק ב- ART (**www.art-telecom.fr**).

הערה: ה- Dell Axim X50 משדר בהספק נמוך מ- 100 mW אך גבוה מ- 10 mW.

אישורי רדיו

כדי לקבוע אם אתה מורשה להשתמש בהתקן הרשת האלחוטית בארץ מסוימת, בדוק אם מספר סוג הרדיו, המוטבע על תווית הזיהוי של ההתקן, רשום ברשימת אישורי הרדיו המפורסמת באתר התמיכה הכללית של Dell בכתובת **support.dell.com**.

French	Par la présente Dell Inc. déclare que l'appareil HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE Par la présente, Dell Inc. déclare que ce HC03U/HC03UL est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Swedish	Härmed intygar Dell Inc. att denna HC03U/HC03UL står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Dell Inc. erklærer herved, at følgende udstyr HC03U/HC03UL overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Dell Inc., dass sich *dieser/diese/dieses* HC03U/HC03UL in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi) Hiermit erklärt Dell Inc. die Übereinstimmung des Gerätes HC03U/HC03UL mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Dell Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ HC03U/HC03UL ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Dell Inc. dichiara che questo HC03U/HC03UL è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente Dell Inc. declara que el HC03U/HC03UL cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Dell Inc. declara que este HC03U/HC03UL está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

צרפת

באזורים מסוימים בצרפת ישנו פס תדר מוגבל. במקרה הגרוע, ההספק המורשה המרבי במקום סגור הוא:

10 mW עבור כל פס ה- 2.4 GHz (2400 MHz–2483.5 MHz)

100 mW עבור תדרים בין 2446.5 MHz לבין 2483.5 MHz (הערה—ערוצים 10 עד 13, כולל, פועלים בפס 2446.6 MHz עד 2483.5 MHz)

בשימוש בחוץ ישנן מספר אפשרויות: בשטח פרטי או בשטח פרטי של אנשי ציבור, השימוש כפוף להליך אישור מקדים על-ידי משרד ההגנה, עם הספק מורשה מרבי של 100 mW בפס ה- 2446.5–2483.5 MHz. שימוש בחוץ בשטח ציבורי אינו מורשה.

הערה לגבי כבלי אותות מסוככים: כדי לחבר התקנים לכל התקני Dell יש להשתמש רק בכבלים מסוככים, על מנת לצמצם את האפשרות של הפרעה לשירותי תקשורת רדיו. השימוש בכבלים מסוככים מבטיח שמירה על סיווג התאימות האלקטרומגנטית המתאים לסביבה המיועדת. ניתן להזמין מ- Dell כבל עבור מדפסות מקביליות. אם תעדיף, באפשרותך להזמין כבל מ- Dell באתר האינטרנט של החברה בכתובת accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117.

רוב מחשבי Dell מסווגים לסביבות Class B. עם זאת, הכללתן של אפשרויות מסוימות עשויה לשנות את הדירוג של מספר תצורות ל- Class A. כדי לקבוע את הסיווג האלקטרומגנטי עבור המחשב או ההתקן, עיין בסעיפים הבאים הספציפיים לכל גוף תקינה. כל אחד מהסעיפים מספק מידע ספציפי למדינה בנושא תאימות אלקטרומגנטית/EMI או בנושא בטיחות המוצר.

מידע תקנות אלחוט

יש להשתמש בהתקן ה- Dell™ Axim™ X50 תוך הקפדה על הוראות היצרן, כמתואר בתיעוד למשתמש המצורף למוצר. למידע על אישורים ספציפיים לארצות, ראה "אישורי רדיו". Dell Inc. אינה אחראית לכל הפרעה לרדיו או לטלוויזיה שנגרמת עקב שינוי או החלפה לא מורשים בהתקן, או חיבור כבלי חיבור וציוד אחר מזה שמפורט על ידי Dell Inc. באחריות המשתמש לתקן את ההפרעה שנגרמת על-ידי שינוי, החלפה או חיבור לא מאושרים שכאלה. Dell Inc. והמשווקים או המפיצים המורשים שלה אינם אחראים לכל נזק או הפרה של תקנות ממשלתיות שעלולים לנבוע מאי-מילוי הנחיות אלה על-ידי המשתמש.

אירופה — הצהרת תאימות CE

EN 301 489v1.4.1(December 2001), EN 301 489v1.2.1 (December 2001), EN 300 328v1.4.1(August 2002), EN 300 328-2(August 2002), EN60950 (January 2000)

עברית	חברת Dell Inc. מצהירה בזה ש- HC03U/HC03UL תואם את הדרישות החיוניות ותקנות רלבנטיות אחרות של ההנחיה EC/1999/5.
Finnish	Dell Inc. vakuuttaa täten että HC03U/HC03UL tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart Dell Inc. dat het toestel HC03U/HC03UL in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG Bij deze verklaart Dell Inc. dat deze HC03U/HC03UL voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

כדי לבצע איפוס קשיח:

1. לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו לחוץ.
2. באמצעות עט המגע לאיפוס, החזק את לחצן האיפוס לחוץ למשך כ- 2 שניות.
3. בצע את ההוראות המופיעות על המסך.

הודעות תקינה

הפרעה אלקטרומגנטית (EMI) כוללת כל אות או פליטה, המוקרנים במרחב פתוח או עוברים דרך מוליכי חשמל או אותות, ואשר מסכנים את התפקוד של ניווט בסיוע רדיו או שירות בטיחות אחר, או פוגמים, חוסמים או מפריעים בעקביות לשירות תקשורת רדיו מורשה. שירותי תקשורת רדיו כוללים, אך אינם מוגבלים לשידורי AM/FM מסחריים, טלוויזיה, שירותים סלולריים, מכ"ם, בקרת תעבורה אווירית, זימוניות ושירותי תקשורת אישיים (PCS). שירותים מורשים אלה, יחד עם מכשירים הפולטים קרינה לא מכוונת כגון התקנים דיגיטליים, כולל מחשבים, תורמים לסביבה האלקטרומגנטית.

תאימות אלקטרומגנטית היא היכולת של פריטי ציוד אלקטרוני לפעול יחד כהלכה בסביבה האלקטרונית. מחשב זה תוכנן לפי מגבלות של גופי תקינה עבור EMI ונקבע שהוא תואם להן, אך אין ערובה לכך שלא תהיינה הפרעות בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה גורם להפרעה לשירותי תקשורת רדיו, שאותה ניתן לקבוע על-ידי כיבוי והפעלה של הציוד, מומלץ לנסות לתקן את ההפרעה בעזרת אחד או יותר מהאמצעים הבאים:

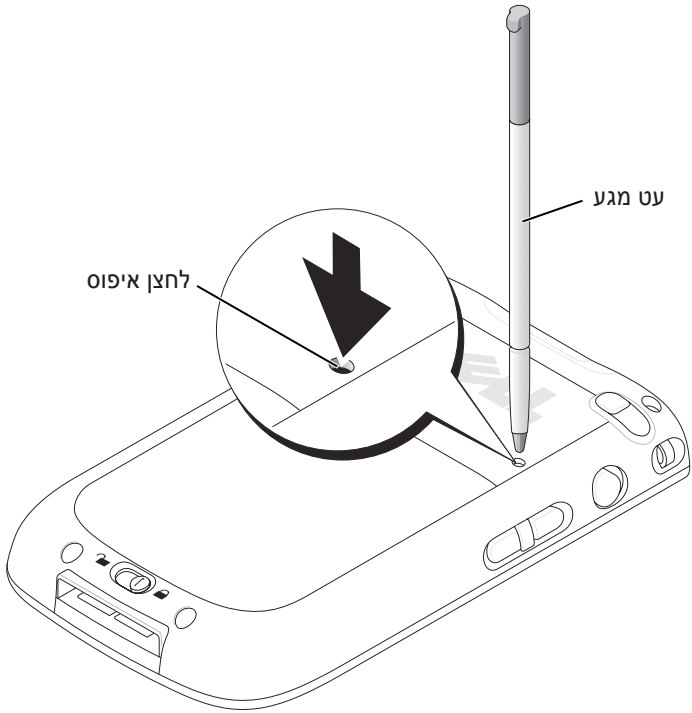
- כיוון מחדש של אנטנת הקליטה.
- שינוי מיקום המחשב ביחס למקלט.
- הרחקת המחשב מהמקלט.
- חיבור המחשב לשקע חשמל אחר, כך שהמחשב והמקלט יהיו מחוברים למעגלים שונים.

במקרה הצורך, התייעץ עם נציג תמיכה טכנית של Dell או עם טכנאי רדיו או טלוויזיה מנוסה לקבלת הצעות נוספות.

מחשבי Dell™ מתוכננים, נבדקים ומסווגים בהתאם לסביבה האלקטרומגנטית המיועדת שלהם. ככלל, סיווגי הסביבה האלקטרומגנטית מתייחסים להגדרות המותאמות הבאות:

- Class A אופייני לסביבה עסקית או תעשייתית.
- Class B אופייני לסביבת מגורים.

על ציוד טכנולוגיית מידע (ITE), כולל התקנים, כרטיסי הרחבה, מדפסות, התקני קלט/פלט (I/O), צגים וכדומה, המשולבים במחשב או מחוברים אליו, להתאים לסיווג הסביבה האלקטרומגנטית של המחשב.



איפוס קשיח

בל חיש: בעת ביצוע איפוס קשיח, כל הנתונים המאוחסנים בזיכרון ההתקן (RAM) וכל התוכניות שהתקנת בהתקן יאבדו.

בצע איפוס קשיח אם:

- ברצונך למחוק את כל הנתונים המאוחסנים בזיכרון ההתקן (RAM).
- שכחת את הסיסמה וברצונך לנקותה.
- ישנן בעיות תפעוליות חמורות בהתקן וכבר ניסית איפוס רך.

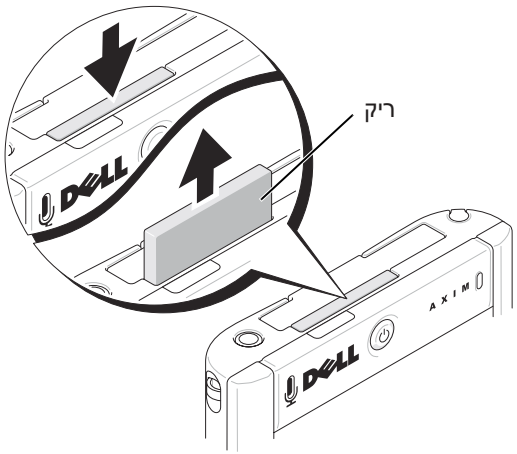
בל חיש: מומלץ מאוד לגבות את הנתונים לפני ביצוע איפוס קשיח. לקבלת מידע נוסף, עיין ב*עזרה של ActiveSync* במחשב.

כרטיסי זיכרון Secure Digital

השתמש בכרטיסי זיכרון Secure Digital כדי לשמור או לגבות את הנתונים.

כדי להתקין כרטיס זיכרון Secure Digital:

1 אם מותקן כרטיס או כרטיס ריק, לחץ על הכרטיס כדי לשחרר אותו ולאחר מכן הסר אותו.



2 ודא שכיוון הכרטיס נכון והחלק אותו לתוך החריץ עד להישמע נקישה.

בל מיש: אל תדחף את הכרטיס בכוח. אם אתה חש בהתנגדות, הסר את הכרטיס, בדוק את הכיוון והכנס אותו שוב.

לקבלת מידע אודות השימוש בכרטיס, עיין בתיעוד המצורף לכרטיס.

ביצוע איפוס

איפוס רך

בעת ביצוע איפוס רך, ההתקן מוחק את כל הנתונים שלא נשמרו, אך שומר את הנתונים שאוחסנו בזיכרון. נסה לבצע איפוס רך אם ההתקן אינו מגיב ללחיצה על הצג או לחיצה על לחצן.

כדי לבצע איפוס רך, השתמש בעט המגע לאיפוס כדי ללחוץ על לחצן האיפוס.

שימוש בכרטיסים

כרטיסי CompactFlash

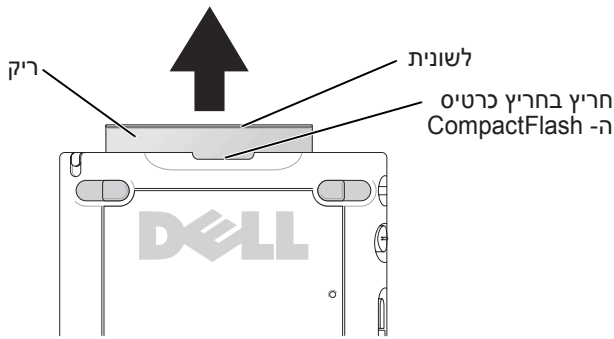
ההתקן תומך בכרטיסי CompactFlash Type II. סוגים אחדים של כרטיסים נפוצים כוללים:

- מודם — חבר קו טלפון לתקשורת נתונים דרך מודם.
- תקשורת אלחוטית — בצע תקשורת נתונים ללא שימוש בכבלים. באפשרותך להשתמש בכרטיסים, כגון כרטיסים פנימיים עם טכנולוגיית אלחוט Bluetooth® וכרטיסים עם LAN אלחוטי מסוג 802.11b.
- אחסון — שמור נתונים או התקן תוכניות בכרטיס אחסון.

כאשר לא מותקן כרטיס CompactFlash, הכנס את כרטיס הפלסטיק הריק, על מנת להגן על חריץ כרטיס ה- CompactFlash.

כדי להתקין כרטיס CompactFlash:

1 אם מותקן כרטיס ריק, הסר אותו.



2 יישר את הלשונית שבגב כרטיס ה- CompactFlash עם החריץ שבחריץ כרטיס ה- CompactFlash והחלק את הכרטיס לתוך החריץ.

בל חיש: אל תדחף את הכרטיס בכוח. אם אתה חש בהתנגדות, הסר את הכרטיס, בדוק את הכיוון והכנס אותו שוב.

לקבלת מידע אודות השימוש בכרטיס, עיין בתיעוד המצורף לכרטיס.

התחברות למקרן

באפשרותך לחבר את ההתקן למקרן באמצעות כבל VGA.

הערה: אפשרות ה- VGA זמינה רק בדגם ה- VGA של ההתקן.

הערה: עריסת ה- VGA תצורף להתקן רק אם תזמין אותה.

הערה: עליך להתקין את התוכנית Viewer, על מנת שההתקן יזהה את המקרן. כדי להגדיר את תצורת התוכנית, עיין בסעיף העזרה בתוכנית.

כדי לחבר את ההתקן למקרן, חבר את מחבר הסנכרון בכבל ה- VGA להתקן ולאחר מכן חבר את המחבר השני של כבל ה- VGA לכבל המקרן. הפעל את התוכנית Viewer כדי שההתקן יזהה את המקרן.

בדיקת אחסון מוכלל

כמות זיכרון ה- flash הפנימי בהתקן תלויה בתצורת ההתקן ובגודל תמונת מערכת ההפעלה. הזיכרון אינו נדיף, לכן נתונים שנשמרים כאן אינם אובדים גם אם מכבים את ההתקן.

כדי לבדוק את כמות הזיכרון הלא-נדיף הזמינה בהתקן:

1. הקש על הלחצן **Start** (התחל) והקש על **Settings** (הגדרות).
2. הקש על הכרטיסייה **System** (מערכת) והקש על **Memory** (זיכרון).
3. הקש על הכרטיסייה **Storage Card** (כרטיס אחסון) ולאחר מכן בחר **Built-in Storage** (אחסון מוכלל) מהתפריט הנפתח, כדי להציג את כמות השטח הפנוי.

שימוש בכבל הסנכרון

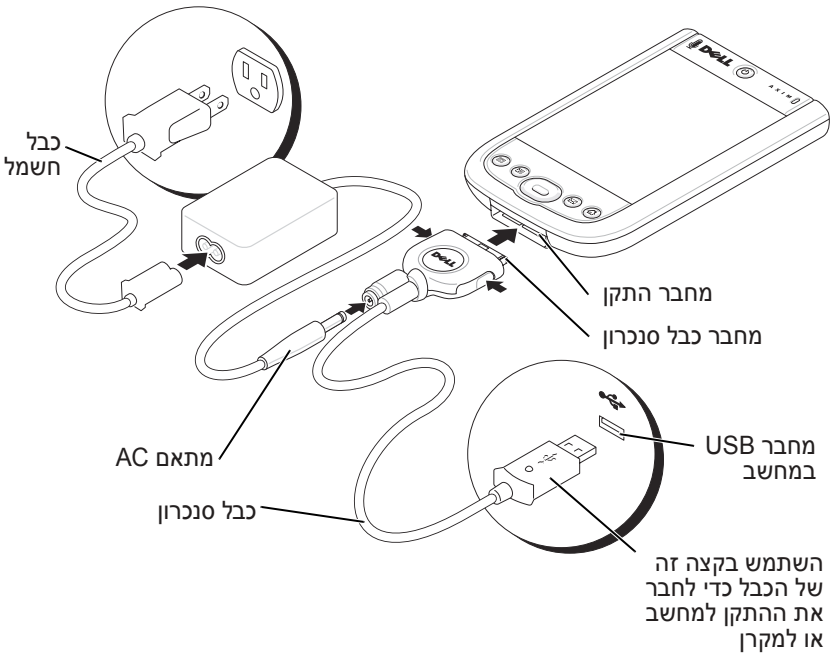
השתמש בכבל הסנכרון כדי לחבר את ההתקן ישירות למחשב, מבלי להשתמש בעריסה.

הערה: כבל הסנכרון אופציונלי ותלוי בתצורת ההתקן.

1 חבר קצה אחד של הכבל למחבר ה- USB במחשב.

2 חבר את הקצה השני של הכבל להתקן.

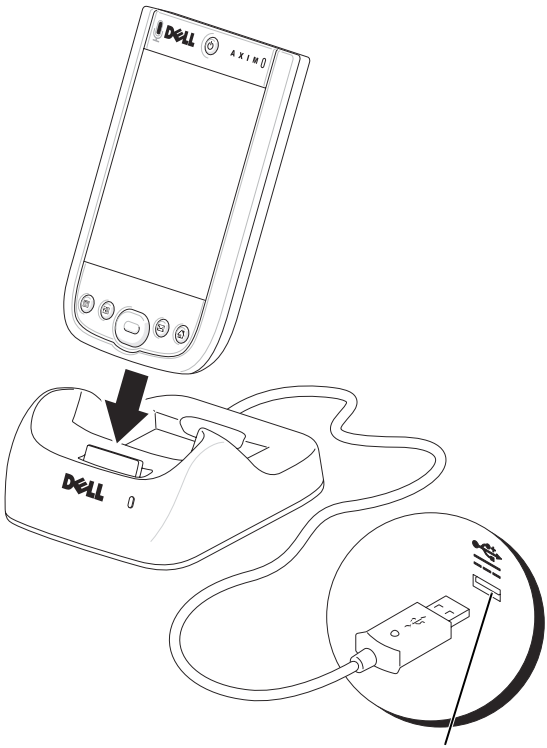
בל מיש: כדי למנוע נזק למחבר כבל הסנכרון, לחץ על שני הלחצים שבצדי מחבר כבל הסנכרון כדי לשחרר את מבנה השחרור העצמי, לפני שתנתק את המחבר מההתקן.



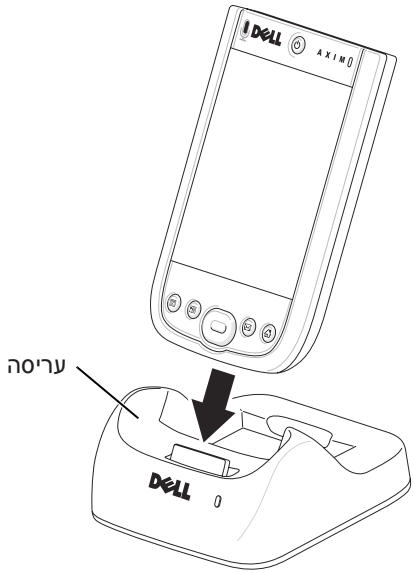
הערה: שימוש ברכזת USB עם יציאות 5V/100mA כדי לטעון את סוללת ההתקן עלול לגרום לנפילת מתח זמנית ברכזת, והתקני USB אחרים המחוברים ליציאות ברכזת עשויים שלא לפעול כרגיל, עד להסרת ההתקן.

הערה: טעינת הסוללה דרך יציאת USB אורכת זמן רב יותר מאשר בטעינה ישירה דרך מתאם AC.

מטען ההתקן מפסיק את תהליך הטעינה לאחר 7 שעות. אם דרושות יותר מ- 7 שעות כדי לטעון את סוללת ההתקן, נתק וחבר מחדש את כבל ה- USB, כדי להפעיל מחדש את תהליך הטעינה.



מחבר USB במחשב



4 יישר את המחבר שבתחתית ההתקן עם המחבר שבעריסה והכנס את ההתקן לתוך העריסה תוך שמירת חזית ההתקן בקו אחד עם חזית העריסה.

כאשר ההתקן מעוגן בעריסה, סמל מצב החיבור מופיע בשורת הפקודה.

נורית המצב של הסוללה הרזרבית פועלת כדלהלן:

- ירוק — הסוללה הרזרבית טעונה לגמרי.
- כתום — הסוללה הרזרבית נטענת.

הערה: לחצן ההפעלה שבהתקן מציין את מצב הטעינה של הסוללה הראשית. לקבלת מידע נוסף, ראה "לחצן הפעלה" ב*מדריך למשתמש*.

כדי להסיר את ההתקן מהעריסה, משוך אותו ישר כלפי מעלה ומחוץ לעריסה.

טעינת USB

באפשרותך לטעון את סוללת ההתקן כאשר העריסה עם ההתקן מחוברת למחשב באמצעות כבל USB, והמחשב מחובר לשקע חשמל ופועל.

הערה: טעינת USB לא תתרחש אם ההתקן מופעל.

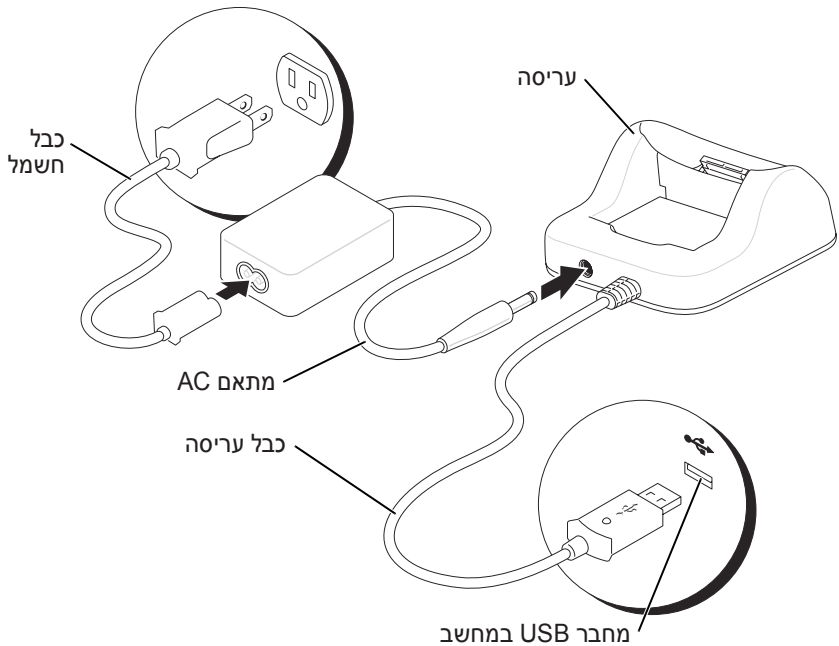
באפשרותך לטעון את הסוללה דרך יציאת USB של 5V/500mA, כאשר ההתקן כבוי.

הערה: לפני חיבור ההתקן למחשב בפעם הראשונה, הקפד להתקין את ActiveSync במחשב מהתקליטור *Dell™ Companion*.

הערה: לאחר טעינה מלאה של הסוללה, השלם את תהליך ההתקנה הראשוני בהתקן. לאחר מכן, השתמש ב- Microsoft® ActiveSync® כדי לסנכרן את הנתונים בהתקן עם הנתונים במחשב.

כדי לחבר את ההתקן לעריסה:

1. הצב את העריסה על משטח ישר ושטוח בקרבת המחשב.
2. חבר את כבל העריסה למחבר ה- USB במחשב.
3. חבר את מתאם ה- AC לעריסה ולשקע חשמל.



כדי להתאושש מסוללה ריקה כמעט לגמרי:

1. חבר את מתאם ה- AC או החלף את הסוללה הראשית בסוללה טעונה.
2. לחץ על לחצן ההפעלה כדי להפעיל את ההתקן.

אם תסיר את הסוללה הראשית, סוללת הגיבוי הפנימית יכולה להחזיק מעמד 30 דקות במצב "שינה עמוקה". אל תסיר את הסוללה הראשית אם סוללת הגיבוי כמעט ריקה.

כברירת מחדל, ההתקן מכבה את עצמו אם לא משתמשים בו במשך פרק זמן מוגדר מראש. לקבלת מידע נוסף אודות הגדרת משך הזמן שבו ההתקן יכול להישאר במצב לא פעיל לפני שיכבה את עצמו, עיין במדריך למשתמש.

התחברות למחשב

התראה: לפני ביצוע כל אחד מההליכים בסעיף זה, קרא את הוראות הבטיחות בעמוד 417 והישמע להן.

ניתן לחבר את ההתקן למחשב ישירות באמצעות עריסה או באמצעות כבל סנכרון. כשההתקן מחובר למחשב, באפשרותך לבצע את הפעולות הבאות:

- להוסיף תוכניות להתקן. לקבלת מידע נוסף, עיין *במדריך למשתמש*.
- לסנכרן נתונים בהתקן עם נתונים במחשב.

לקבלת מידע על סנכרון נתונים, עיין במקורות הבאים:

- "שימוש ב- Microsoft® ActiveSync®" *במדריך למשתמש*
- *העזרה של ActiveSync* במחשב
- *העזרה של ActiveSync* בהתקן

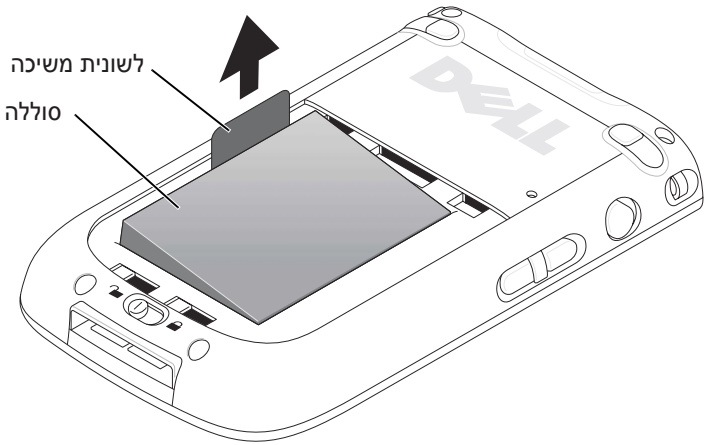
שימוש בעריסה

הערה: העריסה אופציונלית ותלויה בתצורת ההתקן.

באפשרותך להשתמש בעריסה כדי:

- לסנכרן את הנתונים בהתקן עם הנתונים במחשב.
- להפעיל את ההתקן מרשת החשמל כדי לחסוך חשמל בסוללה.
- לטעון את הסוללה הראשית. לקבלת מידע נוסף, ראה "שימוש בסוללה" בעמוד 425.
- לטעון סוללה רזרבית.

3 משוך את הלשונית כדי להרים את הסוללה אל מחוץ לחריץ.



הערה: תג השירות ממוקם מתחת לסוללה. תזדקק לתג השירות אם תיגש לתמיכה של Dell בכתובת **support.dell.com** או אם תתקשר אל שירות הלקוחות או התמיכה הטכנית של Dell.

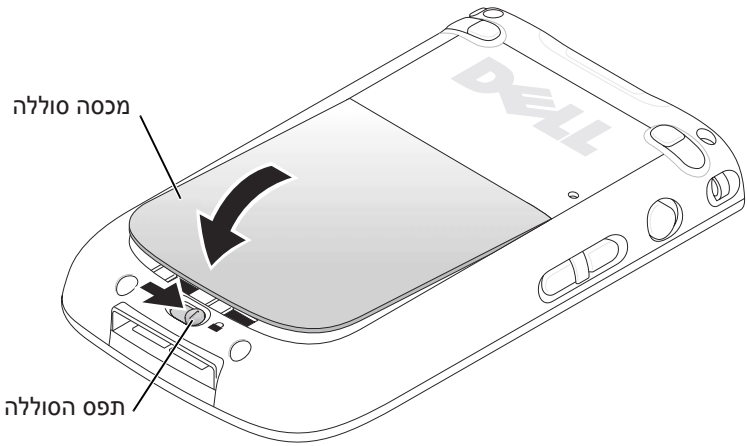
טעינת הסוללה

השתמש באחת השיטות הבאות כדי לטעון את הסוללה הראשית:

- חבר את מתאם ה- AC ישירות אל מתאם המטען ולאחר מכן אל ההתקן ואל שקע חשמל.
- חבר את מתאם ה- AC ישירות אל כבל הסנכרון ולאחר מכן אל ההתקן ואל שקע חשמל.
- חבר את מתאם ה- AC אל העריסה והכנס את ההתקן לתוך העריסה. לקבלת מידע נוסף, ראה "שימוש בעריסה" בעמוד 428.
- חבר את העריסה עם ההתקן למחשב, אשר מחובר לשקע חשמל. ראה "טעינת USB" בעמוד 430.

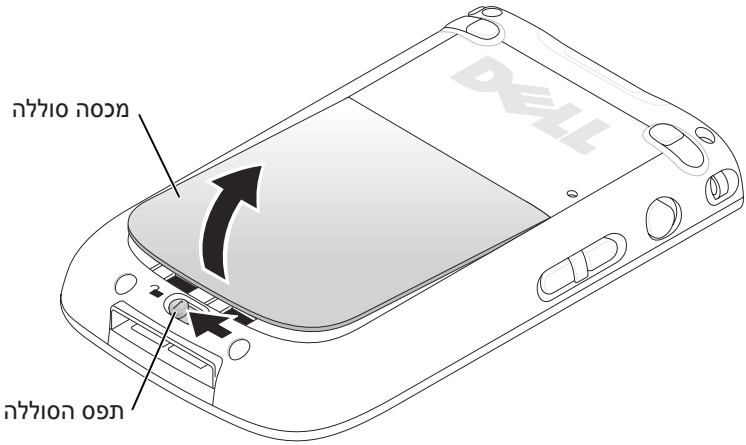
מארז הסוללה הסטנדרטי (1100mAh) נטען לגמרי תוך 5 שעות; מארז הסוללה האופציונלי (2200mAh) נטען לגמרי תוך 10 שעות.

אם הסוללה הראשית ריקה כמעט לגמרי, ההתקן נכנס למצב "שינה עמוקה" ומכבה את עצמו.



כדי להסיר את הסוללה:

1. הזז את תפס הסוללה שמאלה כדי לשחרר את מכסה הסוללה.
2. הרם את מכסה הסוללה.



שימוש בסוללה

התראה: לפני ביצוע כל אחד מההליכים בסעיף זה, קרא את הוראות הבטיחות בעמוד 417 והישמע להן.

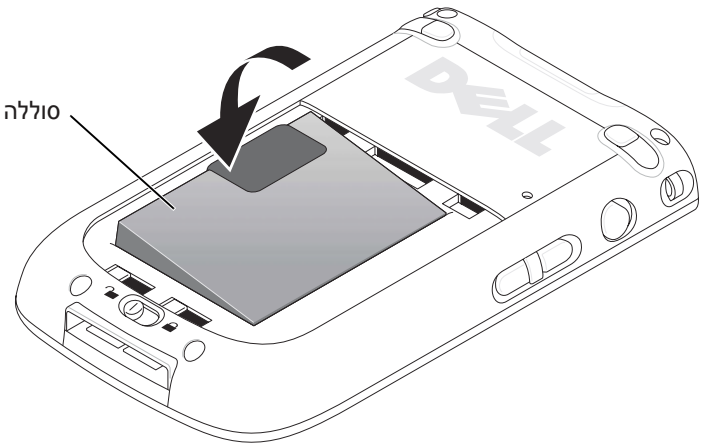
בל מיש: לפני השימוש בהתקן, עליך לטעון את הסוללה הראשית במשך 8 שעות לפחות לטעינה ראשונית.

לפני השימוש הראשון בהתקן, עליך להתקין ולטעון את הסוללה. לאחר טעינת הסוללה, השתמש במאפייני צריכת החשמל כדי לעקוב אחר מצב הטעינה של הסוללה. לקבלת מידע נוסף, עיין בעזרה של ה- Pocket PC בהתקן.

התקנה והסרה של הסוללה

כדי להתקין את הסוללה:

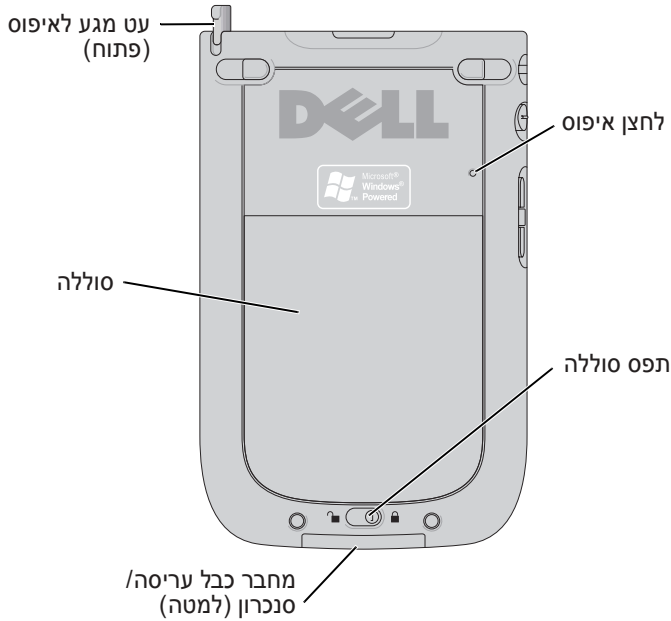
1. ודא שההתקן כבוי.
2. יישר את מגעי הסוללה עם המגעים שבחריץ הסוללה, הכנס את הסוללה והורד את הסוללה לתוך החריץ עד שתרגיש נקישה.



3. סגור את מכסה הסוללה.
4. נעל את מכסה הסוללה על-ידי הזזת תפס הסוללה ימינה.

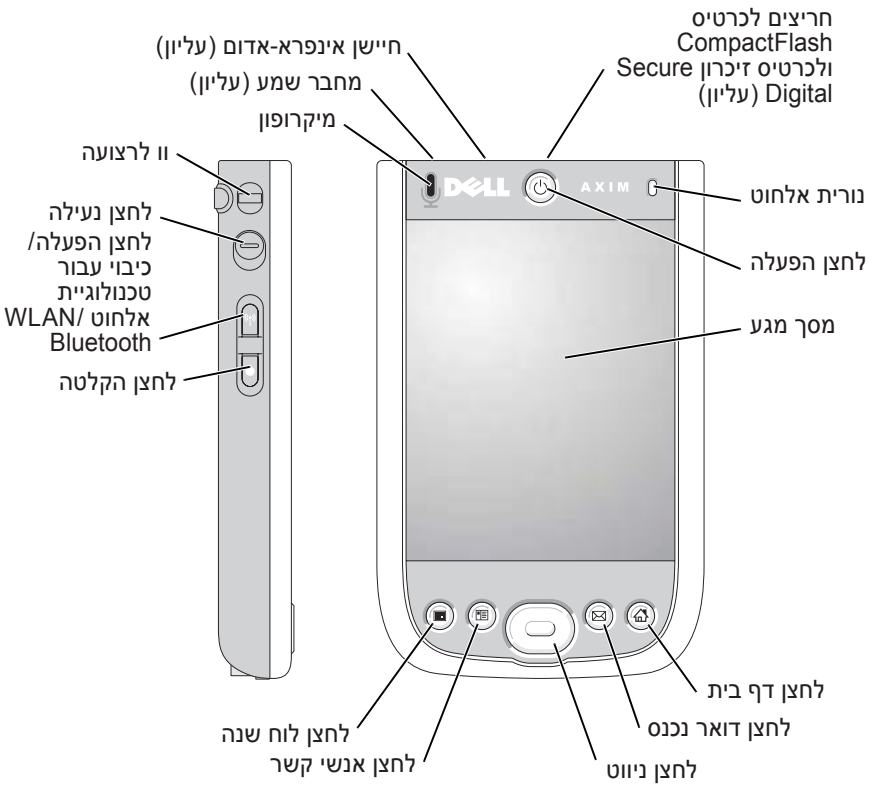
הערה: ההתקן מופעל מיד לאחר הכנסת הסוללה בפעם הראשונה ונעילת תפס הסוללה.

מבט מאחור


עט מגע לאיפוס
(פתוח)
לחצן איפוס
סוללה
תפס סוללה
מחבר כבל עריסה/
סנכרון (למטה)

מבט מלפנים, מהצד ומאחור

מבט מלפנים ומהצד



התקנת ההתקן שלך

התראה: לפני ביצוע כל אחד מההליכים בסעיף זה, קרא את הוראות הבטיחות בעמוד 417 והישמע להן.

בל סיש: לפני השימוש בהתקן, עליך לטעון את הסוללה הראשית במשך 8 שעות לפחות לטעינה ראשונית.

1 ודא שההתקן כבוי.

2 יישר את מגעי הסוללה עם המגעים שבחריץ הסוללה, הכנס את הסוללה והורד את הסוללה לתוך החריץ עד שתרגיש נקישה.

הערה: ההתקן מופעל מיד לאחר הכנסת הסוללה ונעילת תפס הסוללה. לפני טעינת הסוללה, לחץ על לחצן ההפעלה כדי לכבות את ההתקן.

3 טען את הסוללה (ראה עמוד 427).

4 לאחר שהסוללה נטענה במשך 8 שעות לפחות, לחץ על לחצן ההפעלה כדי להפעיל את ההתקן.

5 בצע את ההוראות המופיעות על המסך כדי להתקין את המכשיר.

בטיחות: סילוק סוללות



ההתקן משתמש בסוללת ליתיום-יון ובסוללה נטענת NiMH. לקבלת הוראות להחלפת הסוללות בהתקן, ראה "שימוש בסוללה" בעמוד 425.

אל תשליך את הסוללה לאשפה יחד עם אשפה ביתית. פנה לגוף המקומי העוסק בסילוק אשפה לקבלת כתובת האתר הקרוב למקום מגוריך בו ניתן להשליך סוללות משומשות.

איתור מידע

מה אתה מחפש?	אתר זאת כאן:
כיצד להתקין את ההתקן ומידע על הרכיבים והלחצנים בהתקן	תרשים ההתקנה והמדריך *למשתמש* של Dell™
מידע אודות השימוש בהתקן	המדריך *למשתמש* של Dell והעזרה של ה- Pocket PC כדי להציג את העזרה, הקש על הלחצן **Start** (התחל) והקש **Help** (עזרה).
תוכניות נוספות שניתן להתקין בהתקן	תקליטור *Dell Companion*
מידע אודות השימוש בתוכניות בהתקן	בעזרה של ה- Pocket PC, אם זמינה, הקש **Help** (עזרה) בתוך תוכנית מסוימת
התחברות למחשב וסנכרון איתו	המדריך *למשתמש* של Dell והעזרה של Microsoft® ActiveSync® במחשב כדי להציג את העזרה, לחץ על Help (עזרה) ולחץ על Microsoft ActiveSync Help.
עדכונים של הרגע האחרון ומידע טכני מפורט	קובצי readme, שנמצאים בתיקייה **ActiveSync** במחשב ובתקליטור *Dell Companion*
מידע מעודכן על ה- Pocket PC	www.microsoft.com/windowsmobile
תג השירות שלי	התווית ממוקמת בחריץ הסוללה (הסר את הסוללה)

בל יש: בעת העברת ההתקן מטמפרטורה נמוכה לסביבה חמה יותר או מטמפרטורה גבוהה לסביבה קרירה יותר, יש לאפשר לו להסתגל לטמפרטורת החדר לפני הפעלתו.

- בעת ניתוק כבל, יש למשוך את המחבר או את לולאת שחרור המתיחה שלו ולא את הכבל עצמו. בעת משיכת המחבר החוצה, החזק אותו ישר כדי למנוע כיפוף של הפינים שלו. בנוסף על כך, לפני חיבור כבל, ודא ששני המחברים מכוונים ומיושרים כהלכה.
- טפל ברכיבים בזהירות. יש לאחוז ברכיבים, כגון מודול זיכרון, בקצוות ולא בפינים.
- נקה את הצג באמצעות מטלית רכה ונקייה ומים. הרטב את המטלית ולאחר מכן העבר אותה על פני הצג בכיוון אחד, מחלקו העליון של הצג לכיוון חלקו התחתון. הסר לחות מהצג במהירות ודאג לכך שיישאר יבש. חשיפה ממושכת ללחות עלולה לגרום לצג נזק. אין להשתמש בחומר ניקוי חלונות או חומר דומה אחר, לניקוי הצג.

בטיחות: הרגלים ארגונומיים לעבודה עם מחשב

התראה: שימוש לא נכון או ממושך במקלדת עלול לגרום לפגיעה גופנית.

התראה: צפייה ממושכת בצג או במסך חיצוני עלולה לאמץ את העיניים.

בטיחות: הגנה מפני פריקה אלקטרוסטטית

חשמל סטטי עלול לפגוע ברכיבים אלקטרוניים בתוך ההתקן. כדי למנוע נזק כתוצאה מחשמל סטטי, פרוק את החשמל הסטטי מגופך לפני נגיעה ברכיבים האלקטרוניים של ההתקן, כגון מודול זיכרון. ניתן לעשות זאת על ידי נגיעה במשטח מתכת לא צבוע.

כמו כן, באפשרותך לבצע את הפעולות הבאות כדי למנוע נזק הנובע מפריקה אלקטרוסטטית (ESD):

- בעת הוצאת רכיב הרגיש למטען סטטי מקופסת המשלוח שלו, הוצא את הרכיב מחומר האריזה האנטי-סטטי רק כשתהיה מוכן להתקינו. מיד לפני הסרת האריזה האנטי-סטטית, הקפד לפרוק את החשמל הסטטי מגופך.
- בעת הובלת רכיב רגיש, יש להניח אותו במיכל אנטי-סטטי או באריזה אנטי-סטטית.
- יש לטפל ברכיבים רגישים באזור נקי מחשמל סטטי. במידת האפשר, יש להשתמש במשטחים אנטי-סטטיים לרצפה ולשולחנות עבודה.

בטיחות: טיסות

- תקנות מסוימות של רשויות התעופה ו/או הגבלות של חברות תעופה ספציפיות עשויות לחול על הפעלת התקן Dell שברשותך בעת שהותך במטוס. לדוגמה, תקנות/הגבלות אלה עשויות לאסור את השימוש בהתקנים אלקטרוניים אישיים (PED) עם יכולת לשידור מכוון של תדר רדיו או אות אלקטרומגנטי אחר, בעת שהות במטוס.
  - כדי לציית להגבלות הללו, אם התקן Dell הנייד שברשותך מצויד בהתקן Dell TrueMobile™ או בהתקן תקשורת אלחוטי אחר, עליך לנטרל התקן זה לפני עלייתך למטוס ולפעול בהתאם להוראות צוות המטוס באשר להתקן שכזה.
  - בנוסף, במטוסים עשוי לחול איסור על שימוש בהתקנים אלקטרוניים אישיים (PED), כגון התקן נייד, בשלבים קריטיים של הטיסה, כגון המראה ונחיתה. חברות תעופה מסוימות עשויות להגדיר את השלב הקריטי של הטיסה כזמן שהמטוס נמצא בגובה שמתחת ל- 3050 מטר (10,000 רגל). נא הישמע להוראות הספציפיות של חברת התעופה באשר לזמן בו מותר להשתמש בהתקנים אלקטרוניים אישיים.

בטיחות: הוראות תאימות אלקטרומגנטית

השתמש בכבלי אותות מסוככים כדי להבטיח עמידה בסיווג התאימות האלקטרומגנטית המתאים לסביבה המיועדת. ניתן להזמין מ- Dell כבל עבור מדפסות מקביליות. אם תרצה, באפשרותך להזמין כבל מ- Dell באתר האינטרנט של החברה בכתובת www.dell.com.

חשמל סטטי עלול לפגוע ברכיבים אלקטרוניים בתוך ההתקן. כדי למנוע נזק כתוצאה מחשמל סטטי, פרוק את החשמל הסטטי מגופך לפני נגיעה ברכיבים האלקטרוניים של ההתקן, כגון מודול זיכרון. ניתן לעשות זאת על ידי נגיעה במשטח מתכת לא צבוע.

אזהרה: טיפול בכבל של מוצר זה, או בכבלים השייכים לאביזרים שנמכרים עם מוצר זה, יחשוף אותך לעופרת, חומר המוכר במדינת קליפורניה כגורם לפגמים בעוברים או לנזק אחר בפוריות. ***שטוף את ידיך לאחר טיפול בכבל.***

בעת השימוש בהתקן

כדי למנוע נזקים להתקן, פעל בהתאם להנחיות הבאות לטיפול בטוח:

- בעת התקנת ההתקן לעבודה, יש להניח אותו על משטח ישר.
- בנסיעות, אל תפקיד את ההתקן כמטען. ניתן להעביר את ההתקן דרך מכשיר שיקוף רנטגן, אך לעולם אין להעביר אותו דרך גלאי מתכות. אם אתה מכניס את ההתקן אתך כמטען יד, ודא שיש לך סוללה טעונה זמינה למקרה שתתבקש להפעיל אותו.
- בנסיעה, אל תניח את ההתקן בתא אחסון עילי שבו הוא עלול להיטלטל מצד לצד. אין להפיל את ההתקן או לחשוף אותו לזעזועים מכניים אחרים.
- הגן על ההתקן והסוללה מסכנות סביבתיות כגון לכלוך, אבק, מזון, נוזלים, טמפרטורות קיצוניות וחשיפת יתר לאור השמש.
- בעת העברת ההתקן בין סביבות עם טווחי טמפרטורה ו/או לחות שונים מאוד, עלול להצטבר נוזל על המחשב או בתוכו. כדי למנוע נזק להתקן, המתן עד שהלחות תתאדה לפני שימוש בהתקן.

בטיחות: חשמל

- יש להשתמש רק במתאם ה- AC שסופק על-ידי Dell, המאושר לשימוש עם התקן זה. שימוש במתאם AC אחר עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות.
- לפני חיבור ההתקן לשקע חשמל, בדוק את המתח הנקוב של מתאם ה- AC כדי להבטיח שמתח החשמל והתדר הדרושים תואמים למקור החשמל הזמין.
- כדי לנתק את ההתקן מכל מקורות החשמל, כבה אותו, נתק את מתאם ה- AC משקע החשמל והוצא את הסוללה המותקנת בתא הסוללות.
- כדי לסייע במניעת התחשמלות, חבר את מתאם ה- AC ואת כבלי החשמל של ההתקנים למקורות חשמל מוארקים כיאות. כבלי חשמל אלה עשויים להיות מצוידים בתקע בעל שלוש שיניים, כדי לספק הארקה. אין להשתמש בתקעים מתאמים ואין להסיר את שן ההארקה מתקע כבל החשמל. אם אתה משתמש בכבל מאריך, השתמש בסוג המתאים, בעל שתי שיניים או שלוש שיניים, שמתאים לכבל החשמל של מתאם ה- AC.
- ודא שדבר אינו מונח על כבל החשמל של מתאם ה- AC ושהכבל אינו נמצא במקום בו אנשים עלולים להיתקל בו או לדרוך עליו.
- אם אתה משתמש במעביר חשמלי בעל שקעים מרובים, היזהר בעת חיבור כבל החשמל של מתאם ה- AC למעביר. במפצלי שקעים מסוימים ניתן לחבר את התקע באופן שגוי. הכנסה שגויה של תקע החשמל עלולה לגרום נזק בלתי הפיך להתקן, ולסכנת התחשמלות ו/או שריפה. ודא שהכנסת את שן ההארקה של תקע החשמל לשקע ההארקה המתאים במפצל.

בטיחות: סוללה

- השתמש רק במודולי סוללות של Dell™ שאושרו לשימוש עם התקן זה. השימוש בסוגים אחרים עלול לגרום לשריפה או להתפוצצות.
- אין לשאת את מארז הסוללות בכיס, בארנק, או בכל מיכל אחר שבו חפצים מתכתיים (כגון מפתחות רכב או מהדקי נייר) עלולים לגרום לקצר חשמלי בסוללה. זרם החשמל המופרז עלול להביא לטמפרטורה גבוהה מאוד, וכתוצאה מכך לגרום נזק למארז הסוללות, או לגרום לשריפה או לכוויות.
- טיפול לקוי בסוללה עלול לגרום לכוויות. אין לפרק את הסוללה. יש לטפל בזהירות רבה במארז סוללות פגום או דולף. אם הסוללה ניזוקה, חומר האלקטרוליט עלול לדלוף מתאי הסוללה ולגרום לפציעה.
- הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים.
- אין לאחסן או להשאיר את ההתקן או את מארז הסוללות בקרבת מקור חום כגון רדיאטור, אח, תנור בישול, תנור חימום חשמלי או מכשיר אחר המפיק חום, ואין לחשוף אותם לטמפרטורה העולה על 60 מעלות צלזיוס. בעת התחממות-יתר, תאי הסוללה עלולים להתפוצץ ולגרום לשריפה.
- אין להשליך את סוללת ההתקן לאש או יחד עם אשפה ביתית רגילה. תאי הסוללה עלולים להתפוצץ. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם להוראות היצרן, או לפנות לרשות המקומית הממונה על פינוי האשפה לקבלת הוראות. סוללה משומשת או פגומה יש להשליך בהקדם האפשרי.

התראה: הוראות בטיחות

השתמש בהנחיות הבטיחות הבאות כדי לשמור על בטיחותך האישית וכדי להגן על המחשב ועל סביבת העבודה שלך מפני נזק פוטנציאלי.

בטיחות: כללי

- אל תנסה לטפל במכשיר בעצמך, אלא אם אתה טכנאי שירות מיומן. הקפד לבצע תמיד את הוראות ההתקנה.
- אם אתה מחבר את מתאם ה- AC לכבל מאריך, ודא שהאמפר הנקוב הכולל של המוצרים המחוברים לכבל המאריך אינו עולה על האמפר הנקוב של הכבל המאריך.
- אין לדחוף חפצים לפתחי האוורור או לפתחים אחרים של ההתקן. פעולות אלה עלולות לגרום לשריפה או להתחשמלות כתוצאה מקצר חשמלי ברכיבים פנימיים.
- הרחק את ההתקן ממקרנים וממקורות חום. כמו כן, אין לחסום פתחי אוורור. אין להניח ניירות חופשיים מתחת להתקן ואין להציב את ההתקן בגומחה סגורה או על-גבי מיטה, ספה או שטיח.
- הצב את מתאם ה- AC באזור מאוורר, למשל על שולחן העבודה או על הרצפה, בעת השימוש בו להפעלת ההתקן או לטעינת הסוללה. אין לכסות את מתאם ה- AC בניירות או בפריטים אחרים המפחיתים את הקירור; כמו כן, אין להשתמש במתאם ה- AC בתוך תיק נשיאה.
- מתאם ה- AC עשוי להתחמם במהלך הפעולה הרגילה של ההתקן. היזהר בעת הטיפול במתאם במהלך או מיד לאחר הפעלתו.
- אין להשתמש במכשיר בסביבה רטובה, לדוגמה ליד אמבטיה, כיור או בריכת שחיה, או במרתף רטוב.
- אם ההתקן כולל מודם משולב או מודם אופציונלי (כרטיס PC), נתק את כבל המודם במקרה של סופת ברקים כדי להימנע מהסיכון הקלוש להתחשמלות עקב פגיעת ברק דרך קו הטלפון.
- כדי למנוע סכנה אפשרית להתחשמלות, אין לחבר או לנתק כבלים ואין לבצע פעולות תחזוקה או שינוי תצורה של מוצר זה במהלך סופת ברקים. אין להשתמש בהתקן במהלך סופת ברקים, אלא אם נותקו כל הכבלים וההתקן פועל באמצעות סוללה בלבד.
- אם ההתקן כולל מודם, הכבל שמחובר למודם צריך להיות בגודל תיל מינימלי של 26 American Wire Gauge (AWG) ועם תקע מודולרי RJ-11 התואם לתקן FCC.
- כרטיסי PC עשויים להתחמם מאוד במהלך הפעלה רגילה. יש להיזהר בעת הוצאת כרטיסי PC לאחר הפעלה ממושכת.
- לפני ניקוי ההתקן, נתק אותו משקע החשמל. יש לנקות את ההתקן במטלית רכה ולחה. אין להשתמש בחומר ניקוי נוזלי או בתרסיס, העשויים להכיל חומרים דליקים.

בדיקת אחסון מוכלל 433

שימוש בכרטיסים 434
כרטיסי CompactFlash 434
כרטיסי זיכרון Secure Digital 435

ביצוע איפוס 435
איפוס רך 435
איפוס קשיח 436

הודעות תקינה 437

מידע תקנות אלחוט. 438
אירופה — הצהרת תאימות CE 438
אישורי רדיו 440

הסכם רישיון לשימוש בתוכנה של Dell™ 441

תוכן עניינים

התראה: הוראות בטיחות 417
בטיחות: כללי 417
בטיחות: חשמל 418
בטיחות: סוללה 418
בטיחות: טיסות 419
בטיחות: הגנה מפני פריקה אלקטרוסטטית 419

בעת השימוש בהתקן 419
בטיחות: הרגלים ארגונומיים לעבודה עם מחשב 420
בטיחות: הגנה מפני פריקה אלקטרוסטטית 420
בטיחות: סילוק סוללות 421

איתור מידע 421

התקנת ההתקן שלך 422

מבט מלפנים, מהצד ומאחור 423
מבט מלפנים ומהצד 423
מבט מאחור 424

הוצאת סוללה 425
התקנה והסרה של הסוללה 425
טעינת הסוללה 427

התחברות למחשב 428
שימוש בעריסה 428
טעינת USB 430
שימוש בכבל הסנכרון 432

התחברות למקרן 433

הערות, הודעות והתראות

הערה: "הערה" מציינת מידע חשוב המסייע להשתמש במחשב ביתר יעילות.

שים לב: "שים לב" מציין נזק אפשרי לחומרה או אובדן נתונים, ומסביר כיצד ניתן למנוע את הבעיה.

התראה: "התראה" מציינת אפשרות של נזק לרכוש, פגיעה גופנית או מוות.

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.
© 2004 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג ללא הרשאה בכתב מ- Dell Inc.

סימנים מסחריים שבשימוש בטקסט זה: *Dell*, הלוגו *DELL*, *TrueMobile* ו- *Axim* הם סימנים מסחריים רשומים של Dell Inc.; *Windows*, *Microsoft*, *Media* ו- *ActiveSync* הם סימנים מסחריים רשומים של *Intel*, *Pentium* Microsoft Corporation; ו- *Celeron* הם סימנים מסחריים רשומים של Intel Corporation; *Bluetooth* הוא סימן מסחרי בבעלות Bluetooth SIG, Inc. ונמצא בשימוש ברשיון אצל Dell Inc.

ייתכן שייעשה שימוש בסימנים מסחריים ובשמות מסחריים אחרים במסמך זה כדי להתייחס לישויות הטוענות לבעלות על הסימנים והשמות, או למוצרים שלהן מוותרת Dell Inc. על כל חלק קנייני בסימנים מסחריים ושמות מסחריים פרט לאלה שבבעלותה.

דגם HD04U ,HC03UL ,HC03U

אוגוסט 2004 P/N R6116 Rev. A00

Dell™ Axim™ X50

מדריך מידע מערכת

דגם HC03U, HC03UL, HD04U

www.dell.com | support.dell.com

Printed in China.
Vytištěno v Číně.
Trykt i Kina.
Gedrukt in China.
Painettu Kiinassa.
Εκτυπώθηκε στην Κίνα.
Kínában nyomtatva.
Trykt i Kina.
Impresso na China.
Напечатано в Китае.
Natisnjeno na Kitajskem.
Pränted i Kina.
הודפס בסין.
Printed on Recycled Paper.



0R6116A00